

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Questions
et réponses
écrites

Schriftelijke
vragen en
antwoorden

18-03-2013

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
<p>Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be</p>	<p>Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>

SOMMAIRE

INHOUD

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir du 10 décembre 2011.

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf 10 december 2011.

Page/Blz. 5

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1 à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

Page/Blz. 23

	Page
	Blz.
Premier ministre	- Eerste minister
Vice-premier ministre et ministre de la Défense	- Vice-eersteminister en minister van Landsverdediging
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes	- Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord	23 Vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
Vice-premier ministre et ministre des Pensions	28 Vice-eersteminister en minister van Pensioenen
Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances	28 Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen
Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales	35 Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen
Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture	- Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw
Ministre de la Justice	39 Minister van Justitie
Ministre du Budget et de la Simplification administrative	- Minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging
Ministre de l'Emploi	42 Minister van Werk
Ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes	46 Minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden
Ministre des Finances, chargé de la Fonction publique	- Minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken
Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre	- Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	51 Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique	- Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken

	Page Blz.	
Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice	54	Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie
Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique	-	Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken
Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre	-	Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Page/Blz. 55

	Page Blz.	
Premier ministre	55	Eerste minister
Vice-premier ministre et ministre de la Défense	59	Vice-eersteminister en ministre van Landsverdediging
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes	-	Vice-eersteminister en ministre van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord	62	Vice-eersteminister en ministre van Economie, Consumenten en Noordzee
Vice-premier ministre et ministre des Pensions	70	Vice-eersteminister en ministre van Pensioenen
Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances	73	Vice-eersteminister en ministre van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen
Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales	75	Vice-eersteminister en ministre van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen
Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture	123	Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw
Ministre de la Justice	133	Minister van Justitie
Ministre du Budget et de la Simplification administrative	-	Minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging
Ministre de l'Emploi	-	Minister van Werk
Ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes	156	Minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden
Ministre des Finances, chargé de la Fonction publique	157	Minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken
Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre	-	Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	-	Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique	163	Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken
Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice	170	Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie

	Page	
	Blz.	
Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique	180	Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken
Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre	-	Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

Page/Blz. 185

Liste clôturée le 18/03/2013.

Lijst afgesloten op 18/03/2013.

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir du 10 décembre 2011.

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf 10 december 2011.

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes							
Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken							
16-01-2012	33	Dirk Van der Maelen	53	16-01-2012	34	Eric Thiébaud	53
24-01-2012	39	Daphné Dumery	54	24-01-2012	40	Daphné Dumery	54
29-02-2012	78	Ben Weyts	59	20-04-2012	115	Theo Francken	68
04-05-2012	124	Kristof Waterschoot	70	10-05-2012	138	Theo Francken	71
25-05-2012	143	Eva Brems	72	06-06-2012	147	Georges Gilkinet	73
08-06-2012	179	Patrick Moriau	74	08-06-2012	180	Katrin Jadin	74
27-06-2012	190	Daphné Dumery	77	09-07-2012	206	Daphné Dumery	77
31-07-2012	237	Georges Dallemagne	83	31-07-2012	239	Patrick Moriau	83
01-08-2012	246	Els Demol	83	13-09-2012	258	Thérèse Snoy et d'Oppuers	87
01-10-2012	261	Gwendolyn Rutten	88	05-10-2012	264	Bert Wollants	89
25-10-2012	269	Kristof Waterschoot	91	12-11-2012	274	Sabien Lahaye-Battheu	93
26-11-2012	279	Ingeborg De Meulemeester	95	26-11-2012	292	Ingeborg De Meulemeester	95
28-11-2012	299	Georges Gilkinet	95	30-11-2012	305	Peter Logghe	96
03-12-2012	307	Eva Brems	96	04-12-2012	314	Daphné Dumery	96
04-12-2012	317	Filip De Man	96	04-12-2012	322	Eva Brems	96
04-12-2012	326	Juliette Boulet	96	04-12-2012	327	Eva Brems	96
04-12-2012	328	Jacqueline Galant	96	05-12-2012	330	Ingeborg De Meulemeester	96
05-12-2012	333	Christiane Vienne	96	05-12-2012	335	Katrin Jadin	96
05-12-2012	336	Juliette Boulet	96	06-12-2012	344	Olivier Henry	97
07-12-2012	346	Zuhal Demir	97	07-12-2012	347	Els Demol	97
07-12-2012	348	Olivier Henry	97	07-12-2012	349	Georges Dallemagne	97
07-12-2012	350	Olivier Henry	97	10-12-2012	351	Juliette Boulet	97
10-12-2012	352	Georges Dallemagne	97	10-12-2012	353	Juliette Boulet	97
10-12-2012	354	Peter Logghe	97	10-12-2012	355	Ingeborg De Meulemeester	97
10-12-2012	356	Kristof Waterschoot	97	10-12-2012	360	Bruno Tuybens	97

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
10-12-2012	361	Ingeborg De Meulemeester	97	10-12-2012	362	Damien Thiéry	97
10-12-2012	364	Els Demol	97	10-12-2012	365	Peter Logghe	97
10-12-2012	366	Daphné Dumery	97	11-12-2012	367	Daphné Dumery	97
11-12-2012	368	Philippe Blanchart	97	20-12-2012	371	Eva Brems	98
07-01-2013	373	Filip De Man	100	15-01-2013	375	Dirk Van der Maelen	101
15-01-2013	376	Dirk Van der Maelen	101	15-01-2013	377	Dirk Van der Maelen	101
15-01-2013	378	Dirk Van der Maelen	101	15-01-2013	379	Georges Dallemagne	101
16-01-2013	380	Dirk Van der Maelen	101	16-01-2013	381	Dirk Van der Maelen	101
18-01-2013	382	Philippe Blanchart	102	22-01-2013	383	Bruno Valkeniers	102
22-01-2013	384	Zoé Genot	102	28-01-2013	385	Christiane Vienne	103
29-01-2013	386	Philippe Blanchart	103	29-01-2013	387	Philippe Blanchart	103
04-02-2013	388	Jef Van den Bergh	104	06-02-2013	389	Bercy Slegers	104

Vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
Vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

29-02-2012	66	Peter Logghe	59	29-02-2012	68	Peter Logghe	59
01-03-2012	69	Luk Van Biesen	60	01-03-2012	70	Georges Gilkinet	60
23-04-2012	124	Mathias De Clercq	68	04-05-2012	135	Meyrem Almaci	70
11-05-2012	150	Annick Ponthier	71	18-05-2012	157	Peter Logghe	71
21-06-2012	188	Leen Dierick	77	05-07-2012	203	Peter Dedecker	77
10-09-2012	234	Peter Logghe	85	19-10-2012	247	Peter Logghe	91
25-10-2012	248	Jef Van den Bergh	91	29-10-2012	251	Reinilde Van Moer	91
07-12-2012	264	Franco Seminara	97	08-01-2013	273	Bert Wollants	100
18-01-2013	279	Bernard Clerfayt	102	22-01-2013	280	Zoé Genot	102
28-01-2013	281	Bert Wollants	103	05-02-2013	286	Peter Logghe	104
11-02-2013	288	Benoît Lutgen	105	11-02-2013	289	Peter Dedecker	105
12-02-2013	290	Jean-Marc Delizée	105	12-02-2013	292	Karel Uyttersprot	105

Vice-premier ministre et ministre des Pensions
Vice-eersteminister en minister van Pensioenen

22-10-2012	9	Wouter De Vriendt	90	24-01-2013	45	Guy D'haeseleer	103
12-02-2013	47	Philippe Collard	105				

Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances
Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

15-12-2011	21	Sophie De Wit	50	16-01-2012	185	Eric Thiébaud	53
18-01-2012	223	Peter Logghe	53	19-01-2012	232	Ben Weys	54
02-02-2012	267	Kristof Calvo	56	04-04-2012	375	Franco Seminara	64
08-05-2012	427	Peter Logghe	70	09-07-2012	538	Peter Logghe	77

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
10-07-2012	541	Jan Van Esbroeck	77	18-07-2012	562	Karolien Grosemans	78
07-08-2012	579	Theo Francken	83	10-08-2012	581	Peter Logghe	83
20-09-2012	601	Peter Logghe	87	28-09-2012	604	Zoé Genot	88
04-10-2012	608	Koenraad Degroote	89	04-10-2012	609	Koenraad Degroote	89
11-10-2012	615	Valérie Warzée- Caverenne	90	23-10-2012	623	Sonja Becq	91
26-10-2012	634	Filip De Man	91	29-10-2012	638	Willem-Frederik Schiltz	91
07-11-2012	639	Peter Logghe	92	09-11-2012	645	Sabien Lahaye- Battheu	93
12-11-2012	646	Sabien Lahaye- Battheu	93	12-11-2012	648	Sabien Lahaye- Battheu	93
13-11-2012	650	Peter Logghe	93	19-11-2012	651	Roel Deseyn	94
21-11-2012	655	Peter Logghe	94	22-11-2012	656	Peter Logghe	95
22-11-2012	657	Peter Logghe	95	22-11-2012	658	Peter Logghe	95
23-11-2012	659	Peter Logghe	95	23-11-2012	660	Franco Seminara	95
23-11-2012	661	Daphné Dumery	95	23-11-2012	663	David Geerts	95
26-11-2012	667	Jan Van Esbroeck	95	28-11-2012	671	Peter Logghe	95
28-11-2012	672	Bernard Clerfayt	95	28-11-2012	673	Bercy Slegers	95
29-11-2012	675	Peter Logghe	96	05-12-2012	684	Peter Logghe	96
05-12-2012	685	Peter Logghe	96	05-12-2012	686	Peter Logghe	96
07-12-2012	690	Kristof Calvo	97	07-12-2012	691	Franco Seminara	97
10-12-2012	694	Willem-Frederik Schiltz	97	11-12-2012	697	Peter Logghe	97
12-12-2012	698	Karolien Grosemans	97	12-12-2012	699	Philippe Goffin	97
12-12-2012	700	Jan Van Esbroeck	97	13-12-2012	703	Koenraad Degroote	98
13-12-2012	704	Koenraad Degroote	98	13-12-2012	705	Luk Van Biesen	98
14-12-2012	707	Patrick De Grootte	98	14-12-2012	708	Ben Weyts	98
14-12-2012	709	Patrick De Grootte	98	14-12-2012	710	Bert Schoofs	98
14-12-2012	711	Jan Van Esbroeck	98	17-12-2012	713	Franco Seminara	98
19-12-2012	714	Peter Dedecker	98	20-12-2012	715	Peter Logghe	98
21-12-2012	716	Willem-Frederik Schiltz	98	27-12-2012	717	Olivier Maingain	100
27-12-2012	718	Jef Van den Bergh	100	03-01-2013	719	Peter Logghe	100
04-01-2013	720	Karin Temmerman	100	04-01-2013	721	Peter Logghe	100
04-01-2013	723	Peter Logghe	100	08-01-2013	725	Franco Seminara	100
09-01-2013	726	Filip De Man	100	09-01-2013	727	Peter Logghe	100
14-01-2013	729	Peter Logghe	101	14-01-2013	730	Peter Logghe	101
16-01-2013	731	Philippe Goffin	101	17-01-2013	732	Frank Wilrycx	102
17-01-2013	733	Jan Van Esbroeck	102	18-01-2013	735	Sabien Lahaye- Battheu	102
21-01-2013	736	Peter Logghe	102	21-01-2013	737	Peter Logghe	102

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
22-01-2013	738	Zoé Genot	102	22-01-2013	739	Zoé Genot	102
24-01-2013	740	Bernard Clerfayt	103	24-01-2013	743	Bernard Clerfayt	103
25-01-2013	745	Luk Van Biesen	103	25-01-2013	746	Barbara Pas	103
25-01-2013	747	Daphné Dumery	103	28-01-2013	748	Bercy Slegers	103
28-01-2013	749	Koenraad Degroote	103	28-01-2013	750	Leen Dierick	103
29-01-2013	751	Peter Dedecker	103	29-01-2013	752	Katrin Jadin	103
29-01-2013	753	Karel Uyttersprot	103	31-01-2013	754	Peter Logghe	104
01-02-2013	755	Koenraad Degroote	104	01-02-2013	756	Olivier Destrebecq	104
04-02-2013	757	Nadia Sminate	104	04-02-2013	758	Isabelle Emmery	104
05-02-2013	759	Peter Logghe	104	05-02-2013	760	Peter Logghe	104
05-02-2013	762	Daphné Dumery	104	06-02-2013	763	Philippe Collard	104
07-02-2013	764	Peter Logghe	105	07-02-2013	765	Bernard Clerfayt	105
12-02-2013	766	Bernard Clerfayt	105	12-02-2013	767	Eva Brems	105
13-02-2013	769	Peter Logghe	105	13-02-2013	770	Peter Logghe	105
13-02-2013	771	Peter Logghe	105	13-02-2013	772	Peter Logghe	105

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

21-12-2011	55	Reinilde Van Moer	50	06-01-2012	101	Rita De Bont	52
06-01-2012	102	Rita De Bont	52	06-01-2012	103	Rita De Bont	52
06-01-2012	104	Rita De Bont	52	10-01-2012	110	Nathalie Muylle	52
13-01-2012	118	Philippe Blanchart	53	13-01-2012	133	Peter Logghe	53
16-01-2012	138	Jef Van den Bergh	53	16-01-2012	142	Nahima Lanjri	53
17-01-2012	160	Karolien Grosemans	53	17-01-2012	176	Nadia Sminate	53
18-01-2012	188	Peter Logghe	53	18-01-2012	190	Peter Logghe	53
18-01-2012	195	Peter Logghe	53	18-01-2012	203	Peter Logghe	53
18-01-2012	218	Nathalie Muylle	53	18-01-2012	220	Ben Weyts	53
18-01-2012	221	Ben Weyts	53	18-01-2012	227	Ben Weyts	53
18-01-2012	229	Ben Weyts	53	19-01-2012	237	Nathalie Muylle	54
19-01-2012	239	Ben Weyts	54	20-01-2012	243	Ine Somers	54
25-01-2012	247	Ben Weyts	54	10-02-2012	273	Nathalie Muylle	57
13-02-2012	280	Peter Logghe	57	14-02-2012	295	Veerle Wouters	57
20-02-2012	324	Peter Logghe	58	21-02-2012	330	Mathias De Clercq	58
21-02-2012	332	Mathias De Clercq	58	21-02-2012	334	Rita De Bont	58
24-02-2012	340	Luk Van Biesen	59	29-02-2012	348	Ben Weyts	59
29-02-2012	352	Nadia Sminate	59	29-02-2012	354	Nadia Sminate	59
06-03-2012	374	Reinilde Van Moer	60	08-03-2012	383	Lieve Wierinck	61
08-03-2012	388	Ben Weyts	61	12-03-2012	393	Sarah Smeyers	61
13-03-2012	395	Damien Thiéry	61	13-03-2012	396	Peter Logghe	61
16-03-2012	399	Jenne De Potter	62	19-03-2012	401	Muriel Gerkens	62
22-03-2012	411	Peter Logghe	63	22-03-2012	412	Peter Logghe	63

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
27-03-2012	417	Ine Somers	63	28-03-2012	422	Valérie Warzée- Caverenne	63
28-03-2012	423	Nadia Sminate	63	30-03-2012	427	Flor Van Noppen	64
03-04-2012	431	Veerle Wouters	64	12-04-2012	442	Franco Seminara	67
27-04-2012	470	Ine Somers	69	27-04-2012	481	Katrin Jadin	69
02-05-2012	485	Jef Van den Bergh	69	02-05-2012	490	Bruno Van Grootenbrulle	69
02-05-2012	496	Rita De Bont	69	04-05-2012	509	Rita De Bont	70
04-05-2012	510	Kristof Waterschoot	70	07-05-2012	518	Reinilde Van Moer	70
07-05-2012	519	Sarah Smeyers	70	09-05-2012	526	Muriel Gerkens	70
11-05-2012	547	Olivier Destrebecq	71	15-05-2012	556	Franco Seminara	71
22-05-2012	562	Peter Logghe	71	30-05-2012	568	Peter Logghe	72
05-06-2012	573	Leen Dierick	73	06-06-2012	574	Bruno Van Grootenbrulle	73
06-06-2012	575	Lieve Wierinck	73	06-06-2012	576	Peter Logghe	73
20-06-2012	595	Zoé Genot	75	21-06-2012	598	Rita De Bont	77
26-06-2012	605	Georges Gilkinet	77	10-07-2012	628	Peter Logghe	77
13-07-2012	634	Guy D'haeseleer	78	16-07-2012	636	Valérie Warzée- Caverenne	78
18-07-2012	637	Franco Seminara	78	20-07-2012	645	Ine Somers	83
23-07-2012	647	Sonja Becq	83	23-07-2012	648	Ine Somers	83
24-07-2012	652	Rita De Bont	83	09-08-2012	660	Peter Logghe	83
29-08-2012	679	Nathalie Muylle	83	30-08-2012	680	Katrin Jadin	84
03-09-2012	681	David Geerts	84	03-09-2012	682	Sarah Smeyers	84
03-09-2012	684	Katrin Jadin	84	04-09-2012	685	Nadia Sminate	84
13-09-2012	690	Peter Logghe	87	13-09-2012	691	Peter Logghe	87
24-09-2012	695	Nadia Sminate	87	24-09-2012	696	Rita De Bont	87
09-10-2012	700	Franco Seminara	89	16-10-2012	702	Olivier Destrebecq	90
18-10-2012	703	Nathalie Muylle	91	18-10-2012	704	Nathalie Muylle	91
19-10-2012	705	Luk Van Biesen	91	19-10-2012	706	Peter Logghe	91
24-10-2012	710	Catherine Fonck	91	29-10-2012	715	Reinilde Van Moer	91
30-10-2012	729	Reinilde Van Moer	91	30-10-2012	731	Reinilde Van Moer	91
30-10-2012	732	Reinilde Van Moer	91	06-11-2012	733	Peter Logghe	92
23-11-2012	741	Minneke De Ridder	95	23-11-2012	746	Minneke De Ridder	95
27-11-2012	747	Nadia Sminate	95	27-11-2012	748	Nadia Sminate	95
03-12-2012	755	Nadia Sminate	96	05-12-2012	757	Nadia Sminate	96
05-12-2012	758	Nadia Sminate	96	05-12-2012	759	Nadia Sminate	96
05-12-2012	760	Nadia Sminate	96	05-12-2012	761	Nadia Sminate	96
05-12-2012	762	Nadia Sminate	96	06-12-2012	766	Ine Somers	97
12-12-2012	799	Zoé Genot	97	12-12-2012	800	Karolien Grosemans	97
13-12-2012	801	Roel Deseyn	98	14-12-2012	802	Ben Weyts	98
14-12-2012	803	Willem-Frederik Schiltz	98	20-12-2012	812	Peter Logghe	98
20-12-2012	813	Nahima Lanjri	98	20-12-2012	814	Nathalie Muylle	98
27-12-2012	816	Franco Seminara	100	09-01-2013	821	Patrick Dewael	100

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
09-01-2013	822	Peter Logghe	100	15-01-2013	823	Flor Van Noppen	101
15-01-2013	824	Bruno Van Grootenbrulle	101	16-01-2013	825	Rosaline Mouton	101
16-01-2013	826	Peter Logghe	101	16-01-2013	827	Jan Van Esbroeck	101
17-01-2013	828	Frank Wilrycx	102	17-01-2013	829	Ingeborg De Meulemeester	102
17-01-2013	830	Ingeborg De Meulemeester	102	18-01-2013	831	Ingeborg De Meulemeester	102
18-01-2013	832	Ingeborg De Meulemeester	102	21-01-2013	833	Peter Logghe	102
21-01-2013	834	Nadia Sminate	102	22-01-2013	835	Franco Seminara	102
22-01-2013	836	Willem-Frederik Schiltz	102	22-01-2013	837	Sarah Smeyers	102
22-01-2013	838	Rita De Bont	102	22-01-2013	839	Zoé Genot	102
22-01-2013	840	Peter Logghe	102	23-01-2013	841	Peter Logghe	102
23-01-2013	842	Peter Logghe	102	24-01-2013	843	Sarah Smeyers	103
28-01-2013	846	Bert Schoofs	103	28-01-2013	848	Leen Dierick	103
28-01-2013	852	Nathalie Muylle	103	29-01-2013	859	Peter Logghe	103
01-02-2013	861	Franco Seminara	104	01-02-2013	862	Franco Seminara	104
05-02-2013	864	Olivier Maingain	104	05-02-2013	865	Peter Logghe	104
07-02-2013	866	Peter Logghe	105	12-02-2013	867	Franco Seminara	105
12-02-2013	868	Peter Logghe	105	12-02-2013	869	Peter Logghe	105
13-02-2013	871	Peter Logghe	105				

Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture
Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw

23-04-2012	109	Franco Seminara	68	25-05-2012	128	Karel Uyttersprot	72
24-08-2012	187	Rita De Bont	83	10-01-2013	224	Mathias De Clercq	101
15-01-2013	225	Katrin Jadin	101				

Ministre de la Justice
Minister van Justitie

13-12-2011	3	Herman De Croo	50	14-12-2011	5	Minneke De Ridder	50
14-12-2011	10	Carina Van Cauter	50	14-12-2011	13	Carina Van Cauter	50
14-12-2011	15	Mathias De Clercq	50	14-12-2011	19	Peter Vanvelthoven	50
14-12-2011	21	Sophie De Wit	50	14-12-2011	22	Sophie De Wit	50
14-12-2011	25	Sophie De Wit	50	15-12-2011	30	Sophie De Wit	50
15-12-2011	35	Sophie De Wit	50	15-12-2011	36	Sophie De Wit	50
15-12-2011	38	Sophie De Wit	50	18-05-2011	39	Sophie De Wit	50
15-12-2011	46	Sophie De Wit	50	15-12-2011	47	Sophie De Wit	50
15-12-2011	48	Sophie De Wit	50	15-12-2011	49	Sophie De Wit	50
15-12-2011	51	Sonja Becq	50	15-12-2011	52	Sonja Becq	50
15-12-2011	53	Sonja Becq	50	15-12-2011	54	Sonja Becq	50

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
15-12-2011	55	Josy Arens	50	15-12-2011	56	Josy Arens	50
16-12-2011	63	Laurent Louis	50	16-12-2011	70	Laurent Louis	50
19-12-2011	74	Yvan Mayeur	50	19-12-2011	77	Franco Seminara	50
19-12-2011	83	Franco Seminara	50	20-12-2011	86	Franco Seminara	50
20-12-2011	95	Sabien Lahaye-Battheu	50	21-12-2011	104	Flor Van Noppen	50
21-12-2011	106	Sabien Lahaye-Battheu	50	21-12-2011	107	Daphné Dumery	50
21-12-2011	112	Sabien Lahaye-Battheu	50	21-12-2011	119	Sabien Lahaye-Battheu	50
23-12-2011	121	Sabien Lahaye-Battheu	51	29-12-2011	125	Sabien Lahaye-Battheu	51
23-12-2011	128	Sabien Lahaye-Battheu	51	29-12-2011	129	Sabien Lahaye-Battheu	51
23-12-2011	130	Sabien Lahaye-Battheu	51	28-12-2011	134	Philippe Blanchart	51
29-12-2011	137	Sarah Smeyers	51	29-12-2011	141	Sarah Smeyers	51
30-12-2011	146	Peter Logghe	51	30-12-2011	152	Peter Logghe	51
09-01-2012	156	Rita De Bont	52	11-01-2012	161	Annick Ponthier	52
09-01-2012	163	Rita De Bont	52	09-01-2012	164	Sonja Becq	52
11-01-2012	175	Annick Ponthier	52	11-01-2012	176	Sarah Smeyers	52
12-01-2012	177	Sarah Smeyers	53	12-01-2012	178	Peter Logghe	53
13-01-2012	180	Kristien Van Vaerenbergh	53	13-01-2012	189	Kristien Van Vaerenbergh	53
13-01-2012	192	Kristien Van Vaerenbergh	53	13-01-2012	193	Kristien Van Vaerenbergh	53
16-01-2012	198	Jef Van den Bergh	53	16-01-2012	202	Peter Logghe	53
16-01-2012	212	Bert Schoofs	53	16-01-2012	215	Filip De Man	53
16-01-2012	218	Peter Logghe	53	16-01-2012	224	Dirk Van der Maelen	53
16-01-2012	225	Eric Thiébaud	53	17-01-2012	226	Sonja Becq	53
17-01-2012	227	Sonja Becq	53	17-01-2012	228	Philippe Blanchart	53
17-01-2012	229	Peter Logghe	53	17-01-2012	231	Sonja Becq	53
17-01-2012	234	Sonja Becq	53	17-01-2012	235	Peter Logghe	53
17-01-2012	241	Peter Logghe	53	17-01-2012	245	Sarah Smeyers	53
18-01-2012	247	Tanguy Veys	53	18-01-2012	253	Tanguy Veys	53
18-01-2012	255	Peter Logghe	53	18-01-2012	257	Peter Logghe	53
18-01-2012	259	Peter Logghe	53	18-01-2012	262	Peter Logghe	53
18-01-2012	263	Peter Logghe	53	18-01-2012	264	Peter Logghe	53
18-01-2012	270	Peter Logghe	53	18-01-2012	271	Peter Logghe	53
18-01-2012	274	Peter Logghe	53	18-01-2012	275	Peter Logghe	53
18-01-2012	278	Peter Logghe	53	18-01-2012	280	Peter Logghe	53
18-01-2012	281	Sonja Becq	53	19-01-2012	285	Ben Weyts	54
20-01-2012	291	Kristien Van Vaerenbergh	54	26-01-2012	294	Peter Logghe	55
26-01-2012	299	Bert Schoofs	55	27-01-2012	300	Sonja Becq	55
27-01-2012	304	Bert Schoofs	55	02-02-2012	311	Bert Schoofs	56
02-02-2012	316	Barbara Pas	56	02-02-2012	319	Peter Logghe	56

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
03-02-2012	321	Franco Seminara	56	10-02-2012	329	Sophie De Wit	57
14-02-2012	334	Leen Dierick	57	17-02-2012	338	Peter Logghe	58
22-02-2012	340	Sonja Becq	58	22-02-2012	341	Eric Thiébaud	58
23-02-2012	343	Koenraad Degroote	59	23-02-2012	344	Theo Francken	59
28-02-2012	349	Sophie De Wit	59	29-02-2012	351	Ben Weyts	59
29-02-2012	353	Kristien Van Vaerenbergh	59	29-02-2012	354	Kristien Van Vaerenbergh	59
29-02-2012	355	Kristien Van Vaerenbergh	59	29-02-2012	356	Kristien Van Vaerenbergh	59
29-02-2012	357	Kristien Van Vaerenbergh	59	02-03-2012	360	Peter Logghe	60
08-03-2012	369	Nahima Lanjri	61	08-03-2012	376	Karin Temmerman	61
13-03-2012	384	Peter Logghe	61	13-03-2012	386	Mathias De Clercq	61
13-03-2012	387	Annick Ponthier	61	13-03-2012	388	Filip De Man	61
13-03-2012	399	Renaat Landuyt	61	15-03-2012	406	Stefaan Van Hecke	62
19-03-2012	411	Sarah Smeyers	62	19-03-2012	414	Carina Van Cauter	62
26-03-2012	430	Peter Logghe	63	28-03-2012	431	Peter Logghe	63
28-03-2012	433	Nahima Lanjri	63	28-03-2012	434	Sarah Smeyers	63
29-03-2012	437	Sabien Lahaye-Battheu	64	03-04-2012	442	Peter Logghe	64
04-04-2012	445	Kristien Van Vaerenbergh	64	05-04-2012	463	Sarah Smeyers	65
06-04-2012	468	Peter Logghe	65	11-04-2012	471	Peter Logghe	65
16-04-2012	473	Sarah Smeyers	67	19-04-2012	476	Kristien Van Vaerenbergh	68
19-04-2012	477	Kristien Van Vaerenbergh	68	19-04-2012	480	Kristien Van Vaerenbergh	68
20-04-2012	482	Kristien Van Vaerenbergh	68	20-04-2012	483	Kristien Van Vaerenbergh	68
23-04-2012	485	Peter Logghe	68	24-04-2012	489	Filip De Man	68
25-04-2012	492	Franco Seminara	68	08-05-2012	509	Sarah Smeyers	70
09-05-2012	515	Dirk Van der Maelen	70	09-05-2012	516	Eric Thiébaud	70
09-05-2012	519	Jef Van den Bergh	70	10-05-2012	524	Theo Francken	71
10-05-2012	530	Peter Logghe	71	14-05-2012	533	Kristien Van Vaerenbergh	71
14-05-2012	534	Philippe Blanchart	71	15-05-2012	537	Sophie De Wit	71
16-05-2012	540	Sonja Becq	71	16-05-2012	543	Kristien Van Vaerenbergh	71
16-05-2012	544	Leen Dierick	71	22-05-2012	552	Fouad Lahssaini	71
22-05-2012	553	Hagen Goyvaerts	71	22-05-2012	554	Hagen Goyvaerts	71
22-05-2012	556	Jef Van den Bergh	71	24-05-2012	560	Peter Logghe	72
24-05-2012	561	Peter Logghe	72	24-05-2012	562	Sabien Lahaye-Battheu	72

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
29-05-2012	565	Carina Van Cauter	72	08-06-2012	581	Zoé Genot	74
11-06-2012	582	Leen Dierick	74	12-06-2012	583	Theo Francken	74
12-06-2012	584	Karel Uyttersprot	74	13-06-2012	588	Stefaan Van Hecke	74
14-06-2012	589	Katrin Jadin	75	14-06-2012	590	Katrin Jadin	75
14-06-2012	591	Theo Francken	75	14-06-2012	592	Peter Logghe	75
14-06-2012	594	Theo Francken	75	15-06-2012	597	Sonja Becq	75
15-06-2012	599	Eva Brems	75	15-06-2012	600	Sophie De Wit	75
21-06-2012	605	Peter Logghe	77	22-06-2012	607	Sabien Lahaye- Battheu	77
22-06-2012	609	Sarah Smeyers	77	25-06-2012	610	Luk Van Biesen	77
26-06-2012	612	Georges Gilkinet	77	26-06-2012	613	Dirk Van der Maelen	77
28-06-2012	614	Sarah Smeyers	77	02-07-2012	617	Peter Logghe	77
02-07-2012	618	Zoé Genot	77	03-07-2012	621	Özlem Özen	77
06-07-2012	623	Bert Schoofs	77	10-07-2012	626	Eva Brems	77
10-07-2012	628	Sonja Becq	77	10-07-2012	629	Roel Deseyn	77
10-07-2012	630	Peter Logghe	77	17-07-2012	632	Meyrem Almaci	78
18-07-2012	634	Rita De Bont	78	24-07-2012	636	Peter Logghe	83
25-07-2012	639	Bercy Slegers	83	09-08-2012	651	Peter Logghe	83
14-08-2012	652	Peter Logghe	83	17-08-2012	657	Peter Logghe	83
29-08-2012	660	Peter Logghe	83	30-08-2012	662	Sonja Becq	84
05-09-2012	664	Peter Logghe	84	06-09-2012	671	Karel Uyttersprot	85
06-09-2012	674	Peter Logghe	85	06-09-2012	676	Peter Logghe	85
06-09-2012	677	Karel Uyttersprot	85	06-09-2012	678	Karel Uyttersprot	85
06-09-2012	679	Karel Uyttersprot	85	07-09-2012	680	Karel Uyttersprot	85
07-09-2012	682	Karel Uyttersprot	85	17-09-2012	685	Christian Brotcorne	87
20-09-2012	686	Peter Logghe	87	20-09-2012	687	Peter Logghe	87
21-09-2012	689	Tanguy Veys	87	21-09-2012	690	Kristien Van Vaerenbergh	87
25-09-2012	691	Peter Logghe	87	28-09-2012	692	Katrin Jadin	88
28-09-2012	693	Philippe Blanchart	88	05-10-2012	695	Zoé Genot	89
15-10-2012	697	Eva Brems	90	16-10-2012	698	Ingeborg De Meulemeester	90
18-10-2012	699	Bert Schoofs	91	24-10-2012	711	Sarah Smeyers	91
25-10-2012	712	Eric Thiébaud	91	25-10-2012	713	Sarah Smeyers	91
25-10-2012	715	Sarah Smeyers	91	25-10-2012	717	Peter Logghe	91
25-10-2012	718	Kristien Van Vaerenbergh	91	26-10-2012	719	Kristien Van Vaerenbergh	91
26-10-2012	720	Peter Logghe	91	08-11-2012	727	Peter Logghe	93
08-11-2012	728	Sabien Lahaye- Battheu	93	12-11-2012	731	Sabien Lahaye- Battheu	93
12-11-2012	733	Sabien Lahaye- Battheu	93	12-11-2012	735	Sabien Lahaye- Battheu	93
12-11-2012	736	Sabien Lahaye- Battheu	93	20-11-2012	740	Nadia Sminate	94
21-11-2012	744	Peter Logghe	94	21-11-2012	745	Luk Van Biesen	94

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
22-11-2012	746	Zuhail Demir	95	29-11-2012	749	Peter Logghe	96
30-11-2012	750	Sabien Lahaye-Battheu	96	06-12-2012	754	Sonja Becq	97
06-12-2012	755	Sophie De Wit	97	06-12-2012	756	Zoé Genot	97
11-12-2012	757	Peter Logghe	97	11-12-2012	758	Koenraad Degroote	97
12-12-2012	759	Bert Schoofs	97	12-12-2012	761	Jan Van Esbroeck	97
12-12-2012	762	Jan Van Esbroeck	97	12-12-2012	763	Peter Logghe	97
14-12-2012	767	Luk Van Biesen	98	14-12-2012	768	Zoé Genot	98
14-12-2012	769	Ben Weyts	98	18-12-2012	770	Bercy Slegers	98
20-12-2012	773	Sarah Smeyers	98	21-12-2012	774	Karel Uyttersprot	98
08-01-2013	776	Frank Wilrycx	100	11-01-2013	778	Bert Schoofs	101
14-01-2013	780	Karel Uyttersprot	101	14-01-2013	781	Bert Schoofs	101
14-01-2013	782	Peter Logghe	101	16-01-2013	783	Rosaline Mouton	101
17-01-2013	785	Frank Wilrycx	102	17-01-2013	786	Bercy Slegers	102
22-01-2013	787	Liesbeth Van der Auwera	102	22-01-2013	788	Olivier Maingain	102
24-01-2013	790	Nahima Lanjri	103	25-01-2013	791	Theo Francken	103
28-01-2013	792	Sarah Smeyers	103	28-01-2013	793	Rosaline Mouton	103
29-01-2013	794	Peter Dedecker	103	31-01-2013	795	Nadia Sminate	104
01-02-2013	798	Leen Dierick	104	05-02-2013	799	Filip De Man	104
05-02-2013	800	Daphné Dumery	104	05-02-2013	801	Daphné Dumery	104
05-02-2013	802	Daphné Dumery	104	05-02-2013	803	Daphné Dumery	104
05-02-2013	804	Daphné Dumery	104	05-02-2013	805	Daphné Dumery	104
05-02-2013	806	Stefaan Van Hecke	104	05-02-2013	807	Daphné Dumery	104
06-02-2013	808	Kristien Van Vaerenbergh	104	11-02-2013	809	Bernard Clerfayt	105
12-02-2013	810	Leen Dierick	105	13-02-2013	811	Peter Logghe	105
13-02-2013	812	Peter Logghe	105				

Ministre du Budget et de la Simplification administrative
Minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging

06-02-2012	24	Jenne De Potter	56	28-02-2012	25	Peter Logghe	59
25-10-2012	48	Kristof Waterschoot	91	23-11-2012	52	Nadia Sminate	95
24-01-2013	56	Bernard Clerfayt	103				

Ministre de l'Emploi
Minister van Werk

13-12-2011	5	Ine Somers	50	19-12-2011	17	Franco Seminara	50
19-12-2011	18	Franco Seminara	50	06-01-2012	27	Rita De Bont	52
10-01-2012	31	Zuhail Demir	52	13-01-2012	37	Zuhail Demir	53
16-01-2012	46	Bert Schoofs	53	16-01-2012	49	Dirk Van der Maelen	53
16-01-2012	50	Eric Thiébaud	53	18-01-2012	67	Tanguy Veys	53
18-01-2012	74	Peter Logghe	53	19-01-2012	76	Ben Weyts	54

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
19-01-2012	77	Ben Weyts	54	19-01-2012	78	Ben Weyts	54
20-01-2012	83	Bruno Van Grootenbrulle	54	31-01-2012	87	Filip De Man	55
03-02-2012	90	Peter Logghe	56	03-02-2012	91	Bruno Van Grootenbrulle	56
03-02-2012	92	Mathias De Clercq	56	13-02-2012	102	Reinilde Van Moer	57
13-02-2012	103	Zuhail Demir	57	14-02-2012	108	Reinilde Van Moer	57
21-02-2012	112	Mathias De Clercq	58	21-02-2012	114	Mathias De Clercq	58
05-03-2012	126	Nadia Sminate	60	06-03-2012	129	Reinilde Van Moer	60
06-03-2012	131	Reinilde Van Moer	60	12-03-2012	134	Sabien Lahaye-Battheu	61
14-03-2012	139	Roel Deseyn	61	03-04-2012	157	Zuhail Demir	64
04-04-2012	158	Eric Thiébaud	64	12-04-2012	162	Meyrem Almaci	67
12-04-2012	163	Meyrem Almaci	67	24-04-2012	167	Reinilde Van Moer	68
24-04-2012	168	Reinilde Van Moer	68	24-04-2012	170	Leen Dierick	68
27-04-2012	173	Jef Van den Bergh	69	04-05-2012	180	Karolien Grosemans	70
04-05-2012	182	Kristof Waterschoot	70	04-05-2012	183	Kristof Waterschoot	70
04-05-2012	184	Kristof Waterschoot	70	07-05-2012	185	Zuhail Demir	70
09-05-2012	186	Zuhail Demir	70	09-05-2012	190	Zuhail Demir	70
10-05-2012	193	Peter Logghe	71	11-05-2012	198	Zuhail Demir	71
14-05-2012	203	Sonja Becq	71	14-05-2012	211	Stefaan Vercamer	71
15-05-2012	217	Stefaan Vercamer	71	16-05-2012	223	Philippe Blanchart	71
23-05-2012	227	Georges Gilkinet	71	29-05-2012	231	Peter Logghe	72
31-05-2012	232	Nadia Sminate	73	05-06-2012	237	Jean Marie Dedecker	73
08-06-2012	241	Frank Wilrycx	74	14-06-2012	245	Nadia Sminate	75
20-06-2012	247	Peter Logghe	75	26-06-2012	257	Georges Gilkinet	77
04-07-2012	269	Stefaan Vercamer	77	05-07-2012	276	Stefaan Vercamer	77
05-07-2012	280	Zuhail Demir	77	05-07-2012	284	Sonja Becq	77
05-07-2012	287	Bert Maertens	77	10-07-2012	301	Georges Gilkinet	77
10-07-2012	303	Wouter De Vriendt	77	20-07-2012	322	Reinilde Van Moer	83
24-07-2012	327	Patrick Dewael	83	02-08-2012	330	Valérie Warzée-Caverenne	83
09-08-2012	335	Katrin Jadin	83	10-08-2012	336	Peter Logghe	83
14-08-2012	341	Peter Logghe	83	07-09-2012	345	Frank Wilrycx	85
17-09-2012	347	Stefaan Van Hecke	87	20-09-2012	348	Zuhail Demir	87
20-09-2012	349	Zuhail Demir	87	24-09-2012	350	Frank Wilrycx	87
25-09-2012	351	Peter Logghe	87	25-09-2012	352	Peter Logghe	87
02-10-2012	354	Christiane Vienne	88	04-10-2012	356	Rita De Bont	89
10-10-2012	357	Miranda Van Eetvelde	89	17-10-2012	358	Valérie Warzée-Caverenne	90
17-10-2012	360	Catherine Fonck	90	22-10-2012	362	Franco Seminara	91
22-10-2012	363	Miranda Van Eetvelde	91	22-10-2012	364	Miranda Van Eetvelde	91

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
24-10-2012	365	Sarah Smeyers	91	26-10-2012	367	Miranda Van Eetvelde	91
29-10-2012	368	Reinilde Van Moer	91	29-10-2012	369	Reinilde Van Moer	91
29-10-2012	370	Reinilde Van Moer	91	20-11-2012	375	Frank Wilrycx	94
21-11-2012	376	Zuhhal Demir	94	21-11-2012	377	Zuhhal Demir	94
21-11-2012	378	Zuhhal Demir	94	21-11-2012	379	Zuhhal Demir	94
21-11-2012	380	Zuhhal Demir	94	22-11-2012	382	Zuhhal Demir	95
23-11-2012	383	Bernard Clerfayt	95	28-11-2012	385	Nahima Lanjri	95
28-11-2012	386	Georges Gilkinet	95	28-11-2012	387	Katrin Jadin	95
29-11-2012	389	Luk Van Biesen	96	29-11-2012	390	Miranda Van Eetvelde	96
29-11-2012	391	Catherine Fonck	96	29-11-2012	392	Stefaan Vercamer	96
29-11-2012	393	Stefaan Vercamer	96	07-12-2012	394	Peter Logghe	97
10-12-2012	395	Franco Seminara	97	11-12-2012	396	Nahima Lanjri	97
11-12-2012	397	Sonja Becq	97	11-12-2012	398	Nahima Lanjri	97
12-12-2012	399	Bernard Clerfayt	97	14-12-2012	400	Ben Weys	98
19-12-2012	401	Peter Logghe	98	04-01-2013	402	Zuhhal Demir	100
04-01-2013	403	Zuhhal Demir	100	04-01-2013	404	Zuhhal Demir	100
04-01-2013	405	Zuhhal Demir	100	04-01-2013	406	Zuhhal Demir	100
04-01-2013	407	Zuhhal Demir	100	08-01-2013	408	Benoît Lutgen	100
08-01-2013	409	Benoît Lutgen	100	09-01-2013	410	Benoît Lutgen	100
16-01-2013	411	Carl Devlies	101	22-01-2013	412	Peter Logghe	102
22-01-2013	413	Zoé Genot	102	23-01-2013	414	Zuhhal Demir	102
23-01-2013	415	Zuhhal Demir	102	23-01-2013	416	Luk Van Biesen	102
23-01-2013	417	Daphné Dumery	102	23-01-2013	418	Zuhhal Demir	102
31-01-2013	419	Miranda Van Eetvelde	104	05-02-2013	420	Peter Logghe	104
12-02-2013	422	Peter Logghe	105	12-02-2013	423	Peter Logghe	105
12-02-2013	424	Nahima Lanjri	105	12-02-2013	425	Valérie Warzée-Caverenne	105
13-02-2013	426	Zuhhal Demir	105	13-02-2013	427	Peter Logghe	105
13-02-2013	428	Peter Logghe	105				

Ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes
Minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

21-01-2013	1	Stefaan Vercamer	102	21-01-2013	2	Herman De Croo	102
21-01-2013	6	Franco Seminara	102	21-01-2013	7	Ingeborg De Meulemeester	102
21-01-2013	9	Bert Maertens	102	21-01-2013	10	Bert Maertens	102
21-01-2013	11	Georges Gilkinet	102	21-01-2013	12	Georges Gilkinet	102
21-01-2013	13	Georges Gilkinet	102	21-01-2013	14	Georges Gilkinet	102
21-01-2013	15	Laurent Devin	102	21-01-2013	16	Steven Vandeput	102
21-01-2013	17	Steven Vandeput	102	21-01-2013	18	Steven Vandeput	102
21-01-2013	20	Steven Vandeput	102	21-01-2013	21	Steven Vandeput	102
21-01-2013	22	Steven Vandeput	102	21-01-2013	23	Steven Vandeput	102
21-01-2013	28	Peter Logghe	102	21-01-2013	29	Peter Logghe	102
21-01-2013	30	Peter Logghe	102	21-01-2013	31	Peter Logghe	102

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
21-01-2013	32	Steven Vandeput	102	21-01-2013	34	Sabien Lahaye-Battheu	102
21-01-2013	35	Sabien Lahaye-Battheu	102	21-01-2013	36	Sabien Lahaye-Battheu	102
21-01-2013	37	Minneke De Ridder	102	21-01-2013	38	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	39	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	40	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	41	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	42	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	43	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	44	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	45	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	46	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	47	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	48	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	49	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	50	Wouter De Vriendt	102
21-01-2013	51	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	52	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	53	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	54	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	55	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	56	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	57	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	58	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	59	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	60	Bert Schoofs	102
21-01-2013	61	Bert Schoofs	102	21-01-2013	62	Eric Thiébaud	102
21-01-2013	63	Zuhail Demir	102	21-01-2013	64	Karel Uyttersprot	102
21-01-2013	65	Karel Uyttersprot	102	21-01-2013	66	Tanguy Veys	102
21-01-2013	67	Tanguy Veys	102	21-01-2013	68	Tanguy Veys	102
21-01-2013	69	Tanguy Veys	102	21-01-2013	70	Tanguy Veys	102
21-01-2013	72	Franco Seminara	102	21-01-2013	73	Christophe Bastin	102
21-01-2013	76	Flor Van Noppen	102	21-01-2013	77	Flor Van Noppen	102
21-01-2013	79	Ben Weyts	102	21-01-2013	82	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	84	Sabien Lahaye-Battheu	102	21-01-2013	85	Roel Deseyn	102
21-01-2013	86	Roel Deseyn	102	21-01-2013	87	Bercy Slegers	102
21-01-2013	88	Minneke De Ridder	102	21-01-2013	89	Bert Schoofs	102
21-01-2013	90	André Perpète	102	21-01-2013	92	Sabien Lahaye-Battheu	102
21-01-2013	93	Leen Dierick	102	21-01-2013	94	Minneke De Ridder	102
21-01-2013	96	Bernard Clerfayt	102	21-01-2013	98	Ronny Balcaen	102
21-01-2013	101	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	102	Sabien Lahaye-Battheu	102
21-01-2013	104	Rita De Bont	102	21-01-2013	105	Katrin Jadin	102
21-01-2013	106	Eric Thiébaud	102	21-01-2013	107	Ingeborg De Meulemeester	102
21-01-2013	108	Kristof Calvo	102	21-01-2013	111	Peter Dedecker	102
21-01-2013	112	Josy Arens	102	21-01-2013	113	Eric Thiébaud	102
21-01-2013	114	Rita De Bont	102	21-01-2013	117	Eric Thiébaud	102
21-01-2013	118	Gwendolyn Rutten	102	21-01-2013	120	Ingeborg De Meulemeester	102
21-01-2013	121	Luk Van Biesen	102	21-01-2013	123	Minneke De Ridder	102
21-01-2013	125	Ronny Balcaen	102	21-01-2013	126	Jef Van den Bergh	102

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
21-01-2013	127	Minneke De Ridder	102	21-01-2013	128	Ronny Balcaen	102
21-01-2013	129	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	131	Roel Deseyn	102
21-01-2013	132	Katrin Jadin	102	21-01-2013	133	Valérie De Bue	102
21-01-2013	137	Roel Deseyn	102	21-01-2013	138	Ronny Balcaen	102
21-01-2013	145	Steven Vandeput	102	21-01-2013	148	David Geerts	102
21-01-2013	149	Bart Somers	102	21-01-2013	150	Luc Gustin	102
21-01-2013	151	Georges Gilkinet	102	21-01-2013	153	Peter Logghe	102
21-01-2013	155	Valérie De Bue	102	21-01-2013	161	Ben Weyts	102
21-01-2013	163	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	164	Bernard Clerfayt	102
21-01-2013	166	Tanguy Veys	102	21-01-2013	167	Ronny Balcaen	102
21-01-2013	168	Bercy Slegers	102	21-01-2013	173	Peter Logghe	102
21-01-2013	174	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	175	Roel Deseyn	102
22-01-2013	177	Minneke De Ridder	102	22-01-2013	183	Minneke De Ridder	102
28-01-2013	207	Peter Dedecker	103	31-01-2013	210	Miranda Van Eetvelde	104
31-01-2013	212	Miranda Van Eetvelde	104	31-01-2013	213	Miranda Van Eetvelde	104
01-02-2013	217	David Geerts	104	01-02-2013	218	Josy Arens	104
01-02-2013	220	Muriel Gerkens	104	01-02-2013	223	Miranda Van Eetvelde	104
01-02-2013	224	Miranda Van Eetvelde	104	01-02-2013	226	Miranda Van Eetvelde	104
04-02-2013	228	Miranda Van Eetvelde	104	05-02-2013	229	Bercy Slegers	104
04-02-2013	230	Miranda Van Eetvelde	104	04-02-2013	231	Miranda Van Eetvelde	104
04-02-2013	232	Miranda Van Eetvelde	104	04-02-2013	233	Miranda Van Eetvelde	104
04-02-2013	234	Miranda Van Eetvelde	104	04-02-2013	235	David Geerts	104
04-02-2013	236	Tanguy Veys	104	05-02-2013	238	Philippe Blanchart	104
06-02-2013	239	Philippe Collard	104	06-02-2013	240	David Geerts	104
06-02-2013	241	David Geerts	104	07-02-2013	242	Philippe Collard	105
07-02-2013	243	Philippe Collard	105	12-02-2013	244	Jef Van den Bergh	105
13-02-2013	245	Bercy Slegers	105	13-02-2013	246	Bercy Slegers	105
13-02-2013	247	Peter Logghe	105				

Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister

13-12-2011	1	Herman De Croo	50	16-12-2011	17	Georges Gilkinet	50
27-01-2012	73	Peter Logghe	55	23-03-2012	127	Minneke De Ridder	63
17-04-2012	150	Jef Van den Bergh	67	25-04-2012	156	Kristof Calvo	68

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
25-04-2012	158	Kristof Calvo	68	02-05-2012	160	Peter Logghe	69
07-05-2012	165	Peter Logghe	70	10-05-2012	169	Peter Logghe	71
10-05-2012	170	Bert Wollants	71	11-05-2012	176	Annick Ponthier	71
22-05-2012	177	Bert Wollants	71	22-05-2012	178	Peter Luykx	71
31-05-2012	182	Minneke De Ridder	73	31-05-2012	184	Leen Dierick	73
07-06-2012	188	Philippe Blanchart	74	12-06-2012	190	Jef Van den Bergh	74
14-06-2012	193	Peter Logghe	75	18-06-2012	194	Thérèse Snoy et d'Oppuers	75
27-06-2012	198	Bert Wollants	77	12-07-2012	218	Karin Temmerman	78
12-07-2012	220	Nathalie Muylle	78	19-07-2012	232	Katrin Jadin	83
20-07-2012	234	Valérie Warzée-Caverenne	83	23-07-2012	235	Bercy Slegers	83
23-07-2012	236	Willem-Frederik Schiltz	83	24-07-2012	238	Willem-Frederik Schiltz	83
25-07-2012	243	Willem-Frederik Schiltz	83	25-07-2012	245	Eric Jadot	83
25-07-2012	246	Leen Dierick	83	13-08-2012	248	Peter Logghe	83
29-08-2012	252	Karin Temmerman	83	21-09-2012	259	Eric Thiébaud	87
28-09-2012	261	Eva Brems	88	01-10-2012	262	Jef Van den Bergh	88
01-10-2012	264	Jef Van den Bergh	88	05-10-2012	265	Jef Van den Bergh	89
18-10-2012	267	Jan Van Esbroeck	91	19-10-2012	269	Luk Van Biesen	91
24-10-2012	270	Ronny Balcaen	91	25-10-2012	271	Karine Lalieux	91
26-10-2012	272	Patrick Dewael	91	26-10-2012	273	Willem-Frederik Schiltz	91
29-10-2012	274	Reinilde Van Moer	91	29-10-2012	275	Reinilde Van Moer	91
29-10-2012	276	Reinilde Van Moer	91	06-11-2012	277	Peter Logghe	92
06-11-2012	278	Peter Logghe	92	07-11-2012	279	Willem-Frederik Schiltz	92
08-11-2012	280	Roel Deseyn	93	23-11-2012	281	Franco Seminara	95
23-11-2012	283	Peter Logghe	95	26-11-2012	284	Sabien Lahaye-Battheu	95
27-11-2012	285	Philippe Goffin	95	27-11-2012	286	Willem-Frederik Schiltz	95
27-11-2012	287	Sabien Lahaye-Battheu	95	27-11-2012	288	Karin Temmerman	95
27-11-2012	289	Olivier Destrebecq	95	29-11-2012	290	Philippe Goffin	96
29-11-2012	291	Philippe Goffin	96	30-11-2012	292	Eva Brems	96
30-11-2012	293	Jef Van den Bergh	96	10-12-2012	296	Sabien Lahaye-Battheu	97
13-12-2012	299	Eric Thiébaud	98	14-12-2012	300	Ben Weyts	98
17-12-2012	302	David Clarinval	98	17-12-2012	303	David Clarinval	98
17-12-2012	304	David Clarinval	98	17-12-2012	305	David Clarinval	98
19-12-2012	306	Kristof Calvo	98	19-12-2012	307	Kristof Calvo	98
19-12-2012	308	Kristof Calvo	98	19-12-2012	309	Bert Wollants	98
08-01-2013	310	Bert Wollants	100	09-01-2013	311	Peter Logghe	100

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
09-01-2013	312	Peter Logghe	100	22-01-2013	317	Peter Logghe	102
22-01-2013	318	Zoé Genot	102	25-01-2013	320	Willem-Frederik Schiltz	103
28-01-2013	321	Willem-Frederik Schiltz	103	31-01-2013	322	Peter Logghe	104
31-01-2013	323	Bert Wollants	104	05-02-2013	324	Karel Uyttersprot	104
05-02-2013	325	Bercy Slegers	104	05-02-2013	326	Bercy Slegers	104

Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

27-01-2012	30	Franco Seminara	55	05-03-2012	77	Nadia Sminate	60
30-03-2012	99	Nadia Sminate	64	19-04-2012	102	Nadia Sminate	68
19-04-2012	103	Nadia Sminate	68	24-04-2012	108	Reinilde Van Moer	68
24-04-2012	109	Reinilde Van Moer	68	04-05-2012	114	Kristof Waterschoot	70
07-05-2012	116	Bert Wollants	70	09-05-2012	118	Peter Logghe	70
15-05-2012	122	Stefaan Vercamer	71	04-06-2012	131	Nadia Sminate	73
06-06-2012	137	Nadia Sminate	73	25-06-2012	139	Luk Van Biesen	77
26-06-2012	140	Georges Gilkinet	77	03-07-2012	141	Peter Logghe	77
09-07-2012	143	Franco Seminara	77	18-07-2012	147	Rita De Bont	78
25-07-2012	150	Karolien Grosemans	83	31-07-2012	152	Franco Seminara	83
07-08-2012	153	Muriel Gerkens	83	20-08-2012	157	Georges Gilkinet	83
03-09-2012	160	Nadia Sminate	84	03-09-2012	161	Sarah Smeyers	84
27-09-2012	165	Nadia Sminate	88	27-09-2012	166	Nadia Sminate	88
28-09-2012	168	Peter Logghe	88	28-09-2012	169	Nadia Sminate	88
28-09-2012	170	Nadia Sminate	88	12-10-2012	171	Peter Logghe	90
30-10-2012	174	Reinilde Van Moer	91	30-10-2012	175	Reinilde Van Moer	91
21-11-2012	176	Nadia Sminate	94	21-11-2012	177	Nadia Sminate	94
27-11-2012	180	Nadia Sminate	95	27-11-2012	181	Nadia Sminate	95
04-12-2012	185	Nadia Sminate	96	10-12-2012	186	Valérie De Bue	97
11-12-2012	187	Nadia Sminate	97	14-12-2012	188	Ben Weyts	98
17-12-2012	189	Peter Logghe	98	20-12-2012	190	Nathalie Muylle	98
27-12-2012	191	Nathalie Muylle	100	14-01-2013	192	Filip De Man	101
15-01-2013	193	Peter Logghe	101	15-01-2013	194	Sabien Lahaye-Battheu	101
15-01-2013	195	Nadia Sminate	101	17-01-2013	196	Ingeborg De Meulemeester	102
17-01-2013	197	Ingeborg De Meulemeester	102	22-01-2013	198	Zoé Genot	102
24-01-2013	199	Ingeborg De Meulemeester	103	31-01-2013	200	Nahima Lanjri	104
31-01-2013	201	Miranda Van Eetvelde	104	04-02-2013	202	Jef Van den Bergh	104

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
04-02-2013	203	Wouter De Vriendt	104	04-02-2013	204	Daphné Dumery	104
04-02-2013	205	Nadia Sminate	104	04-02-2013	206	Peter Logghe	104
04-02-2013	207	Peter Dedecker	104	04-02-2013	208	Peter Logghe	104
07-02-2013	209	Miranda Van Eetvelde	105	07-02-2013	210	Miranda Van Eetvelde	105
07-02-2013	211	Rita De Bont	105	12-02-2013	212	Peter Logghe	105

Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique
Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken

17-02-2012	49	Peter Logghe	58	10-05-2012	85	Sophie De Wit	71
04-06-2012	93	Steven Vandeput	73				

Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice
Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie

13-12-2011	1	Gerolf Annemans	50	14-12-2011	2	Karin Temmerman	50
16-12-2011	3	Laurent Louis	50	16-12-2011	4	Laurent Louis	50
16-12-2011	5	Laurent Louis	50	16-12-2011	6	Laurent Louis	50
19-12-2011	10	Georges Gilkinet	50	21-12-2011	16	Daphné Dumery	50
28-12-2011	23	Zoé Genot	51	11-01-2012	30	Rita De Bont	52
11-01-2012	39	Sarah Smeyers	52	11-01-2012	40	Sarah Smeyers	52
12-01-2012	45	Sarah Smeyers	53	12-01-2012	47	Sarah Smeyers	53
12-01-2012	50	Sarah Smeyers	53	13-01-2012	56	Sarah Smeyers	53
13-01-2012	57	Sarah Smeyers	53	13-01-2012	72	Peter Logghe	53
16-01-2012	73	Filip De Man	53	16-01-2012	80	Filip De Man	53
17-01-2012	93	Sarah Smeyers	53	17-01-2012	94	Sarah Smeyers	53
17-01-2012	96	Sarah Smeyers	53	17-01-2012	97	Sarah Smeyers	53
17-01-2012	98	Sarah Smeyers	53	18-01-2012	101	Sarah Smeyers	53
18-01-2012	102	Sarah Smeyers	53	18-01-2012	113	Peter Logghe	53
18-01-2012	114	Tanguy Veys	53	19-01-2012	120	Ben Weyts	54
10-02-2012	132	Sarah Smeyers	57	10-02-2012	133	Sarah Smeyers	57
20-02-2012	141	Peter Logghe	58	21-02-2012	142	Sarah Smeyers	58
27-02-2012	149	Sarah Smeyers	59	28-02-2012	150	Zoé Genot	59
29-02-2012	151	Ben Weyts	59	08-03-2012	161	Sabien Lahaye-Battheu	61
09-03-2012	162	Sarah Smeyers	61	09-03-2012	164	Zoé Genot	61
22-03-2012	179	Sarah Smeyers	63	22-03-2012	181	Filip De Man	63
23-03-2012	182	Sarah Smeyers	63	04-04-2012	200	Sarah Smeyers	64
24-04-2012	213	Leen Dierick	68	27-04-2012	214	Sarah Smeyers	69
09-05-2012	224	Sarah Smeyers	70	15-05-2012	244	Sarah Smeyers	71
15-05-2012	246	Sarah Smeyers	71	23-05-2012	251	Sarah Smeyers	72

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
05-06-2012	256	Jean Marie Dedecker	73	28-06-2012	276	Sarah Smeyers	77
28-06-2012	277	Sarah Smeyers	77	29-06-2012	280	Sarah Smeyers	77
02-07-2012	284	Peter Logghe	77	05-07-2012	287	Peter Dedecker	77
11-07-2012	290	Sarah Smeyers	77	18-07-2012	292	Sarah Smeyers	78
29-08-2012	313	Katrin Jadin	83	14-09-2012	323	Olivier Maingain	87
23-11-2012	348	Rita De Bont	95	28-11-2012	351	Peter Logghe	95
28-11-2012	353	Peter Logghe	95	28-11-2012	354	Peter Logghe	95
05-12-2012	357	Peter Logghe	96	14-12-2012	360	Ben Weyts	98
17-12-2012	362	Peter Logghe	98	18-12-2012	363	Peter Logghe	98
09-01-2013	374	Filip De Man	100	09-01-2013	376	Filip De Man	100
09-01-2013	379	Theo Francken	100	22-01-2013	384	Zoé Genot	102
24-01-2013	387	Theo Francken	103	28-01-2013	389	Peter Dedecker	103
07-02-2013	393	Filip De Man	105				

Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique
Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken

12-01-2012	13	Peter Logghe	53	24-01-2012	18	Ben Weyts	54
04-07-2012	61	Damien Thiéry	77	09-07-2012	64	Valérie Warzée-Caverenne	77

Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

29-02-2012	30	Nadia Sminate	59	14-03-2012	36	Nadia Sminate	61
02-05-2012	52	Nadia Sminate	69	09-05-2012	56	Eric Thiébaud	70
18-05-2012	60	Nadia Sminate	71	14-06-2012	72	Peter Luykx	75
20-06-2012	76	Bernard Clerfayt	75	21-06-2012	77	Zuhail Demir	77
02-07-2012	82	Josy Arens	77	25-07-2012	88	Nadia Sminate	83
28-08-2012	92	Kristien Van Vaerenbergh	83	05-11-2012	100	Josy Arens	92
08-11-2012	101	Carl Devlies	93	08-11-2012	102	Carl Devlies	93
08-11-2012	103	Carl Devlies	93	09-11-2012	105	Sabien Lahaye-Battheu	93
27-11-2012	107	Nadia Sminate	95	27-11-2012	108	Nadia Sminate	95
27-11-2012	112	Frank Wilrycx	95	30-11-2012	113	Nadia Sminate	96
14-12-2012	118	Ben Weyts	98	18-01-2013	119	Ingeborg De Meulemeester	102
25-01-2013	121	Carl Devlies	103	25-01-2013	122	Carl Devlies	103
25-01-2013	123	Nadia Sminate	103	28-01-2013	124	Nadia Sminate	103
31-01-2013	126	Nadia Sminate	104	31-01-2013	127	Nadia Sminate	104
31-01-2013	128	Nadia Sminate	104	31-01-2013	130	Nadia Sminate	104
01-02-2013	131	Eric Thiébaud	104				

(N.): Question posée en néerlandais. - (Fr.): Question posée en français.

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. - (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1 à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

**Vice-premier ministre et ministre de l'Économie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord**

DO 2012201311217

**Question n° 288 de monsieur le député Benoît Lutgen
du 11 février 2013 (Fr.) au vice-premier ministre
et ministre de l'Économie, des Consommateurs et
de la Mer du Nord:**

*Emprunteurs présentant des "risques aggravés". - L'accès
aux assurances solde restant dû.*

Emprunter pour s'acheter ou construire une maison ne devrait pas poser problème dès le moment où l'on a les moyens financiers pour assumer cet emprunt. Mais voilà, il n'en va pas de même hélas pour les personnes atteintes d'une maladie chronique, ou encore les personnes qui ont connu, plusieurs années auparavant, une maladie grave comme un cancer.

En effet, ces personnes se voient refuser une assurance de solde restant dû liée à l'obtention d'un crédit hypothécaire car considérées comme "consommateurs présentant un risque aggravé". Parfois, avec un peu de chance, l'assurance propose une prime exagérément élevée, voire dix fois supérieure à la prime normale.

Mais il faut également savoir que si cette assurance leur est refusée, nombreuses sont les banques qui dès lors rejettent le prêt. Par conséquent, on se retrouve souvent avec de jeunes couples désirant devenir propriétaires à qui on refuse d'accorder un prêt par ce qu'un des deux a eu par exemple un cancer.

**Vice-eersteminister en minister van Economie,
Consumenten en Noordzee**

DO 2012201311217

**Vraag nr. 288 van de heer volksvertegenwoordiger
Benoît Lutgen van 11 februari 2013 (Fr.) aan de
vice-eersteminister en minister van Economie,
Consumenten en Noordzee:**

*Kredietnemers met een verhoogd gezondheidsrisico. - Toe-
gang tot de schuldsaldoverzekeringen.*

Het zou de normaalste zaak van de wereld moeten zijn om geld te kunnen lenen om een huis te kopen of te bouwen als men over de nodige financiële draagkracht beschikt. Niets is helaas minder waar voor chronisch zieken of personen die in het verleden aan een ernstige ziekte leden, zoals kanker.

Hun aanvraag voor een schuldsaldoverzekering in het kader van een hypotheeklening wordt immers afgewezen, omdat ze beschouwd worden als "personen met een verhoogd gezondheidsrisico". Soms, als ze geluk hebben, stelt de verzekeraar een buitensporig hoge premie voor, die kan oplopen tot een tienvoud van de normale premie.

Het is echter zo dat als de schuldsaldoverzekering geweigerd wordt, het gros van de banken ook de lening weigert. Er zijn bijgevolg heel wat jonge stellen die een huis willen kopen, maar geen lening kunnen krijgen omdat een van beiden bijvoorbeeld kanker heeft gehad.

Comme le souligne le Centre pour l'Égalité des Chances, cette situation est tout simplement discriminatoire! La loi anti discrimination reprend parmi les critères protégés l'état de santé actuel ou futur, de même que le handicap. Une distinction de traitement qui est faite sur base d'un critère protégé est une discrimination si elle ne peut être justifiée conformément au prescrit de la loi anti discrimination. Or, à l'heure actuelle, cela est difficile à vérifier car la motivation en cas de refus par l'assureur est soit absente, soit insuffisante ou incompréhensible.

En France, la convention AERAS a été signée par les pouvoirs publics, les fédérations professionnelles de la banque, de l'assurance et de la mutualité, et les associations de malades et de consommateurs. Elle a pour objet de faciliter l'accès à l'assurance et à l'emprunt des personnes ayant ou ayant eu un problème grave de santé.

Mais où en sommes-nous en Belgique?

Face à cette situation, la commission Économie sous la précédente législature était parvenue à un compromis concernant les assurances du solde restant dû pour les personnes présentant un risque de santé accru. Ce compromis avait donné lieu à ce qu'on a appelé "la loi Partyka du 21 janvier 2010" (publiée au *Moniteur belge* le 3 février 2010) qui prévoit une série de dispositions comme un questionnaire médical standardisé, un code de bonne conduite des assureurs, l'obligation de motiver précisément le refus d'assurer, la possibilité pour l'emprunteur de faire réévaluer son dossier, de vérifier si la surprime est raisonnable via un bureau de suivi de la tarification, la création d'une caisse centrale pour la compensation des suppléments de primes, etc.

Cette loi donnait six mois à la commission assurances composée de représentants des assureurs, des organismes de crédits, des patients et des consommateurs pour élaborer un code de bonne conduite et rédiger un questionnaire médical standardisé, faute de quoi, ils seraient établis par arrêté royal.

Fin 2010, Assuralia (qui représente l'ensemble des compagnies d'assurance) a déposé une requête en annulation auprès de la Cour constitutionnelle. La Cour constitutionnelle a rejeté ce recours d'Assuralia sur tous les points.

Die situatie is, zoals onderstreept wordt door het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding, ronduit discriminatoir! Een van de beschermde criteria in de antidiscriminatiewet is de huidige of toekomstige gezondheidstoestand, evenals een handicap. Een verschil in behandeling op grond van een beschermd criterium wordt als discriminatie aangemerkt als dat verschil niet kan worden gerechtvaardigd op grond van de bepalingen van de antidiscriminatiewet. Vandaag is het evenwel moeilijk om hard te maken dat het om discriminatie gaat, omdat de verzekeraar geen redenen opgeeft voor de weigering, of een ontoereikende of onbegrijpelijke motivering geeft.

In Frankrijk hebben de overheid, de beroepsverenigingen van banken, verzekeringsmaatschappijen en ziekenfondsen, en de patiënten- en consumentenverenigingen de Conventie AERAS ondertekend, een overeenkomst die ertoe strekt de toegang tot verzekeringen en leningen voor personen die een ernstig gezondheidsprobleem hebben (gehad), te verbeteren.

Wat is de stand van zaken in België?

De commissie Bedrijfsleven bereikte tijdens de vorige zittingsperiode een compromis betreffende de schuldsaldoverzekeringen voor personen met een verhoogd gezondheidsrisico. Dat compromis kreeg handen en voeten in de vorm van de zogenaamde wet-Partyka van 21 januari 2010 (publicatie in het *Belgisch Staatsblad* op 3 februari 2010), die een reeks maatregelen bevat zoals een standaard medische vragenlijst, een gedragscode voor de verzekeraars, de verplichting om op duidelijke wijze mee te delen om welke redenen de verzekering geweigerd wordt, de mogelijkheid voor de hypotheeknemer om zijn dossier opnieuw te laten beoordelen door een herverzekeraar en na te gaan of de bijpremie redelijk is via een opvolgingsbureau voor de tarifiering, de oprichting van een centrale compensatiekas om de last van de bijpremies te verdelen, enzovoort.

De Commissie voor Verzekeringen, die bestaat uit vertegenwoordigers van de verzekeringsmaatschappijen, de kredietinstellingen, de patiëntenplatformen en de consumentenverenigingen, kreeg overeenkomstig die wet zes maanden de tijd om een gedragscode uit te werken en een standaard medische vragenlijst op te stellen. Indien dat niet lukte binnen die termijn van zes maanden, zou een en ander bij koninklijk besluit vastgesteld worden.

Eind 2010 stapte Assuralia (die alle verzekeringsmaatschappijen op de Belgische markt vertegenwoordigt) naar het Grondwettelijk Hof, dat het verzoekschrift tot vernietiging van Assuralia op alle punten verwierp.

Alors que la loi (du 21 janvier 2010) a habilité le gouvernement à se substituer à la Commission des assurances, il n'a toujours pas publié l'arrêté royal d'application nécessaire.

1. Quand envisagez-vous de publier cet arrêté royal crucial pour tant de futurs assurés qui ont déjà assez souffert?

2. Une concertation avec la ministre de la Santé publique a-t-elle eu lieu?

3. Des dispositions sont également prévues s'il n'y a pas de code.

Envisagez-vous donc de prendre des mesures plus strictes concernant le questionnaire médical?

4. Quand seront également publiés les autres arrêtés royaux attendus concernant notamment le Bureau du suivi de la tarification et la Caisse de compensation?

DO 2012201311584

Question n° 289 de monsieur le député Peter Dedecker du 11 février 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

L'offre "iLine".

Dans son article 106, §3 (et dans les annexes de la loi), la loi sur les télécommunications (loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques) prévoit une offre internet spéciale pour les écoles, les bibliothèques publiques et les hôpitaux. Il stipule plus précisément la mise à disposition gratuite d'une ligne dont la capacité est égale à la capacité des lignes que la majorité de la population belge utilise pour accéder à Internet et une réduction de 50 % sur la redevance d'abonnement. C'est la fameuse offre iLine subventionnée par l'État.

Sous la rubrique "Internet pour les écoles, les hôpitaux et les bibliothèques" le site internet de Belgacom précise les conditions de cette offre. Il s'agit en l'occurrence d'une ligne ADSL et ISDN. L'ISDN est une technologie qui appartient désormais à la "préhistoire", tandis que l'offre ADSL propose un débit de 6 Mbps qui ne correspond pas à l'offre privilégiée par la majorité des utilisateurs privés qui s'équipent d'une nouvelle installation, sans parler de son incapacité à fournir une connexion internet simultanée à un groupe d'ordinateurs comme ceux que l'on rencontre dans les écoles. Par le biais d'un contrat-cadre signé avec Telenet, le département de l'Enseignement de la Communauté flamande propose aux écoles un débit plus rapide de 80 ou 120 Mbps.

De wet van 21 januari 2010 biedt de regering de mogelijkheid om in de plaats te treden van de Commissie voor Verzekeringen, maar het daartoe noodzakelijke koninklijk besluit werd nog altijd niet gepubliceerd.

1. Wanneer zal dat koninklijk besluit, dat van cruciaal belang is voor tal van toekomstige verzekerden die al genoeg doorstaan hebben, gepubliceerd worden?

2. Werd er overlegd met de minister van Volksgezondheid?

3. Ook zonder gedragscode kunnen er maatregelen genomen worden.

Zal u strengere maatregelen nemen wat de medische vragenlijst betreft?

4. Wanneer zullen de andere langverwachte KB's, meer bepaald inzake het Opvolgingsbureau voor de tarifiering en de Compensatiekas, gepubliceerd worden?

DO 2012201311584

Vraag nr. 289 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 11 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Het aanbod "iLine".

De telecomwet (wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie) voorziet in artikel 106, § 3 (en de bijlagen bij de wet) in een specifiek internetaanbod voor de scholen, openbare bibliotheken en ziekenhuizen. Meer bepaald is de beschikbaarheid van een lijn met een capaciteit van de lijnen die het merendeel van de Belgische bevolking gebruikt, gratis, en is er een korting van 50 % voor het abonnementsgeld. Dit is het zogenaamde aanbod iLine, gesubsidieerd door de overheid.

Op de website van Belgacom vind ik onder de rubriek "Internet voor scholen, ziekenhuizen en bibliotheken" meer informatie over het aanbod, dat in deze een ADSL en ISDN-aanbod betreft. ISDN kunnen we ondertussen een "techniek van de dinosaurussen" noemen, terwijl ADSL met haar 6 Mbps vandaag allesbehalve het snelste aanbod is dat door het merendeel van de particuliere klanten genomen wordt bij een nieuwe installatie, laat staan dat dit vandaag nog geschikt is om internettoegang te voorzien aan grotere groepen pc's zoals in klaslokalen. Het departement Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap voorziet zelf via een raamcontract met Telenet al in een sneller aanbod van 80 of 120 Mbps voor scholen.

1. Quels sont les opérateurs qui proposent aujourd'hui des services conformes aux dispositions de l'article 106, §3 de la loi sur les télécommunications?

2. Réparties par entité fédérée, combien de connexions sont actuellement opérationnelles auprès des différentes catégories d'utilisateurs inscrites dans ce programme?

3. a) Quel est le coût total de ce programme et la clé de répartition des coûts?

b) Quelle est la part des coûts à charge des ISP (internet service providers) et celle à charge de l'État fédéral et/ou des entités fédérées?

4. Le coût d'installation de 161,16 et de 203,16 euros hors TVA réclamé par Belgacom respectivement pour une ligne ADSL et ISDN respecte-t-il la condition de mise à disposition gratuite?

5. L'offre actuelle et la disposition légale "une ligne dont la capacité est égale à la capacité des lignes que la majorité de la population belge utilise" ne sont-elles pas dépassées? En effet, lorsque plusieurs utilisateurs se connectent simultanément à internet (ce qui est par définition le cas dans les écoles, mais aussi dans les hôpitaux), la capacité de la ligne d'un usager privé est totalement insuffisante.

6. a) Dans quelle mesure ce volet de la loi et son exécution font-ils l'objet d'une évaluation? Envisagez-vous de prendre des initiatives dans ce domaine et quel est le résultat de l'évaluation de l'accord de coopération en la matière faite par les Communautés?

b) Souhaitent-elles l'amender?

7. Dans quelle mesure envisagez-vous, par le biais d'une actualisation des conditions d'exécution de cet article, de proposer une offre de qualité supérieure, par exemple sur la base de la technique du Fiber-to-the-Building, de manière à renforcer la demande dans le secteur de l'économie numérique et à encourager l'émergence de nouveaux fournisseurs de services "in the cloud"?

DO 2012201311591

Question n° 290 de monsieur le député Jean-Marc Delizée du 12 février 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Banques. - La constitution d'une garantie bancaire locative. - Conditions.

En vue de faciliter l'accès financier au marché locatif, la loi (IV) du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses a modifié les règles relatives à la garantie locative.

1. Welke operatoren leveren er vandaag diensten conform artikel 106, §3 van de telecomwet?

2. Hoeveel actieve aansluitingen zijn er vandaag actief conform dit programma bij de verschillende categorieën gebruikers, uitgesplitst per deelstaat?

3. a) Wat is de totale kostprijs van dit programma en wat is de verdeelsleutel in de kosten?

b) Hoeveel komt er ten laste van de ISP's en hoeveel ten laste van de federale overheid en/of de deelstaten?

4. Valt de installatiekost van 161,16 en 203,16 euro exclusief btw voor respectievelijk een ADSL- en ISDN-lijn bij Belgacom onder de voorwaarde van gratis beschikbaarheid?

5. Zijn het aanbod en de bepaling "een lijn met een capaciteit van de lijnen die het merendeel van de Belgische bevolking gebruikt" uit de wet vandaag nog relevant te noemen? Wanneer meerdere gebruikers tegelijk online gaan (wat bij definitie het geval is in scholen, maar ook in ziekenhuizen) volstaat de capaciteit van een thuisgebruiker immers lang niet meer.

6. a) In hoeverre wordt dit onderdeel van de wet en haar uitvoering geëvalueerd, plant u initiatieven in deze, en wat is de evaluatie van de Gemeenschappen inzake het samenwerkingsakkoord in deze?

b) Zijn zij vragende partij voor wijzigingen?

7. In hoeverre ziet u mogelijkheden om, via een bijschaven van de uitvoering van dit artikel, een kwalitatiever aanbod, bijvoorbeeld op basis van Fiber-to-the-Building, te realiseren teneinde de vraagzijde van de digitale diensteneconomie te versterken en de creatie van allerlei nieuwe dienstenleveranciers "in the cloud" te stimuleren?

DO 2012201311591

Vraag nr. 290 van de heer volksvertegenwoordiger Jean-Marc Delizée van 12 februari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Banken.- Bankwaarborg voor huurders.- Voorwaarden.-

Teneinde de financiële drempel voor de toegang tot de huurmarkt te verlagen, werden de regels inzake de huurwaarborg bij de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV) gewijzigd.

Elle a prévu, en autres, la possibilité de constituer une garantie bancaire pour un montant maximum de trois mois de loyer. La banque avance la garantie et le locataire la rembourse par des versements réguliers pendant trois ans au maximum.

1. Quelles sont les conditions mises par les principales banques belges pour l'application des dispositions légales concernant la garantie bancaire?

2. Disposez-vous d'un comparatif des frais administratifs demandés par les principales institutions belges?

3. Dans la négative, votre département peut-il organiser un benchmarking en la matière?

4. Quels sont les efforts réalisés en matière d'information des consommateurs par ces différentes institutions?

5. Estimez-vous que ces efforts sont suffisants et, le cas échéant, que suggérez-vous?

DO 2012201311602

Question n° 292 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 12 février 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Code de droit économique. - Table des matières. (QO 15438)

Le Code de droit économique (WO 2453) est composé de dix-sept livres, chaque article portant un chiffre arabe précédé du chiffre romain du livre concerné.

Lors des travaux en commission, la confection d'une table des matières synoptique des différents chapitres a été annoncée.

Pouvez-vous fournir une table des matières aussi exhaustive que possible?

De wet voorziet onder meer in de mogelijkheid om een bankwaarborg samen te stellen, die gelijk is aan een bedrag van maximaal drie maanden huur. De bank schiet het bedrag van de huurwaarborg voor, en de huurder stelt de waarborg vervolgens samen middels constante maandelijkse afbetalingen, met een maximumduur van drie jaar.

1. Welke voorwaarden stellen de belangrijkste Belgische banken voor de toepassing van de wetsbepalingen inzake de bankwaarborg?

2. Heeft u een vergelijkende tabel van de administratiekosten die de belangrijkste Belgische banken aanrekenen?

3. Zo niet, kan uw departement dit benchmarken?

4. Welke inspanningen doen de banken om de klant te informeren?

5. Vindt u dat die inspanningen volstaan, en wat stelt u in voorkomend geval voor?

DO 2012201311602

Vraag nr. 292 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 12 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Het Economisch Wetboek. - Inhoudstafel. (MV 15438)

Het Economisch wetboek (WO 2453) telt zeventien boekdelen, ingedeeld in Romeinse cijfers in combinatie met westerse cijfers voor de verwijzing naar afzonderlijke artikelen.

In de commissiewerkzaamheden werd een overzichtelijke inhoudstafel over de verschillende hoofdstukken in het vooruitzicht gesteld.

Kan u een zo exhaustief mogelijke inhoudstafel geven?

Vice-premier ministre et ministre des Pensions**DO 2012201311587****Question n° 47 de monsieur le député Philippe Collard du 12 février 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Pensions:***Amélioration au 1er janvier 2013 des conditions de cumul entre pension de retraite et revenus professionnels complémentaires.*

Le Conseil des ministres a pris le 11 janvier 2013 des décisions relatives au travail autorisé après l'âge de la pension.

1. Pourriez-vous confirmer que ces nouvelles dispositions ne s'appliquent qu'aux pensionnés de plus de 65 ans qui disposent d'une carrière professionnelle d'au moins 42 années?

2. Pourriez-vous confirmer que les montants-limites sont, à partir de 65 ans, de 21.865,23 euros pour les pensionnés salariés et de 17.492,17 euros pour les pensionnés indépendants (année 2013).

Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances**DO 2012201311576****Question n° 764 de monsieur le député Peter Logghe du 07 février 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:***Vols commis dans les stations-services. - Grivèlerie de carburant.*

La presse s'est fait l'écho d'un jugement pour le moins étonnant: faire le plein d'essence sans payer ne constitue techniquement pas un délit, selon un procureur. Loin de moi l'intention de mettre en doute le jugement du procureur, mais je tiens néanmoins à vous poser quelques questions à propos de l'enregistrement des vols commis dans les stations-services. Il ressort de la réponse à une question précédente que les attaques à main armée dans les stations-services ont fortement augmenté, mais qu'en est-il des vols commis dans les stations-services et de la grivèlerie de carburant?

Vice-eersteminister en minister van Pensioenen**DO 2012201311587****Vraag nr. 47 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Collard van 12 februari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Pensioenen:***Cumulatie van een rustpensioen en aanvullende beroepsinkomsten. - Betere voorwaarden met ingang van 1 januari 2013.*

Op 11 januari 2013 nam de Ministerraad een aantal beslissingen met betrekking tot de toegestane arbeid na de pensioenleeftijd.

1. Bevestigt u dat die nieuwe bepalingen uitsluitend van toepassing zijn op gepensioneerd ouder dan 65 die een beroepsloopbaan van minstens 42 jaar achter de rug hebben?

2. Bevestigt u dat de bedragen vanaf de leeftijd van 65 jaar geplafonneerd zijn op 21.865,23 euro voor gepensioneerde loontrekkenden en op 17.492,17 euro voor gepensioneerde zelfstandigen (jaar 2013)?

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen**DO 2012201311576****Vraag nr. 764 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 07 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:***Diefstallen in en aan tankstations. - Niet-betaling van getankte brandstof.*

Een heel vreemd oordeel van een procureur kreeg nogal wat aandacht in de pers: tanken zonder betalen werd door hem beoordeeld als "technisch geen misdrijf". Het is natuurlijk niet mijn bedoeling om in te gaan op de beoordeling van deze procureur, maar ik wil wel enkele vragen stellen bij de registratie van diefstallen in en aan tankstations. Ik vernam uit het antwoord op een vroegere vraag al dat het geweld tegen tankstations al fel was toegenomen, maar hoe zit dat bij diefstal en tanken zonder betalen?

1. Pourriez-vous communiquer le nombre annuel de vols enregistrés dans les stations-services belges depuis 2008?

2. Je souhaiterais également obtenir des statistiques annuelles relatives aux vols de carburant enregistrés au cours de cette même période.

3. Disposez-vous de chiffres concernant les cas de grivèlerie de carburant enregistrés annuellement?

4. Dans combien de ces cas la situation a-t-elle pu être réglée par l'acquiescement de la note?

5. Combien de ces cas ont été portés devant un tribunal?

6. Pourriez-vous répartir ces chiffres par Région selon le lieu du délit?

DO 2012201311582

Question n° 765 de monsieur le député Bernard Clerfayt du 07 février 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Services de police. - Traitement des dossiers prostitution.

Si la loi belge n'interdit pas de se prostituer, les faits de racolage et de proxénétisme sont par contre illégaux. En effet, le Code pénal prévoit des mesures à l'encontre de ceux qui commettent des faits de débauche, de corruption et de prostitution à l'égard des mineurs (article 379 du Code pénal), et de ceux qui contribuent à la débauche et à la prostitution (article 380 du Code pénal). La loi belge interdit également la provocation à la débauche dans un lieu public, par parole, geste ou signe (article 380bis du Code pénal), ainsi que toute publicité pour les offres de service à caractère sexuel, le racolage, l'incitation à la débauche (380ter du Code pénal). Les articles 383 à 385 du Code pénal répriment quant à eux les outrages publics aux bonnes mœurs.

Enfin, l'article 433quinquies du Code pénal qualifie d'infraction de traite des êtres humains: le fait de recruter, de transporter, de transférer, d'héberger, d'accueillir une personne, de passer ou de transférer le contrôle exercé sur elle dans un but d'exploitation. La prostitution constitue l'un des secteurs d'exploitation visés par cet article.

1. Kunt u jaarlijkse cijfergegevens meedelen betreffende het aantal geregistreerde diefstallen in en aan tankstations in dit land tussen 2008 en vandaag?

2. Graag ook cijfergegevens betreffende het jaarlijks aantal geregistreerde diefstallen van brandstof over dezelfde periode?

3. Hebt u cijfergegevens betreffende het jaarlijks aantal geregistreerde gevallen van niet-betalen van getankte brandstof in tankstations?

4. Hoeveel van die gevallen van niet-betaling werden geregulariseerd door achteraf betaling?

5. Hoeveel van de gevallen van niet-betaling werden achteraf gevolgd door een proces voor de rechtbanken?

6. Kan u de cijfergegevens ook regionaal opsplitsen, volgens de loci delicti?

DO 2012201311582

Vraag nr. 765 van de heer volksvertegenwoordiger Bernard Clerfayt van 07 februari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Politiediensten. - Behandeling van prostitutiedossiers.

Prostitutie an sich is volgens de Belgische wet niet verboden, tippelprostitutie en koppelarij zijn dat wel. Het Strafwetboek bepaalt tevens dat er moet worden opgetreden tegen feiten van ontucht, bederf of prostitutie ten aanzien van minderjarigen (artikel 379 van het Strafwetboek) en tegen het meewerken aan ontucht of prostitutie (artikel 380 van het Strafwetboek). De Belgische wet verbiedt ook het op een openbare plaats door woorden, gebaren of tekens aanzetten tot ontucht (artikel 380bis van het Strafwetboek), net als reclame voor een aanbod van diensten van seksuele aard, tippelprostitutie of het aanzetten tot ontucht (artikel 380ter van het Strafwetboek). Verder bepalen de artikelen 383 tot 385 van het Strafwetboek dat de openbare schennis van de goede zeden moet worden bestraft.

Volgens artikel 433quinquies vallen volgende feiten onder het misdrijf mensenhandel: de werving, het vervoer, de overbrenging, de huisvesting, de opvang van een persoon, de wisseling of de overdracht van de controle over deze persoon met de bedoeling deze uit te buiten. Overeenkomstig dit artikel is prostitutie een van de sectoren waarin mensen uitgebuit worden.

À ma connaissance, deux services de police sont affectés à la gestion de ce phénomène de prostitution et de traite des êtres humains dans ce secteur: la Police Judiciaire Fédérale et la Brigade Judiciaire Centralisée. Ce sont d'ailleurs ces services qui fournissent les données nécessaires à la localisation des activités de prostitution.

1. Pouvez-vous communiquer le nombre d'enquêtes de vos services concernant les articles du Code pénal mentionnés ci-dessus?

2. Pouvez-vous indiquer, pour les années 2008, 2009, 2010, 2011 et 2012, le nombre d'arrestations auquel ces enquêtes ont mené?

3. Combien d'agents sont-ils affectés à la lutte contre la traite des êtres humains et à la lutte contre l'exploitation sexuelle, pour chacun des deux services précités?

4. D'autres services sont-ils également impliqués dans des enquêtes portant sur ce phénomène?

5. Si oui, combien d'agents cela représente-t-il?

6. Envisagez-vous de prendre de nouvelles mesures en la matière?

7. Si oui, quelles sont-elles?

DO 2012201311585

Question n° 766 de monsieur le député Bernard Clerfayt du 12 février 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Les policiers mobilisés pour remplacer les gardiens de prison en cas de grève.

Récemment encore, un grand nombre de gardiens de prison ont répondu à l'appel à la grève lancé par les syndicats et n'ont pas pris le travail. Dans ce cas de figure, c'est normalement à la police de reprendre le rôle imparti à ces derniers.

Cette situation peut mener à de graves problèmes d'effectifs pour la police, notamment lorsque la grève des gardiens de prison coïncide avec l'organisation d'un sommet européen à Bruxelles ou encore avec d'autres manifestations ou événements exceptionnels.

1. Pouvez-vous communiquer le nombre de policiers mobilisés pour remplacer les gardiens de prison en grève et ce, pour les années 2010, 2011 et 2012?

2. Vous êtes-vous entretenue avec la ministre de la Justice pour faire face à la problématique récurrente des grèves dans les prisons et l'impact de celles-ci pour les effectifs policiers?

Voor zover ik weet, zijn er twee politiediensten belast met de aanpak van prostitutie en prostitutie in het kader van mensenhandel, namelijk de federale gerechtelijke politie en de gecentraliseerde gerechtelijke brigade. Het zijn ook deze diensten die de informatie leveren die nodig is om prostitutie op te sporen.

1. Hoeveel onderzoeken hebben uw diensten ingesteld op grond van de bovenvermelde artikelen van het Strafwetboek?

2. Hoeveel aanhoudingen werden er in 2008, 2009, 2010, 2011 en 2012 als gevolg van deze onderzoeken verricht?

3. Hoeveel ambtenaren van de twee bovenvermelde diensten worden er ingezet in de strijd tegen mensenhandel en seksuele uitbuiting?

4. Werken er nog andere diensten mee aan onderzoeken in dit domein?

5. Zo ja, over hoeveel ambtenaren gaat het dan?

6. Overweegt u nieuwe maatregelen in dit verband?

7. Zo ja, welke?

DO 2012201311585

Vraag nr. 766 van de heer volksvertegenwoordiger Bernard Clerfayt van 12 februari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Vervanging van stakende cipiers door politieagenten.

Onlangs nog heeft een groot aantal gevangenenbewaarders na een stakingsoproep van de vakbonden het werk neergelegd. In zo'n situatie nemen politieagenten meestal het werk van de cipiers over.

Dat kan leiden tot ernstige personeelsproblemen bij de politie, vooral wanneer een cipiersstaking samenvalt met een EU-top in Brussel of met andere uitzonderlijke evenementen of manifestaties.

1. Hoeveel politieagenten werden er respectievelijk in 2010, 2011 en 2012 ingezet om stakende cipiers te vervangen?

2. Heeft u met de minister van Justitie bekeken hoe het terugkerende probleem van de stakingen in de gevangenis kan worden aangepakt, en heeft u haar gewezen op de impact ervan op de inzetbaarheid van het politiepersoneel?

3. Envisagez-vous de prendre des mesures concrètes pour résoudre cette problématique?
4. Partagez-vous l'avis de la police selon laquelle ce n'est pas son rôle d'assurer la sécurité dans les prisons?

DO 2012201311590

Question n° 767 de madame la députée Eva Brems du 12 février 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Pacte de Citoyenneté.

Le paragraphe 3.3.3.b., intitulé "La lutte contre les discriminations et la promotion de l'interculturalité", de la partie II.3 de l'accord de gouvernement stipule que le gouvernement "diffusera ainsi largement un pacte de Citoyenneté informant chacun-e de ses droits et de ses obligations et reprenant les grands principes de notre État de droit.". Jusqu'à présent, il y a peu d'informations disponibles à ce sujet.

1. Quelle est la teneur exacte de ce pacte?
2. Quels objectifs le gouvernement entend-il atteindre par le biais de ce pacte?
3. Quels acteurs y sont associés?
4. Où en est actuellement ce pacte?
5. Dans quel délai envisagez-vous de finaliser et de publier le pacte?

DO 2012201311611

Question n° 769 de monsieur le député Peter Logghe du 13 février 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Violences commises dans le métro.

La presse publie régulièrement les statistiques sur les faits de violence commis dans les stations et les rames du métro bruxellois qui lui sont transmises par le porte-parole de la STIB. Les chiffres ne concernent toutefois que les incidents constatés par les services de la STIB. Ces publications nous permettent certes de suivre l'évolution du nombre d'incidents, mais ne fournissent aucune indication sur leur gravité.

- 2003: 726 faits de violence;
- 2004: 748;
- 2005: 795;
- 2006: 800.

3. Zal u concrete maatregelen nemen om het probleem op te lossen?
4. De politie zegt dat het niet haar taak is de veiligheid in de gevangnissen te verzekeren; deelt u dat standpunt?

DO 2012201311590

Vraag nr. 767 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 12 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Het pact over het staatsburgerschap.

Het regeerakkoord stelt in deel II.3, paragraaf 3.3.3.b. over "discriminaties bestrijden en de interculturaliteit bevorderen" dat "de regering een pact over het staatsburgerschap zal verspreiden en iedereen over zijn of haar rechten zal inlichten en aan de grote beginselen van onze rechtstaat zal herinneren." Tot nog toe is het moeilijk hier enige informatie over te vinden.

1. Wat houdt dit pact precies in?
2. Welke doelstellingen beoogt de regering hiermee te bereiken?
3. Welke actoren worden betrokken?
4. Wat is de huidige stand van zaken?
5. Wanneer overweegt u het pact te finaliseren en publiek te maken?

DO 2012201311611

Vraag nr. 769 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Geweldincidenten in de metrostations.

De MIVB-woordvoerder publiceert regelmatig in de pers cijfers over de geweldincidenten in de Brusselse metrostations en metrostellen. Het betreft dan alleen incidenten die werden vastgesteld door een eigen MIVB-dienst. Uit dit persbericht kunnen we de evolutie van het aantal geweldincidenten volgen, maar het cijfer zegt natuurlijk niets over de ernst van de incidenten.

- 2003: 726 geweldincidenten;
- 2004: 748;
- 2005: 795;
- 2006: 800.

1. Quelle est l'évolution du nombre annuel de faits de violence enregistrés ou filmés dans les stations de métro?

2. a) Combien de faits de violence sont filmés chaque année sans que leurs victimes ne viennent les déclarer?

b) Dans combien de cas a-t-il été possible d'identifier et de contacter les victimes a posteriori?

3. L'installation de bornes d'appel où les voyageurs peuvent signaler des incidents est l'une des solutions retenues à une certaine époque.

a) Le système a-t-il fait ses preuves?

b) Combien d'incidents ont été signalés annuellement?

c) Quel est le coût de ce système?

DO 2012201311613

Question n° 770 de monsieur le député Peter Logghe du 13 février 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Incendie volontaire de propriétés perpétrés par les propriétaires eux-mêmes.

Chaque année, les médias relatent des récits de personnes qui - par désespoir ou pour des raisons financières - mettent le feu à leur propriété. Certains essaient parfois de porter préjudice à un partenaire, d'autres ont pour objectif sous-jacent d'escroquer une compagnie d'assurances, bien que le fait de déclencher soi-même l'incendie de sa propriété constitue bien évidemment une clause d'exclusion dans pratiquement toutes les polices d'assurances disponibles en ce moment sur le marché. Et pourtant, beaucoup s'y risquent.

1. a) Combien de cas d'incendies volontaires ont été enregistrés chaque année?

b) Disposez-vous de chiffres pour la période de 2008 à ce jour?

2. Pourriez-vous répartir ces chiffres en établissant une distinction entre les différents types d'immeubles: s'agit-il de bâtiments des pouvoirs publics, d'habitations privées ou à usage professionnel?

3. Dans combien de ces cas l'incendie a-t-il été déclenché par le propriétaire des biens immeubles lui-même?

4. a) Pourriez-vous également répartir ces chiffres en fonction du sexe des auteurs: s'agit-il d'hommes ou de femmes?

b) Disposez-vous de chiffres relatifs à l'âge des auteurs de tels actes?

1. Wat is de evolutie van het jaarlijks aantal geregistreerde of gefilmde geweldincidenten in de metrostations?

2. a) Hoeveel gefilmde geweldincidenten worden er jaarlijks geregistreerd, waarvan de slachtoffers zélf geen aangifte komen doen?

b) In hoeveel van die gevallen kon men ook de slachtoffers detecteren en achteraf benaderen?

3. Een hele tijd geleden werd ook het inrichten van praatpalen als mogelijke oplossing voorgesteld, waar reizigers incidenten konden melden.

a) Heeft dit systeem gewerkt?

b) Hoeveel incidenten werden jaarlijks gemeld?

c) Wat was de kostprijs van dit systeem?

DO 2012201311613

Vraag nr. 770 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Brandstichting eigendommen door eigenaars.

Elk jaar leest en hoort men wel ergens verhalen over mensen die - uit wanhoop of vanuit financiële overwegingen - hun eigendommen in de fik steken. Soms probeert men een partner kwaad te berokkenen, in andere gevallen is het de achterliggende bedoeling om een verzekeringsmaatschappij op te lichten, alhoewel dat het zelf in brand steken van een eigendom natuurlijk een uitsluitingsgrond is in ongeveer alle verzekeringspolissen die momenteel op de markt te vinden zijn. En toch wordt het vaak geprobeerd.

1. a) Hoeveel meldingen van brandstichtingen worden er jaarlijks geregistreerd?

b) Hebt u cijfers van 2008 tot en met vandaag?

2. Is het mogelijk de cijfers op te delen op basis van de kwalificatie van het onroerend goed: ging het om particuliere woonsten, om bedrijfspanden, om gebouwen van de overheden?

3. In hoeveel van de gevallen ging het om brandstichting door de eigenaars van de onroerende goederen zelf?

4. a) Kunt u verder opdelen naar het geslacht van de daders: man/vrouw?

b) Zijn er gegevens beschikbaar betreffende de leeftijd van de daders?

5. Savez-vous dans quelle mesure les compagnies d'assurances sont intervenues dans les frais avant de réclamer un remboursement lorsqu'il s'avérait que le propriétaire avait lui-même déclenché l'incendie?

6. J'aimerais également obtenir une répartition régionale en fonction de la localisation du bien immobilier: Région flamande, Région wallonne ou Région de Bruxelles-Capitale.

DO 2012201311614

Question n° 771 de monsieur le député Peter Logghe du 13 février 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Virus informatiques faisant usage de l'authentique logo de la police.

La police fédérale met de nouveau en garde contre des programmes nuisibles et contre un virus - affichant le logo authentique de la police - qui bloque l'ordinateur et demande aux internautes de payer une "amende" au motif qu'ils auraient commis une infraction sur Internet. Selon la Federale Computer Crime Unit (FCCU), ce logiciel de rançons aurait déjà fait des milliers de victimes depuis le début de l'année 2012. Nous manquons de données suffisantes pour rassembler de plus amples informations et pour pouvoir évaluer si des actions complémentaires peuvent ou doivent être entreprises.

1. a) Combien de plaintes relatives à ce virus informatique (qui affiche le véritable logo de la police) ont déjà été déposées à la police?

b) Combien de personnes ont également payé la somme demandée?

2. a) Combien de plaintes relatives à des virus informatiques sont déposées chaque année auprès des différents services de police?

b) Disposez-vous de chiffres pour la période de 2008 à ce jour?

3. Disposez-vous de chiffres relatifs aux sommes d'argent qui sont extorquées chaque année par le biais de ce type de virus informatiques au détriment des citoyens belges?

4. a) Dans combien de cas la provenance des virus informatiques a-t-elle pu être établie?

b) Dans combien de cas les sommes versées ont-elles pu être récupérées?

5. a) Quelles recommandations et quelles directives ont déjà été formulées par le gouvernement fédéral?

5. Hebt u zicht in hoeverre er tussenkomst was van de verzekeringsmaatschappij en terugvordering nadat gebleken was dat de eigenaar zelf de brand had gesticht?

6. Graag ook een regionale opdeling volgens de ligging van het onroerend goed: Vlaams Gewest, Waals Gewest en Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

DO 2012201311614

Vraag nr. 771 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Computervirussen met een echt politielogo.

De federale politie waarschuwt opnieuw voor schadelijke software en nog wel voor een virus dat de computer - mét een echt politielogo - blokkeert en internetgebruikers vraagt om een zogenaamde boete te betalen omdat ze een inbreuk zouden hebben gepleegd op het internet. Deze ransomsoftware zou sinds begin 2012 al duizenden slachtoffers hebben gemaakt, aldus de Federale Computer Crime Unit (FCCU). Voldoende gegevens om bijkomende informatie bijeen te garen en te zien of hiertegen bijkomende actie kan of moet worden ondernomen.

1. a) Hoeveel klachten zijn naar aanleiding van deze computervirus - met het echt politielogo toegerust - al bij de politie binnengekomen?

b) Hoeveel mensen hebben het gevraagde bedrag ook betaald?

2. a) Hoeveel klachten inzake computervirussen komen jaarlijks bij de verschillende politiediensten binnen?

b) Hebt u cijfergegevens beschikbaar van 2008 tot en met vandaag?

3. Hebt u ook gegevens betreffende de geldsommen die jaarlijks met dit soort computervirussen verloren gaan in het nadeel van de Belgische burgers?

4. a) In hoeveel van de gevallen werd de herkomst van de computervirussen achterhaald?

b) In hoeveel van de gevallen kon men de gestorte bedragen ook terugvorderen?

5. a) Welke aanbevelingen en richtlijnen werden door het beleid al opgesteld?

b) Par le passé (et plus récemment), comment avez-vous essayé de mettre en garde les citoyens contre ce genre de pratiques?

6. Que faut-il penser de la recommandation formulée par les services de police eux-mêmes qui invite les citoyens à créer plusieurs comptes, de sorte à limiter les dégâts au seul compte initialement visé?

DO 2012201311620

Question n° 772 de monsieur le député Peter Logghe du 13 février 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Vols de voitures et vols dans des véhicules motorisés.

Il y a quelques années, votre prédécesseur m'a fourni des chiffres relatifs aux vols de voitures dont il ressortait que 35 vols de véhicules automobiles étaient commis chaque jour. En outre, 200 vols étaient commis en moyenne dans des voitures. Les disparités régionales, et en particulier le pourcentage élevé de vols dans la Région de Bruxelles-Capitale, constituaient à cet égard un aspect particulièrement intéressant et surprenant. Cette question concerne donc le suivi de ce dossier.

1. Pourriez-vous me fournir des statistiques relatives au nombre annuel de vols de véhicules à moteur pour les années 2009, 2010, 2011, et 2012?

2. Pourriez-vous me fournir les mêmes informations au sujet des tentatives de vol.

3. Pouvez-vous répartir ces chiffres en établissant une distinction entre les voitures, les utilitaires légers ou lourds, les cyclomoteurs, les motocyclettes et autres?

4. a) Comment évolue le nombre annuel des vols et des tentatives de vol dans des véhicules motorisés et le nombre de tentative de commettre un tel vol?

b) Disposez-vous de chiffres pour la période concernée?

5. Pourriez-vous fournir une liste des marques de véhicules qui sont le plus souvent volés?

6. Pourriez-vous répartir les chiffres demandés aux questions 1 à 5 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale?

b) Hoe probeerde u in het (recente) verleden de burgers te waarschuwen voor dit soort praktijken?

6. Wat te denken van de aanbeveling van de politiediensten zelf om als burger verschillende accounts aan te maken, op die manier zou de schade beperkt blijven tot die ene account?

DO 2012201311620

Vraag nr. 772 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Autodiefstallen en diefstallen in motorvoertuigen.

Een aantal jaren geleden kreeg ik van uw voorganger cijfergegevens betreffende autodiefstallen waaruit bleek dat er dagelijks 35 diefstallen van motorvoertuigen plaatsgrepen. Ook waren er gemiddeld 200 diefstallen in auto's. Vooral interessant en intrigerend waren ook de verschillen op regionaal vlak, en vooral het hoge aandeel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in deze was op zijn minst opvallend. Dit is dus een opvolgingsvraag.

1. Kan u cijfergegevens meedelen betreffende het jaarlijks aantal diefstallen van motorrijtuigen en dit met betrekking tot de jaren 2009, 2010, 2011, en 2012?

2. Graag idem als hierboven, maar dan wat betreft de pogingen tot diefstal.

3. Kan u een opdeling van de cijfergegevens geven naar gelang het gaat om personenwagens, lichte of zware vrachtwagens, bromfietsen en motorfietsen, en andere?

4. a) Hoe zit het met het jaarlijks aantal geregistreerde diefstallen in motorrijtuigen en de pogingen daartoe?

b) Hebt u cijfers voor de betrokken periode?

5. Is het mogelijk om een lijst te geven van de meest gestolen merken?

6. Kan u de cijfergegevens van vragen 1 tot en met 5 regionaal opdelen, cijfers dus voor het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

DO 2012201311575

Question n° 866 de monsieur le député Peter Logghe du 07 février 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Mutilations sexuelles.

La notion de "mutilations sexuelles féminines" regroupe les interventions incluant l'ablation partielle ou totale des organes génitaux externes de la femme ou toute autre lésion des organes génitaux féminins qui sont pratiquées pour des raisons non médicales. Ces mutilations sont généralement imposées à des jeunes filles et des adolescentes entre quatre et quatorze ans, mais également à des femmes avant leur mariage ou après la naissance de leur premier enfant. Il est alarmant de constater qu'un nombre croissant de bébés sont également victimes de ces pratiques.

L'Organisation mondiale de la Santé subdivise les mutilations génitales féminines en quatre types: 1) la clitoridectomie (ou excision du prépuce du clitoris, avec ou sans ablation partielle ou totale du clitoris), 2) excision (ou ablation du clitoris et ablation partielle ou totale des petites lèvres), 3) infibulation (ou excision du clitoris et des lèvres; les deux bouts des grandes lèvres sont attachés entre eux de façon à rétrécir l'orifice vaginal à quelques millimètres) et 4) autres lésions: perforation, perçage ou incision du clitoris et/ou des lèvres, étirement du clitoris et/ou des lèvres, cautérisation par brûlure du clitoris et des tissus qui l'entourent, curetage de l'orifice vaginal (angurya cuts), scarification du vagin (gishiri cuts) ou encore, introduction de substances corrosives ou d'herbes dans le vagin pour le rétrécir ou provoquer des saignements.

Tous ces éléments sont mentionnés sur des sites internet internationaux consacrés aux mutilations sexuelles.

1. a) Disposez-vous de données chiffrées sur les mutilations sexuelles en Belgique?
- b) Combien de cas sont signalés annuellement depuis 2008?
2. Pouvez-vous subdiviser ces statistiques en fonction du type de mutilation sexuelle: clitoridectomie, excision, infibulation ou autres?

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

DO 2012201311575

Vraag nr. 866 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 07 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Genitale verminkingen.

Genitale verminking bij vrouwen groepeert alle ingrepen die erop gericht zijn om alle of een deel van de externe geslachtsorganen van de vrouw te verwijderen of er andere verwondingen op aan te brengen om culturele of andere redenen zonder medische noodzaak. Die verminkingen worden meestal aangebracht bij kleine meisjes en adolescenten tussen vier en veertien jaar, maar ook op vrouwen die gaan trouwen of na de geboorte van het eerste kind. Alarmerend is de stijging van het aantal baby's dat het slachtoffer wordt.

De Wereldgezondheidsorganisatie noemt vier types genitale verminking bij vrouwen: 1) clitoridectomie (of excisie van het preputium of kapje van de clitoris, met of zonder het verwijderen van delen van of de gehele clitoris), 2) excisie of het wegsnijden van de clitoris, met gedeeltelijke of volledige verwijdering van de binnenste schaamlippen, 3) infibulatie (of excisie van de clitoris en schaamlippen, de twee stompjes van buitenste schaamlippen worden aan elkaar gehecht waarbij de vaginale opening tot een paar millimeter verkleind wordt) en 4) andere verwondingen: prikken, piercen of incisie van de clitoris en/of labia; uitrekken van de clitoris en/of labia; dichtschrœien van clitoris en omringende weefsels; wegschrœpen van weefsel rond de vaginale opening (angurya cuts) of snijden in de vagina (gishiri cuts); inbrengen van bijtende substanties of kruiden in de vagina om bloedingen te veroorzaken of om de vagina te vernauwen.

Allemaal zaken die op internationale websites terug te vinden zijn over genitale verminking.

1. a) Hebt u cijfers over genitale verminking in België?
- b) Hoeveel gevallen worden er jaarlijks gemeld tussen 2008 en vandaag?
2. Kunt u opdelen naargelang het type van genitale verminking: clitoridectomie, excisie, infibulatie of anderen?

3. Dans combien de cas s'agit-il de femmes d'origine africaine, asiatique ou autre?

4. Disposez-vous de statistiques relatives à l'âge moyen des victimes de mutilations génitales?

5. a) Où ces interventions sont-elles pratiquées?

b) Combien d'interventions de ce genre sont pratiquées à domicile ou dans un établissement non réglementé?

c) Combien sont pratiquées dans des hôpitaux?

6. A-t-on connaissance de cas de remboursement des frais de maladie à l'occasion de mutilations génitales?

DO 2012201311586

Question n° 867 de monsieur le député Franco Seminara du 12 février 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Les cas de maltraitance animale enregistrés en Hainaut.

Les souffrances infligées aux animaux sont devenues un phénomène de société de plus en plus répandu de nos jours.

Le bilan présenté par l'association de protection animale, "Animaux en Péril", concernant l'année 2012 confirme malheureusement cette tendance.

Active depuis trente ans dans le domaine de la protection animale, l'ASBL enregistre désormais près de dix plaintes par jour pour maltraitance. Elle nous informe aussi qu'elle a dû sauver 147 animaux d'un calvaire épouvantable pour la seule année 2012.

Autre constat interpellant, on apprend que c'est entre Mons et Tournai que les plaintes pour maltraitance animale sont les plus nombreuses.

Aujourd'hui, je tiens à saluer la ministre, les initiatives prises en 2012 pour améliorer le bien-être des animaux, dont les plus récentes, le doublement des amendes pour les agressions sur les chevaux et l'obligation d'un abri pour les équidés.

Les cas de maltraitance enregistrés l'année dernière nous obligent néanmoins à rester vigilants et continuer à prendre des initiatives en la matière.

1. Aussi, pourriez-vous nous fournir des chiffres selon une répartition par Région?

2. En ce qui concerne les cas de maltraitance plus importants observés entre Mons et Tournai, disposez-vous d'une explication à ce sujet?

3. In hoeveel van de gevallen gaat het om vrouwen van Afrikaanse afkomst, van Aziatische afkomst, andere?

4. Zijn er cijfergegevens wat de gemiddelde leeftijd van de slachtoffers van genitale verminking betreft?

5. a) Waar gebeuren de ingrepen?

b) Hoeveel thuis of in een niet-gereguleerde instelling?

c) Hoeveel in ziekenhuizen?

6. Zijn er gevallen bekend van terugbetaling van de ziektekosten naar aanleiding van genitale verminkingen?

DO 2012201311586

Vraag nr. 867 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 12 februari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Gevalen van dierenmishandeling in Henegouwen.

Dierenmishandeling is een steeds algemener wordend maatschappelijk fenomeen.

Uit een overzicht dat de vereniging voor dierenbescherming Animaux en Péril heeft opgemaakt, blijkt dat deze trend zich jammer genoeg ook in 2012 doorzette.

Animaux en Péril is al dertig jaar actief in de dierenbescherming en krijgt momenteel dagelijks bijna tien klachten over dierenmishandeling binnen. De vzw meldt ook dat zij alleen al in 2012 147 dieren heeft moeten redden en zo een vreselijk lot heeft kunnen besparen.

Opmerkelijk is bovendien dat de meeste klachten over dierenmishandeling opgetekend worden in de streek tussen Bergen en Doornik.

Ik juich de inspanningen van de minister toe en de initiatieven die in 2012 werden genomen ten bate van het dierenwelzijn. De verdubbeling van de boetes voor mishandeling van paarden en de verplichte beschutting voor paardachtigen zijn daarvan de meest recente voorbeelden.

Gezien het aantal gevallen van dierenmishandeling dat vorig jaar werd geregistreerd, is het noodzakelijk dat wij waakzaam blijven en initiatieven blijven nemen.

1. Kan u ons hierover cijfers bezorgen per Gewest?

2. Hebt u een verklaring voor het feit dat er meer gevallen van dierenmishandeling zijn in de streek tussen Bergen en Doornik?

DO 2012201311598

Question n° 868 de monsieur le député Peter Logghe du 12 février 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Dépenses liées aux maladies professionnelles.

Les soins de santé représentent une part très importante de la sécurité sociale. La Belgique s'est dotée d'un système de santé bien charpenté qui, en comparaison de celui des pays qui nous entourent, offre beaucoup d'avantages. Ce système est toutefois vulnérable pour la même raison et c'est la raison pour laquelle il est capital de contrôler les chiffres avec une régularité infaillible.

1. À combien s'est élevé le montant de dépenses liées aux allocations pour maladie professionnelle qui ont été versées chaque année à des résidents de la Région flamande au cours de la période allant de 2008 à aujourd'hui inclus?

2. À combien s'est élevé ce montant pour les résidents de la Région wallonne pendant la même période?

3. À combien s'est élevé ce montant pour les résidents de la Région de Bruxelles-Capitale pendant la même période?

4. Combien d'habitants de la Région flamande ont-ils reçu une allocation pour maladie professionnelle au cours des années mentionnées?

5. Combien d'habitants de la Région wallonne ont-ils reçu une allocation pour maladie professionnelle au cours des années mentionnées?

6. Combien d'habitants de la Région de Bruxelles-Capitale ont-ils reçu une allocation pour maladie professionnelle au cours des années mentionnées?

7. Pourriez-vous fournir pour chaque année distincte les chiffres que vous communiquerez en réponse aux questions 1 à 6 incluse?

DO 2012201311598

Vraag nr. 868 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 12 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Uitgaven aan beroepsziekten.

Een zeer belangrijk gedeelte van de sociale zekerheid maken de gezondheidszorgen uit. België heeft een goed uitgewerkt gezondheidssysteem, dat - in vergelijking met de ons omringende landen - veel voordelen biedt. Het is echter - om dezelfde reden - een kwetsbaar geheel, en daarom is het zeer belangrijk dat de cijfermatige gegevens met de regelmaat van een klok worden gecontroleerd.

1. Welke bedragen werden jaarlijks aan ingezetenen in het Vlaams Gewest uitgegeven aan beroepsziekten tijdens de jaren 2008 tot en met vandaag?

2. Hoeveel werd aan ingezetenen van het Waals Gewest uitgegeven als uitkering voor beroepsziekten tijdens dezelfde betrokken jaren?

3. Hoeveel werd aan ingezetenen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitgegeven als uitkering voor beroepsziekten in dezelfde periode?

4. Hoeveel inwoners in het Vlaams Gewest kregen een uitkering voor beroepsziekten tijdens de vermelde jaren?

5. Hoeveel inwoners in het Waals Gewest kregen een uitkering voor beroepsziekten tijdens de vermelde jaren?

6. Hoeveel inwoners in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kregen een uitkering voor beroepsziekten tijdens de vermelde jaren?

7. Kan u de cijfers voor de vragen 1 tot en met 6 apart per jaar geven?

DO 2012201311599

Question n° 869 de monsieur le député Peter Logghe du 12 février 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Dépenses annuelles pour l'imagerie médicale.

Le coût des soins de santé en Belgique pèse lourdement sur le budget de la sécurité sociale. La santé constitue à juste titre une préoccupation majeure de tout gouvernement dans ce pays. Il est dès lors important de disposer de chiffres exacts pour pouvoir mener un débat politique approfondi en la matière.

1. Quelles sont les dépenses annuelles en imagerie médicale - donc la radiologie - en Flandre de 2008 à aujourd'hui?
2. Quelles sont les dépenses annuelles en imagerie médicale dans la partie francophone du pays de 2008 à aujourd'hui?

DO 2012201311619

Question n° 871 de monsieur le député Peter Logghe du 13 février 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

L'exposition d'enfants. - Cadavres d'enfants.

La presse rapporte encore régulièrement des cas d'enfants abandonnés ou d'enfants, parfois des nouveaux-nés même, retrouvés morts. Ce n'est pas la première fois que des cadavres d'enfants sont recherchés et retrouvés. Il arrive que certaines personnes - qui pour diverses raisons se retrouvent parfois en marge de la société - ne savent vraiment pas comment elles doivent s'y prendre avec leur enfant. Pourtant, des solutions ont été mises en oeuvre par le passé à l'étranger, comme un réseau de ce qu'on appelle les "boîtes à bébés" en Allemagne, où les parents qui se sentent désemparés peuvent abandonner leur nouveau-né, dans l'anonymat. N'est-il pas préférable d'opter pour cette solution plutôt que de tuer un enfant ou de le laisser mourir? Entre-temps, une boîte à bébés a également été installée à Anvers.

1. Combien de cadavres d'enfants ont été trouvés ou découverts chaque année en Belgique entre 2008 et aujourd'hui?
2. Combien d'enfants ont été exposés chaque année en Belgique entre 2008 et aujourd'hui?

DO 2012201311599

Vraag nr. 869 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 12 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Jaarlijkse uitgaven voor medische beeldvorming.

De kosten van de gezondheidszorg in België betekenen een forse hap in het budget van de sociale zekerheid. Gezondheid is terecht een grote zorg van elke regering in dit land. Daarom is het ook belangrijk om in politieke discussies over dit onderwerp over de juiste cijfers te beschikken.

1. Hoeveel bedragen de jaarlijkse uitgaven voor medische beeldvorming, radiologie dus, in Vlaanderen in de jaren tussen 2008 en vandaag?
2. Hoeveel bedragen de jaarlijkse uitgaven voor medische beeldvorming in het Franstalig landgedeelte in de jaren tussen 2008 en vandaag?

DO 2012201311619

Vraag nr. 871 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Het te vondeling leggen van kinderen. - Kinderlijkjes.

In de pers leest men nog steeds regelmatig over kinderen die te vondeling worden gelegd of over kinderen, baby's nog, die dood worden aangetroffen. Het is niet de eerste keer dat kinderlijkjes worden opgespoord en gevonden. Mensen - die om allerlei redenen soms aan de zelfkant van de maatschappij terecht komen - weten soms echt niet waar ze met het kind heen kunnen. Terwijl in het verleden in het buitenland wel oplossingen bestonden, in Duitsland een netwerk bijvoorbeeld van zogenaamde vondelingenschuiven, waar ouders die van geen hout meer pijlen weten te maken, met hun baby terecht kunnen, anoniem. Toch een betere oplossing, meen ik, dan het kind ter dood brengen, of voor dood achterlaten? Ondertussen is er ook in Antwerpen een vondelingenschuif voorhanden.

1. Hoeveel kinderlijkjes werden jaarlijks tussen 2008 en vandaag in België gevonden, ontdekt of opgespoord?
2. Hoeveel kinderen werden jaarlijks tussen 2008 en vandaag in België te vondeling gelegd?

3. Pourriez-vous également répartir les chiffres par Région en fonction du lieu où l'enfant a été trouvé: la Région flamande, la Région wallonne ou la Région de Bruxelles-Capitale?

4. Combien d'enfants ont été abandonnés dans des boîtes à bébés?

Ministre de la Justice

DO 2012201311583

Question n° 809 de monsieur le député Bernard Clerfayt du 11 février 2013 (Fr.) à la ministre de la Justice:

Traitement des dossiers liés à la prostitution par le Parquet.

Si la loi belge n'interdit pas de se prostituer, les faits de racolage et de proxénétisme sont par contre illégaux. En effet, le Code pénal prévoit des mesures à l'encontre de ceux qui commettent des faits de débauche, de corruption et de prostitution à l'égard des mineurs (article 379 du Code pénal), et de ceux qui contribuent à la débauche et à la prostitution (article 380 du Code pénal). La loi belge interdit également la provocation à la débauche dans un lieu public, par parole, geste ou signe (article 380bis du Code pénal), ainsi que toute publicité pour les offres de service à caractère sexuel, le racolage, l'incitation à la débauche (380ter du Code pénal). Les articles 383 à 385 du Code pénal répriment quant à eux les outrages publics aux bonnes moeurs.

Enfin, l'article 433quinquies du Code pénal qualifie d'infraction de traite des êtres humains: le fait de recruter, de transporter, de transférer, d'héberger, d'accueillir une personne, de passer ou de transférer le contrôle exercé sur elle dans un but d'exploitation. La prostitution constitue l'un des secteurs d'exploitation visés par cet article.

1. Pouvez-vous communiquer, pour les années 2008, 2009, 2010, 2011 et 2012, le nombre de dossiers transmis au Parquet pour des faits liés à ces articles du Code pénal?

2. Pouvez-vous indiquer, pour les années 2008, 2009, 2010, 2011 et 2012, le nombre de procès relatifs aux faits visés dans les articles du Code pénal précités?

3. Combien de magistrats sont-ils affectés au traitement des dossiers liés à ce phénomène de prostitution et de traite des êtres humains?

3. Kunt u de cijfergegevens ook regionaal opdelen volgens de plaats van de vondst: het Vlaams Gewest, het Waals Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

4. Hoeveel kinderen worden of werden via de vondelingschuif aangeboden?

Minister van Justitie

DO 2012201311583

Vraag nr. 809 van de heer volksvertegenwoordiger Bernard Clerfayt van 11 februari 2013 (Fr.) aan de minister van Justitie:

Parquet.- Behandeling van prostitutiedossiers.

Prostitutie an sich is volgens de Belgische wet niet verboden, tippelprostitutie en koppelarij zijn dat wel. Het Strafwetboek bepaalt tevens dat er moet worden opgetreden tegen ontucht, bederf of prostitutie ten aanzien van minderjarigen (artikel 379 van het Strafwetboek) en tegen het meewerken aan ontucht of prostitutie (artikel 380 van het Strafwetboek). De Belgische wet verbiedt ook het op een openbare plaats door woorden, gebaren of tekens aanzetten tot ontucht (artikel 380bis van het Strafwetboek), net als reclame voor een aanbod van diensten van seksuele aard, tippelprostitutie of het aanzetten tot ontucht (artikel 380ter van het Strafwetboek). Voorts bepalen de artikelen 383 tot 385 van het Strafwetboek dat de openbare schennis van de goede zeden moet worden bestraft.

Volgens artikel 433quinquies vallen volgende feiten onder het misdrijf mensenhandel: de werving, het vervoer, de overbrenging, de huisvesting, de opvang van een persoon, de wisseling of de overdracht van de controle over deze persoon met de bedoeling deze persoon uit te buiten. Overeenkomstig dit artikel is prostitutie een van de sectoren waarin mensen uitgebuit worden.

1. Hoeveel dossiers omtrent feiten zoals bedoeld in de voormelde artikelen van het Strafwetboek werden er in 2008, 2009, 2010, 2011 en 2012 aan het parket overgezonden?

2. Hoeveel processen werden er in 2008, 2009, 2010, 2011 en 2012 gevoerd met betrekking tot feiten zoals bedoeld in de voormelde artikelen van het Strafwetboek?

3. Hoeveel magistraten houden er zich bezig met de behandeling van prostitutie- en mensenhandeldossiers?

DO 2012201311593

Question n° 810 de madame la députée Leen Dierick du 12 février 2013 (N.) à la ministre de la Justice:

Conditions d'agrément des établissements pour animaux. - Procès.

L'arrêté royal du 27 avril 2007 portant les conditions d'agrément des établissements pour animaux et portant les conditions de commercialisation des animaux dispose que s'il s'est procuré le chien ou le chat chez un éleveur occasionnel (privé), l'acquéreur a droit, en cas de décès de l'animal, au remboursement du prix d'achat de celui-ci.

Cette garantie n'est valable que si un vétérinaire agréé a constaté les premiers symptômes de maladie au cours d'une période déterminée et pour autant qu'il soit établi que l'animal est décédé d'une des maladies énumérées dans l'arrêté royal. Les éleveurs/ commerçants agréés doivent aussi octroyer une garantie contre certaines maladies contagieuses qui pourraient survenir pendant les premiers jours suivant l'achat et contre plusieurs affections héréditaires. Sous réserve des dispositions relatives aux "vices cachés" définis aux articles 1641 et suivants du Code civil, cette garantie laisse à l'acheteur le choix entre le remboursement du prix d'achat et le remplacement de l'animal.

Il arrive cependant également que des animaux soient restitués à des éleveurs/commerçants en raison d'un "vice"?

1. Combien de procès ont été intentés dans ce cadre par l'une des parties concernées?
2. Dans combien de cas (en %) le jugement prononcé a-t-il été favorable au consommateur/ acheteur?

DO 2012201311616

Question n° 811 de monsieur le député Peter Logghe du 13 février 2013 (N.) à la ministre de la Justice:

Répression et sanction des mariages de complaisance et des contrats de cohabitation de complaisance.

Le gouvernement s'emploie actuellement à améliorer l'efficacité de la lutte contre les mariages de complaisance et les contrats de cohabitation de complaisance au moyen de plusieurs projets de loi. La conclusion de tels mariages et contrats de cohabitation visant à acquérir un permis de séjour donnera lieu à des peines plus lourdes.

DO 2012201311593

Vraag nr. 810 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 12 februari 2013 (N.) aan de minister van Justitie:

Erkenningsvoorwaarden voor inrichtingen voor dieren. - Rechtszaken.

Het koninklijk besluit 27 april 2007 houdende erkenningsvoorwaarden voor inrichtingen voor dieren en de voorwaarden inzake de verhandeling van dieren bepaalt dat, wanneer de hond of kat is aangeschaft bij een occasionele (particuliere) kweker, de verwerver in geval van sterfte van het dier recht heeft op de terugbetaling van de aankoopprijs van het dier.

Deze garantie geldt enkel indien een erkende dierenarts de eerste ziektesymptomen heeft vastgesteld binnen een bepaalde periode en voor zover vaststaat dat het dier is overleden ten gevolge van een aantal vastgelegde aandoeningen. Erkende kwekers/handelaars moeten eveneens een garantie geven tegen bepaalde besmettelijke ziekten die in de eerste dagen na verkoop zouden kunnen optreden en tegen enkele erfelijke aandoeningen. Onverminderd de bepalingen betreffende "verborgen gebreken" zoals bepaald in de artikelen 1641 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, laat deze garantie aan de koper de keuze tussen terugbetaling of vervanging van het dier.

Er zijn echter gevallen bekend waarbij dieren door een "tekort" werden teruggebracht naar de kweker/handelaar.

1. Hoeveel rechtszaken werden in dit kader opgestart door één van de partijen?
2. In hoeveel procent vonnissen kregen de consumenten/kopers gelijk?

DO 2012201311616

Vraag nr. 811 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 februari 2013 (N.) aan de minister van Justitie:

Bestrafing en sanctionering van schijnhuwelijken en schijnsamenlevingscontracten.

Momenteel is men op regeringsniveau bezig met enkele wetsontwerpen om de schijnhuwelijken en de schijnsamenlevingscontracten beter en efficiënter aan te pakken. Het aangaan van dergelijke huwelijken en samenlevingscontracten met het doel een verblijfsvergunning te bemachtigen, zou harder worden bestraft.

La secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté m'a communiqué des statistiques relatives au nombre d'enquêtes administratives ouvertes par le Bureau Recherches de l'Office des Étrangers dans le cadre de la lutte contre les mariages de complaisance en ce qui concerne, d'une part, les mariages projetés, et d'autre part, le nombre de mariages contractés.

Plusieurs questions relèvent de votre domaine de compétences.

1. Combien d'enquêtes portant sur les mariages de complaisance et les contrats de cohabitation de complaisance ont été ouvertes annuellement par les parquets depuis 2008?

2. a) Combien de mariages de complaisance ont finalement été dissous durant ces années?

b) Pouvez-vous répartir ces chiffres par Région et éventuellement par arrondissement judiciaire?

3. a) Sur le total des mariages de complaisance dissous, combien ont été suivis d'une annulation de la nationalité de l'étranger en séjour illégal?

b) Sur ce plan également, je voudrais obtenir des données depuis 2008.

DO 2012201311618

Question n° 812 de monsieur le député Peter Logghe du 13 février 2013 (N.) à la ministre de la Justice:

Procès-verbaux. - Classements sans suite.

Le principe d'égalité est inscrit dans la Constitution en tant que fondement. C'est un principe important dans la jurisprudence et dans la politique en matière de poursuites. Il est important, dès lors, de "mesurer" le champ d'application de ce principe d'égalité au moyen de chiffres concrets. C'est pourquoi je souhaite vous soumettre les questions suivantes concernant la politique en matière de classements sans suite de procès-verbaux:

1. Combien de procès-verbaux ont été rédigés, par arrondissement judiciaire, au cours des années 2008, 2009, 2010, 2011, 2012?

2. Combien de procès-verbaux ont été classés sans suite, par arrondissement judiciaire, au cours des années 2008, 2009, 2010, 2011, 2012?

Ik kreeg van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding cijfergegevens betreffende het aantal administratieve onderzoeken door het Bureau Opsporingen van de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) opgestart in het kader van de strijd tegen de schijnhuwelijken, enerzijds wat betreft de voorgenomen huwelijken en anderzijds wat betreft het aantal afgesloten huwelijken.

Een aantal vragen hebben betrekking op uw bevoegdheid.

1. Hoeveel onderzoeken naar schijnhuwelijken en schijnsamenlevingscontracten werden jaarlijks door de parketten geopend, en dit voor wat de jaren 2008 tot en met vandaag betreft?

2. a) Hoeveel schijnhuwelijken werden uiteindelijk ontbonden in de betrokken jaren?

b) Kunt u de cijfers ook regionaal opdelen, eventueel volgens de gerechtelijke arrondissementen?

3. a) Hoeveel van het totaal aantal ontbonden schijnhuwelijken worden gevolgd door de nietigverklaring van de nationaliteit in hoofde van de illegaal verblijvende vreemdeling?

b) Ook graag op dit vlak cijfergegevens van 2008 tot en met vandaag.

DO 2012201311618

Vraag nr. 812 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 februari 2013 (N.) aan de minister van Justitie:

Processen-verbaal. - Seponeringsbeleid.

Het gelijkheidsbeginsel is een principe dat als fundament in onze grondwet staat ingeschreven. Het is belangrijk als beginsel in de rechtspraak en in het vervolgingsbeleid. Concrete cijfers zijn daarom belangrijk in het "meten" van het toepassingsveld van het gelijkheidsbeginsel. Daarom graag mijn concrete vragen in verband met het seponeringsbeleid van processen-verbaal.

1. Kan u per gerechtelijk arrondissement het aantal uitgeschreven processen-verbaal meedelen en dit over de jaren 2008, 2009, 2010, 2011, 2012?

2. Kan u per gerechtelijk arrondissement het aantal geseponeerde processen-verbaal meedelen en dit over de jaren 2008, 2009, 2010, 2011, 2012?

Ministre de l'Emploi**DO 2012201311596****Question n° 422 de monsieur le député Peter Logghe du
12 février 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:***Taux d'emploi. - Taux de chômage.*

Il incombe aux pouvoirs publics de prendre des mesures adéquates en matière de chômage. Dans ce cadre, il est essentiel de mesurer l'ampleur du phénomène. Il convient dès lors de publier régulièrement des chiffres relatifs aux taux de chômage et d'emploi pour fournir aux hommes politiques les instruments leur permettant d'élaborer une politique appropriée.

1. a) Pourriez-vous fournir les chiffres annuels relatifs au taux d'emploi, soit le rapport entre le nombre de chômeurs et la population active (15-64 ans) en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie?

b) Pourriez-vous me fournir ces chiffres pour les années 2008 à ce jour?

2. Pourriez-vous fournir les chiffres annuels relatifs au taux de chômage, soit le rapport entre le nombre de demandeurs d'emploi inactifs et la population active en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie, pour les années 2008 à ce jour?

3. Pourriez-vous me fournir des chiffres à propos de la tension (annuelle) sur le marché du travail, soit le rapport entre le nombre de demandeurs d'emploi inactifs et le nombre d'emplois vacants en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie, pour les années 2008 à ce jour?

DO 2012201311597**Question n° 423 de monsieur le député Peter Logghe du
12 février 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:***Contrôle des chômeurs. - Sanctions.*

Si une offre suffisante sur le marché du travail - qui dépend de la politique économique menée par le gouvernement - constitue une condition sine qua non pour la réactivation des chômeurs, le contrôle des chômeurs inscrits et la sanction des éventuels réfractaires sont des éléments tout aussi importants.

1. a) Combien de chômeurs en Belgique ont annuellement été soumis à un contrôle?

b) Pouvez-vous fournir des chiffres pour la période de 2008 à ce jour?

b) Combien de sanctions ont été infligées?

Minister van Werk**DO 2012201311596****Vraag nr. 422 van de heer volksvertegenwoordiger
Peter Logghe van 12 februari 2013 (N.) aan de
minister van Werk:***Werkgelegenheidsgraad. - Werkloosheidsgraad.*

Een fenomeen als werkloosheid meten, is uitermate belangrijk als men als overheid de juiste maatregelen wil nemen. Daarom is het belangrijk dat de overheid regelmatig cijfers over werkloosheids- en werkgelegenheidsgraad bekendmaakt. Het geeft de beleidmakers instrumenten in handen om een correct beleid uit te stippelen.

1. a) Kan u de cijfers meedelen over de jaarlijkse werkgelegenheidsgraad of de verhouding tussen het aantal werklozen en de bevolking op beroepsactieve leeftijd (15-64-jarigen) in Vlaanderen, Brussel en Wallonië?

b) Kunt u cijfers meedelen van 2008 tot en met vandaag?

2. Kan u cijfers meedelen over de werkloosheidsgraad of de verhouding tussen het aantal niet-werkende werkzoekenden en de beroepsbevolking in Vlaanderen, Brussel en Wallonië in de jaren 2008 tot en met vandaag?

3. Kan u cijfers meedelen over de (jaarlijkse) spanning op de arbeidsmarkt, of de verhouding tussen het aantal niet-werkende werkzoekenden en het aantal openstaande vacatures in Vlaanderen, Brussel en Wallonië en dit met betrekking tot de jaren 2008 tot en met vandaag?

DO 2012201311597**Vraag nr. 423 van de heer volksvertegenwoordiger
Peter Logghe van 12 februari 2013 (N.) aan de
minister van Werk:***Controles op werklozen. - Sancties.*

Wil men werklozen terug aan het werk krijgen, dan moet er natuurlijk voldoende werkaanbiedingen voor handen zijn. Dat is een deel van het economisch beleid van de overheid. Maar belangrijk is ook de controle op de ingeschreven werklozen en sancties bij eventuele werkonwilligen.

1. a) Hoeveel werklozen op het Belgisch grondgebied werden er jaarlijks gecontroleerd?

b) Hebt u cijfergegevens van 2008 tot en met vandaag?

c) Hoeveel sancties werden er toegepast?

2. a) Combien de chômeurs flamands ont annuellement fait l'objet d'un contrôle au cours de la période de 2008 à ce jour?

b) Combien de chômeurs se sont vu infliger une sanction?

3. a) Combien de chômeurs bruxellois ont annuellement fait l'objet d'un contrôle au cours de la période de 2008 à ce jour?

b) Combien de chômeurs se sont vu infliger une sanction?

4. a) Combien de chômeurs wallons ont annuellement fait l'objet d'un contrôle au cours de la période de 2008 à ce jour?

b) Combien de chômeurs se sont vu infliger une sanction?

DO 2012201311601

Question n° 424 de madame la députée Nahima Lanjri du 12 février 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:

L'actualisation du panier servant à fixer l'indice des prix. (QO 14571)

Lors de la confection du budget 2013, la décision a été prise d'adapter le panier servant à fixer l'indice des prix. Le gouvernement demande que la part des produits blancs soit plus correctement évaluée et que les soldes soient pris en compte. Il faudra en outre accélérer la prise en compte des prix des télécommunications et intégrer les prix de l'énergie facturés plutôt que contractuels.

Cette adaptation du panier de l'index courant 2013 s'inscrit dans l'opération d'actualisation menée tous les huit ans. Dans le passé, il a toujours été du ressort des partenaires sociaux de redéfinir le panier de l'index de façon à ce qu'il représente fidèlement les modes de consommation.

1. Considérez-vous les décisions gouvernementales concernant la composition du panier de l'index comme des recommandations aux partenaires sociaux ou bien envisagez-vous de modifier unilatéralement la composition du panier de l'index?

2. a) Prévoyez-vous une concertation avec les partenaires sociaux à ce sujet?

b) Cette concertation a-t-elle déjà démarré?

c) Quel timing préconisez-vous?

2. a) Hoeveel werklozen in Vlaanderen werden er jaarlijks tussen 2008 en vandaag gecontroleerd?

b) Hoeveel werklozen kregen er een sanctie?

3. a) Hoeveel werklozen in Brussel werden er jaarlijks tussen 2008 en vandaag gecontroleerd?

b) Hoeveel werklozen kregen er een sanctie?

4. a) Hoeveel werklozen in Wallonië werden er jaarlijks tussen 2008 en vandaag gecontroleerd?

b) Hoeveel werklozen werden er gesanctioneerd?

DO 2012201311601

Vraag nr. 424 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nahima Lanjri van 12 februari 2013 (N.) aan de minister van Werk:

Actualisering van de indexkorf. (MV 14571)

Bij de opmaak van de begroting 2013 werd beslist dat de indexkorf in 2013 zal worden aangepast. De regering vraagt dat het aandeel van witte producten correcter wordt ingeschat en dat er rekening gehouden wordt met solden. Bovendien moeten Telecom-prijzen sneller verwerkt worden en energieprijzen gebaseerd worden op facturen, in plaats van op contracten.

De herziening van de indexkorf in de loop van 2013 past binnen de achtjaarlijkse actualisering. In het verleden was het steeds de zaak van de sociale partners om de indexkorf zodanig aan te passen dat de consumptie correct wordt weerspiegeld.

1. Ziet u de beslissingen die de regering heeft genomen in verband met de samenstelling van de indexkorf als aanbevelingen aan de sociale partners of overweegt u om eenzijdig in te grijpen op de samenstelling van de indexkorf?

2. a) Plant u overleg hieromtrent met de sociale partners?

b) Is het overleg reeds opgestart?

c) Welke timing stelt u in het vooruitzicht?

DO 2012201311603**Question n° 425 de madame la députée Valérie Warzée-Caverenne du 12 février 2013 (Fr.) à la ministre de l'Emploi:**

Les accueillantes d'enfants conventionnées. - La mise en place d'un statut complet. (QO 15304)

La question du statut des accueillantes d'enfants conventionnées ne date pas d'hier. Les accueillantes ont manifesté leur mécontentement à plusieurs reprises et avaient obtenu l'engagement de la mise en place d'un statut complet à partir du 1er janvier 2011. L'actuel gouvernement a fait sienne cette promesse, reprise dans son accord de décembre 2011: "En concertation avec les entités fédérées, un statut complet de travailleur pour les accueillants d'enfants sera adopté."

Il est inutile de rappeler l'importance du rôle des accueillantes d'enfants quand on sait qu'il manque cruellement de places d'accueil de la petite enfance. Ainsi, si l'on prend la Fédération Wallonie-Bruxelles, les accueillantes d'enfants conventionnées représentent tout de même 10.897 places sur les 39.686 existantes (chiffres extraits du Rapport annuel de l'ONE), soit plus d'un quart des places d'accueil!

1. Où en est-on aujourd'hui?
2. Quel est le fruit de vos discussions avec vos collègues du fédéral et ceux des entités fédérées concernés?
3. Dans quel délai envisagez-vous d'aboutir à la mise en oeuvre de ce statut complet?
4. Y a-t-il consensus sur la forme?

DO 2012201311607**Question n° 426 de madame la députée Zuhail Demir du 13 février 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:**

Employeurs. - Écochèques et chèques-repas.

Les employeurs ont la possibilité d'octroyer à leurs travailleurs, en complément du salaire, des écochèques ou des chèques-repas au titre d'avantages extralégaux.

Je souhaiterais vous poser les questions suivantes concernant ces deux types de chèques.

1. Combien d'écochèques et de chèques-repas ont été octroyés, au cours des cinq dernières années, par les employeurs à leurs travailleurs au titre d'avantages extralégaux?

DO 2012201311603**Vraag nr. 425 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Valérie Warzée-Caverenne van 12 februari 2013 (Fr.) aan de minister van Werk:**

Aangesloten onthaalouders. - Invoering van een volwaardig statuut. (MV 15304)

De discussie over het statuut van de aangesloten onthaalouders sleept al jaren aan. De onthaalouders maakten verscheidene keren hun ongenoegen kenbaar en kregen de toezegging dat er vanaf 1 januari 2011 een volwaardig statuut zou worden ingevoerd. De huidige regering besliste die toezegging gestand te doen en legde die in het regeerakkoord van december 2011 vast: "In overleg met de deelstaten zal er een volwaardig statuut voor onthaalouders worden uitgewerkt."

Gelet op het schrijnende tekort aan opvangplaatsen voor baby's en peuters hoeft het geen betoog dat de onthaalouders een belangrijke rol spelen. In de Franse Gemeenschap vertegenwoordigen de aangesloten onthaalouders 10.897 van de 39.686 bestaande plaatsen (cijfers overgenomen uit het jaarverslag van het ONE), d.i. meer dan een kwart van alle opvangplaatsen!

1. Wat is de huidige stand van zaken met betrekking tot de invoering van een volwaardig statuut voor de aangesloten onthaalouders?
2. Wat is het resultaat van de besprekingen met uw collega's op het federale niveau en de bevoegde ambtgenoten van de deelgebieden?
3. Wanneer denkt u dat het volwaardige statuut zal worden ingevoerd?
4. Bestaat er een consensus over de vorm?

DO 2012201311607**Vraag nr. 426 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zuhail Demir van 13 februari 2013 (N.) aan de minister van Werk:**

Werkgevers. - Maaltijdcheques en ecocheques.

Werkgevers kunnen hun werknemers naast het gewone loon als extralegaal voordeel ook maaltijdcheques of ecocheques geven.

Betreffende de maaltijdcheques of ecocheques rijzen de volgende vragen.

1. Hoeveel maaltijdcheques of ecocheques werden de afgelopen vijf jaar als extralegaal voordeel door de werkgevers aan hun werknemers gegeven?

2. Combien d'écochèques et de chèques-repas ont-ils été perdus au cours des cinq dernières années parce que les travailleurs ne les avaient pas utilisés avant leur date d'expiration?

3. a) Quel était, pour les cinq dernières années, le montant total des écochèques et des chèques-repas expirés?

b) Ce montant est-il définitivement perdu ou est-il récupéré?

c) Dans l'affirmative, où et par qui?

4. Veuillez établir, pour les chiffres fournis en réponse aux trois questions précédentes, une distinction entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale.

DO 2012201311608

Question n° 427 de monsieur le député Peter Logghe du 13 février 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:

Chômeurs de longue durée.

Tout gouvernement - et a fortiori chaque nouveau gouvernement - se doit de réduire au maximum le chômage. En cette période de crise économique et financière, le chômage de longue durée mérite encore davantage d'attention. Les chômeurs de longue durée risquent d'être doublement lésés en se résignant à leur sort et en adoptant une attitude défaitiste. Pour apporter une réponse appropriée à cette problématique, il est nécessaire de disposer de données chiffrées correctes.

1. Pouvez-vous fournir, pour la période de 2008 à aujourd'hui, les chiffres annuels concernant le nombre de chômeurs de longue durée (personnes qui sont au chômage depuis plus de dix ans), en opérant une distinction entre les travailleurs flamands et francophones?

2. Pouvez-vous ventiler ces données chiffrées selon:

- a) le sexe des travailleurs;
- b) l'âge des travailleurs?

3. Disposez-vous de chiffres concernant la formation et l'apprentissage des chômeurs de longue durée?

2. Hoeveel maaltijdcheques of ecocheques gingen de afgelopen vijf jaar verloren omdat de werknemer ze niet binnen de bepaalde geldigheidsduur ervan opgebruikte?

3. a) Hoeveel bedroeg de afgelopen vijf jaar het totale bedrag van niet opgebruikte maaltijdcheques of ecocheques?

b) Is dat bedrag definitief verloren of wordt het nog ergens gerecupereerd?

c) Zo ja, waar en door wie?

4. Gelieve bij bovenstaande drie vragen telkens een onderscheid te maken tussen Vlaams Gewest, Waals Gewest en Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

DO 2012201311608

Vraag nr. 427 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 februari 2013 (N.) aan de minister van Werk:

Langdurig werklozen.

De werkloosheid zo sterk mogelijk terugdringen, is en moet een opgave zijn voor elke regering, en zeker voor elke nieuwe regering. Zeker in deze periode van economische en financiële crisis moet langdurige werkloosheid een bijzonder aandachtspunt zijn. Langdurige werkloosheid is dubbel nadelig omdat het bij de werkloze ook een werkloosheidsmentaliteit zou kunnen creëren. Om de problematiek juist te lijf te kunnen gaan, is het nodig over juist cijfermateriaal te beschikken.

1. Kan u de jaarlijkse cijfers meedelen van 2008 tot en met vandaag aangaande het aantal langdurig werklozen (mensen die al langer dan tien jaar werkloos zijn), uitgesplitst in Vlaamse en Franstalige werknemers?

2. Kunt u een opdeling geven van de cijfergegevens volgens:

- a) het geslacht van de werknemers;
- b) de leeftijd van de werknemers?

3. Zijn er cijfergegevens beschikbaar betreffende de opleiding en de vorming van de langdurig werklozen?

DO 2012201311615

Question n° 428 de monsieur le député Peter Logghe du 13 février 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:

L'emploi dans les secteurs privé et public.

Ce pays recèle non seulement une multitude d'entreprises privées génératrices d'emplois, mais également un réseau très étendu, voire selon certains, trop étendu, de services publics.

Ma question porte sur le nombre de travailleurs actifs dans les secteurs privé et public.

1. Pouvez-vous me communiquer le nombre de travailleurs actifs dans les secteurs public et privé, par an, au cours de la période de 2008 à ce jour?
2. Pouvez-vous me communiquer le nombre de Flamands actifs dans les secteurs public et privé, par an, au cours de la période concernée?
3. Pouvez-vous me communiquer le nombre de Bruxellois actifs dans les secteurs public et privé, par an, au cours de la période concernée?
4. Pouvez-vous me communiquer le nombre de Wallons actifs dans les secteurs public et privé, par an, au cours de la période concernée?

Ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes

DO 2012201311571

Question n° 242 de monsieur le député Philippe Collard du 07 février 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Correction du plan d'investissement 2013-2025.

Constatant les lacunes du plan d'investissement 2013-2025 de la SNCB en matière d'entretien des lignes ferroviaires existantes, le président du cdH, Benoît Lutgen, a réclamé le 4 février 2013 dans la presse un effort financier supplémentaire de 80 millions d'euros sur trois ans.

DO 2012201311615

Vraag nr. 428 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 februari 2013 (N.) aan de minister van Werk:

Tewerkstelling in private en in publieke sector.

Naast een veelvoud van particuliere bedrijven - en de daarmee samenhangende tewerkstelling van werknemers - kent dit land ook een zeer uitgebreid netwerk van openbare diensten, sommigen menen zelfs een té uitgebreide veelheid van diensten.

Mijn vraag heeft betrekking op het aantal tewerkgestelden in de particuliere en in de openbare sector.

1. Kan u het jaarlijks aantal tewerkgestelde werknemers in de openbare en in de particuliere sector meedelen voor de periode van 2008 tot en met vandaag?
2. Kan u het aantal tewerkgestelde Vlamingen in de openbare en in de particuliere sector in de betrokken periode meedelen?
3. Kan u het aantal tewerkgestelde Brusselaars in de openbare en in de particuliere sector in de betrokken periode meedelen?
4. Kan u het aantal tewerkgestelde Walen in de openbare en in de particuliere sector in de betrokken jaren meedelen?

Minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

DO 2012201311571

Vraag nr. 242 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Collard van 07 februari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Bijsturing van het investeringsplan 2013-2025.

Op 4 februari 2013 stelde cdH-voorzitter Benoît Lutgen in een aantal kranten voor de komende drie jaar 80 miljoen euro extra uit te trekken voor een bijsturing van het investeringsplan 2013-2025 van de NMBS. Dat plan schiet onder meer tekort op het vlak van het onderhoud van alle bestaande spoorlijnen.

Il est vrai que le plan approuvé par les organes décisionnels de la SNCB et d'Infrabel hypothèque, à terme, le maintien de nombreuses lignes, spécialement dans les zones rurales qui sont déjà fortement sanctionnées en matière de mobilité.

1. Vu que les documents mentionnés ci-avant n'ont toujours pas été approuvés par le Conseil des ministres, pouvez-vous me communiquer quelles sont vos intentions en la matière?

2. Êtes-vous favorable à la proposition de monsieur Lutgen et êtes-vous disposé à exiger une correction budgétaire du plan d'investissement?

DO 2012201311572

Question n° 243 de monsieur le député Philippe Collard du 07 février 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Réalisation de la ligne RER Bruxelles - Ottignies-la-Neuve.

Promis pour 2012, retardé à 2015, puis à 2019, le RER est maintenant renvoyé à 2025. Ce projet concerne deux lignes en Wallonie: la 161 (entre Bruxelles et Louvain-la-Neuve) et la 124 (Bruxelles - Nivelles). Leur réalisation est donc reportée à douze ans. Cette lenteur est particulièrement préjudiciable quand on sait que les navetteurs sont entassés les uns sur les autres dans des trains surchargés.

Pourquoi vouloir mener conjointement ces deux projets alors que celui de la ligne 161 est plus avancé; tous les permis étant déjà octroyés. Si le chantier débute rapidement, on pourrait espérer une mise en service dès 2019, sans retarder pour autant la date de 2025 pour la ligne 124.

1. Êtes-vous disposé à approuver et à défendre ce choix auprès des opérateurs?

2. Ne s'agirait-il pas là d'une avancée significative dans la modernisation, prioritaire, de l'axe Bruxelles - Luxembourg?

Het plan dat werd goedgekeurd door de beslissingsorganen van de NMBS en Infrabel legt op termijn immers een hypotheek op het behoud van tal van lijnen, met name in de landelijke gebieden die op het vlak van mobiliteit nu al stiefmoederlijk behandeld worden.

1. Aangezien de vermelde documenten nog niet werden goedgekeurd door de Ministerraad, zou ik graag vernemen wat uw intenties ter zake zijn.

2. Steunt u het voorstel van de heer Lutgen en is u bereid een budgettaire bijsturing van het investeringsplan te vragen?

DO 2012201311572

Vraag nr. 243 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Collard van 07 februari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Aanleg van de GEN-lijn Brussel - Ottignies--Louvain-la-Neuve.

Eerst zou het GEN klaar zijn in 2012, vervolgens in 2015, dan weer in 2019. Nu is er al sprake van 2025. In Wallonië gaat het daarbij om twee lijnen: lijn 161 (tussen Brussel en Louvain-la-Neuve) en lijn 124 (Brussel - Nivel). De ingebruikneming is dus met twaalf jaar uitgesteld. Dat is een zeer slechte zaak, want nu zitten de pendelaars als haringen in een ton op overvolle treinen.

Waarom wil men beide projecten gelijktijdig uitvoeren terwijl de werken op lijn 161 verder opgeschoten zijn? Alle vergunningen werden reeds verleend. Als de werken weldra beginnen, zou die verbinding in 2019 in gebruik kunnen worden genomen, zonder dat dit de geplande ingebruikname van lijn 124 in 2025 in gevaar zou brengen.

1. Is u bereid die optie te onderschrijven en bij de operatoren te bepleiten?

2. Zou dat geen belangrijke stap voorwaarts zijn in de hoognodige modernisering van de verbinding Brussel - Luxemburg?

DO 2012201311592

Question n° 244 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 12 février 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Quais de la gare de Diest

Les voyageurs en provenance d'Aarschot arrivant en gare de Diest débarquent sur le quai n° 2. À partir de là, différentes options leur sont offertes pour poursuivre leur voyage :

- se rendre directement à Diest à pied;
- emprunter le tunnel et parcourir une partie du quai n° 1 avant de passer sur le pont qui enjambe les quais n° 1 et n° 2 vers l'autre partie de la gare ;
- emprunter le tunnel et parcourir la totalité du quai n° 1 pour rejoindre le parking de la gare.

De nombreux voyageurs débarquant sur le quai n° 2 devant passer par le quai n° 1 pour quitter la gare, ils sont obligés pour ce faire d'emprunter le tunnel et perdent ainsi énormément de temps. De plus, compte tenu de cette situation, la plupart des voyageurs montent à l'avant du train et les passagers sont dès lors inégalement répartis sur l'ensemble du convoi.

Des projets d'aménagement des alentours de la gare de Diest existent, mais la construction d'un pont provisoire permettrait, à moindres frais, de remédier aux problèmes. Les voyageurs gagneraient du temps et bénéficieraient d'un plus grand confort.

Est-il possible de résoudre le problème? La construction au bout du quai n° 2 d'un pont donnant un accès direct au parking de covoiturage et l'installation sur ce même quai d'un escalier rejoignant le pont existant qui enjambe le site ferroviaire pourrait être l'une des solutions envisagées.

DO 2012201311605

Question n° 245 de madame la députée Bercy Slegers du 13 février 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB-Holding. - Investissements pour la gare de Ypres.

La SNCB-Holding a approuvé le plan d'investissement pour la période 2013-2025 au début du mois de décembre 2012.

DO 2012201311592

Vraag nr. 244 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 12 februari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Station van Diest. - Perrons.

Reizigers die in het station van Diest aankomen vanuit Aarschot arriveren op het perron 2. Reizigers die vanuit het station hun reis willen verder zetten kunnen van daaruit:

- onmiddellijk te voet richting Diest gaan;
- door de tunnel gaan en een deel van perron 1 aflopen om de brug te nemen over perron 1 en 2 naar de andere kant van het station;
- door de tunnel gaan en het volledige perron 1 aflopen om de parking van het station te bereiken.

Doordat vele reizigers die aankomen op perron 2 over perron 1 moeten om het station te verlaten, is er een groot tijdsverlies omdat die reizigers allemaal door de tunnel moeten. De reizigers stappen daardoor ook grotendeels vooraan op in de trein met een onevenwichtige verdeling van reizigers in de trein tot gevolg.

Er zijn plannen om de stationsomgeving van Diest aan te passen, maar met een tijdelijke (nood)brug zouden de problemen gemakkelijk opgelost kunnen worden met beperkte middelen. De tijdsbesparing en het comfort van de reizigers kan er alleen maar op verbeteren.

Is het mogelijk om dit probleem op te lossen? Bijvoorbeeld door een brug achteraan perron 2 te realiseren die directe toegang tot de carpoolparking mogelijk maakt, en een trap te installeren die van op perron 2 toegang geeft tot de brug die nu reeds over de treinsite loopt.

DO 2012201311605

Vraag nr. 245 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Bercy Slegers van 13 februari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS-Holding. - Investeringsplan voor het station Ieper.

Het investeringsplan voor de periode 2013-2025 werd door NMBS-Holding begin december 2012 goedgekeurd.

Il va de soi que la SNCB-Holding devra se concerter avec les Régions concernées pour de nombreux projets, tant pour la préparation des travaux que pour leur planification et leur exécution.

Ainsi, comme des travaux très importants sont prévus à la gare de Ypres et aux abords de cette gare au cours des prochaines années, un montant a été dégagé à cette fin dans le plan d'investissement. D'autres partenaires, tels que De Lijn, sont associés à ce projet.

1. a) À quel montant total s'élève la somme dégagée par la SNCB-Holding aux fins du réaménagement complet des abords de la gare de Ypres?

b) D'autres investissements liés à la gare de Ypres ont-ils été programmés?

c) Pourriez-vous ventiler leur coût par entité du Groupe SNCB et répartir ce coût par an?

2. a) L'accord de coopération avec les différents partenaires a-t-il déjà été signé et finalisé?

b) Quand les travaux pourront-ils réellement commencer?

c) Pourriez-vous communiquer le calendrier et l'échéancier de ces travaux?

3. Combien d'emplacements de stationnement supplémentaires pour les navetteurs seront-ils créés grâce à ce projet?

DO 2012201311606

Question n° 246 de madame la députée Bercy Slegers du 13 février 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Infrabel. - Les investissements dans les gares sur la ligne 75 entre Courtrai et Deinze.

Début janvier 2013, les médias relataient qu'Infrabel avait décidé de faire du rehaussement des quais de la gare de Harelbeke une priorité. C'est une bonne nouvelle car, tout comme les autres gares sur la ligne 75, la gare de Harelbeke a d'urgence besoin d'investissements visant à la rendre plus facilement accessible.

1. a) Des investissements dans la ligne 75 sont-ils inscrits dans le plan pluriannuel d'investissement 2013-2025?

b) Quelles gares sur cette ligne sont concernées et quels travaux sont prévus?

c) Dans quels délais ces travaux seront-ils réalisés?

Het is duidelijk dat voor heel wat projecten in overleg met de betreffende Gewesten moet worden getreden zowel voor voorbereiding, planning en uitvoering van de werken.

Voor de stationsomgeving en het stationsgebouw van Ieper zijn de komende jaren ingrijpende werken gepland, in het investeringsplan is dan ook voor de komende jaren een bedrag vrijgemaakt voor het station Ieper. Bij dit project zijn ook andere partners zoals De Lijn betrokken.

1. a) Wat is het totale bedrag dat door de NMBS-Holding werd vrijgemaakt voor de volledige heraanleg van de stationsomgeving Ieper?

b) Zijn er nog andere investeringen gepland, gekoppeld aan het station Ieper?

c) Kan u de kosten toespitsen per deel van de NMBS-Groep én opsplitsen per jaar?

2. a) Is de samenwerkingsovereenkomst met de verschillende partners reeds getekend en reeds gefinaliseerd?

b) Wanneer kunnen de werken effectief starten?

c) Kan u de timing en het traject van de werken meedelen?

3. Hoeveel bijkomende parkeerplaatsen voor pendelaars worden er gecreëerd met dit project?

DO 2012201311606

Vraag nr. 246 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Bercy Slegers van 13 februari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Infrabel. - Investerings in stations langs lijn 75 tussen Kortrijk en Deinze.

Begin januari 2013 kwam in het nieuws dat Infrabel heeft besloten om van de ophoging van de perrons in Harelbeke een prioriteit te maken. Goed nieuws want investeren in het toegankelijk maken van het station Harelbeke is broodnodig. Ook voor de andere stations langs lijn 75 is investeren in het ophogen van de perrons en het toegankelijk maken van de gebouwen dringend nodig.

1. a) Zijn investeringen in de lijn 75 opgenomen in het meerjareninvesteringsplan 2013-2025?

b) Welke stations op deze lijn zullen worden aangepakt en wat zijn de geplande werken?

c) Op welke termijn zullen deze werken uitgevoerd worden?

2. a) Pouvez-vous confirmer qu'Infrabel a décidé de faire du rehaussement des quais de la gare de Harelbeke une priorité?

b) Dans l'affirmative, une attention prioritaire sera-t-elle également accordée à d'autres travaux prévus sur la ligne 75?

3. a) Envisage-t-on de faire de certaines gares sur la ligne 75 des gares entièrement accessibles, conformément au contrat de gestion d'Infrabel?

b) Dans l'affirmative, de quelles gares s'agit-il?

DO 2012201311621

Question n° 247 de monsieur le député Peter Logghe du 13 février 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Vandalisme et graffiti. - Récupération des coûts.

Il y a quelque temps, je vous ai posé une question écrite relative aux actes de vandalisme et aux graffitis dont sont la cible les bâtiments et le matériel roulant (question n° 595 du 23 octobre 2012 et question n° 122 du 20 janvier 2013, *Questions et Réponses* Chambre, 2012/2013, n° 100, p. 187).

Il apparaît, à la lecture de vos réponses à de précédentes questions, que le service juridique de la SNCB n'ouvre un dossier pour récupérer les frais de réparation et autres que si elle a une chance de découvrir l'identité de l'auteur.

En revanche, vous ne m'avez pas communiqué les chiffres concrets que je vous avais demandés dans ma dernière question en date. Dans votre réponse du 6 février 2013, vous évoquez "plusieurs dossiers" qui se règlent dans le cadre de médiations pénales et d'autres qui sont pris en charge par le parquet.

Je réintroduis ma question car je voudrais que vous me communiquiez des chiffres.

1. Combien de dossiers juridiques sont ouverts annuellement par le groupe SNCB contre des auteurs de graffiti ou d'actes de vandalisme en vue de récupérer les coûts? Je voudrais des données chiffrées portant sur la période de 2008 à ce jour.

2. Parmi ces dossiers, combien sont réglés, annuellement, dans le cadre de médiations pénales sans intervention d'un avocat? Merci de me fournir les données chiffrées.

3. a) Parmi ces dossiers, combien aboutissent devant le tribunal?

b) Combien mènent à une condamnation?

2. a) Klopt het dat Infrabel heeft besloten om van de ophoging van de perrons in Harelbeke een prioriteit te maken?

b) Zo ja, zullen ook andere geplande werken voor lijn 75 prioritair aangepakt worden?

3. a) Worden er stations langs lijn 75 omgebouwd tot volledig toegankelijk station, conform het beheerscontract van Infrabel?

b) Zo ja, welke?

DO 2012201311621

Vraag nr. 247 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 februari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Vandalisme en graffiti. - Recuperatie kosten.

Een tijd geleden stelde ik u schriftelijke vragen betreffende het vandalisme en de graffiti tegen gebouwen rollend materieel (vraag nr. 595 van 23 oktober 2012 en vraag nr. 122 van 20 januari 2013, *Vragen en Antwoorden* Kamer, 2012/2013, nr. 100, blz. 187).

Uit antwoorden op eerdere vragen had ik al kunnen opmaken dat er door de NMBS slechts een dossier wordt geopend om reparatiekosten en dergelijke te recupereren als men de identiteit van de dader kan achterhalen.

In de jongste vraag had ik gepolst naar concrete cijfers en die heb ik van u niet gekregen. U heeft het in uw antwoord van 6 februari 2013 over "meerdere dossiers" die geregeld worden via strafrechtelijke bemiddeling, andere via het parket.

Ik wil van u cijfergegevens ontvangen, daarom dien ik mijn vraag opnieuw in.

1. Tegen hoeveel daders van graffiti of vandalisme wordt jaarlijks door de NMBS-Groep een juridisch dossier ingediend om de kosten te recupereren? Graag cijfergegevens van 2008 tot en met vandaag.

2. Hoeveel van die zaken worden jaarlijks via strafrechtelijke bemiddeling geregeld, zonder tussenkomst van een advocaat? Graag cijfergegevens.

3. a) Hoeveel van die zaken komen uiteindelijk voor de rechtbank?

b) Hoeveel leiden tot een veroordeling?

c) Combien entraînent finalement le paiement d'un dédommagement au groupe SNCB?

4. Quels montants sont récupérés annuellement par le groupe SNCB?

Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

DO 2012201311577

Question n° 209 de madame la députée Miranda Van Eetvelde du 07 février 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Allocations familiales majorées.

La législation relative aux allocations familiales stipule que certaines catégories de personnes, à savoir les chômeurs de longue durée, les personnes en incapacité de travail de longue durée, les retraités et les parents isolés, ont droit à des allocations familiales majorées.

1. Combien d'ayants droit ont-ils bénéficié d'un supplément d'allocations familiales au cours des cinq dernières années (2008-2012), et à hauteur de quel montant total par an? Pourriez-vous fournir ces chiffres par Région?

2. a) À combien d'entre eux ce supplément a-t-il été octroyé pour cause de chômage de longue durée, et à hauteur de quel montant total?

b) Combien de ces personnes ont perçu le supplément jusqu'à deux ans après avoir trouvé du travail?

c) Pourriez-vous me fournir des chiffres annuels, ventilés par Région?

3. a) À combien de ces personnes le supplément a-t-il été accordé en raison d'une incapacité de travail de longue durée, et à hauteur de quel montant total?

b) Combien de ces personnes ont perçu le supplément jusqu'à deux ans après avoir trouvé du travail?

c) Pourriez-vous me fournir des chiffres annuels, ventilés par Région?

4. a) Combien de retraités ont bénéficié de ce supplément, et à hauteur de quel montant total?

c) Hoeveel van die zaken leiden uiteindelijk tot de betaling van een schadevergoeding aan de NMBS-Groep?

4. Welke bedragen worden door de NMBS-Groep jaarlijks gerecupereerd?

Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

DO 2012201311577

Vraag nr. 209 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Miranda Van Eetvelde van 07 februari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Verhoogde kinderbijslag.

In de kinderbijslagwetgeving is voorzien dat bepaalde categorieën recht hebben op een verhoogde kinderbijslag op basis van de hoedanigheid van de ouders: langdurig werklozen, langdurig arbeidsongeschikten, gepensioneerden, personen met een handicap en alleenstaande ouders.

1. Aan hoeveel rechthebbenden werd de afgelopen vijf jaar (2008-2012) een toeslag toegekend bovenop de kinderbijslag en wat was het totale bedrag hiervan per jaar, opgesplitst per Gewest?

2. a) Aan hoeveel daarvan werd deze toeslag toegekend op basis van langdurige werkloosheid, en wat was het totale bedrag hiervan?

b) Hoeveel van deze personen ontvingen de toeslag nog tot twee jaar na het vinden van werk?

c) Graag opgesplitst per jaar en per Gewest.

3. a) Aan hoeveel daarvan werd deze toeslag toegekend op basis van langdurige arbeidsongeschiktheid, en wat was het totale bedrag hiervan?

b) Hoeveel van deze personen ontvingen de toeslag nog tot twee jaar na het vinden van werk?

c) Graag opgesplitst per jaar en per Gewest.

4. a) Aan hoeveel gepensioneerden werd deze toeslag toegekend, en wat was het totale bedrag hiervan?

b) Pourriez-vous me fournir des chiffres annuels, ventilés par Région?

5. a) Combien d'isolés ont bénéficié de ce supplément, et à hauteur de quel montant total?

b) Pourriez-vous me fournir des chiffres annuels, ventilés par Région?

6. a) Combien de personnes handicapées ont bénéficié de ce supplément, et à hauteur de quel montant total?

b) Pourriez-vous me fournir des chiffres annuels, ventilés par Région?

DO 2012201311578

Question n° 210 de madame la députée Miranda Van Eetvelde du 07 février 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Allocations familiales majorées pour enfants handicapés.

La législation relative aux allocations familiales stipule que les enfants handicapés de moins de 21 ans peuvent bénéficier, sous certaines conditions, d'allocations familiales particulières: un soutien financier complémentaire aux allocations familiales ordinaires.

Combien d'ayants droit ont-ils bénéficié d'un supplément d'allocations familiales au cours des cinq dernières années (2008-2012), et à hauteur de quel montant total par an? Pourriez-vous fournir ces chiffres par Région?

DO 2012201311579

Question n° 211 de madame la députée Rita De Bont du 07 février 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Électricité. - Capacité de production et consommation.

Ma question porte sur la répartition de la capacité de production et de la consommation entre les Régions.

b) Graag opgesplitst per jaar en per Gewest.

5. a) Aan hoeveel alleenstaanden werd deze toeslag toegekend, en wat was het totale bedrag hiervan?

b) Graag opgesplitst per jaar en per Gewest.

6. a) Aan hoeveel personen met een handicap werd deze toeslag toegekend, en wat was het totale bedrag hiervan?

b) Graag opgesplitst per jaar en per Gewest.

DO 2012201311578

Vraag nr. 210 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Miranda Van Eetvelde van 07 februari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Verhoogde kinderbijslag op basis van handicap.

In de kinderbijslagwetgeving is bepaald dat kinderen tot 21 jaar met een handicap, onder bepaalde voorwaarden, een bijzondere vorm van kinderbijslag krijgen: een financiële ondersteuning bovenop de gewone kinderbijslag.

Aan hoeveel rechthebbenden werd de afgelopen vijf jaar (2008-2012) een dergelijke toeslag toegekend bovenop de kinderbijslag en wat was het totale bedrag hiervan per jaar, opgesplitst per Gewest?

DO 2012201311579

Vraag nr. 211 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 07 februari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Elektriciteit. - Productiecapaciteit en verbruik.

Mijn vraag betreft de verdeling van de productiecapaciteit enerzijds en de consumptie anderzijds tussen de Gewesten onderling.

1. Quelle était, en 2011 et 2012, la capacité de production d'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelable (si possible par source d'énergie), d'énergie nucléaire et de combustibles fossiles en Flandre, en Wallonie, à Bruxelles et offshore?

2. Pouvez-vous également me dire à combien s'est élevée, en 2011 et en 2012, la consommation d'électricité des pouvoirs publics, de l'industrie et des particuliers en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles?

DO 2012201311598

Question n° 212 de monsieur le député Peter Logghe du 12 février 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Dépenses liées aux maladies professionnelles.

Les soins de santé représentent une part très importante de la sécurité sociale. La Belgique s'est dotée d'un système de santé bien charpenté qui, en comparaison de celui des pays qui nous entourent, offre beaucoup d'avantages. Ce système est toutefois vulnérable pour la même raison et c'est la raison pour laquelle il est capital de contrôler les chiffres avec une régularité infaillible.

1. À combien s'est élevé le montant de dépenses liées aux allocations pour maladie professionnelle qui ont été versées chaque année à des résidents de la Région flamande au cours de la période allant de 2008 à aujourd'hui inclus?

2. À combien s'est élevé ce montant pour les résidents de la Région wallonne pendant la même période?

3. À combien s'est élevé ce montant pour les résidents de la Région de Bruxelles-Capitale pendant la même période?

4. Combien d'habitants de la Région flamande ont-ils reçu une allocation pour maladie professionnelle au cours des années mentionnées?

5. Combien d'habitants de la Région wallonne ont-ils reçu une allocation pour maladie professionnelle au cours des années mentionnées?

6. Combien d'habitants de la Région de Bruxelles-Capitale ont-ils reçu une allocation pour maladie professionnelle au cours des années mentionnées?

7. Pourriez-vous fournir pour chaque année distincte les chiffres que vous communiquerez en réponse aux questions 1 à 6 incluse?

1. Kan u meedelen wat in 2011 en 2012 de productiecapaciteit voor elektriciteit uit hernieuwbare energie (indien mogelijk opgesplitst in de verschillende energiebronnen), uit kernenergie en uit fossiele brandstoffen was in Vlaanderen, Wallonië, Brussel en offshore?

2. Kan u tevens meedelen wat in 2011 en 2012 het verbruik van elektriciteit was door de overheid, de industrie en de particulieren in Vlaanderen, Wallonië en Brussel?

DO 2012201311598

Vraag nr. 212 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 12 februari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Uitgaven aan beroepsziekten.

Een zeer belangrijk gedeelte van de sociale zekerheid maken de gezondheidszorgen uit. België heeft een goed uitgewerkt gezondheidssysteem, dat - in vergelijking met de ons omringende landen - veel voordelen biedt. Het is echter - om dezelfde reden - een kwetsbaar geheel, en daarom is het zeer belangrijk dat de cijfermatige gegevens met de regelmaat van een klok worden gecontroleerd.

1. Welke bedragen werden jaarlijks aan ingezetenen in het Vlaams Gewest uitgegeven aan beroepsziekten tijdens de jaren 2008 tot en met vandaag?

2. Hoeveel werd aan ingezetenen van het Waals Gewest uitgegeven als uitkering voor beroepsziekten tijdens dezelfde betrokken jaren?

3. Hoeveel werd aan ingezetenen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitgegeven als uitkering voor beroepsziekten in dezelfde periode?

4. Hoeveel inwoners in het Vlaams Gewest kregen een uitkering voor beroepsziekten tijdens de vermelde jaren?

5. Hoeveel inwoners in het Waals Gewest kregen een uitkering voor beroepsziekten tijdens de vermelde jaren?

6. Hoeveel inwoners in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kregen een uitkering voor beroepsziekten tijdens de vermelde jaren?

7. Kan u de cijfers voor de vragen 1 tot en met 6 apart per jaar geven?

Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice

DO 2012201311580

Question n° 393 de monsieur le député Filip De Man du 07 février 2013 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Les "disparitions" de demandeurs d'asile des structures d'accueil ouvertes.

Durant leur procédure, les demandeurs d'asile sont généralement hébergés dans des structures d'accueil ouvertes telles que les centres d'asile de Fedasil ou d'un de ses partenaires d'accueil, ou encore, les initiatives locales d'accueil gérées par des CPAS. Le maintien de demandeurs déboutés dans un centre fermé ne constitue qu'une mesure d'exception. Chacun sait qu'il arrive que des demandeurs d'asile séjournant dans une structure d'accueil ouverte "disparaissent dans la nature" lorsqu'une décision négative risque d'être prise à leur rencontre.

1. Combien de demandeurs d'asile (non déboutés) ont été maintenus en centres fermés en 2010, 2011 et 2012?

2. Sur quelle base juridique des demandeurs d'asile ont-ils été enfermés durant la procédure d'asile en 2010, 2011 et 2012?

3. a) Combien de demandeurs d'asile se sont vu notifier une décision négative définitive concernant leur demande d'asile à un moment où ils se trouvaient dans un centre fermé en 2010, 2011 et 2012?

b) Parmi ces demandeurs d'asile, combien ont réellement quitté le pays selon les diverses modalités de retour?

4. a) Combien de demandeurs d'asile s'étant vu assigner une structure d'accueil ouverte et dont la demande a abouti à une décision négative définitive ont disparu en 2010, 2011 et 2012, soit avant la réception d'une décision (négative) définitive, soit immédiatement après avoir reçu cette dernière?

b) À propos de combien de ces demandeurs d'asile sait-on avec certitude qu'ils ont réellement quitté le pays?

c) Pouvez-vous me fournir un aperçu des diverses modalités de retour appliquées à ces demandeurs d'asile?

Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie

DO 2012201311580

Vraag nr. 393 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 07 februari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

De "verdwijningen" van asielzoekers uit open opvangstructuren.

Asielzoekers in de procedure worden meestal gehuisvest in open opvangstructuren zoals een asielcentrum van Fedasil of een van zijn opvangpartners of een lokaal opvanginitiatief beheerd door een OCMW. Slechts uitzonderlijk worden niet-uitgeprocedeerde asielzoekers vastgehouden in een gesloten centrum. Het is een notoir feit dat asielzoekers die in een open opvangstructuur verblijven, nogal eens "in de natuur verdwijnen" wanneer er hun een negatieve beslissing boven het hoofd hangt.

1. Kan u meedelen hoeveel (niet-uitgeprocedeerde) asielzoekers tijdens de jaren 2010, 2011 en 2012 in een gesloten centrum werden vastgehouden?

2. Kan u, voor elk van deze jaren, een overzicht geven van de wettelijke gronden waarop asielzoekers tijdens de asielprocedure werden opgesloten?

3. a) Kan u, voor elk van deze jaren, meedelen hoeveel asielzoekers een definitieve negatieve beslissing over hun asielaanvraag ontvingen op het ogenblik dat zij zich in een gesloten centrum bevonden?

b) Hoeveel van deze asielzoekers verlieten daadwerkelijk het land volgens de verschillende terugkeermodaliteiten?

4. a) Hoeveel asielzoekers die toegewezen waren aan een open opvangstructuur en die uiteindelijk een definitieve negatieve beslissing over hun asielaanvraag ontvingen, verdwenen tijdens de jaren 2010, 2011 en 2012 met de noorderzon, hetzij voordat zij een definitieve (negatieve) beslissing ontvingen, hetzij onmiddellijk daarna?

b) Van hoeveel van deze asielzoekers weet men met zekerheid dat zij daadwerkelijk het land verlieten?

c) Kan u voor deze asielzoekers een overzicht geven van de verschillende terugkeermodaliteiten?

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Premier ministre

Eerste minister

DO 2012201311588

Question n° 77 de madame la députée Karolien Grosemans du 12 février 2013 (N.) au premier ministre:

Les enquêtes sociales effectuées par les CPAS à la demande du Département des Requêtes.

Le Département des Requêtes du Palais royal traite toutes les demandes de citoyens qui connaissent des difficultés et qui s'adressent au Roi ou à un autre membre de la famille royale pour demander une aide financière ou sociale, notamment. Les questions qui suivent portent sur les cas pour lesquels le Département des Requêtes examine s'il est possible que le Palais royal octroie une aide financière, par exemple par le biais de l'ASBL Oeuvres de la Reine.

1. Combien de ces cas le Département des Requêtes a-t-il traités entre 2008 et 2012, sur une base annuelle?

2. Pourriez-vous fournir pour chaque année un aperçu des demandes d'aide en les répartissant en fonction des critères suivants:

a) le membre de la famille royale à qui la demande était adressée;

b) la langue dans laquelle la demande d'aide était formulée;

c) la Communauté dans laquelle la personne sollicitant une aide résidait;

c) la Région dans laquelle la personne sollicitant une aide résidait?

3. À la suite de combien de demandes d'aide le Département des Requêtes a-t-il demandé au CPAS (ou à un autre service social reconnu) d'effectuer une enquête sociale, sur une base annuelle?

4. Dans combien de cas le CPAS (ou le service concerné) a-t-il donné suite à ces demandes, sur une base annuelle?

5. a) Quelles questions sont formulées dans le questionnaire à compléter par le CPAS à la demande du Département des Requêtes?

b) Une enquête sociale peut-elle encore porter sur d'autres éléments?

DO 2012201311588

Vraag nr. 77 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 12 februari 2013 (N.) aan de eerste minister:

De door het OCMW uitgevoerde sociale onderzoeken op vraag van het Departement Rekwesten.

Het Departement Rekwesten van het Koninklijk Paleis behandelt alle verzoeken en aanvragen van burgers die in moeilijkheden verkeren en de koning of een ander lid van de Koninklijke Familie om financiële, sociale, ... hulp vragen. De volgende vragen gaan over die gevallen waarvoor het departement nagaat of het Paleis financiële steun zou kunnen bieden, bijvoorbeeld via de vzw Hulpfonds van de Koningin.

1. Hoeveel van deze gevallen heeft het Departement Rekwesten jaarlijks behandeld in de periode 2008-2012?

2. Kunt u per jaar een overzicht geven van het aantal hulpvragen, een onderscheid makend naargelang:

a) het lid van de Koninklijke Familie tot wie de vraag gericht is;

b) de taal waarin de hulpaanvrager zich tot deze persoon richt;

c) de Gemeenschap waarin de hulpaanvrager woonachtig is;

c) het Gewest waarin de hulpaanvrager woonachtig is?

3. In navolging van hoeveel hulpvragen contacteerde het departement jaarlijks het OCMW (of een erkende sociale dienst) met de vraag om een sociaal onderzoek in te stellen?

4. In hoeveel gevallen is het OCMW (of de dienst) daar jaarlijks op ingegaan?

5. a) Uit welke vragen bestaat de vragenlijst die het departement het OCMW verzoekt in te vullen?

b) Kan een sociaal onderzoek nog meer inhouden?

6. S'il apparaît que la personne sollicitant une aide n'est pas connue auprès du CPAS, quelles actions le Département des Requêtes lui demande-t-il d'entreprendre?

7. Dans combien de cas (cités en réponse à la sous-question 1) le Département des Requêtes a-t-il décidé d'octroyer un don, sur une base annuelle?

8. Pourriez-vous fournir, pour chaque année, un aperçu du nombre de dons octroyés en les répartissant en fonction des critères suivants:

- a) l'importance du don;
- b) la provenance du don (l'ASBL Oeuvres de la Reine, par exemple)?

9. a) Se peut-il aussi que le Département des Requêtes décide d'octroyer un don sans enquête sociale préalable, par exemple si le CPAS ne réagit pas?

b) Dans l'affirmative, combien de fois cela s'est-il déjà produit?

Réponse du premier ministre du 14 mars 2013, à la question n° 77 de madame la députée Karolien Grosemans du 12 février 2013 (N.):

1. L'honorable membre trouvera ci-dessous le nombre de demandes d'aide financière qu'a traité le département Requêtes:

- 2008 : 2348
- 2009 : 2400
- 2010 : 2472
- 2011 : 3212
- 2012 : 3605.

Outre les demandes d'aide financière ou matérielle, d'autres demandes sont adressées aux membres de la Famille royale, telles que des demandes d'aide en cas de mauvais traitements ou d'abus d'enfants, expulsion du domicile, discriminations, problèmes familiaux, surendettement, pensions alimentaires impayées, autorisations de séjour, etc.

2. La distinction statistique demandée n'est pas disponible.

3. et 4. Pour toutes les demandes d'aide financière, une enquête sociale est systématiquement demandée au CPAS ou à un autre service social reconnu. Les CPAS ou les services sociaux reconnus ont répondu à chaque demande.

5. Il s'agit des questions relatives à la situation sociale de la personne concernée. L'enquête ne contient pas plus que l'examen de la situation de la personne à la lumière des questions posées.

6. Wat vraagt het departement te doen indien de hulpaanvrager nog een onbekende is voor het OCMW?

7. In hoeveel gevallen (vermeld onder deelvraag 1) kende het Departement Rekwesten jaarlijks een gift toe?

8. Kunt u per jaar een overzicht geven van het aantal giften, een onderscheid makend naargelang:

- a) de grootte van de gift;
- b) de bron van de gift (bijvoorbeeld de vzw Hulpfonds van de Koningin)?

9. a) Kan het departement ook beslissen om zonder voorafgaand sociaal onderzoek een gift toe te kennen, bijvoorbeeld indien er geen reactie komt van het OCMW?

b) Zo ja, hoe vaak gebeurde dit?

Antwoord van de eerste minister van 14 maart 2013, op de vraag nr. 77 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 12 februari 2013 (N.):

1. Het geachte lid vindt hieronder het aantal aanvragen om financiële steun dat het departement Rekwesten heeft behandeld:

- 2008 : 2348
- 2009 : 2400
- 2010 : 2472
- 2011 : 3212
- 2012 : 3605.

Naast de vragen om financiële of materiële hulp worden ook andere vragen gericht aan de leden van de Koninklijke familie, zoals vragen om hulp in geval van kindermishandeling en kindermisbruik, uitzetting uit de woning, discriminatie, familiale problemen, overmatige schuldenlast, niet-betaalde alimentatievergoedingen, verblijfsvergunningen, en zo meer.

2. De gevraagde statistische opsplitsing is niet beschikbaar.

3. en 4. Voor alle vragen om financiële hulp wordt systematisch een sociaal onderzoek gevraagd aan het OCMW of aan een erkende sociale dienst. Elke vraag werd door het OCMW of door de erkende sociale dienst beantwoord.

5. Het betreft vragen over de situatie van de betrokkene. Het onderzoek houdt niet meer in dan het onderzoek van de situatie van de betrokkene in het licht van de gestelde vragen.

6. Aucune distinction n'est faite pour les demandes d'aide des personnes connues ou pas connues auprès du CPAS ou d'un service social reconnu.

7. et 8. Le nombre de dons pour la période demandée s'élève à:

- pour 2008 : 423 dons pour un montant total de 81.099 euros
- pour 2009 : 577 dons pour un montant total de 118.301 euros
- pour 2010 : 573 dons pour un montant total de 123.112 euros
- pour 2011 : 533 dons pour un montant total de 109.087 euros
- pour 2012 : 650 dons pour un montant total de 128.900 euros.

Le montant moyen d'un don est de 200 euros. Les dons sont octroyés par l'asbl Oeuvres de la Reine.

9. Ceci n'est pas le cas.

DO 2012201311658

Question n° 78 de monsieur le député Theo Francken du 19 février 2013 (N.) au premier ministre:

Le département des Requêtes du Palais.

Le porte-parole du Palais, monsieur Bruno Nève, a déclaré dans les journaux du groupe Concentra ce 18 février 2013 qu'un peu plus de 11.000 Belges ont demandé par courrier une aide pécuniaire au Roi Albert II au cours de l'année dernière. Seuls 650 d'entre eux se sont vu octroyer, à titre exceptionnel, un montant de 200 euros. Les 11.000 requêtes ont été examinées par le département des Requêtes du Palais et les dons sont financés par la liste civile.

1. Combien de personnes travaillent au département des Requêtes du Palais?
2. a) Ce département assume-t-il des tâches autres que l'octroi de dons?
b) Dans l'affirmative, lesquelles?
3. Quel coût salarial ce département représente-t-il (montant global et par membre du personnel)?
4. Qui paie les salaires des membres du personnel de ce département?

6. Er is geen onderscheid voor hulpvragen van personen die bekend of onbekend zijn bij het OCMW of een erkende sociale dienst.

7. en 8. Het aantal giften voor de gevraagde periode bedraagt:

- voor 2008 : 423 giften, voor een totaal bedrag van 81.099 euro
- voor 2009 : 577 giften voor een totaal bedrag van 118.301 euro
- voor 2010 : 573 giften voor een totaal bedrag van 123.112 euro
- voor 2011 : 533 giften voor een totaal bedrag van 109.087 euro
- voor 2012 : 650 giften voor een totaal bedrag van 128.900 euro.

Het gemiddeld bedrag van een gift is 200 euro. Zij worden verleend door de vzw Hulpfonds van de Koningin.

9. Dit is niet het geval.

DO 2012201311658

Vraag nr. 78 van de heer volksvertegenwoordiger Theo Francken van 19 februari 2013 (N.) aan de eerste minister:

De Dienst Verzoekschriften van het Paleis.

Op 18 februari 2013 verklaarde Bruno Nève, de woordvoerder van het Paleis, aan de Concentrkranten dat vorig jaar iets meer dan 11.000 Belgen koning Albert in een brief om geld hebben gevraagd. Slechts 650 van die briefschrijvers kregen een eenmalige gift van 200 euro. De 11.000 brieven werden doorgenomen door de dienst Verzoekschriften van het paleis. De giften worden betaald met geld afkomstig van de civiele lijst.

1. Hoeveel mensen werken er op de dienst Verzoekschriften van het Paleis?
2. a) Vervult deze dienst naast de toekenning van giften nog andere taken?
b) Zo ja, welke?
3. Welke loonkost brengt deze dienst met zich mee (graag het totale bedrag en een opdeling per personeelslid)?
4. Wie betaalt de personeelsleden van deze dienst?

5. Pouvez-vous donner un aperçu pour la période de 2008 à 2012, par année, du nombre de requêtes introduites et des montants octroyés, en distinguant selon que les requêtes provenaient de personnes établies en Région flamande, en Région de Bruxelles-Capitale ou en Région wallonne?

Réponse du premier ministre du 14 mars 2013, à la question n° 78 de monsieur le député Theo Francken du 19 février 2013 (N.):

1. à 4. L'article 89 de la *Constitution* dispose que la loi fixe la Liste Civile pour la durée de chaque règne.

L'exposé des motifs du projet de loi devenu la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, précise que la Liste Civile doit permettre au Roi d'engager toutes les dépenses inhérentes à l'exercice de la fonction royale en toute indépendance. Pour les dépenses de personnel, il s'agit en grande partie de salaires, d'allocations, d'indemnités et de cotisations sociales.

Quant aux frais de fonctionnement, ce sont notamment des frais d'administration, de chauffage, et d'entretien des habitations royales et du mobilier, ceux du parc automobile, ainsi que les frais de voyages et de représentation du Roi et de Reine.

Compte tenu du régime organisé par l'article 89 de la *Constitution* et de la loi du 16 novembre 1993 prise en vertu de celui-ci, la ventilation du personnel entre les différents services de la Liste civile ne relève pas de la compétence du Gouvernement.

Le site Internet *www.monarchie.be* contient toutefois des informations sur la part que représentent les dépenses de personnel dans les dépenses à charge de la Liste Civile.

5. Je renvoie à ma réponse à la question écrite n° 77 de madame le représentant Karolien Grosemans. (*Questions et Réponses* Chambre, 2012/2013, n° 105)

5. Kan u een overzicht meedelen van het totaal aantal aanvragen en de toegekende bedragen voor de periode 2008 tot 2012, per jaar, verdeeld over het Vlaams Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Waals Gewest?

Antwoord van de eerste minister van 14 maart 2013, op de vraag nr. 78 van de heer volksvertegenwoordiger Theo Francken van 19 februari 2013 (N.):

1. - 4. Artikel 89 van de *Grondwet* bepaalt dat de wet de Civiele Lijst vastlegt voor de duur van de regering van elke Koning.

De memorie van toelichting van het wetsontwerp dat de wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II is geworden, verduidelijkt dat de Civiele Lijst dient om de Vorst in staat te stellen alle kosten, inherent aan de uitoefening van de koninklijke functie, in volle onafhankelijkheid te kunnen maken. Voor personeelsuitgaven betreft het hoofdzakelijk de lonen, toelagen, vergoedingen en bijdragen voor sociale zekerheid.

De werkingskosten dekken onder meer de uitgaven voor de administratie, kosten voor verwarming en onderhoud van de koninklijke woonsten en het meubilair, de kosten voor het voertuigenpark, evenals de reiskosten en de representatieve verplichtingen van de Koning en de Koningin.

Rekening houdend met de door artikel 89 van de *Grondwet* vastgelegde regeling en met de wet van 16 november 1993 die krachtens dit artikel werd aangenomen, behoort de verdeling van het personeel over de verschillende diensten van de Civiele Lijst niet tot de bevoegdheid van de Regering.

De website *www.monarchie.be* bevat evenwel informatie over het aandeel dat de personeelsuitgaven vertegenwoordigen in de uitgaven ten laste van de Civiele Lijst.

5. Ik verwijs naar mijn antwoord op de schriftelijke vraag nr. 77 van Kamerlid Karolien Grosemans. (*Vragen en Antwoorden* Kamer, 2012/2013, nr. 105)

Vice-premier ministre et ministre de la Défense

**Vice-eersteminister en minister van
Landsverdediging**

DO 2012201311589

Question n° 395 de madame la députée Karolien Grosemans du 12 février 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

DO 2012201311589

Vraag nr. 395 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 12 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

Endommagement d'une Alouette III.

La Défense a prêté une Alouette III aux Pays-Bas qui l'ont embarquée sur une frégate mobilisée dans le cadre d'une opération antidrogue dans les Caraïbes mais cet hélicoptère aurait été endommagé en cours de route. Si un quotidien néerlandais affirme que la queue de l'appareil s'est brisée lorsqu'il a été en proie à des oscillations en raison du mauvais temps, un autre prétend que la queue a seulement été bosselée après avoir été heurtée par une charrette à la dérive. Je souhaiterais voudrais vous poser les questions suivantes concernant cet incident:

De beschadiging van een Alouette III-helikopter.

Defensie heeft een Alouette III-helikopter uitgeleend aan Nederland om aan boord van een Nederlands fregat deel te nemen aan een drugsbestrijdingsoperatie in de Caraïben. Onderweg zou het toestel beschadigd zijn geraakt. Volgens de ene Nederlandse krant is de helikopter bij slecht weer gaan schuiven en is het staartstuk daarbij afgebroken. Volgens de andere heeft het staartstuk slechts een deukje gekregen door een op drift geraakt karretje. Ik zou u over dit voorval graag de volgende vragen willen stellen:

1. Dans quelles circonstances exactes cet hélicoptère a-t-il été endommagé et quelle est la nature exacte de ces dégâts?

1. Hoe is de helikopter beschadigd geraakt en wat houdt de schade precies in?

2. a) À quels endroits a-t-il été réparé?

2. a) Welke herstellingen moest het toestel ondergaan?

b) Qui a effectué ces réparations?

b) Wie heeft die uitgevoerd?

c) Où ces réparations ont-elles été effectuées?

c) Waar gebeurde dit?

3. a) Qui supportera le coût de ces réparations?

3. a) Wie draagt de kosten van de reparatie?

b) À combien ce coût s'élève-t-il? Pourriez-vous fournir une estimation provisoire?

b) Hoeveel bedragen deze kosten? Kunt u desnoods een voorlopige schatting geven?

4. a) Est-il exact qu'il s'est avéré nécessaire d'acheminer sur place une nouvelle queue ou un autre matériel de réparation?

4. a) Klopt het dat er een nieuw achterstuk of ander herstellingsmateriaal ter plekke gebracht moest worden?

b) Dans l'affirmative:

b) Zo ja:

- Qui a organisé et financé cet acheminement?

- Wie heeft het vervoer geregeld en betaald?

- Combien cet acheminement a-t-il coûté? Pourriez-vous fournir une estimation provisoire?

- Hoeveel heeft dit gekost? Kunt u desnoods een voorlopige schatting geven?

5. a) Depuis quand notre Alouette III est-elle de nouveau opérationnelle?

5. a) Sinds wanneer is het toestel opnieuw operationeel?

b) Pendant combien de temps l'opération antidrogue de la marine néerlandaise a-t-elle été retardée en raison de cet incident?

b) Hoeveel vertraging heeft de operatie door dit voorval opgelopen?

6. De combien de personnes se compose le détachement belge qui participe à cette opération commune?

6. Uit hoeveel personen bestaat het Belgische detachement dat deelneemt aan de gezamenlijke operatie?

7. Quels accords notre Défense a-t-elle conclus avec la Défense néerlandaise en ce qui concerne le coût de notre participation à l'opération antidrogue qu'elle mène dans les Caraïbes?

7. Wat zijn de afspraken met de Nederlandse Defensie in verband met de kosten van onze deelname?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 14 mars 2013, à la question n° 395 de madame la députée Karolien Grosemans du 12 février 2013 (N.):

Le 11 janvier 2013, le Conseil des ministres a approuvé la participation d'un hélicoptère belge à une opération anti-drogue dans les Caraïbes.

Le 28 janvier 2013, un hélicoptère opérationnel de type Alouette III a quitté Den Helder à bord du navire néerlandais FRIESLAND à destination des Caraïbes dans le cadre de cette opération. Durant la nuit du 30 au 31 janvier, le navire fut pris dans une tempête à hauteur des Açores. Durant la tempête, un engin de manutention de palettes s'est détaché et est venu heurter la queue de l'hélicoptère arrimé. Des dégâts ont alors été occasionnés à la queue de l'hélicoptère. Cette pièce a dû être remplacée. L'équipe technique du détachement Alouette III a effectué ce remplacement dans les Caraïbes.

Sur base de réparations antérieures, le coût de cette réparation est estimé à 16.000 euros, à charge de la Défense belge. Il n'y a pas de coût supplémentaire en personnel. L'acheminement de la pièce de rechange est à charge de la Défense néerlandaise. Ces coûts ne sont pas connus.

L'appareil est de nouveau opérationnel depuis le 22 février. Vu que l'opération a débuté le 22 février, il n'y a pas eu de retard au niveau de l'opération.

Une équipe-hélicoptère embarquée se compose de cinq personnes: un pilote, deux mécaniciens de bord, un électricien et un aide-mécanicien.

Conformément aux accords entre la Défense néerlandaise et belge, les coûts du personnel sont à charge de la Défense belge. Les autres coûts, dont les coûts pour la nourriture, le logement et l'appui médical, sont à charge de la Défense néerlandaise. Pendant l'opération anti-drogue, les heures de vol sont à charge de la Défense belge.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 14 maart 2013, op de vraag nr. 395 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 12 februari 2013 (N.):

Op 11 januari 2013 heeft de Ministerraad haar goedkeuring gegeven voor de deelname van een Belgische helikopter aan een counterdrugsoperatie in de Caraïben.

Op 28 januari 2013 heeft een operationele helikopter van het type Alouette III Den Helder verlaten aan boord van het Nederlandse schip FRIESLAND met de Caraïben als bestemming in het kader van deze operatie. Tijdens de nacht van 30 op 31 januari kwam het schip ter hoogte van de Azoren in een storm terecht. Tijdens de storm is een toestel om paletten te verplaatsen losgeraakt en tegen de staart van de verankerde helikopter gebotst. De helikopter heeft hierdoor schade opgelopen aan het staartgedeelte. Dit stuk moest worden vervangen. De technische ploeg van het detachement Alouette III heeft deze vervanging in de Caraïben uitgevoerd.

Op basis van herstellingen die in het verleden plaats hebben gevonden, worden de kosten voor deze herstelling op 16.000 euro geraamd, die ten laste van de Belgische Defensie vallen. Er zijn geen bijkomende kosten op personeelsvlak. Het vervoer van het wisselstuk is ten laste van de Nederlandse Defensie. Deze kosten zijn niet bekend.

Het toestel is sinds 22 februari terug operationeel. Aangezien de operatie op 22 februari gestart is, werd er geen vertraging in de operatie opgelopen.

Een ingescheepte helikopterploeg bestaat uit vijf personen: één piloot, twee werktuigkundigen, één elektricien en één hulpwerktuigkundige.

Zoals voorzien in de overeenkomsten tussen de Nederlandse en Belgische Defensie zijn de personeelskosten ten laste van België. De andere kosten, waaronder voeding, logement en medische steun, zijn ten laste van Nederland. Gedurende de counterdrugsoperatie zijn de vlieguren ten laste van de Belgische Defensie.

DO 2012201311594

Question n° 396 de madame la députée Karolien Grosemans du 12 février 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

C-130 endommagé au Mali.

L'un des C-130 belges déployés pour soutenir l'opération française au Mali a été endommagé le jeudi 7 février 2013 après avoir percuté un oiseau. L'incident s'est produit lors de l'atterrissage de l'avion à l'aéroport de Tombouctou. Un trou de 20 à 30 centimètres était visible dans l'aile droite de l'avion et l'équipage a effectué une réparation d'urgence. Les réparations définitives auraient été effectuées ailleurs et l'appareil aurait été à nouveau opérationnel le samedi suivant l'incident (le 9 février 2013).

1. a) Combien de temps les réparations ont-elles duré?
2. Le C-130 était-il à nouveau opérationnel à partir du 9 février 2013, le samedi suivant l'incident?
2. Où les réparations définitives ont-elles été effectuées?
3. Qui les a effectuées?
4. Quel a été le coût de ces réparations?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 14 mars 2013, à la question n° 396 de madame la députée Karolien Grosemans du 12 février 2013 (N.):

1. Les travaux de réparation consistant en une réparation provisoire, une réparation temporaire et une réparation définitive, ont duré 53 heures au total.

L'avion était à nouveau opérationnel le 10 février à midi.

2. La réparation définitive de l'avion a été effectuée à Abidjan.

3. La réparation a été effectuée par les spécialistes techniques du détachement, renforcés par deux spécialistes venant du 15e Wing Transport Aérien.

4. La pièce abîmée n'a pas encore été rapatriée, raison pour laquelle tant l'expertise que l'estimation des coûts n'ont pu avoir lieu jusqu'à présent. Les pièces de rechange et le personnel supplémentaire ont été acheminés avec un vol qui était déjà planifié et qui n'a donc pas généré de coûts additionnels. Le coût additionnel lié au personnel supplémentaire s'élève à 4316,87 euros.

DO 2012201311594

Vraag nr. 396 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 12 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

De beschadiging van een C-130 in Mali.

Eén van de C-130's die ons land heeft ingezet ter ondersteuning van de Franse operatie in Mali, is op donderdag 7 februari 2013 beschadigd geraakt na een birdstrike. Dat gebeurde tijdens een landing op het vliegveld van Timboektoe. In de rechtervleugel van het toestel zat een gat van 20 bij 30 centimeter en er werd een spoedherstelling uitgevoerd. De definitieve herstellingen zouden elders plaatsvinden en het toestel zou de eerstvolgende zaterdag (9 februari 2013) opnieuw inzetbaar zijn.

1. a) Hoe lang hebben de herstellingswerken geduurd?
2. Was de C-130 vanaf 9 februari 2013, de zaterdag na het voorval, opnieuw operationeel?
2. Waar heeft de definitieve reparatie plaatsgevonden?
3. Wie heeft deze uitgevoerd?
4. Wat bedroeg de kostprijs?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 14 maart 2013, op de vraag nr. 396 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 12 februari 2013 (N.):

1. De herstellingswerken die uit een spoedherstelling, een tijdelijke herstelling en een definitieve herstelling bestonden, hebben in totaal 53 uren in beslag genomen.

Het vliegtuig was terug operationeel op 10 februari 's middags.

2. De definitieve herstelling van het vliegtuig werd uitgevoerd in Abidjan.

3. De herstelling werd uitgevoerd door de technische specialisten van het detachement, versterkt met twee specialisten komende van de 15e Wing Luchtransport.

4. Het beschadigde onderdeel werd nog niet gerepatriëerd waardoor tot op heden noch een expertise noch een kostenraming heeft kunnen plaatsvinden. De wisselstukken en het bijkomend personeel werden ingevlogen met een reeds geplande vlucht waardoor er geen extra kosten werden gegenereerd. De bijkomende kost verbonden aan het extra personeel bedraagt 4316,87 euro.

**Vice-premier ministre et ministre de l'Économie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord**

DO 2011201207900

**Question n° 284 de monsieur le député Peter Logghe du
04 février 2013 (N.) au vice-premier ministre et
ministre de l'Économie, des Consommateurs et de
la Mer du Nord:**

Evolution des fonds de pension.

Les chiffres de Beama démontrent que si les citoyens belges misaient beaucoup par le passé sur les fonds de placement, ils se détournent aujourd'hui massivement de ces produits. Durant le troisième trimestre de 2010, les Belges ont retiré 16 milliards d'euros et encore environ 12 milliards au quatrième trimestre. Fin 2010, les fonds de placement totalisaient 121,9 milliards d'euros en épargne. En un an, ce montant a connu une chute spectaculaire, passant à 104,39 milliards d'euros.

1. a) Pouvez-vous retracer l'évolution chiffrée annuelle des fonds de pension de 2007 à nos jours?

b) À combien s'élevaient chaque année les capitaux placés dans ces fonds?

2. Pouvez-vous également ventiler ces données chiffrées selon qu'il s'agit de fonds de placement en actions, en obligations ou à capital garanti?

3. a) Quelle évolution prévoit-on à long terme pour les fonds de pension?

b) Comment se présente la situation des fonds de pension belges par rapport à celle de leurs concurrents européens?

c) Résistent-ils mieux?

d) Quelles sont les prévisions en matière de bénéfices pour les prochains mois et les années à venir?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 14 mars 2013, à la question n° 284 de monsieur le député Peter Logghe du 04 février 2013 (N.):

1. a) Les données disponibles auprès de la FSMA montrent qu'en 2012, par rapport à 2007, les fonds d'épargne-pension, soit se sont stabilisés, soit ont enregistré un léger progrès. L'évolution est retracée dans le tableau ci-dessous.

**Vice-eersteminister en minister van Economie,
Consumenten en Noordzee**

DO 2011201207900

**Vraag nr. 284 van de heer volksvertegenwoordiger
Peter Logghe van 04 februari 2013 (N.) aan de
vice-eersteminister en minister van Economie,
Consumenten en Noordzee:**

Evolutie pensioenfondsen.

De burgers van dit land, die in het verleden vrij zwaar hebben ingezet op beleggingsfondsen, keren zich, blijkens cijfergegevens van Beama, massaal af van deze producten. In het derde kwartaal van 2010 trokken ze 16 miljard euro weg, in het vierde kwartaal nog eens een bedrag van ongeveer 12 miljard euro. Stond er eind 2010 voor 121,9 miljard euro spaargeld in beleggingsfondsen, dan is dit op een jaar tijd gezakt tot 104,39 miljard euro, een forse brok minder dus.

1. a) Kan u een jaarlijkse cijfermatige evolutie schetsen van de pensioenfondsen en dit vanaf 2007 tot en met vandaag?

b) Hoeveel kapitalen zaten jaarlijks in die fondsen?

2. Kan u de cijfergegevens ook opdelen volgens aandelenfondsen, fondsen met kapitaalbescherming en obligatiefondsen?

3. a) Hoe is de evolutie op lange termijn in te schatten?

b) Hoe verhouden de Belgische pensioenfondsen zich ten opzichte van hun Europese concurrenten?

c) Houden zij beter stand?

d) Wat zijn hun winstverwachtingen in de komende maanden en jaren?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 14 maart 2013, op de vraag nr. 284 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 04 februari 2013 (N.):

1. a) De informatie waarover de FSMA beschikt, geeft aan dat de pensioenspaarfondsen in 2012 stabiel gebleven zijn in vergelijking met 2007, dan wel een kleine vooruitgang hebben geboekt. De evolutie wordt in onderstaande tabel geschetst.

<i>EVOLUTIE VAN DE BELGISCHE PENSIOENSPAARFONDSEN ⁽¹⁾</i>						
<i>in M euro</i>						
	<i>2007-12</i>	<i>2008-12</i>	<i>2009-12</i>	<i>2010-12</i>	<i>2011-12</i>	<i>2012-09</i>
<i>Aantal einde periode</i>	<i>14</i>	<i>14</i>	<i>14</i>	<i>15</i>	<i>15</i>	<i>15</i>
<i>Evolutie (in M euro)</i>						
<i>Inventariswaarde einde periode</i>	<i>11 791.00</i>	<i>8 996.80</i>	<i>11 187.40</i>	<i>11 979.20</i>	<i>11 268.70</i>	<i>12 251.46</i>
<i>Inschrijvingen</i>	<i>996</i>	<i>985.9</i>	<i>930.1</i>	<i>973.2</i>	<i>1 058.40</i>	<i>812.7</i>
<i>Terugbetalingen</i>	<i>902.5</i>	<i>742.9</i>	<i>446.6</i>	<i>803.1</i>	<i>973.1</i>	<i>897.5</i>

⁽¹⁾ Pensioenspaarfondsen erkend met toepassing van het K.B. van 22 december 1986.

Bron: FSMA.

1. b) et 2. Vous trouverez ci-dessous un tableau reprenant le montant total des capitaux placés, et la ventilation de ces données selon qu'il s'agit de fonds de placement en actions, en obligations ou à capital garanti.

1. b) en 2. Hieronder staat een tabel met het totaalbedrag van het geplaatste kapitaal, en de uitsplitsing van de cijfergegevens in beleggingsfondsen in aandelen, in obligaties of met gewaarborgd kapitaal.

<i>en/in M EUR</i>	<i>2007-12</i>	<i>2008-12</i>	<i>2009-12</i>	<i>2010-12</i>	<i>2011-12</i>	<i>2012-09</i>
BONDS	7 995.03	8 286.34	9 848.72	8 929.91	7 974.55	8 212.58
MIXED	5 606.41	3 357.13	4 766.34	4 532.84	2 977.37	2 841.61
MONETARY	5 901.91	5 384.09	1 722.18	1 756.14	4 361.88	1 198.76
OTHER CIS	22 738.48	14 925.23	15 953.37	19 541.56	17 773.80	19 537.60
PENSION FUND	11 791.05	8 996.85	11 187.38	11 979.17	11 268.70	12 251.46
SHARES	25 057.28	11 246.92	18 738.87	19 574.86	13 170.85	18 788.66
STRUCTURED	37 344.34	35 433.96	30 000.77	25 680.67	22 048.15	18 404.95
<i>Total/Totaal</i>	<i>116 434.50</i>	<i>87 630.51</i>	<i>92 217.64</i>	<i>91 995.13</i>	<i>79 575.28</i>	<i>81 235.61</i>

<i>en/in %</i>	<i>2007-12</i>	<i>2008-12</i>	<i>2009-12</i>	<i>2010-12</i>	<i>2011-12</i>	<i>2012-09</i>
BONDS	7 %	9 %	11 %	10 %	10 %	10 %
MIXED	5 %	4 %	5 %	5 %	4 %	3 %
MONETARY	5 %	6 %	2 %	2 %	5 %	1 %
OTHER CIS	20 %	17 %	17 %	21 %	22 %	24 %
PENSION FUND	10 %	10 %	12 %	13 %	14 %	15 %
SHARES	22 %	13 %	20 %	21 %	17 %	23 %
STRUCTURED	32 %	40 %	33 %	28 %	28 %	23 %
<i>Total/Totaal</i>	<i>100 %</i>	<i>100 %</i>	<i>100 %</i>	<i>100 %</i>	<i>100 %</i>	<i>100 %</i>

3. a) L'évolution à long terme des fonds de placement, ou également des fonds d'épargne pension) dépend de nombreux facteurs (les facteurs de marché, les facteurs fiscaux, etc.). Il est donc impossible de fournir des indications sur les évolutions futures des fonds de placement.

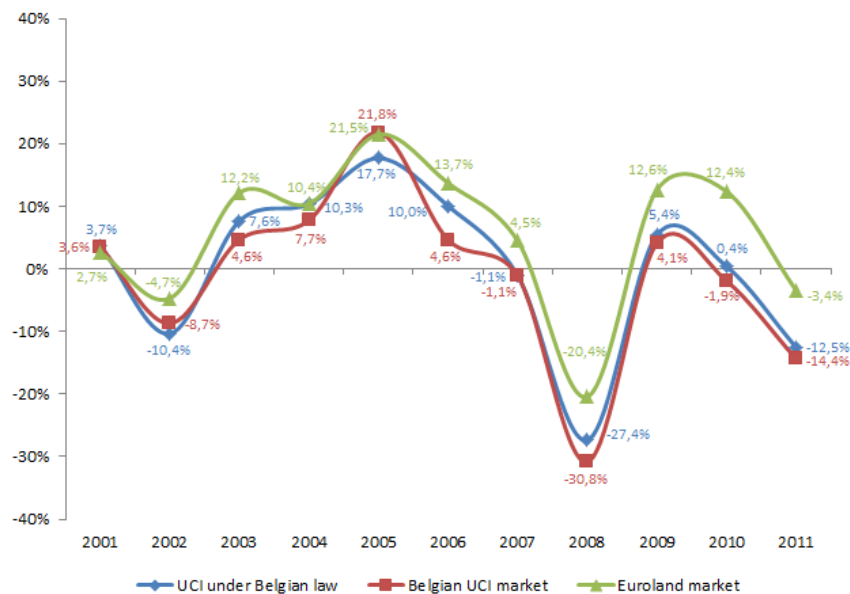
b) L'analyse des chiffres disponibles sur le site de Beama montre que l'évolution de la croissance annuelle des fonds de placement belges suit la même évolution que celle observée au niveau européen.

Croissance annuelle du marché des OPC: comparaison internationale (source Beama)

3. a) De langetermijnevolutie van de beleggingsfondsen en ook van de pensioenspaarfondsen hangt af van tal van factoren (marktfactoren, fiscale factoren, enzovoort). Het is dus niet mogelijk om in te schatten hoe de beleggingsfondsen in de toekomst zullen evolueren.

b) Uit de analyse van de cijfergegevens op de Beama-site blijkt dat de jaarlijkse groei van de Belgische beleggingsfondsen op dezelfde wijze evolueert als op Europees vlak.

Jaarlijkse groei van de ICB-markt: internationale vergelijking (bron: Beama)



DO 2012201311492

Question n° 283 de monsieur le député Olivier Destrebecq du 01 février 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Téléchargement illégal (QO 15525).

La criminalité revête de nombreuses formes et ces dernières années elle a gagné la toile.

Depuis maintenant plusieurs années, le téléchargement illégal mine l'industrie du disque qui enregistre un recul dramatique des ventes.

Je pense qu'il est temps de dire stop; qu'il est temps d'envoyer un signal fort à l'égard de ces voleurs car le téléchargement illégal n'est rien d'autre que du vol. internet ne peut rester cette zone de non droit, il faut rappeler que des règles existent et que ces règles doivent être respectées.

DO 2012201311492

Vraag nr. 283 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Destrebecq van 01 februari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Illegaal downloaden. (MV 15525)

Criminaliteit neemt vele vormen aan, zoals internetcriminaliteit, die de jongste jaren in opmars is.

Sinds verschillende jaren richten illegale downloads de muziekindustrie ten gronde; ze ziet de platenverkoop dan ook drastisch afnemen.

Ik vind dat het tijd is om die praktijken een halt toe te roepen en een sterk signaal uit te sturen naar die platendieven - illegaal downloaden is immers niets minder dan diefstal. Op het internet mag niet langer rechteloosheid heersen: er moet duidelijk worden gemaakt dat er regels zijn die nageleefd moeten worden.

1. Quels sont les moyens actuellement mis en oeuvre pour lutter contre le téléchargement illégal?

2. Si ce n'est déjà le cas, ne pensez-vous pas que pour des raisons d'efficacité, il est préférable de cibler les plateformes de téléchargement plutôt que les individus?

3. Internet étant par essence immatériel, existe-t-il une coopération internationale en la matière?

4. a) Quels sont les chiffres de la répression du téléchargement illégal en Belgique?

b) Combien de dossiers ouverts?

c) Combien de faits punis?

d) Les perspectives en la matière sont-elles à plus de sévérité ou les moyens manquent-ils de telle sorte que la police ne puisse en faire une priorité de son action?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 11 mars 2013, à la question n° 283 de monsieur le député Olivier Destrebecq du 01 février 2013 (Fr.):

1. Le SPF Économie et la Belgian Anti-Piracy Federation (BAF) ont signé un accord de collaboration afin de lutter contre la piraterie et la contrefaçon sur internet.

Depuis l'entrée en vigueur en 2007 de la réglementation relative à la lutte contre la contrefaçon et la piraterie (la loi du 15 mai 2007 relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle), le SPF Économie a considérablement développé son expertise en la matière dans le monde réel. En 2013, les actions du SPF Économie auront également lieu sur internet, grâce à une collaboration avec la Belgian Anti-Piracy Federation.

La Belgian Anti-Piracy Federation est une ASBL qui lutte en Belgique et au Luxembourg contre la contrefaçon et la piraterie des oeuvres de ses membres, des producteurs et réalisateurs de films, de musique et de jeux vidéo. Pour mener cette lutte, la fédération cherche notamment sur internet des personnes qui se rendent coupables d'atteintes aux droits de propriété intellectuelle de ses membres.

En octobre 2012, la Direction générale du Contrôle et de la Médiation (DGCM) du SPF Économie et la BAF ont conclu un accord concernant les modalités de leur collaboration en vue d'une mise à profit optimale des moyens, des possibilités techniques, des connaissances et des compétences d'enquête pour la réalisation de leurs objectifs.

1. Welke middelen worden er momenteel ingezet in de strijd tegen illegaal downloaden?

2. Denkt u niet dat we om redenen van efficiency best onze pijlen richten op downloadsites en niet op individuele internauten, als dat nog niet gebeurt?

3. Bestaat er een internationale samenwerking hieromtrent, gelet op het immateriële karakter van het internet?

4. a) Kunt u cijfermateriaal bezorgen over de beteugeling van illegale downloadpraktijken in België?

b) Hoeveel dossiers werden er geopend?

c) Hoeveel feiten werden er bestraft?

d) Zal het vervolgingsbeleid aangescherpt worden of is het tekort aan middelen dermate groot dat de politie dit fenomeen geen prioriteit kan geven?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 11 maart 2013, op de vraag nr. 283 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Destrebecq van 01 februari 2013 (Fr.):

1. De FOD Economie en de Belgian Anti-Piracy Federation (BAF) hebben een samenwerkingsakkoord ondertekend om de strijd aan te gaan met piraterij en namaak op internet.

Sinds de inwerkingtreding van de regelgeving inzake bestrijding van namaak en piraterij in 2007 (de wet van 15 mei 2007 betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten) heeft de FOD Economie zijn expertise in de strijd tegen namaak in de reële wereld aanzienlijk ontwikkeld. De acties van de FOD Economie zullen in 2013 ook op internet worden gevoerd, dankzij een samenwerking met de Belgian Anti-Piracy Federation.

De Belgian Anti-Piracy Federation is een vzw die in België en Luxemburg strijdt tegen namaak en piraterij van werken van haar leden. Die leden zijn producenten en uitvoerders van films, muziek en videogames. Om die strijd te voeren, gaat de federatie onder meer op het internet op zoek naar personen die inbreuken plegen op de intellectuele-eigendomsrechten van haar leden.

In oktober 2012 hebben de Algemene Directie Controle en Bemiddeling (ADCB) van de FOD Economie en de BAF een akkoord gesloten betreffende de modaliteiten van hun samenwerking, om de middelen, de technische mogelijkheden, de kennis en de onderzoeksbevoegdheden zo goed mogelijk te benutten bij de verwezenlijking van hun doelstellingen.

Les informations que collecte la BAF dans l'exercice de ses tâches peuvent servir de base à une enquête approfondie par la DGCM. Dans cette optique, la BAF transmettra donc les informations dont elle dispose et la DGCM se chargera, le cas échéant, des mesures à prendre afin de procéder au retrait du contenu illégal ou de rendre le contenu illégal inaccessible.

2. Des enquêtes spécifiques seront menées concernant les plateformes d'utilisateurs qui offrent du contenu illégal et les utilisateurs qui y stockent systématiquement des quantités importantes de contenu illégal.

3. Il n'existe actuellement pas de collaboration internationale en matière de piraterie sur internet. Toutefois, pour renforcer la collaboration, la Commission européenne a créé l'Observatoire des Atteintes aux Droits de Propriété intellectuelle, qui offre une plateforme facilitant l'action commune, l'échange d'expériences et d'informations et la diffusion des meilleures pratiques en matière de contrôle.

L'Observatoire a aussi pour fonction de centraliser, d'évaluer et de diffuser des informations essentielles pour mieux comprendre le danger que représentent la contrefaçon et le piratage, et vise à une utilisation optimale des ressources en matière de contrôle. A terme, il devrait être possible de mettre à l'ordre du jour l'offre illégale sur internet.

4. La DGCM du SPF Économie n'ayant que récemment mis l'accent sur le contenu illégal sur internet, il est encore trop tôt pour attendre des résultats. Avant la collaboration avec la BAF, il n'était pas évident de savoir quel contenu digital constituait une atteinte aux droits de propriété intellectuelle. En effet, en l'absence d'informations émanant des titulaires de droit quant à l'identité des prestataires auxquels ils ont accordé des autorisations ou non, il est complexe pour la DGCM de savoir s'il est porté atteinte à un droit de propriété intellectuelle ou non. Les premiers dossiers ont été ouverts fin 2012 et sont actuellement en cours d'enquête.

De informatie die de BAF verzamelt tijdens de uitoefening van haar taken kan de basis vormen voor een doorgedreven onderzoek door de ADCB. In dat opzicht zal de BAF dan ook de informatie doorsturen waarover ze beschikt, en de ADCB zal er desgevallend voor zorgen dat maatregelen worden getroffen om de illegale content te verwijderen of ontoegankelijk te maken.

2. Er zal specifiek onderzoek worden gevoerd naar de gebruikersplatformen die illegale content aanbieden alsook naar de gebruikers die systematisch een aanzienlijke hoeveelheid illegale content uploaden.

3. Momenteel is er geen internationale samenwerking inzake piraterij op internet. Echter, om de samenwerking te versterken, heeft de Europese Commissie "the Observatory on Counterfeiting and Piracy" opgericht, dat een platform biedt dat gezamenlijke actie, de uitwisseling van ervaringen en informatie en de verspreiding van "best practices" inzake controle faciliteert.

Het Observatory heeft ook de taak essentiële informatie te centraliseren, te evalueren en te verspreiden om beter het gevaar te begrijpen dat namaak en piraterij inhouden; het beoogt de middelen inzake controle optimaal te benutten. Op termijn moet het mogelijk zijn het illegale aanbod op internet op de agenda te plaatsen.

4. Aangezien de ADCB van de FOD Economie nog maar recent de focus verlegden naar illegale content op het internet, is het te vroeg om resultaten te verwachten. Vóór de samenwerking met de BAF was het onduidelijk welke digitale content een inbreuk vormde op intellectuele-eigendomsrechten. Bij gebrek aan informatie van de rechthouders over de identiteit van de aanbieders aan wie ze al dan niet machtigingen hebben gegeven, is het namelijk moeilijk voor de ADCB om te weten of er al dan niet inbreuk is gemaakt op een recht van intellectuele eigendom. De eerste dossiers werden eind 2012 geopend en zijn momenteel in onderzoek.

DO 2012201311554

Question n° 287 de monsieur le député Hans Bonte du 05 février 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Action promotionnelle d'une chaîne de supermarchés. (QO 15084)

La chaîne de supermarchés ALDI a récemment lancé une vaste action promotionnelle, proposant à ses clients un smartphone Nokia Lumia 800 pour 189 euros. L'entreprise n'a évidemment pas manqué d'orchestrer un énorme battage publicitaire autour de cette action.

De nombreux clients ont donc cédé à la tentation et, avant même l'ouverture, des files se sont formées devant les portes de plusieurs succursales du supermarché. Quelle ne fut pas la déception des clients à l'heure de l'ouverture en constatant que chaque succursale ne disposait que d'une poignée de ces smartphones et beaucoup d'entre eux sont donc repartis bredouilles.

En 2001, une autre chaîne de supermarchés a été condamnée pour des pratiques similaires.

1. L'action promotionnelle de la chaîne de supermarchés ALDI respecte-t-elle les dispositions légales en la matière?

2. L'Inspection économique a-t-elle l'intention d'intervenir?

3. Quelles ont été les suites de l'intervention de l'Inspection économique dans un dossier similaire chez Lidl en 2011?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 11 mars 2013, à la question n° 287 de monsieur le député Hans Bonte du 05 février 2013 (N.):

1. et 2. La Direction générale du Contrôle et de la Médiation a, en date du 9 février 2013, enquêté contradictoirement sur le respect du prescrit légal concernant les pratiques d'appel et de vente à perte, régies respectivement par les articles 88 à 91 et 101 de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur.

Aucune infraction aux articles de loi susmentionnés n'a pu être constatée.

3. Suite au procès-verbal établi par l'Inspection économique du SPF Économie, la cour d'appel de Gand a condamné l'entreprise le 12 janvier 2011 pour pratiques d'appel à une amende de 27.500 euros.

DO 2012201311554

Vraag nr. 287 van de heer volksvertegenwoordiger Hans Bonte van 05 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Supermarktbedrijf. - Reclamestunt. (MV 15084)

Het supermarktbedrijf ALDI pakte onlangs uit met een grootse reclamestunt. Voor 189 euro bood het zijn klanten een smartphone aan van het type Nokia Lumia 800. Het supermarktbedrijf liet niet na om hieromtrent een grote publiciteitscampagne te voeren.

Vele klanten lieten zich dan ook verleiden. Nog voor de openingsuren stonden er in verscheidene vestigingen van het grootwarenhuis wachtrijen. Toen de deuren open gingen was hun teleurstelling groot want in elke vestiging van dit supermarktbedrijf waren er slechts een handvol van deze smartphones te koop. Vele klanten moesten dan ook met lege handen afdruipe.

Een andere supermarktketen liep in 2011 voor soortgelijke praktijken een veroordeling op.

1. Was deze actie van supermarktbedrijf ALDI conform de betreffende wetgeving?

2. Is de Economische Inspectie van plan hiertegen op te treden?

3. Wat is het gevolg geweest van het optreden van de Economische Inspectie ten aanzien van een soortgelijk probleem bij Lidl in 2011?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 11 maart 2013, op de vraag nr. 287 van de heer volksvertegenwoordiger Hans Bonte van 05 februari 2013 (N.):

1. en 2. De Algemene Directie Controle en Bemiddeling heeft op 9 februari 2013 een tegensprekelijk onderzoek uitgevoerd om de naleving te controleren van de bepalingen aangaande lokvogelpraktijken en verkoop met verlies, respectievelijk geregeld bij de artikelen 88 tot 91 en 101 van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming.

Er konden geen inbreuken op de bovenvermelde wetsartikelen worden vastgesteld.

3. Ingevolge het proces-verbaal opgesteld door de Economische Inspectie van de FOD Economie werd het bedrijf wegens lokvogelpraktijken op 12 januari 2011 veroordeeld door het hof van beroep te Gent tot een geldboete van 27.500 euro.

DO 2012201311600

Question n° 291 de monsieur le député Peter Dedecker du 12 février 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

La consultation en version numérisée des journaux collaborateurs datant des deux guerres mondiales. (QO 15193)

Alors qu'une version numérisée de la presse clandestine datant de la période des guerres mondiales peut à présent être consultée en ligne, on ne peut pas en dire autant des journaux collaborateurs censurés. Ceux-ci ont pourtant tous été numérisés, mais ils ne peuvent pas être consultés en ligne. En effet, plusieurs journalistes, ou dans la plupart des cas leurs proches, refusent cette publication en ligne et invoquent à cet égard le droit d'auteur, qui reste d'application jusqu'à septante ans après la mort de l'auteur.

Cette situation est particulièrement regrettable dans la mesure où il s'agit tout de même d'un patrimoine historique important. Rudy Van Doorslaer, le directeur du Centre d'Études et de Documentation Guerre et Sociétés contemporaines, a ainsi indiqué que le centre n'était pas en mesure de remplir la mission qui lui incombe en tant qu'établissement scientifique, à savoir "informer le grand public".

1. Dans quelle mesure les activités du Centre d'Études et de Documentation Guerre et Sociétés contemporaines peuvent-elles constituer des exceptions de nature éducative ou autre à la loi relative au droit d'auteur?

2. La directive européenne laisse-t-elle une quelconque marge pour prévoir une telle exception dans le cas d'un patrimoine de cet ordre, pour lequel il n'est pas porté atteinte à des intérêts financiers ni de contenu?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 14 mars 2013, à la question n° 291 de monsieur le député Peter Dedecker du 12 février 2013 (N.):

Conformément à l'article 1er, § 1er, de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur, l'auteur (ou ses ayants droit) d'une oeuvre protégée a en effet seul le droit de la reproduire ou d'en autoriser la reproduction. Dans le jargon du droit d'auteur, cela s'appelle le droit de reproduction. Lui seul (ou ses ayants droit) a également le droit de décider de la communiquer au public. Dans le jargon du droit d'auteur, il s'agit du droit de communication. La mise à disposition en ligne d'une oeuvre est une application à la fois du droit de reproduction et du droit de communication.

DO 2012201311600

Vraag nr. 291 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 12 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

De digitale raadpleging van collaboratiekranten uit Wereldoorlog I en II. (MV 15193)

Daar waar de sluikpers uit de periode van de wereldoorlogen ondertussen online digitaal raadpleegbaar is, kan niet hetzelfde gezegd worden over de gecensureerde collaboratiekranten. Deze zijn ondertussen wel allemaal gedigitaliseerd, maar niet online te raadplegen. Een aantal journalisten, of in de meeste gevallen hun nabestaanden, geven hiertoe namelijk niet de toestemming en beroepen zich hiervoor op het auteursrecht, dat blijft gelden tot 70 jaar na de dood van de auteur.

Dit is bijzonder jammer, aangezien het hier toch om belangrijk erfgoed gaat. Rudy Van Doorslaer, directeur van het Studie- en Documentatiecentrum oorlog en hedendaagse maatschappij haalt dan ook aan dat ze hierdoor als wetenschappelijke instelling hun plicht niet kunnen doen, namelijk "informatie aan het brede publiek garanderen".

1. In hoeverre kunnen de activiteiten van het Studie- en Documentatiecentrum oorlog en hedendaagse maatschappij onder de educatieve of andere uitzonderingen op de auteurswet vallen?

2. Laat de Europese richtlijn enige marge toe om alsnog een dergelijke uitzondering te maken voor dergelijk erfgoed waarbij financiële en inhoudelijke belangen niet geschaad worden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 14 maart 2013, op de vraag nr. 291 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 12 februari 2013 (N.):

Overeenkomstig artikel 1, § 1, van de Auteurswet van 30 juni 1994 heeft alleen de auteur (of zijn nabestaanden) inderdaad het recht om zijn auteursrechtelijk beschermd werk te reproduceren of te laten reproduceren. In het jargon van het auteursrecht wordt dit het reproductierecht genoemd. Hij alleen, (of zijn nabestaanden), hebben eveneens het recht om te beslissen of ze hun werk al dan niet willen mededelen aan het publiek. In het jargon van het auteursrecht wordt dit het mededelingsrecht genoemd. Het online ter beschikkingstellen van een werk, is een toepassing van zowel het reproductierecht, als het mededelingsrecht.

Bien que le droit de reproduction et le droit de communication soient traditionnellement catalogués comme des "droits patrimoniaux", c'est-à-dire des droits qui donnent aux ayants droit la possibilité d'obtenir des revenus de leurs oeuvres protégées par le droit d'auteur, ils peuvent en effet également servir à des fins morales, en refusant qu'une de leurs oeuvres soit disponible en ligne.

Afin de trouver un équilibre entre les intérêts des ayants droit du droit d'auteur et les utilisateurs ou le public, le législateur a prévu des exceptions au droit d'auteur. La loi relative au droit d'auteur prévoit ainsi certains cas, dans lesquels les utilisateurs ne doivent pas demander d'autorisation aux titulaires du droit d'auteur pour reproduire ou communiquer au public des oeuvres protégées.

Une de ces exceptions est le droit de citation (article 21, § 1^{er}, de la loi relative au droit d'auteur). Une citation est un court fragment d'une oeuvre protégée par le droit d'auteur, dans un but de critique, de polémique, de recherche ou d'enseignement, de revue ou dans des travaux scientifiques (Bruxelles 16 novembre 1966, Pas. 1967, II, 167). Bien que le droit de citation ne permette pas de mettre des journaux entiers à disposition en ligne, on peut cependant reprendre des passages de journaux et les insérer dans un propre exposé, dans lequel la citation est commentée ou critiquée, ou au moins expliquée par une propre introduction ou une propre annotation. De cette manière, il est possible d'informer le public de ce qui était publié durant la période des guerres mondiales et cette information ne reste pas "cachée" au public.

En outre, le public peut également se rendre dans une salle de lecture d'un centre d'étude et de documentation et, conformément à l'article 22, § 1^{er}, 4^o ou 4^o bis de la loi relative au droit d'auteur, faire une copie d'un article d'un de ces journaux à des fins privées, d'illustration de l'enseignement ou de recherche scientifique. Dans le jargon du droit d'auteur, il s'agit de l'exception de reprographie.

La numérisation des journaux pour la conservation du patrimoine culturel et scientifique, par des bibliothèques, musées ou archives accessibles au public est également une exception prévue par le droit d'auteur (article 22, § 1^{er}, 8^o, de la loi relative au droit d'auteur). Ces oeuvres numérisées peuvent alors être communiquées ou rendues accessibles à des particuliers, à des fins de recherches ou d'études privées, dans les bâtiments de ces institutions au moyen de terminaux spéciaux (article 22, § 1^{er}, 9^o, de la loi relative au droit d'auteur).

Hoewel het reproductierecht en het mededelingsrecht, traditioneel gecatalogeerd worden als "vermogensrechten", dit zijn rechten die aan de rechthebbenden de mogelijkheid geven inkomsten te verwerven uit hun auteursrechtelijke beschermde werken, kunnen zij inderdaad eveneens om morele redenen worden aangewend, door te weigeren dat een van hun werken online beschikbaar zou zijn.

Teneinde een evenwicht te vinden tussen de belangen van de rechthebbenden van het auteursrecht en de gebruikers, of het publiek, heeft de wetgever uitzonderingen voorzien op het auteursrecht. De Auteurswet voorziet zo in bepaalde gevallen waarin gebruikers geen toestemming moeten vragen aan de houders van het auteursrecht om beschermde werken te reproduceren of mee te delen aan het publiek.

Een van deze uitzonderingen is het citaatrecht (artikel 21, § 1, van de Auteurswet). Een citaat is een korte aanhaling uit een auteursrechtelijk beschermd werk ten behoeve van kritiek, polemie, onderwijs of wetenschappelijke werkzaamheden of recensie. (Brussel 16 november 1966, Pas. 1967, II, 167). Hoewel het citaatrecht niet toelaat om gehele kranten online ter beschikking te stellen, kan men wel passages uit de kranten overnemen, en ze inkaderen in een eigen uiteenzetting, waarin het aangehaalde wordt gecommuniceerd of bekritiseerd, of minstens toegelicht wordt door een eigen inleiding of een eigen annotatie. Op deze wijze kan men toch het publiek informeren over wat er in de kranten stond in de periode van de wereldoorlogen, en blijft deze informatie niet "verborgen" voor het publiek.

Bovendien kan het publiek zich eveneens in de leeszaal van een studie- en documentatiecentrum begeven, en er op grond van artikel 22, § 1, 4^o of 4^o bis van de Auteurswet een kopie nemen van een artikel uit een van deze kranten voor privé-gebruik, ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek. In het jargon van het auteursrecht wordt dit de uitzondering van reprografie genoemd.

De digitalisatie van de kranten voor de bewaring van het culturele en wetenschappelijke patrimonium, door voor het publiek toegankelijke bibliotheken, musea, of archieven, is eveneens een uitzondering waarin de Auteurswet voorziet (artikel 22, § 1, 8^o, van de Auteurswet). Deze gedigitaliseerde werken kunnen dan in de gebouwen van deze instellingen op speciale terminals voor onderzoek of privé-studie medegedeeld worden aan of beschikbaar gesteld worden voor individuele leden van het publiek (artikel 22, § 1, 9^o, van de Auteurswet).

On peut par conséquent conclure que si la loi relative au droit d'auteur considère la publication sur internet de journaux des guerres mondiales, comme un droit exclusif (des ayants droit) des auteurs de journaux, elle prévoit cependant des exceptions de sorte que ces informations ne soient pas "dissimulées" au public.

Pour terminer, je peux également indiquer que, s'il n'est pas prévu de revoir, au cours de cette législature européenne, la directive européenne 2001/29/CE sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information, il n'est pas exclu qu'une telle révision intervienne au cours de la prochaine législature européenne (2014-2019).

Vice-premier ministre et ministre des Pensions

DO 2012201311671

Question n° 51 de monsieur le député Peter Logghe du 20 février 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Pensions:

Les pensions en Belgique. - Chiffres pour les fonctionnaires.

Les pensions, un sujet qui inquiète de plus en plus les citoyens. L'État sera-t-il encore en mesure à l'avenir de verser une pension à tous ceux qui ont sagement payé les cotisations de sécurité sociale tout au long de leur carrière? Quel montant de pension l'État pourra-t-il encore payer? Qu'en est-il des enfants? Qu'en est-il des adultes d'aujourd'hui?

Pourriez-vous fournir des chiffres concernant le montant de l'allocation de pension moyenne d'un fonctionnaire au cours des années 2008, 2009, 2010, 2011 et 2012, par Région?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Pensions du 13 mars 2013, à la question n° 51 de monsieur le député Peter Logghe du 20 février 2013 (N.):

Évolution du nombre et du montant mensuel brut moyen des pensions gérées par le Service des pensions du secteur public (SdPSP) et leur répartition par Région

Men kan bijgevolg concluderen, dat de Auteurswet, hoewel ze de publicatie op internet van de kranten uit de wereldoorlogen, als een exclusief recht (van de nabestaanden) van de auteurs van de kranten voorbehoudt, toch in uitzonderingen voorziet zodat deze informatie niet voor het publiek "achtergehouden" wordt.

Tot slot kan ik eveneens mededelen dat er voor deze Europese legislatuur geen herziening van de Europese richtlijn op de informatiemaatschappij (2001/29/EG) (betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij) is voorzien, doch dat het niet uitgesloten is dat dit onder de volgende Europese legislatuur (2014-2019) zal gebeuren.

Vice-eersteminister en minister van Pensioenen

DO 2012201311671

Vraag nr. 51 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 20 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Pensioenen:

Pensioenen in België. - Cijfers voor ambtenaren.

Steeds meer mensen maken zich ernstig zorgen over hun pensioen. Zal de Staat nog pensioenen kunnen uitbetalen aan diegenen, die gedurende hun gehele beroepsloopbaan braaf de sociale zekerheidsbijdragen hebben betaald? Hoeveel pensioen zal de Staat nog kunnen betalen? Hoe zit het met de kinderen? Hoe zit het met de volwassenen van vandaag?

Kan u de cijfers meedelen over de gemiddelde maandelijkse pensioenuitkering van een ambtenaar over de jaren 2008, 2009, 2010, 2011 en 2012, opgesplitst per Gewest?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Pensioenen van 13 maart 2013, op de vraag nr. 51 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 20 februari 2013 (N.):

Evolutie van het aantal pensioenen beheerd door de Pensioendienst voor de overheidssector (PDOS), het gemiddeld brutomaandbedrag ervan en hun verdeling per Gewest

Régions — Gewest	2008			
	Pensions de retraite — <i>Rustpensioenen</i>		Pensions de survie — <i>Overlevingspensioenen</i>	
	Nombre de pensions — <i>Aantal pensioenen</i>	Montant mensuel moyen (Brut indexé) — <i>Gemiddeld bruto maandbedrag (geïndexeerd)</i>	Nombre de pensions — <i>Aantal pensioenen</i>	Montant mensuel moyen (Brut indexé) — <i>Gemiddeld bruto maandbedrag (geïndexeerd)</i>
REGION DE BRUXELLES-CAPITALE <i>BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST</i>	23 786	2 147.96	8 029	1 293.96
REGION FLAMANDE <i>VLAAMS GEWEST</i>	192 369	2 045.33	48 009	1 174.34
REGION WALLONNE <i>WAALS GEWEST</i>	113 593	1 985.36	32 331	1 127.01
À L' ETRANGER <i>BUITENLAND</i>	3 559	1 843.01	1 267	1 121.41

Régions — Gewest	2009			
	Pensions de retraite — <i>Rustpensioenen</i>		Pensions de survie — <i>Overlevingspensioenen</i>	
	Nombre de pensions — <i>Aantal pensioenen</i>	Montant mensuel moyen (Brut indexé) — <i>Gemiddeld bruto maandbedrag (geïndexeerd)</i>	Nombre de pensions — <i>Aantal pensioenen</i>	Montant mensuel moyen (Brut indexé) — <i>Gemiddeld bruto maandbedrag (geïndexeerd)</i>
REGION DE BRUXELLES-CAPITALE <i>BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST</i>	23 844	2 217.46	7 837	1 323.52
REGION FLAMANDE <i>VLAAMS GEWEST</i>	198 282	2 104.44	48 542	1 199.98
REGION WALLONNE <i>WAALS GEWEST</i>	117 601	2 051.51	32 554	1 150.79
À L' ETRANGER <i>BUITENLAND</i>	3 974	1 894.34	1 325	1 149.96

Régions — Gewest	2010			
	Pensions de retraite — <i>Rustpensioenen</i>		Pensions de survie — <i>Overlevingspensioenen</i>	
	Nombre de pensions — <i>Aantal pensioenen</i>	Montant mensuel moyen (Brut indexé) — <i>Gemiddeld bruto maandbedrag (geïndexeerd)</i>	Nombre de pensions — <i>Aantal pensioenen</i>	Montant mensuel moyen (Brut indexé) — <i>Gemiddeld bruto maandbedrag (geïndexeerd)</i>
REGION DE BRUXELLES-CAPITALE <i>BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST</i>	23 773	2 233.66	7 621	1 322.46
REGION FLAMANDE <i>VLAAMS GEWEST</i>	204 099	2 113.91	48 932	1 196.36
REGION WALLONNE <i>WAALS GEWEST</i>	121 347	2 066.66	32 491	1 146.16
À L' ETRANGER <i>BUITENLAND</i>	4 332	1 890.89	1 398	1 147.47

Régions — Gewest	2011			
	Pensions de retraite — <i>Rustpensioenen</i>		Pensions de survie — <i>Overlevingspensioenen</i>	
	Nombre de pensions — <i>Aantal pensioenen</i>	Montant mensuel moyen (Brut indexé) — <i>Gemiddeld bruto maandbedrag (geïndexeerd)</i>	Nombre de pensions — <i>Aantal pensioenen</i>	Montant mensuel moyen (Brut indexé) — <i>Gemiddeld bruto maandbedrag (geïndexeerd)</i>
REGION DE BRUXELLES-CAPITALE <i>BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST</i>	24 076	2 346.97	7 487	1 378.97
REGION FLAMANDE <i>VLAAMS GEWEST</i>	210 803	2 218.64	49 449	1 245.61
REGION WALLONNE <i>WAALS GEWEST</i>	125 560	2 176.89	32 571	1 190.68
À L' ETRANGER <i>BUITENLAND</i>	4 682	1 984.00	1 438	1 206.28

Régions — Gewest	2012			
	Pensions de retraite — <i>Rustpensioenen</i>		Pensions de survie — <i>Overlevingspensioenen</i>	
	Nombre de pensions — <i>Aantal pensioenen</i>	Montant mensuel moyen (Brut indexé) — <i>Gemiddeld bruto maandbedrag (geïndexeerd)</i>	Nombre de pensions — <i>Aantal pensioenen</i>	Montant mensuel moyen (Brut indexé) — <i>Gemiddeld bruto maandbedrag (geïndexeerd)</i>
REGION DE BRUXELLES-CAPITALE <i>BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST</i>	23 994	2 406.28	7 163	1 393.34
REGION FLAMANDE <i>VLAAMS GEWEST</i>	217 755	2 268.39	49 694	1 262.76
REGION WALLONNE <i>WAALS GEWEST</i>	128 953	2 232.82	32 348	1 206.58
À L'ETRANGER <i>BUITENLAND</i>	5 164	2 028.04	1 500	1 224.06

Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances

DO 2011201206109

Question n° 102 de madame la députée Leen Dierick du 11 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

La politique du personnel et le fonctionnement de la police fédérale. (QE 289)

Les sous-investissements dans les services de police sont régulièrement dénoncés. S'il s'agit souvent de carences au niveau du matériel, cela fait désormais plusieurs années aussi que les moyens budgétaires dégagés pour le personnel de la police fédérale sont limités en raison de contraintes budgétaires.

Les conséquences de ces décisions commencent à se manifester sur le terrain. Par le biais de la mobilité ou de départs naturels, des membres du personnel quittent des services - souvent essentiels - et ne sont plus remplacés. Le non-remplacement des départs ainsi que l'élargissement des missions se traduit évidemment par une augmentation de la charge de travail du personnel resté en place.

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

DO 2011201206109

Vraag nr. 102 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 11 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Het personeelsbeleid en de werking van de federale politie. (SV 289)

Regelmatig wordt gewezen op de onderinvesteringen bij de politiediensten. Het gaat dan vaak over het gebrekkige materiaal, maar ingevolge budgettaire beperkingen worden reeds enkele jaren ook beperkte personeelsmiddelen uitgetrokken in de begroting van de federale politie.

Dit maakt dat op het terrein de gevolgen van die beslissingen zichtbaar beginnen te worden. Via mobiliteit of door natuurlijke afvloeiingen verdwijnen mensen uit - vaak essentiële - diensten en deze worden niet meer vervangen. Het resultaat is natuurlijk dat het personeel de werkdruk ziet toenemen - ook door een uitbreiding van de taken - en tegelijk door de niet-vervanging van hun collega's die weggaan.

1. Combien de policiers ont été recrutés en 2010? Combien de personnes ont suivi la formation policière et combien d'entre elles ont ensuite été engagées par la police fédérale?

2. Combien de membres du personnel ont quitté la police fédérale pour la police locale et inversement?

3. Combien de membres du personnel ont quitté la police fédérale (par exemple, à la suite de leur mise à la pension, d'un crédit-temps, d'un changement d'emploi, etc.)?

4. a) Quelle sera la politique de recrutement en 2011?

b) Combien d'engagements sont prévus?

c) Quelles sont les demandes en personnel supplémentaire des zones locales?

5. Quelles sont les prévisions de recrutement pour le personnel CALOG (Cadre logistique et administratif)?

6. Quel est le taux moyen d'absentéisme pour cause de maladie au sein des services de police, tant pour le personnel opérationnel que pour le personnel CALOG?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 18 mars 2013, à la question n° 102 de madame la députée Leen Dierick du 11 janvier 2012 (N.):

En 2010, 1647 nouveaux membres du personnel ont été engagés au sein de la police intégrée. Cela concernait plus précisément 1159 membres du personnel du cadre opérationnel et 488 membres du personnel du cadre administratif et logistique.

Au total, pour cette année-là, 42 aspirants agents de police, 962 aspirants inspecteurs de police, 262 aspirants inspecteurs principaux de police et 38 aspirants commissaires de police ont reçu une formation.

En 2010, 577 inspecteurs et inspecteurs principaux de police ont été nommés à la police fédérale à la fin de leur formation de base et 377 ont été détachés à la police locale.

En 2010, 699 membres du personnel de la police fédérale ont fait mobilité vers la police locale. La majorité d'entre eux provenaient du groupe de réserve de la police fédérale (DSP/GRG). À l'inverse, 14 membres du personnel de la police locale ont fait mobilité vers la police fédérale.

1. Hoeveel politiemensen werden in 2010 gerekruteerd, hoeveel kregen een opleiding en hoeveel mensen werden na hun opleiding door de federale politie aangeworven?

2. Hoeveel personeelsleden gingen van de federale politie naar de lokale politie en omgekeerd?

3. Hoeveel personeelsleden verlieten de federale politie (bijvoorbeeld door op pensioenstelling, tijdscrediet, ander werk, enzovoort)?

4. a) Wat is het rekruteringsbeleid voor 2011?

b) Hoeveel aanwervingen worden gepland?

c) Hoeveel nieuwe personeelsleden vragen de lokale zones?

5. Wat is de personeelsplanning voor het CALOG-personeel (CALOG betekent LOGistiek en Administratief Kader)?

6. Hoeveel bedraagt het gemiddeld ziekteverzuim binnen de politiediensten voor operationeel en CALOG-personeel?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 18 maart 2013, op de vraag nr.102 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 11 januari 2012 (N.):

In 2010 heeft de geïntegreerde politie 1647 nieuwe personeelsleden aangeworven. Het betrof meer bepaald 1159 personeelsleden voor het operationeel kader en 488 personeelsleden voor het administratief en logistiek kader.

In totaal kregen in datzelfde jaar 42 aspiranten-agent van politie, 962 aspiranten-inspecteur van politie, 262 aspiranten-hoofdinspecteur van politie en 38 aspiranten-commissaris van politie een opleiding.

In 2010 werden aan het einde van de basisopleiding 577 inspecteurs en hoofdinspecteurs door de federale politie aangenomen waarvan 377 werden gedetacheerd naar de lokale politie.

In 2010 hebben 699 personeelsleden van de federale politie mobiliteit gemaakt naar de lokale politie. De meerderheid van hen was afkomstig uit de Reservegroep van de federale politie (DSP/GRG). Omgekeerd maakten 14 personeelsleden van de lokale politie mobiliteit naar de federale politie.

En dehors de la mobilité, 380 membres du personnel ont quitté la police fédérale pour cause de pension, démission, discipline, décès ou inaptitude physique définitive. Il y a lieu de souligner que les membres du personnel qui ont bénéficié de l'une ou l'autre forme de crédit-temps ne sont pas repris dans les chiffres précités car ces membres du personnel n'ont pas (définitivement) quitté la police fédérale.

En 2011 le but était également d'engager 1000 inspecteurs.

En ce qui concerne le personnel CALOG (Personnel du cadre administratif et logistique), il n'y a pas de plan disponible.

La moyenne d'absentéisme pour maladie chez les membres du personnel de la police intégrée (aussi bien les membres du personnel du cadre opérationnel que les membres du personnel du cadre administratif et logistique) s'élève à 6,37 % en 2010.

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

DO 2011201206407

Question n° 143 de monsieur le député Bert Schoofs du 16 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

La fête islamique du sacrifice de 2011. - Preuves d'enlèvement des abats et des peaux (QE 550).

1. Combien de preuves d'enlèvement des abats et des peaux ont été reçues à l'occasion de la fête islamique du sacrifice de 2011?
2. Dans combien de cas a-t-on omis de fournir cette preuve d'enlèvement?
3. Quels abattoirs - temporaires aussi bien que permanents - étaient concernés?
4. a) Quelles suites ou sanctions ont été réservées à ces manquements?
b) Quels abattoirs permanents ou temporaires étaient concernés?
5. Pourriez-vous également communiquer les données énumérées ci-dessus pour la fête islamique du sacrifice de 2010?

Buiten de mobiliteit verlieten er 380 personeelsleden de federale politie in 2010 omwille van pensionering, ontslag, tucht, overlijden en definitieve lichamelijke ongeschiktheid. Er valt op te merken dat de personeelsleden die één of andere vorm van tijdscrediet genieten, niet in de voorgaande cijfers zijn opgenomen daar die personeelsleden de federale politie niet (definitief) verlieten.

Ook in 2011 was het de bedoeling om 1000 inspecteurs aan te werven.

Wat het CALOG-personeel (Personeel van het administratief en logistiek kader) betreft, is er geen planning voorhanden.

Het gemiddelde ziekteverzuim bij de personeelsleden van de geïntegreerde politie (zowel personeelsleden van het operationeel kader als personeelsleden van het administratief en logistiek kader) bedroeg 6,37 % in 2010.

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

DO 2011201206407

Vraag nr. 143 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 16 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Het Offerfeest 2011. - Bewijzen van ophaling van slachtafval en huiden (SV 550).

1. Hoeveel bewijzen van ophaling van slachtafval en huiden werden ontvangen ter gelegenheid van het Offerfeest 2011?
2. In hoeveel gevallen werd in gebreke gebleven van het afleveren van het bewijs van ophaling?
3. Over welke slachthinrichtingen, zowel tijdelijke als permanente, handelde het in dit geval?
4. a) Welk gevolg of welke sanctie werd gegeven aan het ontbreken van het bewijs van ophaling?
b) Voor welke permanente dan wel tijdelijke slachthinrichtingen?
5. Kunt u de gegevens van vragen 1 tot en met 4 ook meedelen voor het Offerfeest 2010?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 13 mars 2013, à la question n° 143 de monsieur le député Bert Schoofs du 16 janvier 2012 (N.):

En réponse à votre question, je vous informe que son contenu relève de la compétence de ma collègue, madame Sabine Laruelle. (question n° 264 du 20 mars 2013)

DO 2011201206739

Question n° 207 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Obésité. - Coût pour la sécurité sociale (QE 533).

Selon des experts de l'université de Melbourne (Australie), l'obésité devient progressivement une véritable épidémie. Selon leurs calculs réalisés à l'échelle mondiale, 1,5 milliard d'adultes sont en surpoids, c'est-à-dire avec un IMC (Indice de Masse corporelle) compris entre 25 et 30. Par ailleurs, 500 millions de personnes sont réellement obèses puisque leur IMC est supérieur à 30. À cela s'ajoutent 170 millions d'enfants présentant un surpoids plus ou moins important. Certains milieux insistent pour que des mesures soient prises sur le plan politique.

1. Combien de cas d'obésité recense-t-on en Belgique? Dispose-t-on de statistiques annuelles relatives aux cinq dernières années?

2. Pouvez-vous répartir ces données en fonction de l'âge (adultes, enfants) et du sexe des citoyens obèses?

3. Pouvez-vous répartir les données demandées dans le cadre des questions 1 et 2 par Région de domicile (Région flamande, wallonne et de Bruxelles-Capitale)?

4. a) Pouvez-vous retracer l'évolution annuelle de l'incidence de l'obésité (coûts médicaux et autres) sur la sécurité sociale au cours des cinq dernières années?

b) Dans quelle mesure l'obésité exerce-t-elle chaque année une pression financière accrue sur notre sécurité sociale?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 13 maart 2013, op de vraag nr. 143 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 16 januari 2012 (N.):

In antwoord op uw vraag, heb ik de eer u te laten weten dat de inhoud ervan onder de bevoegdheid valt van mijn collega, mevrouw Sabine Laruelle. (vraag nr. 264 van 20 maart 2013)

DO 2011201206739

Vraag nr. 207 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Obesitas.- Kosten voor de sociale zekerheid (SV 533).

Volgens experts van de universiteit van Melbourne (Australië) wordt zwaarlijvigheid stilaan een echte epidemie. Zo berekende men dat er wereldwijd zo'n 1,5 miljard volwassenen overgewicht hebben - een BMI (Body Mass Index) tussen 25 en 30. Daarnaast zijn er 500 miljoen mensen die écht zwaarlijvig zijn - een BMI dus boven 30. Ook 170 miljoen kinderen worstelen in mindere of meerdere mate met overgewicht. Bepaalde kringen dringen aan op politieke maatregelen.

1. Hoeveel gevallen van obesitas zijn er in België gekend? Zijn er cijfers van het jaarlijks aantal voor de jongste vijf jaar?

2. Is het mogelijk een opdeling te krijgen volgens de leeftijd van de burgers die aan obesitas lijden: hoeveel volwassenen, hoeveel kinderen, hoeveel vrouwen en hoeveel mannen?

3. Is het mogelijk de cijfers in de vragen 1 en 2 ook regionaal op te splitsen volgens de regio waar ze wonen: Vlaams Gewest, Waals Gewest en Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

4. a) Is het mogelijk een jaarlijkse evolutie te schetsen van de (medische en andere) kosten die obesitas met zich meebrengt voor de sociale zekerheid, en dit voor de jongste vijf jaar?

b) In welke mate wordt de financiële druk op onze sociale zekerheid door obesitas groter met de jaren?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 11 mars 2013, à la question n° 207 de monsieur le député Peter Logghe du 18 janvier 2012 (N.):

Il n'existe à ce jour pas de relevé systématique du poids des patients souffrant d'obésité ni de données sur le coût que cela représente pour la sécurité sociale.

Le but du Plan national Nutrition Santé-B est d'améliorer les habitudes alimentaires, de réduire le risque de maladies, d'optimiser l'état de santé et d'accroître la qualité de vie, à tous les âges de la vie.

Depuis 2007, un projet pilote "désignation d'un responsable et mise en place d'une équipe nutritionnelle" a permis aux hôpitaux participants de mener des actions destinées à faire face au problème de la dénutrition dans les hôpitaux, les maisons de repos et au niveau des soins à domicile.

La mise en place structurelle de ces équipes nutritionnelles multidisciplinaires au sein des hôpitaux permettrait d'élargir leur mission vers la détection et la prise en charge de l'obésité. Le développement d'un outil de soins informatisé intégrant les patients dénutris, à risque de dénutrition et/ou souffrant d'obésité dans une banque de données est un objectif important à court terme. Grâce à cet outil, il serait aisé de rechercher des données utiles pour évaluer les actions menées.

Actuellement, une évolution annuelle du nombre d'admissions des patients souffrant d'obésité, leur répartition par âge, sexe et régions n'est donc pas réalisable.

L'augmentation du nombre de personnes souffrant d'obésité dans notre pays nous a incités à la mise en place d'une politique de prévention de l'obésité, notamment par le biais de la promotion de bonnes habitudes alimentaires et de l'activité physique auprès de la population, et en particulier auprès des jeunes dans le cadre du Plan national Nutrition Santé.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 11 maart 2013, op de vraag nr. 207 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 18 januari 2012 (N.):

Er bestaat op heden geen systematische registratie van het gewicht van obesitaspatiënten en geen gegevens over de financiële druk op onze sociale zekerheid

Bedoeling van het Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan-B is de eetgewoonten te verbeteren, het risico op ziekten te verminderen, de gezondheidstoestand te optimaliseren en de levenskwaliteit te verhogen, op alle leeftijden.

Sinds 2007 konden de ziekenhuizen deelnemen aan een pilootproject "aanstelling van een voedingsverantwoordelijke en een voedingsteam" om acties te voeren die erop gericht waren het probleem van ondervoeding in de ziekenhuizen en rusthuizen en in de thuiszorg aan te pakken.

De structurele invoering van die multidisciplinaire voedingsteams in de ziekenhuizen zou het mogelijk maken om hun opdracht uit te breiden naar opsporing en aanpak van obesitas. De ontwikkeling van een geïnformatiseerde zorgtool waarbij ondervoede patiënten, patiënten met een risico op ondervoeding en/of obese patiënten opgenomen worden in een database, is een primordiale doelstelling op korte termijn. Dankzij die tool zou het makkelijk zijn om nuttige gegevens op te zoeken teneinde de gevoerde acties te evalueren.

Momenteel is een jaarlijkse opvolging van de evolutie van het aantal opnames van obese patiënten en de opsplitsing ervan op grond van leeftijd, geslacht en gewest dus niet mogelijk.

Het gestegen aantal personen met obesitas in ons land heeft evenwel geleid tot de invoering van een preventief obesitasbeleid, met name via de bevordering van goede eetgewoonten en lichaamsbeweging bij de bevolking, en in het bijzonder bij jongeren, in het kader van het nationaal voedings- en gezondheidsplan.

DO 2011201207254

Question n° 276 de monsieur le député Bert Schoofs du 10 février 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Contaminations par la légionelle.

1. Pourriez-vous me communiquer, pour chacune des cinq dernières années, le nombre de contaminations par la légionelle?

2. Des contrôles ciblés sont-ils organisés?

3. Quelles précautions visant à éviter des contaminations par la légionelle ont-elles été prises par les différents acteurs de terrain?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 13 mars 2013, à la question n° 276 de monsieur le député Bert Schoofs du 10 février 2012 (N.):

1. De 2005 à 2010, 926 cas d'infections à Legionella pneumophila ont été dénombrés en Belgique. Les données proviennent de la consolidation de différentes sources de données à savoir celles issues de la notification obligatoire auprès des Communautés, du réseau de surveillance par des laboratoires sentinelles et des deux centres nationaux de référence, coordonnés par l'Institut scientifique de Santé Publique (ISP).

Nombre de cas d'infections à Legionella pneumophila, en Belgique, 2005-2010

2005 : 176

2006 : 230

2007 : 145

2008 : 138

2009 : 100

2010 : 137.

La moyenne d'âge des patients est de 59 ans et il y a deux fois plus d'hommes que de femmes qui en sont atteints.

La maladie touche toutes les régions du pays, avec davantage de cas dans les grandes villes (par exemple: Bruxelles comporte 27 % des cas pour lesquels le code postal est connu - n= 825).

Les infections interviennent le plus souvent de manière isolée mais notre pays a connu plusieurs épisodes épidémiques et par exemple lors d'une foire (province d'Anvers, 1999), dans un hôtel (province Liège, 1999) ou dans un hôpital (Bruxelles, 2010).

DO 2011201207254

Vraag nr. 276 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 10 februari 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Besmettingen met de Legionellabacterie.

1. Kan u voor de jongste vijf jaar meedelen hoeveel personen jaarlijks met de Legionellabacterie werden besmet?

2. Worden er gerichte controles ter zake uitgevoerd?

3. Welke voorzorgsmaatregelen dienen te worden genomen door de verschillende actoren op het terrein om Legionellabesmettingen te voorkomen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 13 maart 2013, op de vraag nr. 276 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 10 februari 2012 (N.):

1. Van 2005 tot 2010 zijn in België 926 Legionella pneumophila-infecties geteld. De gegevens zijn afkomstig van de consolidatie van verschillende gegevensbronnen, met name de meldingsplicht aan de Gemeenschappen, de *surveillance* door het netwerk van peillaboratoria en de twee nationale referentielaboratoria, gecoördineerd door het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid.

Aantal Legionella pneumophila-infecties in België, 2005-2010

2005 : 176

2006 : 230

2007 : 145

2008 : 138

2009 : 100

2010 : 137.

De gemiddelde leeftijd van de patiënten is 59 jaar en er zijn dubbel zoveel mannen als vrouwen getroffen.

De ziekte komt voor in alle gewesten van het land maar vooral in de grote steden (bijvoorbeeld Brussel telt 27 % van de gevallen van wie de postcode bekend is - n= 825).

De infecties treden meestal geïsoleerd op maar ons land heeft meerdere epidemische episoden gekend, onder meer tijdens een beurs (provincie Antwerpen, 1999), in een hotel (provincie Luik, 1999) en in een ziekenhuis (Brussel, 2010).

Le European Centre for Diseases Control and Prevention (ECDC) coordonne un système d'alerte. Dès qu'un pays fait une notification au ECDC, celle-ci est transmise aux autorités concernées afin que des mesures de contrôle soient mises en place.

Dans le cadre de cette surveillance spécifique, il faut noter que 14 % des cas belges entre 2005 et 2010 ont été infectés lors d'un séjour dans un hôtel à l'étranger. De même, des infrastructures hôtelières belges ont été incriminées dans la contamination de touristes (entre 3 et 13 cas par an)

Les questions 2 et 3 sont du ressort des communautés.

DO 2011201208337

Question n° 441 de monsieur le député Franco Seminara du 12 avril 2012 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

L'augmentation du nombre de tiques en Belgique.

Aujourd'hui, de nombreux spécialistes constatent une concentration plus importante du nombre de tiques due indirectement au changement climatique.

En raison de cette augmentation, le monde scientifique considère que l'homme se trouve soumis à une exposition plus forte vis-à-vis d'un biotope potentiellement plus à risque: le tique du genre "ixode", vecteur de transmission de la maladie de Lyme.

En Belgique, la fréquence de cette pathologie n'est pas insignifiante puisque 10 % des tiques sont infectées par cette bactérie, également appelée "Borrelia". Ainsi, 700 nouvelles infections seraient annuellement diagnostiquées partout dans notre pays.

C'est plus précisément en Ardenne et en Campine que les cas sont les plus fréquents. Néanmoins, et c'est plus récent, Bruxelles, la botte du Hainaut ainsi que la région de Leuven ont vu à leur tour apparaître une plus grande densité de ce parasite.

Contrairement à nos voisins où sévit également la maladie de Lyme, notre pays s'avère victime d'une désinformation et d'une désensibilisation.

1. L'Institut scientifique de Santé publique confirme-t-il que 700 diagnostics liés à cette pathologie sont établis par an sur notre territoire?

2. Les chiffres observés témoignent-ils d'une augmentation?

Het European Centre for Diseases Control and Prevention (ECDC) coördineert een waarschuwingssysteem. Zodra een land een geval aan het ECDC meldt, wordt dit aan de betrokken autoriteiten doorgegeven opdat maatregelen zouden worden getroffen.

In het kader van deze specifieke *surveillance* moet worden opgemerkt dat 14 % van de Belgische gevallen tussen 2005 en 2010 zijn besmet tijdens een verblijf in een buitenlands hotel. Zo zijn ook Belgische hotelinfrastructuren in verband gebracht met besmettingen van toeristen. Afhankelijk van de jaren schommelt hun aantal tussen de 3 en 13 gevallen.

Vragen 2 en 3 zijn voor de gemeenschappen.

DO 2011201208337

Vraag nr. 441 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 12 april 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Toename van het aantal teken in België.

Vele specialisten stellen een toename van de tekenpopulatie vast. Dat is indirect het gevolg van de klimaatverandering.

Daardoor, zo stellen de wetenschappers, is de blootstelling van de mens aan de potentieel gevaarlijkere, harde teken van de Ixodidae-familie ook toegenomen. Deze teken zijn immers een vector van de ziekte van Lyme.

De incidentie van de lymeziekte is in België niet te veronachtzamen. 10 procent van de teken is drager van de bacterie *Borrelia burgdorferi*, die de ziekte veroorzaakt. Jaarlijks zouden er in heel België 700 nieuwe besmettingen worden vastgesteld.

De meeste gevallen doen zich meer bepaald voor in de Ardennen en in de Kempen. Recentelijk is de tekenconcentratie echter ook toegenomen in Brussel, de laars van Henegouwen en de regio Leuven.

Ook in onze buurlanden komt de lymeziekte voor, maar in tegenstelling tot de situatie aldaar wordt de bevolking in ons land helemaal niet goed geïnformeerd of voor de kwestie gesensibiliseerd.

1. Jaarlijks wordt deze ziekte in ons land 700 keer gediagnosticeerd. Bevestigt het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid dat?

2. Wijzen de cijfers op een toename van de incidentie van de lymeziekte?

3. Dans l'affirmative, considérez-vous que cette situation est préoccupante?

4. Quelles mesures ont été prises jusqu'à présent et le seront, à l'avenir, afin de sensibiliser la population face à cette problématique?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 18 mars 2013, à la question n° 441 de monsieur le député Franco Seminara du 12 avril 2012 (Fr.):

1. En Belgique, l'incidence de la maladie de Lyme est suivie par le réseau des Laboratoires Vigies, coordonné depuis 1987 par l'Institut scientifique de Santé Publique (ISP). 96 laboratoires de microbiologie ont participé à ce réseau de manière volontaire et non rémunérée en 2011, soit 56 % de l'ensemble des laboratoires agréés en 2011 pour la microbiologie.

Les laboratoires sont répartis dans 33 des 43 arrondissements du pays. Ce réseau a enregistré:

- 1222 cas en 2009,
- 1116 cas en 2010
- et 1064 cas en 2011 (https://www.wiv-isp.be/epidemie/epifr/plabfr/plabanfr/10_041f_v.pdf).

En 2011, et depuis plusieurs années, un nombre élevé de cas a été observé en particulier dans l'arrondissement:

- de Louvain (N=222, soit 45,9/105 hab.),
- d'Anvers (N=111, soit 11,3/105 hab.)
- et de Neufchâteau (N=72, soit 120,3/105 hab.).

2. à 4. Nous n'observons donc pas d'augmentation du nombre de cas au cours des trois dernières années. En 1993, 173 cas avaient été diagnostiqués par ce réseau, pour croître progressivement jusqu'aux années 2000 et ensuite rester relativement stable. Cette progression s'explique en partie par une meilleure connaissance de la maladie et par un effort de sensibilisation réalisé à l'égard du corps médical et du grand public, notamment par la diffusion de plaquettes informatives disponibles à l'adresse <https://www.wiv-isp.be/epidemie/epifr/plabfr/indexly.htm>.

3. Zo ja, is de toestand zorgwekkend volgens u?

4. Welke maatregelen werden er tot nu toe en worden er nog genomen om de bevolking voor deze problematiek te sensibiliseren?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 18 maart 2013, op de vraag nr. 441 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 12 april 2012 (Fr.):

1. In België wordt de incidentie van de ziekte van Lyme opgevolgd door het netwerk van peillaboratoria, dat sinds 1987 door het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid wordt gecoördineerd. In 2011 werkten 96 laboratoria voor microbiologie, hetzij 56 % van alle erkende laboratoria voor microbiologie in 2011, vrijwillig en onbezoldigd mee aan dit netwerk.

De laboratoria waarvan sprake waren over 33 van de 43 arrondissementen van het land verspreid. Het netwerk registreerde:

- 1222 gevallen in 2009,
- 1116 in 2010 en
- 1064 in 2011 (https://www.wiv-isp.be/epidemie/epifr/plabfr/plabanfr/10_041f_v.pdf).

In 2011 en sinds verschillende jaren is vooral een hoog aantal gevallen waargenomen in de arrondissementen:

- Leuven (N=222, hetzij 45,9/105 inw.),
- Antwerpen (N=111, hetzij 11,3/105 inw.)
- en Neufchâteau (N=72, hetzij 120,3/105 inw.).

2. - 4. In de afgelopen drie jaar is er geen toename van het aantal gevallen vastgesteld. In 1993 diagnosticeerde het netwerk 173 gevallen. Dit aantal nam progressief toe tot de jaren 2000, waarna het relatief stabiel is gebleven. De toename wordt deels toegeschreven aan een beter begrip van de ziekte en aan de inspanningen die zijn geleverd om het medisch corps en het brede publiek te sensibiliseren, onder meer door de verspreiding van folders, die kunnen worden aangevraagd op het adres <https://www.wiv-isp.be/epidemie/epifr/plabfr/indexly.htm>.

Une meilleure connaissance quant aux morsures de tiques et l'évolution des symptômes provient d'une collecte d'informations réalisée par le Réseau des Médecins Vigies en 2008-2009. Le but de cette étude était d'estimer l'incidence des morsures de tiques et des érythèmes migrants et de définir l'utilisation des lignes de conduite par les médecins généralistes. (*Eur J Clin Microbiol Infect Dis.* 2012 Mar 6. "Incidence and management of presumption of Lyme borreliosis in Belgium: recent data from the sentinel network of general practitioners". Vanthomme K, Bossuyt N, Boffin N, Van Casteren V)

Le Réseau des Laboratoires Vigies permet de continuer à suivre l'évolution épidémiologique de la maladie.

Depuis 2011, nous disposons de deux Centres Nationaux de Référence pour cette maladie dont les tâches sont notamment de confirmer un diagnostic, de suivre l'évolution microbiologique de la maladie, de déterminer la susceptibilité aux antibiotiques et de rassembler des données cliniques et épidémiologiques pour mieux décrire l'impact de cette maladie.

DO 2011201208587

Question n° 507 de monsieur le député Franco Seminara du 03 mai 2012 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Les risques liés à l'utilisation des injections anti-âge. (QO 9782)

The Times s'interrogeait en décembre 2011 sur les produits injectables pour combler les rides. Il y en aurait 160 autorisés à la vente en Grande Bretagne alors que six seulement sont autorisés aux États-Unis.

L'Agence Française de Sécurité Sanitaire des Produits de Santé a, quant à elle, estimé qu'environ 600.000 injections étaient annuellement réalisées en France et les autorités françaises ont récemment appelé à un renforcement de la réglementation européenne en la matière.

Cette agence a par ailleurs déconseillé l'usage de produits non résorbables dont les données cliniques disponibles ne garantiraient pas suffisamment la sécurité des consommateurs.

Dankzij de verzameling van informatie door het netwerk van peilartsen in 2008-2009 (WIV-ISP) weten wij meer over tekenbeten en over de evolutie van de symptomen. Het was de bedoeling om de incidentie van tekenbeten en erythema migrans te meten en de gedragsregels voor de huisartsen te bepalen. (*Eur J Clin Microbiol Infect Dis.* 2012 Mar 6. "Incidence and management of presumption of Lyme borreliosis in Belgium: recent data from the sentinel network of general practitioners". Vanthomme K, Bossuyt N, Boffin N, Van Casteren V)

Het peillaboratorienetwerk maakt het mogelijk om de epidemiologische evolutie van de ziekte verder op te volgen.

Wij beschikken sinds 2011 over twee nationale referentiecentra voor de ziekte met als taken de bevestiging van de diagnoses, de opvolging van de microbiologische evolutie van de ziekte, de bepaling van de gevoeligheid voor antibiotica en de verzameling van de klinische alsook epidemiologische gegevens om de impact van de ziekte beter te kunnen beschrijven.

DO 2011201208587

Vraag nr. 507 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 03 mei 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Risico's van huidverjongingsinjecties. (MV 9782)

In december 2011 werden er in *The Times* vragen opgeworpen over injecteerbare rimpelvulstoffen. In Groot-Brittannië mogen er naar verluidt 160 *fillers* verkocht worden, terwijl er in de Verenigde Staten maar 6 markttoelating kregen.

Het Franse Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM) schat dat er in Frankrijk elk jaar ongeveer 600.000 huidverjongingsinjecties worden uitgevoerd, en onlangs riep de Franse overheid dan ook op tot een verscherping van de Europese regelgeving ter zake.

Het ANSM raadt het gebruik van niet-afbreekbare *fillers* trouwens af, omdat de veiligheid van de consumenten op grond van de beschikbare klinische gegevens onvoldoende gewaarborgd is.

1. Disposez-vous de données pour la Belgique quant au nombre d'injections annuellement réalisées et quant au nombre de produits de comblement injectables (résorbables et non résorbables) commercialisés sur notre territoire?

2. a) Comment ces produits, qui relèvent de la législation propre aux dispositifs médicaux et non de celle relative aux médicaments, sont-ils contrôlés?

b) La législation en la matière vous paraît-elle suffisante?

3. L'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé (AFMPS) dispose-t-elle d'indications scientifiquement étayées quant au danger que représenteraient les produits non résorbables utilisés dans le cadre du comblement des rides?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 15 mars 2013, à la question n° 507 de monsieur le député Franco Seminara du 03 mai 2012 (Fr.):

Étant donné que le produit de comblement injectable est principalement utilisé en esthétique et donc non sujet au remboursement de la part de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI), les praticiens procédant à ce type d'injections ne sont pas tenus de les notifier. Ces produits, relevant de la législation applicable aux dispositifs médicaux, peuvent circuler librement sur le marché européen à partir du moment où ils sont marqués CE.

La législation belge n'impose pas de notifier à l'Agence fédérale des Médicaments et Produits de santé (AFMPS) la mise sur le marché de ces produits. Mes administrations ne peuvent dès lors pas fournir de chiffres concernant le nombre de produits injectables destinés au comblement de rides présents sur le territoire belge.

Les professionnels de la santé sont tenus de notifier tout incident survenu à la suite de l'utilisation de tels produits. À l'heure actuelle, l'AFMPS a été informée de trois cas de granulomes, un effet secondaire largement décrit dans la littérature et en général mentionné dans les instructions d'utilisation de ces produits.

Sur cette base, il ne semble donc pas y avoir actuellement de risque anormal lié à l'utilisation de ces produits. Nous devons toutefois renforcer la sensibilisation des professionnels à cette obligation de notification des incidents. C'est ce que nous faisons actuellement afin de veiller à ce qu'il n'y ait pas une sous-notification des incidents.

1. Hoeveel huidverjongingsinjecties worden er in België jaarlijks uitgevoerd en hoeveel injecteerbare (afbreekbare en niet-afbreekbare) *fillers* zijn er in ons land in de handel?

2. a) Die producten vallen niet onder de geneesmiddelenwetgeving, maar onder de wetgeving met betrekking tot de medische hulpmiddelen. Hoe worden die producten gecontroleerd?

b) Vindt u de wetgeving ter zake toereikend?

3. Beschikt het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten over wetenschappelijk onderbouwde aanwijzingen waaruit blijkt dat de niet-afbreekbare producten die worden gebruikt om rimpels op te vullen, gevaarlijk zijn?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 15 maart 2013, op de vraag nr. 507 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 03 mei 2012 (Fr.):

Aangezien inspuitsbare opvulproducten vooral in de schoonheidsbehandelingen worden gebruikt en dus niet door het RIZIV worden terugbetaald, moeten de beoefenaars die dergelijke insputingen uitvoeren dat niet melden. Die producten vallen onder de wetgeving op de medische hulpmiddelen en kunnen, zodra ze het CE-logo dragen, vrij op de Europese markt verhandeld worden.

De Belgische wetgeving verplicht geen melding aan het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) wanneer die producten op de markt komen. Mijn administratie kan bijgevolg niet zeggen hoeveel inspuitsbare vulmiddelen tegen rimpels op het Belgische grondgebied aanwezig zijn.

De gezondheidswerkers zijn verplicht om elk incident bij het gebruik van dergelijke producten aan te geven. Het FAGG kreeg tot op heden drie aangiften over granuloma, een bijwerking die in de literatuur ruim beschreven wordt en over het algemeen in de gebruiksaanwijzingen van die producten wordt vermeld.

De gerapporteerde gevallen wijzen dus momenteel niet op een abnormaal risico dat met het gebruik van die producten zou gepaard gaan. Dat neemt niet weg dat we de gezondheidswerkers bewuster moeten maken van de verplichting om incidenten aan te geven. We zijn daar momenteel mee bezig, opdat er niet te weinig incidenten zouden worden gemeld.

Les produits injectables de comblement de rides reçoivent le marquage CE via organisme notifié suite à l'évaluation du dossier technique reprenant les données précliniques et cliniques relatives au dispositif.

Comme j'ai déjà eu l'occasion de le dire dans le dossier récent de la fraude des implants PIP, la législation relative aux dispositifs médicaux doit incontestablement être revue afin, notamment, d'améliorer la sécurité d'utilisation de ces produits. Deux projets de règlements sont actuellement à l'étude au niveau européen.

Il est également nécessaire d'organiser une meilleure surveillance du marché des dispositifs médicaux. Ce marché étant européen, il faut améliorer la coordination entre les différentes autorités en charge de cette surveillance.

Toutefois, beaucoup de choses peuvent déjà être réalisées au niveau national et c'est pour cette raison que, à mon initiative, le gouvernement a, en septembre 2012, adopté le Plan dispositifs médicaux. Ce Plan prévoit notamment le renforcement des contrôles, le développement d'un système de traçabilité, le renforcement de la matériovigilance, etc. Il est actuellement en cours d'implémentation. Il sera totalement mis en oeuvre en 2016.

DO 2011201208726

Question n° 537 de monsieur le député Stefaan Vercamer du 09 mai 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Le "cadastre" des professionnels des soins de santé. (QO 10678)

La banque de données fédérale des professionnels des soins de santé, en abrégé "le cadastre", créée par la loi du 29 janvier 2003 devait être opérationnelle pour l'année 2009. Les données collectées doivent permettre à la commission de planification d'avoir une meilleure vue de l'offre médicale et des différentes spécialisations afin de les mettre en adéquation avec les besoins en matière de soins de la population. Dans un premier temps ont été collectées des données des médecins et des dentistes, puis viennent celles du personnel infirmier, des kinésithérapeutes, des sages-femmes, des pharmaciens, du personnel soignant et des pharmaciens hospitaliers.

1. Pouvez-vous fournir un état de la situation, par catégorie professionnelle?

De inspuitbare antirimpelulmiddelen krijgen de CE-markering van een erkend orgaan, na evaluatie van het technisch dossier dat de (pre)klinische gegevens over het product bevat.

Zoals ik het al heb kunnen zeggen in het recente dossier rond de fraude met de PIP-implantaten, moet de wetgeving op de medische hulpmiddelen ontegensprekelijk worden herzien, in het bijzonder om het veilig gebruik van die producten te verbeteren. Er worden momenteel op Europees vlak twee ontwerpen van verordening bestudeerd.

Er moet ook een beter toezicht op de markt van de medische hulpmiddelen worden georganiseerd. Omdat het een Europese markt betreft, moet er tussen de verschillende overheden die met dat toezicht belast zijn een betere coördinatie komen.

Op nationaal vlak kunnen echter al heel wat zaken gebeuren, en daarom heeft de regering, op mijn initiatief, in september 2012 het Plan Medische Hulpmiddelen goedgekeurd. Dat Plan wil in het bijzonder de controles opvoeren, een traceersysteem ontwikkelen, de materiaalbewaking verstrengen, enzovoort. Het plan wordt nu uitgevoerd, en zal in 2016 volledig geïmplementeerd zijn.

DO 2011201208726

Vraag nr. 537 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Vercamer van 09 mei 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Het "kadaster" van gezondheidszorgberoepen. (MV 10678)

De federale databank van gezondheidszorgberoepen, of kortweg "het kadaster", is bij de wet van 29 januari 2003 opgericht en diende tegen 2009 operationeel te zijn. De gegevens moeten de planningscommissie beter in staat stellen om het medisch aanbod, en de verschillende specialisaties, in kaart te brengen en af te stemmen op de zorgvraag en zorgnoden van onze bevolking. In een eerste fase werden gegevens verzameld van artsen en tandartsen, nadien van verpleegkundigen en kinesisten, ook vroedvrouwen, apothekers, zorgkundigen en ziekenhuisapothekers worden geregistreerd.

1. Kan u een stand van zaken geven, per beroep?

2. Le cadastre est-il pleinement opérationnel pour chaque profession citée (enregistrement des données, lien avec l'INAMI, accès pour la commission de planification, les administrations, les praticiens et le public)?

3. Qu'en est-il des professions paramédicales?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 15 mars 2013, à la question n° 537 de monsieur le député Stefaan Vercamer du 09 mai 2012 (N.):

La Banque de données fédérale des professionnels des soins de santé visée à l'article 35^{quaterdecies} de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions de soins de santé (aussi appelée "Cadastre") est pleinement opérationnelle.

Actuellement, les médecins, les dentistes, les aides-soignants, les infirmiers, les kinésithérapeutes, les sages-femmes, les pharmaciens, les professions paramédicales actuellement reconnues et les secouristes ambulanciers sont intégrés dans cette banque de données. Les quelques professionnels de la santé manquant y seront intégrés sous peu.

Cependant, contrairement à une idée largement répandue, le Cadastre ne comprend pas un couplage systématique des données d'identification du Cadastre avec les données provenant de l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité (INAMI).

Légalement, le Cadastre ne peut contenir que les données relatives aux nom et prénoms, aux titres professionnels et qualifications professionnelles particulières, à l'adresse professionnelle principale et au statut social de ces professionnels de la santé.

Conformément aux dispositions de l'arrêté royal n° 78, les opérations - au demeurant très complexes - de couplage de données du Cadastre avec les données issues de l'INAMI, comme celle que j'ai annoncée en 2011 pour les médecins spécialiste et celle qui est actuellement en cours pour les kinésithérapeutes, ne peuvent être effectuées que ponctuellement, dans le cadre de projets spécifiques, en fonction des besoins de la Commission de Planification-Offre médicale.

Je vous rejoins cependant sur la nécessité de disposer - et ce de façon permanente- d'un cadastre d'activités des professionnels de santé, permettant d'avoir une vue très précise de l'offre en termes de main d'oeuvre de la part des professionnels de santé et de pouvoir faire une réelle planification et non un simple numerus clausus.

2. Is het kadaster volledig operationeel voor elk van de opgesomde beroepen (registratie gegevens, koppeling met het RIZIV, toegankelijkheid voor planningscommissie-administraties-beoefenaars en publiek)?

3. Hoe staat het met de paramedische beroepen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 15 maart 2013, op de vraag nr. 537 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Vercamer van 09 mei 2012 (N.):

De in artikel 35^{quaterdecies} van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen bedoelde federale gegevensbank van de gezondheidszorgbeoefenaars (ook "kadaster" genoemd) is volledig operationeel.

Momenteel bevat die database de gegevens over de geneesheren, de tandartsen, de zorgkundigen, de verpleegkundigen, de kinesitherapeuten, de vroedvrouwen, de apothekers, de erkende paramedische beroepen en de hulpverleners-ambulanciers. De paar ontbrekende gezondheidszorgwerkers zullen er binnenkort in geïntegreerd worden.

In tegenstelling tot een wijdverspreid idee bevat het kadaster geen systematische koppeling van gegevens van het kadaster met die van het RIZIV.

Wettelijk gezien mag het kadaster enkel gegevens bevatten met betrekking tot de namen, voornamen, beroepstitels en bijzondere bekwaamheden, de hoofdberoepsplaats en het sociaal statuut van die gezondheidswerkers.

Overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 78 kunnen de - vaak zeer ingewikkelde - koppelingen van gegevens van het kadaster met die van het RIZIV, zoals die welke ik in 2011 heb aangekondigd voor de geneesheren-specialisten en die welke thans bezig is voor de kinesitherapeuten, alleen gericht gebeuren, in het kader van specifieke projecten en volgens de behoeften van de Planningscommissie Medisch Aanbod.

Maar ik ben het met u eens dat we over een permanent activiteitenkadaster van de gezondheidszorgwerkers zouden moeten beschikken, zodat we een zeer nauwkeurig zicht op het arbeidsaanbod van de gezondheidszorgwerkers zouden hebben en we een echte planning en niet gewoon een numerus clausus zouden kunnen opstellen.

C'est pourquoi, à ma demande, le Conseil des Ministres a décidé le 22 juin 2012 qu'il serait particulièrement utile, notamment pour la planification de l'offre en matière de santé, de mettre en place un croisement permanent des données de la Banque de données des professionnels de santé avec les données de l'INAMI et de soutenir toute initiative en ce sens.

Je déposerai bientôt une initiative en ce sens et ne manquerai pas de vous tenir au courant de l'évolution de ce projet.

DO 2011201209716

Question n° 633 de monsieur le député Franco Seminara du 13 juillet 2012 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

La consommation d'antipsychotiques chez les enfants.

D'après les chiffres de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité publiés récemment, on note une forte hausse de la consommation des antipsychotiques chez les enfants.

Le nombre d'enfants concernés serait en augmentation de plus de 25 %. Parmi les mineurs, près de 650 enfants de moins de six ans seraient déjà sous ce type de traitement pour différentes formes de psychoses.

Certains spécialistes s'inquiètent au sujet de cet accroissement de prescription de tels médicaments. Ils rappellent que même pour les adultes, tous les effets ne sont pas encore connus et que suivre ce genre de traitement n'est pas sans risques.

1. a) Combien d'enfants sont sous un traitement comprenant des antipsychotiques?

b) Quelle est la répartition par tranche d'âge?

2. a) Confirmez-vous cette hausse?

b) Est-il possible d'y apporter une explication?

3. Quelles sont les pathologies les plus fréquentes qui sont traitées avec ces médicaments?

4. Existe-t-il une forme de contrôle permettant de s'assurer qu'il s'agit bien pour chaque enfant de la meilleure solution thérapeutique?

5. Les inquiétudes exprimées par certains spécialistes vous semblent-elles justifiées?

Daarom heeft de Ministerraad op mijn verzoek op 22 juni 2012 beslist dat het, voornamelijk voor de planning van het gezondheidszorgaanbod, bijzonder nuttig zou zijn om de gegevens van het kadaster van de gezondheidszorgwerkers met die van het RIZIV permanent te kruisen, en om elk initiatief in die zin te ondersteunen.

Ik zal binnenkort een initiatief in dat verband indienen, en ik zal u zeker van het verdere verloop van dat project op de hoogte houden.

DO 2011201209716

Vraag nr. 633 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 13 juli 2012 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Gebruik van antipsychotica bij kinderen.

Volgens de cijfers die het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering onlangs bekendmaakte, is het gebruik van antipsychotica bij kinderen sterk toegenomen.

Het aantal kinderen dat met dergelijke geneesmiddelen wordt behandeld, zou met meer dan 25 procent zijn gestegen. Bijna 650 kinderen jonger dan zes zouden met antipsychotica worden behandeld voor verschillende vormen van psychose.

Een aantal specialisten maakt zich zorgen omdat dit soort geneesmiddelen steeds vaker wordt voorgeschreven. Ze wijzen erop dat, ook wat volwassenen betreft, nog niet alle effecten bekend zijn en dat dergelijke behandelingen niet zonder risico zijn.

1. a) Hoeveel kinderen volgen een behandeling die onder meer antipsychotica omvat?

b) Kunt u de cijfers opsplitsen per leeftijdscategorie?

2. a) Bevestigt u dat het gebruik van antipsychotica toeneemt?

b) Hebt u daarvoor een verklaring?

3. Welke ziekten worden het vaakst met die geneesmiddelen behandeld?

4. Wordt er een vorm van controle uitgeoefend om na te gaan of antipsychotica voor het kind wel de beste therapeutische oplossing zijn?

5. Maken sommige specialisten zich volgens u terecht zorgen?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 15 mars 2013, à la question n° 633 de monsieur le député Franco Seminara du 13 juillet 2012 (Fr.):

Je ne confirme pas les données que vous rapportez. La comparaison qui a été faite par De Morgen sur des données fournies par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) était erronée. Les données prises pour 2010 concernaient le nombre de jeunes patients prenant un des 4 antipsychotiques les plus prescrits, tandis que les données pour 2011 portaient sur l'ensemble des 25 antipsychotiques remboursés. Pour l'ensemble des antipsychotiques, le nombre de patients de moins de 18 ans est passé de 13.786 en 2010 à 14.039 en 2011, soit une augmentation de 1,8 %. En 2011, la répartition des patients par classe d'âge est la suivante:

Classe d'âge	Nombre de patients en 2011 — <i>Aantal patiënten in 2011</i>	en/in %	<i>Leeftijdsklasse</i>
Moins de 5 ans	370	0 %	<i>Jonger dan 5 jaar</i>
De 5 à 9 ans	2 905	1 %	<i>Van 5 tot 9 jaar</i>
De 10 à 14 ans	6 032	2 %	<i>Van 10 tot 14 jaar</i>
De 15 à 17 ans	4 732	1 %	<i>Van 15 tot 17 jaar</i>
18 ans et +	357 948	96 %	<i>18 jaar en ouder</i>
Total	371 987	100 %	<i>Totaal</i>

Je ne dispose pas d'indicateurs permettant de connaître les indications pour lesquelles ces médicaments sont prescrits au niveau de l'INAMI. Par contre, il ressort de l'enquête de santé 2008 menée par l'Institut scientifique de santé publique (ISP) que 0,2 % de la population entre 0 et 14 ans prend un antipsychotique, ce qui est inférieur à la prévalence des troubles traités par ces médicaments dans cette tranche d'âge de la population. La consommation d'antipsychotiques par les mineurs ne semble donc pas réellement problématique.

Néanmoins, l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé (AFMPS) a décidé de revoir les notices des antipsychotiques. Cette agence a en effet constaté que trois incertitudes existaient pour ces médicaments: les doses recommandées et maximales chez les enfants, la pharmacocinétique des antipsychotiques et leur sécurité.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 15 maart 2013, op de vraag nr. 633 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 13 juli 2012 (Fr.):

Ik bevestig de door u aangehaalde gegevens niet. De Morgen heeft de RIZIV-gegevens verkeerd vergeleken. De gegevens voor 2010 betroffen het aantal jonge patiënten dat één van de 4 meest voorgeschreven antipsychotica neemt, terwijl de gegevens voor 2011 op het geheel van de 25 terugbetaalde antipsychotica sloegen. Voor het geheel van de antipsychotica ging het aantal min-18-jarige patiënten van 13.786 in 2010 tot 14.039 in 2011, hetzij een verhoging van 1,8 %. In 2011 zag de verdeling van patiënten volgens leeftijdsklasse er als volgt uit:

Ik beschik niet over indicatoren waaruit ik kan afleiden voor welke indicaties die geneesmiddelen op het vlak van het RIZIV werden voorgeschreven. Maar uit de gezondheidsenquête die het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) in 2008 uitvoerde blijkt dat 0,2 % van de bevolking tussen 0 en 14 jaar een antipsychoticum neemt, wat lager ligt dan de prevalentie van de door die geneesmiddelen behandelde stoornissen in die bevolkingslaag. Het gebruik van antipsychotica door minderjarigen lijkt dus niet echt problematisch.

Toch heeft het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) beslist om de bijsluiters van de antipsychotica te herzien. Het agentschap stelde immers vast dat drie onzekerheden moeten worden uitgeklaard: de aanbevolen en maximale dosissen bij kinderen, de farmacokinetiek van de neuroleptica en hun veiligheid.

L'objectif de cette révision de toutes les notices des anti-psychothiques est de garantir une consommation sûre chez les enfants. La révision est effectuée par les cliniciens et les pharmacologues qui travaillent à l'AFMPS en collaboration avec deux pédiatres et deux pédopsychiatres. Certaines études pharmacocinétiques seront exigées de l'industrie pharmaceutique pour pouvoir avertir des dangers potentiels en cas d'interaction.

La problématique de la consommation d'antipsychothiques par les mineurs fait également partie des sujets qui seront visés par la "plateforme scientifique Psychotropes", par analogie à la plateforme BAPCOC pour les antibiotiques, qui existe depuis juin 2012.

DO 2011201209880

Question n° 651 de madame la députée Sarah Smeyers du 24 juillet 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Imprecisions de la loi sur l'interdiction de fumer. - Retard dans le traitement des dossiers.

Le 1^{er} juillet 2012 marque le premier anniversaire de l'entrée en vigueur dans notre pays de l'interdiction de fumer dans le secteur horeca. D'aucuns ont cependant récemment affirmé que les contrevenants à cette interdiction ne risquaient aucune sanction avant le 1^{er} juillet 2014. Selon une analyse de la loi réalisée par la FedCaf, un juge devrait attendre le 1^{er} juillet 2014 avant de pouvoir sanctionner une infraction à la loi sur l'interdiction de fumer dans les débits de boissons.

Vous avez cependant déjà indiqué que les termes de la législation actuelle étaient suffisamment clairs et qu'une législation consolidée prévoyait d'ores et déjà des sanctions pénales. Force est toutefois de constater que depuis l'instauration de l'interdiction de fumer, près de 1.000 procès-verbaux ont été dressés, mais que les contrevenants qui ont payé leur amende ne sont même pas 200 et que, sauf information contraire, aucun exploitant n'a, à ce jour, été assigné en justice. Des dizaines de patrons de café refusent de payer les amendes et ils ont constitué un groupe assisté par un avocat, membre d'une étude spécialisée en droit constitutionnel. Ils manifestent leur intention de porter l'affaire devant les tribunaux et de faire établir le caractère inconstitutionnel de l'interdiction de fumer.

De bedoeling van deze herziening is de bijsluiters van alle antipsychotica te herbekijken om een veilig gebruik bij kinderen te garanderen. De herziening wordt uitgevoerd door klinici en farmacologen die voor het FAGG werken, in samenwerking met twee kinderartsen en twee kinderpsychiaters. Van de farmaceutische nijverheid zullen bepaalde farmacokinetische studies worden geëist om tegen de potentiële gevaren bij interacties te kunnen waarshuwen.

De problematiek van het antipsychoticagebruik door minderjarigen maakt eveneens deel uit van de onderwerpen die het sinds juni 2012 bestaande "wetenschappelijk platform Psychotropen" zal behandelen, naar analogie van het BAPCOC-platform voor de antibiotica.

DO 2011201209880

Vraag nr. 651 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 24 juli 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

De onduidelijkheid binnen het huidige rookverbod. - Vertraging in dossierbehandeling.

Op 1 juli 2012 is het rookverbod in de horeca in ons land een jaar in voege. Onlangs werd er echter beweerd dat overtreders van het rookverbod op café daarvoor tot 1 juli 2014 niet gestraft zouden kunnen worden. Volgens de analyse die Fedcaf van de wet maakte, zou een rechter een inbreuk op de wet over het rookverbod in drankgelegenheden niet kunnen bestraffen vóór 1 juli 2014.

U deelde hierover echter al mee dat de huidige wetgeving voldoende duidelijk is en dat er een geconsolideerde wet bestaat die al in strafrechtelijke sancties voorziet. Toch werden er sinds het in voege treden van het rookverbod al ongeveer 1.000 processen-verbaal opgesteld, maar nog geen 200 overtreders hebben hun boete tot op heden betaald, en voor zover bekend is nog geen enkele uitbater gedagvaard. Tientallen cafébazen weigeren nu hoe dan ook de boetes te betalen en hebben zich verenigd in een groep met één advocaat, bijgestaan door een in grondwettelijk recht gespecialiseerd kantoor. Zij willen het nu tot een rechtszaak laten komen en het rookverbod ongrondwettelijk laten verklaren.

Le SPF Santé publique a déclaré avoir déjà transmis une centaine de dossiers aux parquets, mais que la procédure étant longue, le délai de paiement pour près de 500 amendes n'est pas encore arrivé à échéance. Dernièrement, la Ligue flamande contre le Cancer a préconisé une plus grande sévérité à l'égard des contrevenants à la loi sur l'interdiction de fumer.

1. Quelles sont les dispositions de la loi qui permettent à la FedCaf d'invoquer le caractère inconstitutionnel de l'interdiction de fumer?

2. L'ASBL a-t-elle développé d'autres initiatives pour essayer d'en apporter la preuve?

3. a) Quelles démarches allez-vous entreprendre pour permettre aux parquets de traiter les dossiers qui leur sont transmis dans les meilleurs délais (afin de prévenir tout sentiment d'impunité) et d'assurer une perception effective des amendes?

b) Envisagez-vous une concertation avec votre collègue de la Justice?

4. a) Les patrons de café qui refusent de payer leurs amendes ont-ils déjà intenté l'action en justice annoncée?

b) Que pensez-vous de cette démarche et comment comptez-vous réagir?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 15 mars 2013, à la question n° 651 de madame la députée Sarah Smeyers du 24 juillet 2012 (N.):

1., 2. et 4. Une interdiction générale de fumer s'applique depuis plus d'un an et demi dans les lieux publics accessibles au public, y compris dans les cafés. Il est exact que l'ASBL FEDCAF a fait circuler des informations dans les médias à propos des dispositions pénales figurant dans la loi relative à l'interdiction de fumer (loi du 22 décembre 2009). Elle prétendait que les infractions à la loi sur l'interdiction de fumer commises dans les cafés ne seraient pas punissables avant le 1^{er} juillet 2014 à cause d'une "deuxième loi du 22 décembre 2009". Or, cette "deuxième loi" ne fait que modifier la loi relative à l'interdiction de fumer et insérer des dispositions dans ladite loi.

De FOD Volksgezondheid liet al weten dat er reeds een honderdtal dossiers aan de parketten overgemaakt werden, maar dat dit vooral veel tijd in beslag neemt, waardoor de betaaltermijn van ruim 500 boetes nog loopt. Onlangs nog pleitte de Vlaamse Liga tegen Kanker (VLK) om krachtadiger op te treden tegen overtreders van het rookverbod.

1. Op welke passage in de wet baseerde de organisatie Fedcaf zich om te beweren dat het rookverbod ongrondwettelijk is?

2. Heeft de organisatie verdere acties ondernomen om dit te proberen bewijzen?

3. a) Wat zal u ondernemen opdat de parketten de overgezonden dossiers zo snel mogelijk kunnen afhandelen (om de indruk van straffeloosheid te vermijden) en zodat er kan gegarandeerd worden dat alle boetes effectief zullen geïnd worden?

b) Plant u hierover overleg met de minister van Justitie?

4. a) Hebben de cafébazen die weigeren hun boetes te betalen inmiddels reeds de aangekondigde rechtszaak opgestart?

b) Hoe staat u hier tegenover en hoe zal hierop gereageerd worden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 15 maart 2013, op de vraag nr. 651 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 24 juli 2012 (N.):

1., 2. en 4. Sinds ruim anderhalf jaar geldt er een algemeen rookverbod in openbare plaatsen toegankelijk voor het publiek, cafés begrepen. De vzw FEDCAF heeft inderdaad via de media berichten verspreid omtrent de strafbepalingen in de wet op het rookverbod (wet van 22 december 2009). Er werd hierbij beweerd dat de inbreuken op het rookverbod op café niet strafbaar zouden zijn tot 1 juli 2014, wegens "een tweede wet van 22 december 2009". Deze "tweede wet" betreft echter louter een wijzigingswet van de wet op het rookverbod en voegt bepalingen toe aan de wet op het rookverbod.

La Cour constitutionnelle s'est effectivement prononcée le 15 mars 2011 sur la loi coordonnée relative à l'interdiction de fumer. Cette "deuxième loi" à laquelle FEDCAF fait allusion, n'a aucune incidence sur le plan juridique et technique sur (les dispositions pénales de) la loi relative à l'interdiction de fumer en vigueur. À ma connaissance, ni FEDCAF ni aucune autre association n'a introduit d'action juridique devant les Cours et tribunaux par rapport à l'interdiction érigée par la loi du 22 décembre 2009. L'organisation précitée est évidemment libre d'entreprendre d'autres démarches juridiques contre l'interdiction de fumer.

Suite à ce communiqué de presse, mes services juridiques ont réexaminé le texte légal et confirment que les infractions à l'interdiction de fumer prévues par la législation sont punissables en vertu de cette même loi. Toute information laissant supposer le contraire est, à l'évidence, erronée et doit être considéré comme une incitation à commettre des infractions.

Une telle situation ne peut être tolérée et serait, par ailleurs, un affront pour la majorité des exploitants de café et de leurs clients, qui sont favorables et respectent l'interdiction générale de fumer.

3. Lorsque l'on constate des infractions, on commence en général par essayer de parvenir à une solution par le biais de procédures administratives. Si cela s'avère impossible, le dossier est effectivement transmis au parquet compétent. Mais il n'entre pas dans mes attributions de donner ensuite des instructions aux magistrats du parquet. C'est à eux seuls qu'il incombe d'assurer le suivi ultérieur de ces dossiers. Mon administration entretient néanmoins des contacts systématiques avec le magistrat national chargé de cette matière, avec lequel elle se concerta également.

DO 2011201210240

Question n° 692 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 17 septembre 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Fonctionnement du SPF Santé publique. - Service d'inspection du Bien-être animal et CITES.

Les exportations, importations et le commerce des chiots et d'autres animaux de compagnie sont réglementés et contrôlés par l'Union européenne d'une part et par les États membres d'autre part.

Het Grondwettelijk Hof heeft zich op 15 maart 2011 inderdaad over de aldus gecoördineerde wet op het rookverbod uitgesproken. Die zogenaamde "tweede wet" heeft juridisch-technisch geen impact op de (strafbepalingen van de) vigerende wet op het rookverbod. Voor zover mij bekend hebben noch de FEDCAF noch enige andere vereniging voor de hoven en rechtbanken een zaak aanhangig gemaakt met betrekking tot het verbod dat de wet van 22 december 2009 oplegt. Het staat de voornoemde organisatie uiteraard vrij om verdere juridische stappen tegen het van kracht zijnde rookverbod te ondernemen.

Naar aanleiding van die persmededeling hebben mijn juridische diensten de wettekst nogmaals onderzocht, en er kan niet anders dan worden besloten dat de door de wetgeving bepaalde inbreuken op het rookverbod op grond van die wet vast en zeker strafbaar zijn. Elke informatie die anders zou laten uitschijnen is manifest onjuist en moet worden beschouwd als een aanzetten tot het begaan van inbreuken.

Een dergelijke gang van zaken kan niet worden getoleerd, en het zou trouwens een slag in het aangezicht zijn van het merendeel van caféuitbaters en klanten die het algemeen rookverbod naleven.

3. Wanneer overtredingen worden vastgesteld, wordt in de regel in eerste instantie getracht via administratieve procedures een oplossing aan te reiken. Lukt dit niet, dan wordt het dossier inderdaad naar het bevoegde parket gezonden. Het behoort echter niet tot mijn bevoegdheden om in opvolging hiervan de parketmagistraten instructies te geven. De verdere follow-up van die dossiers behoort tot hun autonome bevoegdheden. Wel houdt mijn administratie systematisch contact en pleegt het overleg met de nationaal voor die materie bevoegde magistraat.

DO 2011201210240

Vraag nr. 692 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 17 september 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Werking FOD Volksgezondheid. - Inspectiedienst Dierenwelzijn en CITES.

De export, import en handel in puppy's en andere gezelschapsdieren is gereguleerd en staat onder toezicht van de Europese Unie enerzijds en haar lidstaten anderzijds.

Le 21 mars 2012, une réunion consacrée aux contrôles des importations et des exportations d'animaux de compagnie et à leur commercialisation aurait eu lieu dans les locaux de la police judiciaire de Bruxelles en présence de représentants du SPF Santé publique.

Une liste de 600 chiens indûment enregistrés comme volés aurait été évoquée. Personne ne sait où se trouvent actuellement ces animaux.

Des agents de la police judiciaire auraient déclaré à cette occasion qu'il leur était difficile d'auditionner des collègues du SPF Santé publique et Bien-être animal et de la CITES (Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction) dans ce dossier car ce sont ces mêmes collègues qu'ils doivent souvent solliciter lors d'une saisie d'animaux...

1. a) Une réunion consacrée aux contrôles des importations et des exportations d'animaux de compagnie et à leur commercialisation s'est-elle effectivement tenue le 21 mars 2012 dans les locaux de la police judiciaire de Bruxelles en présence de représentants du SPF Santé publique et Bien-être animal?

b) Quel était l'ordre du jour de ladite réunion?

c) À quel endroit est-il possible d'obtenir ou de consulter le compte rendu de cette réunion?

d) Quelles démarches comptez-vous entreprendre en ce qui concerne la liste des 600 chiens indûment enregistrés comme volés et impossibles à localiser?

2. En dépit d'une pénurie de personnel appelé à exécuter un nombre considérable de tâches, dénoncée par le SPF Santé publique et Bien-être animal, la CITES et le service d'inspection Bien-être animal, d'aucuns pourraient considérer que les moyens et le personnel disponibles ne sont pas déployés de manière adéquate.

a) Le fonctionnement du SPF Bien-être animal, de la CITES et du service d'inspection Bien-être animal a-t-il déjà fait l'objet d'un audit?

b) Dans l'affirmative, à qui cet audit a-t-il été confié et quels ont été les constats établis?

c) Dans la négative, pourquoi aucun audit n'a-t-il été effectué à ce jour?

d) Que comptez-vous faire pour améliorer l'efficacité des interventions de ces services et pour renforcer leur coopération?

Op 21 maart 2012 zou er in de lokalen van de gerechtelijke politie te Brussel in aanwezigheid van vertegenwoordigers van de FOD Volksgezondheid een vergadering zijn georganiseerd betreffende controles op de in- en uitvoer van gezelschapsdieren en het in de handel brengen van die dieren.

Toen zou er sprake zijn geweest van een lijst van 600 honden die ten onrechte als gestolen zijn geregistreerd. Niemand weet waar de dieren zich nu bevinden.

Medewerkers van de gerechtelijke politie zouden toen hebben verklaard dat ze toch moeilijk collega's van de FOD Dierenwelzijn en CITES (the Convention on International Trade in Endangered Species) over deze zaak kunnen verhoren omdat ze bij een inbeslagname van dieren vaak een beroep moeten doen op diezelfde collega's...

1. a) Was er op 21 maart 2012 een vergadering in de lokalen van de gerechtelijke politie te Brussel in aanwezigheid van vertegenwoordigers van de FOD Dierenwelzijn aangaande controles op de in- en uitvoer van gezelschapsdieren en het in de handel brengen van die dieren?

b) Welke waren de agendapunten van deze vergadering?

c) Waar kan het verslag van deze vergadering verkregen of ingekeken worden?

d) Welke acties zal u ondernemen in verband met de lijst van 600 honden die ten onrechte als gestolen zijn geregistreerd en waarvan niemand nog weet waar die dieren zich nu bevinden?

2. Niettegenstaande de FOD Dierenwelzijn en CITES en de Inspectiedienst Dierenwelzijn klagen over een tekort aan medewerkers die een overvloed aan taken dienen te vervullen, zou het beeld kunnen worden gevormd dat de beschikbare middelen en medewerkers niet efficiënt worden ingezet.

a) Is er met betrekking tot de werking van de FOD Dierenwelzijn, CITES en de Inspectiedienst Dierenwelzijn al een audit uitgevoerd?

b) Zo ja, door wie werd deze audit uitgevoerd en welke waren de bevindingen?

c) Zo nee, waarom werd er nog geen audit uitgevoerd?

d) Welke acties zal u ondernemen opdat deze diensten meer efficiënt zullen optreden en samenwerken?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 15 mars 2013, à la question n° 692 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 17 septembre 2012 (N.):

1. a) La réunion à laquelle vous faites allusion a effectivement été organisée le 21 mars par la Police judiciaire de Bruxelles.

b) Son ordre du jour était le suivant:

- Premier contact
- Introduction succincte
- protocole Service public fédéral (SPF) Santé publique / AFSCA - contrat de gestion en matière de bien-être animal SPF Santé publique/AFSCA

- audit ABIEC-BVIRH (clarification des procédures d'enregistrement dans la base de données de l'ABIEC-BVIRH, explications à propos des 1.200 chiens 'volés' sur lesquels une organisation de défense des animaux a attiré l'attention d'un membre du consortium flamand 'Consanguinité et maladies héréditaires chez les chiens de race')

- priorités lors des contrôles effectués par les autorités compétentes ou dans le cadre des enquêtes des services de police. Comment démontrer l'éventuelle implication malveillante des marchands belges? Comment la fraude s'organise-t-elle concrètement, quels sont les différents acteurs et quel rôle ceux-ci jouent-ils?

- actions à mettre en oeuvre, accords conclus, questions/réponses, remarques, etc.

- planification d'une nouvelle réunion de concertation

c) À ma connaissance, aucun procès-verbal de la réunion n'a été rédigé. À l'issue de celle-ci, il a également été décidé qu'il n'était pas utile d'organiser une nouvelle réunion.

d) On a constaté il y a plusieurs années qu'un certain nombre d'éleveurs canins avaient un nombre trop élevé de chiens à leur nom dans le Registre central d'identification canine. Ces chiffres ne correspondaient pas au nombre réel dans leur établissement. Il fut alors demandé à ces éleveurs de vérifier et corriger la liste des chiens enregistrés à leur nom. Les éleveurs n'étaient plus toujours en mesure de dire où les animaux étaient partis, surtout en ce qui concerne les chiens qui avaient quitté leur établissement depuis longtemps. Les éleveurs ont dès lors signalé comme volés un certain nombre des chiens en question.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 15 maart 2013, op de vraag nr. 692 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 17 september 2012 (N.):

1. a) De vergadering waarover u spreekt is inderdaad op 21 maart georganiseerd geweest door de Gerechtelijke Politie van Brussel.

b) De agenda was:

- kennismaking
- korte inleiding
- protocol FOD Volksgezondheid, veiligheid van de voedselketen en leefmilieu/FAVV - beheerscontract 'Dierenwelzijn' FOD VVVL/FAVV

- audit BVIRH-ABIEC (duidelijkheid omtrent 'registratieprocedures' databank BVIRH-ABIEC, uitleg 1.200 (?) 'gestolen' honden zoals gemeld door een dierenrechtenorganisatie aan een lid van het Vlaams consortium 'Inteelt en Erfelijke Aandoeningen Rashonden')

- aandachtspunten bij controles door bevoegde overheden of bij onderzoeken door politiediensten. Hoe toon je de eventuele kwaadwillige betrokkenheid van Belgische handelaren aan? Hoe gaat de fraude praktisch in zijn werk en welke zijn de verschillende actoren en hun rol?

- te ondernemen acties, afspraken, vragen/uitleg, opmerkingen, enzovoort.

- planning nieuwe overlegvergadering

c) Voor zover ik weet werd er geen verslag van deze vergadering gemaakt. Er is eveneens op het einde van de vergadering beslist dat het niet nuttig was een nieuwe vergadering te beleggen.

d) Verschillende jaren geleden werd vastgesteld dat een aantal hondenkwekers te veel honden op hun naam hadden staan in het Centrale Register van hondenidentificatie. Deze aantallen kwamen niet overeen met het werkelijke aantal in hun inrichting. Deze kwekers werd toen gevraagd om de lijst van de honden geregistreerd op hun naam na te kijken en te corrigeren. Hierbij bleek dat, vooral voor honden die reeds geruime tijd niet meer in de inrichting aanwezig waren, de kwekers niet altijd meer konden zeggen waar de dieren naartoe waren gegaan. Als gevolg hiervan werd een aantal van deze honden door de kwekers opgegeven als gestolen.

Face au constat que les éleveurs concernés ne tenaient pas bien leurs registres, les contrôles ont été renforcés à cet égard. Désormais, la tenue des registres est vérifiée à chaque fois que l'on contrôle un élevage, de même que la correspondance entre la liste des chiens présents et celle des chiens enregistrés dans la base de données.

2. a), b) et c) Dans le sillage de la création de l'AFSCA (Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire) et de la régionalisation du Ministère de l'Agriculture, plusieurs compétences fédérales résiduelles, dont le bien-être animal, ont été transférées au SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

Au sein du SPF Santé publique, le service Bien-être animal a été créé et chargé de préparer la politique, de définir la politique de contrôle et de contrôler les animaux n'appartenant pas à la catégorie des animaux domestiques agricoles.

C'est l'AFSCA qui se chargeait du contrôle des animaux domestiques agricoles. Suite à un audit réalisé en 2004 au sein du SPF Santé publique, une des décisions prises fut de confier ces missions de contrôle du service Bien-être animal à un service distinct. C'est ainsi que le service d'inspection du bien-être animal a vu le jour fin 2004 au sein du SPF Santé publique.

Cet audit, réalisé à l'époque par Mobius et De Witte Morel, a livré les conclusions principales suivantes:

- une utilisation optimisée et une harmonisation des différents services d'inspection;
- la mise en place d'une politique de contrôle devant être basée sur une analyse des risques, un planning annuel et des KPI (Key Performance Indicators);
- l'obligation pour chaque inspecteur vétérinaire de gérer quelque 130 dossiers impliquant un ou plusieurs contrôles par an.

L'informatisation, l'amélioration de l'appui administratif et une utilisation plus efficace des inspecteurs ont permis d'accroître le nombre de dossiers que les inspecteurs vétérinaires traitent chaque année.

À l'heure actuelle, les inspecteurs vétérinaires traitent en moyenne environ 150 dossiers. Des chiffres que l'on ne saurait continuer à faire augmenter. C'est pourquoi le service d'inspection du bien-être animal s'efforce de faire face à la demande toujours croissante d'interventions/de contrôles en collaborant plus étroitement avec les services de police locale.

Nadat aldus werd vastgesteld dat de betrokken hondenkwekers hun registers niet correct bijhielden, werd de controle hierop verscherpt. Momenteel wordt bij elke controle in een kwekerij het bijhouden van de registers gecontroleerd, evenals de overeenstemming van de lijst van de aanwezige honden met de lijst van de honden geregistreerd in de databank.

2. a), b) en c) Na de oprichting van het FAVV (Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen) en de regionalisering van het Ministerie van Landbouw werden een aantal federale restbevoegdheden onder meer dierenwelzijn overgedragen aan de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Binnen de FOD Volksgezondheid werd de Dienst Dierenwelzijn opgericht met als taak het beleid voorbereiden, het controlebeleid uitstippelen en de controle van niet-landbouwhuisdieren uitvoeren. Voor wat de landbouwhuisdieren betreft, werd de controle door het FAVV uitgevoerd.

Na een audit bij de FOD Volksgezondheid in 2004 werd ondermeer beslist om de controletaken van de Dienst Dierenwelzijn in een aparte dienst onder te brengen. Zo werd op het einde van 2004 de Inspectiedienst Dierenwelzijn binnen de FOD Volksgezondheid opgericht.

Deze audit werd indertijd uitgevoerd door Mobius en De Witte Morel en de voornaamste bevindingen van deze audit waren :

- een optimaler gebruik en harmonisering van de verschillende inspectiediensten;
- het invoeren van een controlebeleid dat gebaseerd moet worden op een risico-analyse, jaarplanning en KPI's (Key Performance Indicators);
- de verplichting dat elke inspecteur-dierenarts een 130-tal dossiers zou beheren met één of meerdere controles per jaar.

De informatisering, een betere administratieve ondersteuning en het efficiënter inzetten van de inspecteurs hebben geleid tot een stijging van het aantal dossiers die de inspecteur-dierenartsen per jaar verwerken.

Heden verwerken de inspecteurs-dierenartsen gemiddeld een 150-tal dossiers. Een verdere verhoging is niet haalbaar. Daarom tracht de Inspectiedienst Dierenwelzijn een antwoord te vinden op de steeds groeiende vraag naar interventies/ controles door nauwer samen te werken met de Lokale Politiediensten.

d) Le service d'inspection du bien-être animal et le service bien-être animal du SPF Santé publique faisant partie d'une seule et même Direction générale, ils collaborent de manière très étroite. Les nombreux contacts qu'il m'a été donné d'avoir avec ces services me permettent de dire que leur collaboration est optimale.

DO 2011201210287

Question n° 697 de madame la députée Rita De Bont du 28 septembre 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Les obligations des dentistes de la province d'Anvers en matière de services de garde.

Le 21 septembre 2012, les dentistes actifs dans la province d'Anvers ont reçu un courrier de la commission médicale provinciale (CMP) de la province d'Anvers daté du 4 juillet 2012. Cette lettre les informait que le Vrije Wachtdienst VBT n'était pas agréé par la CMP d'Anvers en qualité d'organisateur d'un service de garde de dentistes.

Ce courrier ne mentionnait cependant aucun motif légal pour expliquer ce refus.

En conséquence, les dentistes qui se sont inscrits dans le service de garde de la VBT ne satisfont plus aux conditions énoncées à l'article 3, § 5, 2e alinéa, de l'arrêté ministériel (du 29 mars 2002) fixant les critères d'agrément des praticiens de l'art dentaire, porteurs du titre professionnel particulier de dentiste généraliste.

Cet article dispose que "*pour demeurer agréé comme dentiste généraliste, le praticien de l'art dentaire concerné doit participer à la délivrance des soins de santé dans le cadre d'un service de garde qui répond aux dispositions de l'article 9 de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé*".

Étant donné qu'ils sont tenus de s'inscrire auprès d'un autre organisateur de services de garde avant le 30 septembre 2012, je voudrais obtenir aussi rapidement que possible une réponse aux questions ci-dessous.

1. Quel est le motif légal du refus exprimé par la commission médicale provinciale de la province d'Anvers?

2. Le SPF Santé publique, c'est-à-dire en l'occurrence la commission d'agrément, va-t-il retirer purement et simplement l'agrément des dentistes concernés en qualité de praticiens de l'art dentaire, porteurs du titre professionnel particulier de dentiste généraliste s'ils s'inscrivent au service de garde du Vrije Wachtdienst VBT?

d) De Inspectiedienst Dierenwelzijn en de Dienst Dierenwelzijn binnen de FOD Volksgezondheid behoren tot éénzelfde Directoraat-generaal en werken dan ook zeer nauw samen. Door mijn vele contacten met deze diensten kan ik u melden dat de samenwerking optimaal gebeurt.

DO 2011201210287

Vraag nr. 697 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 28 september 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Wachtdienstverplichtingen voor tandartsen in de provincie Antwerpen.

Op 21 september 2012 ontvingen de tandartsen van de provincie Antwerpen een brief van 4 juli 2012 van de Provinciaal Geneeskundige Commissie (PGC) Antwerpen. In deze brief vernamen ze dat de Vrije Wachtdienst VBT niet wordt erkend door de PGC Antwerpen als wachtdienstorganisator voor tandartsen.

Deze brief vermeldt echter geen enkele wettelijke motivatie voor deze weigering.

Hierdoor kunnen zij die zich voor 2013 bij de wachtdienst van het VBT hebben ingeschreven niet voldoen aan artikel 3, § 5, 2e lid, van het ministeriële besluit van 29 maart 2002 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van beoefenaars van de tandheelkunde, houders van de bijzondere beroepstitel van algemeen tandarts.

Dit artikel stelt: "*Om erkend te blijven als algemeen tandarts dient de betrokken beoefenaar van de tandheelkunde deel te nemen aan de toediening van de gezondheidszorgen in het kader van een wachtdienst die beantwoordt aan de bepalingen van artikel 9 van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen*".

Daar zij als tandarts gedwongen worden zich vóór 30 september 2012 in te schrijven bij een andere wachtdienstorganisator, verneem ik graag zo snel mogelijk:

1. Wat is de wettelijke motivatie voor de weigering van de Provinciale Geneeskundige Commissie Antwerpen?

2. Zal de FOD Volksgezondheid, in casu de Erkenningcommissie, de erkenning als beoefenaar van de tandheelkunde, houder van de bijzondere beroepstitel van algemeen tandarts van de desbetreffende tandartsen zonder meer intrekken wanneer ze zich inschrijving via de Vrije Wachtdienst VBT?

3. Les dentistes ont-ils le droit de choisir librement un organisateur de services de garde?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 11 mars 2013, à la question n° 697 de madame la députée Rita De Bont du 28 septembre 2012 (N.):

Avant tout, je tiens à souligner que les actions des commissions médicales provinciales que vous évoquez dans votre question sont légales.

Conformément à l'article 37 de l'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice des professions de soins de santé, les commissions médicales provinciales ont comme tâche particulière de veiller à l'exécution des missions prévues dans le cadre de l'article 9 du même arrêté, à savoir l'organisation du service de garde. Conformément à l'article 9, § 2, de ce même arrêté, la commission médicale a pour tâche de définir les besoins en matière de service de garde, de surveiller le fonctionnement de ceux-ci, d'approuver les règlements d'ordre intérieur et de trancher les contestations en matière de services de garde.

Il s'agit donc d'une législation fédérale, mais l'ancrage provincial de l'estimation des besoins est inscrit dans cette législation. Ces besoins sont modulables au niveau provincial en fonction, par exemple, des différences démographiques et géographiques entre les provinces.

Ces commissions ont agi dans le but de mettre fin à des litiges entre les praticiens professionnels et de garantir la prestation de services à la population et la santé publique au sein de ces provinces.

Ni les commissions provinciales, ni moi-même n'avons le moindre préjugé par rapport à l'une ou l'autre organisation souhaitant organiser le service de garde. Toute organisation désirant organiser le service de garde, en collaboration ou non avec telle ou telle autre organisation, est libre de le faire. Il faudra seulement qu'elle soit à même de répondre aux besoins définis par la commission médicale provinciale. Faute de quoi, la commission médicale se verra dans l'obligation d'évaluer négativement le règlement d'ordre intérieur de cette organisation.

Admettre qu'une organisation doive répondre aux exigences de la commission médicale et une autre pas, serait de nature à induire des inégalités.

3. Bestaat het recht om vrij een wachtdienstorganisator te kiezen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 11 maart 2013, op de vraag nr. 697 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 28 september 2012 (N.):

Ik zou eerst en vooral willen benadrukken dat de in uw vraag bedoelde handelingen van de provinciale geneeskundige commissies volstrekt wettelijk zijn.

Overeenkomstig artikel 37 van het koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen hebben de provinciale geneeskundige commissies als bijzondere taak te zorgen voor de uitvoering van de opdrachten zoals bedoeld in artikel 9 van ditzelfde koninklijk besluit, met name het regelen van de wachtdienst. De geneeskundige commissie heeft conform artikel 9, § 2, van het koninklijk besluit de taak om de behoefte inzake wachtdienst te bepalen, de controle op de werking van de wachtdiensten uit te oefenen, de huishoudelijke reglementen goed te keuren en de geschillen aangaande wachtdiensten te beslechten.

Deze wetgeving is dus federaal, maar de provinciale inschatting van de behoefte is verankerd in deze wetgeving. Deze behoefte kan provinciaal gekleurd worden door bijvoorbeeld demografische en geografische verschillen tussen de provincies.

Deze commissies hebben gehandeld ter beslechting van geschillen onder de beroepsbeoefenaars en ter borging van de dienstverlening aan de bevolking en de volksgezondheid binnen deze provincies.

Noch ik noch de provinciale commissies hebben enig vooroordeel ten opzichte van ene of andere organisatie welke de wachtdienst wenst te organiseren. Elke organisatie die de wachtdienst wenst te organiseren, al dan niet in samenwerking met de ene of andere organisatie is vrij dit te doen. Alleen zal die de behoefte, welke door de provinciale geneeskundige commissie is bepaald, moeten weten in te vullen. Zo niet zal de geneeskundige commissie verplicht zijn het huishoudelijk reglement van deze organisatie negatief te beoordelen.

Toestaan dat één organisatie wel dient te voldoen aan de eisen van de geneeskundige commissie en een andere niet, dat zou pas een ongelijkheid instellen zijn.

Je constate que jusqu'ici, les organisations ont joui d'une grande liberté dans l'organisation du service de garde mais que, dans ce cadre, il est difficile de trouver un compromis entre les praticiens professionnels. Je souhaite dès lors voir inscrire dans la législation un modèle d'organisation du service de garde des dentistes. J'ai de ce fait recueilli déjà les avis nécessaires et je déposerai très prochainement les arrêtés requis en la matière.

Je veillerai également à ce que le praticien de l'art dentaire, à titre individuel, qui par le passé s'est affilié de bonne foi à une organisation censée organiser pour lui le service de garde, ne courre aucun risque en ce qui concerne son agrément.

DO 2012201310402

Question n° 708 de madame la députée Nadia Sminate du 23 octobre 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Suppression du droit à l'intervention majorée ou du droit à l'OMNIO pour dépassement des revenus autorisés.

Tant pour l'octroi du droit à l'intervention majorée en matière d'assurance que pour le droit à l'OMNIO, il est tenu compte des revenus de l'assuré ou de sa famille.

1. Pourriez-vous indiquer, pour la période de 2008 au second trimestre 2012 (par an), combien d'assurés sociaux ont perdu le droit à l'intervention majorée ou à l'OMNIO pour dépassement de la limite des revenus autorisés?

2. Pour la même période: dans combien de cas ce dépassement s'explique-t-il par:

- a) la prise en compte des revenus exonérés en Belgique (cf. conventions internationales tendant à éviter la double imposition);
- b) la prise en compte du RC (revenu cadastral) indexé de l'habitation de l'assuré?

3. Pour la même période:

- a) dans combien de cas une procédure de récupération a-t-elle été engagée?
- b) Sur quel montant total, par an, ces procédures de récupération portent-elles?

4. Pourriez-vous ventiler les réponses aux questions 1 à 3 par Région?

Ik stel vast dat de organisaties tot op vandaag een grote vrijheid hebben gekend aangaande het organiseren van de wachtdienst, maar dat de beroepsbeoefenaars moeilijk tot een vergelijk kunnen komen. Ik zou dan ook graag hebben dat de wetgeving een model tandartsenwachtdienst zou bevatten. Ik heb hiertoe dan ook al de nodige adviezen ingewonnen en zal heel binnenkort de nodige besluiten ter zake neerleggen.

Ik zal er ook op letten dat de individuele tandheeskundige, die zich in het verleden te goeder trouw bij een organisatie heeft ingeschreven die de wachtdienst voor hem/haar ging organiseren, geen gevaar zal lopen aangaande zijn erkenning.

DO 2012201310402

Vraag nr. 708 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 23 oktober 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Intrekking recht op verhoogde tegemoetkoming of recht op OMNIO door overschrijding inkomensgrenzen.

Zowel voor de toekenning van het recht op de verhoogde verzekerings-tegemoetkoming als voor het recht op OMNIO wordt rekening gehouden met een inkomen van de verzekerde of zijn gezin.

1. Kan u voor de periode van 2008 tot en met het tweede kwartaal van 2012 (per jaar) meedelen voor hoeveel sociaal verzekerden het recht op de verhoogde tegemoetkoming of het recht op OMNIO ingetrokken werd wegens het overschrijden van de inkomensgrens?

2. Voor dezelfde periode: in hoeveel gevallen was die overschrijding louter te wijten aan:

- a) het in rekening brengen van de in België vrijgestelde inkomsten (cfr. internationale verdragen ter preventie van dubbele balastingheffing);
- b) het in rekening brengen van het geïndexeerd KI (kadastraal inkomen) van de woning van de verzekerde?

3. Voor dezelfde periode:

- a) in hoeveel gevallen werd er een terugvordering ingesteld?
- b) Graag het totaal bedrag per jaar waarvoor terugvordering werd ingesteld.

4. Voor elk antwoord op vragen 1 tot 3, graag een opsplitsing per Gewest.

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 11 mars 2013, à la question n° 708 de madame la députée Nadia Sminate du 23 octobre 2012 (N.):

1. et 4. Chaque année, le droit à l'intervention majorée est contrôlé par le Service du Contrôle Administratif de l'Institut national d'assurance maladie invalidité (INAMI) en collaboration avec le Service public fédéral Finances. Le but de ce contrôle est en premier lieu la prolongation ou la cessation du droit à l'intervention majorée pour les bénéficiaires qui ont complété une déclaration sur l'honneur et, en second lieu, la vérification de la réalisation des conditions requises lors de l'ouverture du droit.

À l'heure actuelle, trois principaux mécanismes d'octroi de l'intervention majorée peuvent être distingués:

- l'intervention majorée sur base d'un avantage social (sans conditions de revenus supplémentaires);
- l'intervention majorée sur base d'une qualité spécifique (avec conditions de revenus);
- le statut OMNIO (avec conditions de revenus).

Pour l'intervention majorée sur base d'un avantage social, il n'existe pas de contrôle supplémentaire des revenus. Cet examen a déjà été réalisé dans le cadre de l'octroi de l'avantage social concerné par l'administration compétente, où les conditions de rémunération sont similaires voire plus strictes que pour l'octroi de l'intervention majorée.

Pour l'intervention majorée sur base d'une qualité particulière et le droit au statut OMNIO, le droit est ouvert par l'organisme assureur après un examen des revenus du ménage (sous la forme d'une déclaration sur l'honneur).

Les personnes qui ont droit sur base d'un de ces deux systèmes font l'objet annuellement d'un contrôle systématique. Ce contrôle systématique est organisé par le Service du contrôle administratif de l'INAMI: celui-ci demande au SPF Finances de lui communiquer les revenus de la famille de l'ayant droit à l'intervention majorée ou au statut OMNIO et communique le montant de ces revenus à l'organisme assureur concerné.

À partir de 2014, un nouveau système d'intervention majorée sera mis en place. Il s'agit d'un système uniformisé et optimisé de contrôle systématique actuellement élaboré à l'INAMI, en étroite concertation avec les organismes assureurs et tous les acteurs concernés.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 11 maart 2013, op de vraag nr. 708 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 23 oktober 2012 (N.):

1. en 4. Jaarlijks wordt het recht op de verhoogde tegemoetkoming in samenwerking met de FOD Financiën door de Dienst voor administratieve controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) gecontroleerd. Het doel van deze controle is in eerste instantie de verlenging of stopzetting van het recht op de verhoogde tegemoetkoming voor de rechthebbenden die een verklaring op erewoord aflegden en in tweede instantie een controle op de vervulling van de voorwaarde bij de opening van het recht.

Op dit ogenblik kunnen drie grote mechanismen in de toekenning van de verhoogde tegemoetkoming onderscheiden worden:

- de verhoogde tegemoetkoming op basis van een sociaal voordeel (geen bijkomende inkomensvoorwaarden);
- de verhoogde tegemoetkoming op basis van een welbepaalde hoedanigheid (met inkomensvoorwaarden);
- het OMNIO-statuut (met inkomensvoorwaarden).

In de verhoogde tegemoetkoming op basis van een sociaal voordeel wordt geen bijkomend inkomstenonderzoek uitgevoerd. Dit onderzoek wordt reeds uitgevoerd in het kader van de toekenning van het betrokken sociaal voordeel door de bevoegde administratie, waar de inkomensvoorwaarden vergelijkbaar zijn of strenger zijn dan bij de toekenning van de verhoogde tegemoetkoming.

Bij de verhoogde tegemoetkoming op basis van een hoedanigheid en het OMNIO-statuut wordt het recht geopend door de verzekeringsinstelling na een inkomstenonderzoek (onder de vorm van een verklaring op erewoord).

De personen die een recht hebben op basis van een van deze twee systemen worden jaarlijks onderworpen aan de systematische controle. Deze systematische controle bestaat er uit dat de Dienst voor administratieve controle van het RIZIV de inkomsten voor het gezin met recht op de verhoogde tegemoetkoming of OMNIO opvraagt bij de FOD Financiën en de inkomsten doorgeeft aan de betrokken verzekeringsinstelling.

Vanaf 2014 zal een nieuw, eenvormig en geoptimaliseerd systeem van systematische controle in voege treden, dat op dit ogenblik in het RIZIV wordt uitgewerkt, in intensief overleg met de verzekeringsinstellingen en alle betrokken actoren.

Dans le tableau 1 ci-dessous, vous trouverez le nombre de retraits (réparti par région) pour l'intervention majorée "classique" sur base de la qualité:

Tableau 1 : Nombre de bénéficiaires de l'intervention majorée dans le fichier des organismes assureurs pour lesquels il a été constaté que le droit a été retiré après le contrôle systématique par année de revenus (la mention "non réparti" vaut pour les bénéficiaires dont le domicile n'est pas connu ou se situe à l'étranger).

In tabel 1 hieronder vindt u het aantal intrekkingen (opgedeeld per gewest) voor de klassieke verhoogde tegemoetkoming op basis van hoedanigheid:

Tabel 1: Aantal verhoogde tegemoetkomingrechthebbenden in bestand van de verzekeringsinstellingen waarvan werd vastgesteld dat het recht werd stopgezet na de systematische controle per inkomstenjaar ("onverdeeld" staat voor rechthebbenden waarvan de woonplaats niet gekend is of zich in het buitenland situeert).

Année de revenus	Rég. Bruxelles-Capitale	Flandre	Wallonie	Non réparti	Total
<i>Inkomstenjaar</i>	<i>Brussels Hoofd. Gew.</i>	<i>Vlaanderen</i>	<i>Wallonië</i>	<i>Onverdeeld</i>	<i>Totaal</i>
2007	7 364	25 197	23 910	77	56 548
2008	6 070	20 706	18 284	40	45 100
2009	7 001	35 512	23 154	42	65 709
2010	3 637	16 491	10 191	7	30 326
2011	-	-	-	-	-

Le Service du contrôle administratif de l'INAMI compétent en la matière fait remarquer qu'il n'a pas encore actuellement d'aperçu complet de la cessation de droit. Pour toutes les années concernées, le nombre de retraits devrait augmenter aux alentours de mars 2013, puisque le Service aura alors reçu les données de retrait les plus récentes de la part des organismes assureurs.

En ce qui concerne le statut OMNIO, le Service du contrôle administratif de l'INAMI compétent en la matière fait remarquer qu'il n'a pas encore actuellement d'aperçu complet de la cessation de droit. Pour toutes les années concernées, le nombre de retraits devrait augmenter aux alentours de mars 2013, puisque le Service aura alors reçu les données de retrait les plus récentes de la part des organismes assureurs.

Tableau 2 : Nombre de bénéficiaires OMNIO dans le fichier des organismes assureurs pour lesquels il a été constaté que le droit a été retiré après le contrôle sur le statut OMNIO (la mention "non réparti" vaut pour les bénéficiaires dont le domicile n'est pas connu ou se situe à l'étranger).

De bevoegde Dienst voor administratieve controle van het RIZIV merkt hierbij op dat voor geen van de inkomstenjaren op dit ogenblik het volledig overzicht van de stopzetting van het recht gekend is. Voor al de betrokken jaren zullen de aantallen intrekkingen rond maart 2013 toenemen, gezien die Dienst op dat ogenblik de meest recente intrekkinggegevens ontvangt van de verzekeringsinstellingen.

Wat betreft het OMNIO-statuut merkt de bevoegde Dienst voor administratieve controle van het RIZIV op dat voor het controlejaar 2012 (inkomstenjaar 2010) op dit ogenblik nog geen cijfers beschikbaar zijn van de stopzetting van het recht: voor het betrokken jaar zullen de intrekkingen rond maart 2013 door de verzekeringsinstellingen aan de dienst worden overgemaakt.

Tabel 2: Aantal OMNIO-rechthebbenden in het bestand van de verzekeringsinstellingen waarvan werd vastgesteld dat het recht werd stopgezet na de systematische controle op het OMNIO-statuut. ("onverdeeld" staat voor rechthebbenden waarvan de woonplaats niet gekend is of zich in het buitenland situeert)

Nombre de retraits de bénéficiaires OMNIO à la suite du contrôle systématique des revenus

Aantal OMNIO rechthebbenden met intrekking na de systematische controle

Année de contrôle	Rég. Bruxelles- Capitale	Flandre	Wallonie	Non réparti	Total
<i>OMNIO Controlejaar</i>	<i>Brussels Hoofd. Gew.</i>	<i>Vlaanderen</i>	<i>Wallonië</i>	<i>Onverdeeld</i>	<i>Totaal</i>
2008	683	2 127	1 605	29	4 444
2009	4 980	6 355	3 959	35	15 329
2010	4 437	10 012	7 657	96	22 202
2011	5 534	9 815	7 045	88	22 482

2. Compte tenu du fait que dans le cadre des contrôles effectués pour l'octroi de l'intervention majorée et du statut OMNIO, la totalité des revenus du ménage est comparé au plafond de revenus, il est difficile de lier le dépassement du plafond à un type de revenus dont dispose un membre du ménage. Ceci sera seulement possible en ce qui concerne les ménages en Belgique pour lesquels les revenus non imposables ou le revenu cadastral de l'habitation de l'assuré constituent les seuls revenus ayant entraîné le dépassement du plafond.

La réglementation relative à l'intervention majorée de l'assurance prévoit de tenir compte des revenus étrangers non soumis à imposition en Belgique tels que les rémunérations du personnel de l'Union européenne ou du personnel des ambassades. Toutefois, il convient de souligner que les données relatives à ces revenus ne sont en principe pas disponibles dans les banques de données fiscales qui sont utilisées pour le contrôle systématique des revenus dans le cadre de l'octroi de l'intervention majorée de l'assurance. Un contrôle structuré sur ces revenus n'est donc pas possible dans cette hypothèse. Les organismes assureurs doivent alors, en complément des données fiscales qui leur sont fournies par le contrôle systématique, s'en référer aux données transmises et déclarées par les assurés sociaux.

2. Doordat men in de controles op de verhoogde tegemoetkoming en OMNIO het totale gezinsinkomen vergelijkt met het plafondbedrag van de verhoogde tegemoetkoming dat van toepassing is voor dat gezin, is het moeilijk om de overschrijding aan één inkomen van één gezinslid te wijten. Dat zou alleen mogelijk zijn in gezinnen waar de in België vrijgestelde inkomsten of het kadastrale inkomen van de eigen woning van één van de verzekerden het enige inkomen was en dat tot een overschrijding zou leiden.

De reglementering over de verhoogde tegemoetkoming voorziet dat ook rekening wordt gehouden met de buitenlandse inkomsten die niet belastbaar zijn in België, de inkomsten van het personeel van de Europese Gemeenschappen, de inkomsten van het personeel van de ambassades. De gegevens over deze inkomsten zijn in principe niet beschikbaar in de fiscale databanken, die voor de systematische controle op de inkomensvoorwaarden geraadpleegd worden. In het kader van de toekenning van de verhoogde tegemoetkoming is een structurele controle op dergelijke inkomsten in deze hypothese niet mogelijk. De verzekeringsinstellingen zullen in aanvulling op de fiscale gegevens die hen worden bezorgd op basis van de systematische controle, bijgevolg aanvullend steunen op wat hen verklaard werd door de sociaal verzekerden.

Spécifiquement pour le revenu cadastral de la propre habitation de l'assuré, il existe un échange de données dans le cadre du contrôle systématique. Toutefois, pour la période demandée 2008 2012, ces informations ne donnent pas une image complète du revenu cadastral de l'habitation des assurés. En raison d'une réforme de la réglementation fiscale, toutes les informations concernant les revenus cadastraux des habitations ne sont pas transmises aux services des impôts. Comme pour les revenus étrangers, les organismes assureurs doivent s'en référer aux éléments d'information complémentaires déclarés par les assurés sociaux.

3. La réglementation relative à l'intervention majorée prévoit que lorsque le contrôle systématique démontre que les revenus du ménage dépassent le plafond, le droit à l'intervention majorée est retiré au 31 décembre de l'année du contrôle. Lorsque ce contrôle intervient dans la période d'ouverture du droit à l'intervention majorée, le droit est maintenu jusqu'à la fin de la période d'ouverture du droit (la période d'ouverture du droit à l'intervention majorée court de la date d'introduction de la déclaration sur l'honneur auprès de l'organisme assureur jusqu'au 31 décembre de la troisième année qui suit cette introduction).

La réglementation relative à l'intervention majorée prévoit également pour les cas où le contrôle systématique a révélé un dépassement du plafond des revenus, qu'il n'y a pas de récupération des prestations mais un retrait du droit en cours tel que décrit ci-dessus.

Dans le statut OMNIO, il est également prévu pour les cas dans lesquels le contrôle systématique des revenus révèle un dépassement du plafond, qu'il n'y a pas de récupération mais simplement un retrait du droit.

Specifiek voor de kadastrale inkomsten van de eigen woning van de sociaal verzekerde worden er gegevens uitgewisseld in de systematische controles. Deze informatie geeft in de betrokken periode, 2008 2012, echter geen volledig beeld van de rechthebbenden met een kadastraal inkomen voor de eigen woning van de verzekerde. Door een hervorming van de fiscale regelgeving worden niet alle kadastrale inkomens van de eigen woning als dusdanig doorgegeven aan de belastingadministraties. De verzekeringsinstellingen zullen bijgevolg, zoals bij de buitenlandse inkomsten, steunen op aanvullende informatie die door de sociaal verzekerde werd verklaard.

3. De reglementering van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming voorziet dat indien uit de systematische controle van de inkomens blijkt dat het gestelde inkomensgrensbedrag overschreden werd, het lopende recht wordt beëindigd op 31 december van het jaar waarin de controle heeft plaatsgevonden. Indien deze controle plaatsvindt in de periode waarin het recht op de verhoogde tegemoetkoming geopend werd, blijft het recht in zulk geval doorlopen tot het einde van de periode van opening van het recht (de periode van opening van het recht op verhoogde tegemoetkoming loopt vanaf de dag waarop de verklaring op eer werd ingediend bij de verzekeringsinstelling tot 31 december van het derde jaar dat volgt op dat van indiening).

De reglementering van de verhoogde tegemoetkoming voorziet derhalve, voor de gevallen waarin via de systematische controle een overschrijding van het grensbedrag werd vastgesteld, geen terugvordering van de verhoogde tegemoetkoming, maar een stopzetting van het lopende recht op de aangehaalde wijze.

Het OMNIO-statuut voorziet eveneens dat voor de gevallen waarin via de systematische controle een overschrijding van het grensbedrag werd vastgesteld, geen terugvordering, maar een stopzetting van het recht gebeurt.

DO 2012201310757

Question n° 749 de monsieur le député Frank Wilrycx du 27 novembre 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Instauration d'un compteur électronique dans le cadre du système Dimona.

Pour optimiser la prévention de la fraude dans l'agriculture et l'horticulture, le Boerenbond a réitéré sa demande d'introduction d'un compteur électronique dans le cadre du système Dimona. En outre, l'organisation agricole estime que la base de données Dimona devrait pouvoir indiquer si une personne a travaillé sous contrat à durée indéterminée ou non dans le secteur au cours des 180 derniers jours.

Par le passé, la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique a déclaré à plusieurs reprises que le SPF Affaires sociales disposerait de l'expertise nécessaire pour lancer un compteur électronique de ce type. En outre, pour le travail des étudiants, une telle technologie a été mise au point depuis l'instauration du nouveau système.

1. Le gouvernement envisage-t-il de répondre à la demande des organisations agricoles d'instaurer un compteur électronique dans le cadre du système Dimona?

2. Dans quels délais un tel compteur pourrait-il être développé?

3. Quel est le coût du développement de ce compteur?

4. Continuera-t-on à affiner la technologie de sorte que la banque de données Dimona pourra indiquer si une personne a travaillé sous contrat à durée indéterminée ou non dans le secteur au cours des 180 derniers jours?

5. Quand ce système sera-t-il mis en place?

6. Quel est le coût du développement de ce système?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 15 mars 2013, à la question n° 749 de monsieur le député Frank Wilrycx du 27 novembre 2012 (N.):

1. L'Office national de sécurité sociale (ONSS) a introduit le système du compteur électronique dans le cadre du travail des étudiants. Par conséquent, l'ONSS dispose de la technologie et de l'expertise à cet égard.

Au travers de l'avis du 13 juillet 2011 du Conseil national du Travail (CNT), les partenaires sociaux ont demandé à l'ONSS d'élaborer un compteur spécifique Dimona (*Déclaration Immédiate/ Onmiddellijke aangifte*) pour le secteur agricole et horticole (et un compteur supplémentaire pour la culture des chicons).

DO 2012201310757

Vraag nr. 749 van de heer volksvertegenwoordiger Frank Wilrycx van 27 november 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Invoering van een elektronische teller in Dimona.

Om de fraudepreventie in de land- en tuinbouw te optimaliseren herhaalt Boerenbond andermaal haar eis voor de invoering van een elektronische teller in Dimona. Tevens is de landbouworganisatie van mening dat de Dimonadatabank zou moeten kunnen aangeven of iemand de voorbije 180 dagen wel of niet in vast dienstverband actief was in de sector.

In het verleden heeft de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid meerdere keren te kennen gegeven dat de FOD Sociale Zaken zou beschikken over de nodige know-how om zo'n elektronische teller op poten te zetten. Bovendien werd voor de studentenarbeid sinds de invoering van het nieuwe systeem dergelijke technologie op punt gesteld.

1. Overweegt de regering tegemoet te komen aan de vraag van de landbouworganisaties om een elektronische teller in te voeren in Dimona?

2. Tegen wanneer kan zo'n teller ontwikkeld worden?

3. Hoeveel bedraagt de kostprijs van de ontwikkeling?

4. Zal de technologie ook verder worden verfijnd zodat de Dimonadatabank kan aangeven of iemand de voorbije 180 dagen wel of niet in vast dienstverband actief was in de sector?

5. Tegen wanneer zal dit systeem worden ingevoerd?

6. Hoeveel bedraagt de kostprijs van de ontwikkeling?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 15 maart 2013, op de vraag nr. 749 van de heer volksvertegenwoordiger Frank Wilrycx van 27 november 2012 (N.):

1. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ) heeft het systeem van de elektronische teller ingevoerd in het kader van de studentenarbeid. De RSZ beschikt bijgevolg over de technologie en de expertise in dit verband.

Bij advies van 13 juli 2011 van de Nationale Arbeidsraad (NAR) werd door de sociale partners aan de RSZ gevraagd om een specifieke teller op Dimona (*Déclaration Immédiate/ Onmiddellijke aangifte*) voor de land- en tuinbouwsector (en een extra teller op de witloofteelt) uit te werken.

Il ressort des analyses qui ont été effectuées à l'ONSS sur la base des données chiffrées de la DmfA pour l'année 2010 que les soupçons de fraude dans le secteur ne sont pas fondés pour ce qui est du non-respect des règles des deux trimestres, voire du respect des contingents. En effet, selon les données chiffrées de 2010, seulement 1 % des travailleurs salariés n'auraient pas respecté certaines règles. Si l'on considère séparément la règle du respect des deux trimestres d'attente à partir du moment où un travailleur ordinaire peut faire partie du secteur des travailleurs occasionnels, il s'agit de 0,48 % des travailleurs qui n'ont pas respecté cette règle.

Par conséquent, l'ONSS tente de trouver des solutions, en concertation avec les partenaires sociaux du secteur, afin d'apporter une réponse aux véritables problèmes qui sont posés par ce secteur en ce qui concerne le contrôle des règles. L'idée de placer un compteur, tel que défini dans l'avis du CNT, ne sera très probablement pas nécessaire pour atteindre l'objectif fixé et serait beaucoup trop onéreuse en termes de retour sur investissement. L'une des pistes avancées consisterait à mettre une application plus simple à la disposition des employeurs.

À l'inverse, une meilleure identification des travailleurs occasionnels par Dimona va être introduite afin de faire une distinction, en particulier dans le secteur intérimaire, entre ceux qui appartiennent au secteur horeca et ceux qui relèvent des commissions paritaires 144 et 145.

En outre, une application mobile sécurisée de Dimona est en cours de développement pour isoler, à terme, les canaux non sécurisés SMS et serveurs vocaux de Dimona, ce qui résultera en une baisse des contestations et amènera une sécurisation accrue du système.

D'un point de vue budgétaire, un budget de 330.000 euros a été libéré pour finaliser la protection de la déclaration Dimona.

2. à 5. Pour la réponse à ces questions, je vous prie de vous reporter à la réponse à la question 1.

Uit de analyses die bij de RSZ op basis van de DmfA-cijfergegevens van het jaar 2010 werden uitgevoerd, blijkt dat de fraude die in de sector werd vermoed ongegrond is voor wat de niet-naleving van de regels van de twee kwartalen of zelfs de naleving van de contingents betreft. Aan de hand van de cijfergegevens van 2010 zou immers voor slechts 1 % van de werknemers bepaalde regels niet zijn nagekomen. Als de regel van de naleving van de twee kwartalen van wachttijd vanaf het ogenblik waarop een gewone werknemer uit de sector gelegenhedswerknemer kan zijn, apart wordt beschouwd, gaat het om 0,48 % van de werknemers die deze niet in acht hebben genomen.

Bijgevolg werkt de RSZ, in overleg met de sociale partners uit de sector, aan het vinden van oplossingen ten einde een antwoord te bieden op de echte problemen die door deze sector worden gesteld voor wat de controle op de regels betreft. De idee om een teller te plaatsen, zoals in het advies van de NAR werd gedefinieerd, zal hoogstwaarschijnlijk niet nodig zijn om het vooropgestelde doel te bereiken en zou in termen van investeringsrendement veel te hoog uitvallen. Een van de voorgestelde pistes zou erin bestaan om een meer eenvoudige toepassing ter beschikking van de werkgevers te stellen.

Daarentegen zal een betere identificatie van de gelegenhedswerknemers via Dimona worden ingevoerd teneinde met name in de uitzendsector een onderscheid te maken tussen deze welke onder de horecasector vallen en deze welke onder de paritaire comités 144 en 145 ressorteren.

Bovendien is een beveiligde mobiele toepassing van Dimona in ontwikkeling om op termijn de niet-beveiligde kanalen sms en vocale servers van de Dimona af te snijden, hetgeen tot minder betwistingen zal leiden en een verhoogde beveiliging van het systeem zal teweegbrengen.

Op budgettair vlak werd een budget van 330.000 euro vrijgemaakt om de beveiliging van de Dimona-aangifte te finaliseren.

2. - 5. Voor het antwoord op deze vragen verwijs ik graag naar het antwoord op vraag 1 hierboven.

DO 2012201310869

Question n° 756 de madame la députée Nadia Sminate du 04 décembre 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Institutions publiques de sécurité sociale et institutions coopérantes de sécurité sociale.

Il avait été annoncé au début de la présente législature que les institutions publiques de sécurité sociale (IPSS) ainsi que les organismes tiers travaillant pour le compte de la sécurité sociale seraient amenés à consentir des efforts sur le plan de leurs frais de fonctionnement.

Pourriez-vous, pour la présente législature, me fournir un aperçu par IPSS et par catégorie d'organismes tiers des postes sur lesquels des économies ont été réalisées et du montant de ces économies?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 11 mars 2013, à la question n° 756 de madame la députée Nadia Sminate du 04 décembre 2012 (N.):

Ci-après, la réponse en ce qui concerne les institutions publiques de sécurité sociale placées sous ma tutelle.

I. Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI)

Les économies imposées en 2012 sur les frais de fonctionnement de l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité se sont élevées à € 3.834.000 sur un montant initial de € 124.640.351, soit un effort de 3,08 %, ramenant le budget initial (hors investissements immobiliers) à un montant de € 120.806.351.

Afin de sauvegarder les besoins en matière de personnel, le Comité général de gestion de l'INAMI a accepté de répercuter cette économie exclusivement sur les frais de fonctionnement (-7,3% par rapport au budget initial 2011), les frais de fonctionnement et d'investissements informatiques (- 2,6%) ainsi que les investissements mobiliers (15 %).

Les économies imposées en 2013 ne sont pas encore arrêtées définitivement à ce jour en raison d'arbitrages en cours sur la répartition des efforts entre Institutions publiques de sécurité sociale.

DO 2012201310869

Vraag nr. 756 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 04 december 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Openbare instellingen van sociale zekerheid en de meewerkende instellingen van sociale zekerheid.

Bij aanvang van deze regeerperiode werd aangekondigd dat er van de openbare instellingen van sociale zekerheid (OISZ), evenals van de derdenorganisaties die voor rekening van de sociale zekerheid werken inspanningen gevraagd zouden worden rond de werkingskosten.

Kan u voor deze legislatuur een overzicht geven per OISZ en per categorie van derdenorganisaties van de posten waarop werd bespaard en hoeveel er werd bespaard?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 11 maart 2013, op de vraag nr. 756 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 04 december 2012 (N.):

Hierna volgt het antwoord wat betreft de openbare instellingen van sociale zekerheid die onder mijn bevoegdheid staan.

I. Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV)

De in 2012 opgelegde besparingen op de werkingskosten van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering beliepen € 3.834.000 op een oorspronkelijk bedrag van € 124.640.351, wat neerkomt op een inspanning van 3,08 %; het oorspronkelijke budget is dus verminderd tot een bedrag van € 120.806.351 (zonder onroerende investeringen).

Teneinde de personeelsbehoeften te kunnen vrijwaren, heeft het Algemeen Beheerscomité van het RIZIV aanvaard om die besparing uitsluitend door te voeren op de werkingskosten (-7,3% in vergelijking met het oorspronkelijke budget 2011), de investeringen in informatica (- 2,6%) en de investeringen in roerende goederen (- 15 %).

Er is momenteel nog geen definitieve beslissing over de in 2013 opgelegde besparingen omdat er nog wordt besproken hoe de inspanningen onder de Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid zullen worden verdeeld.

En ce qui concerne les organismes assureurs, une économie de € 83 millions leur a été imposée sur leurs frais d'administration de 2012 et 2013, à raison de € 43,3 millions en 2012 (sur une enveloppe initialement fixée à € 1.058,94 millions, soit un effort de 4,09 %) et € 39,7 millions en 2013 auxquels sont venus s'ajouter € 8 millions lors du dernier conclave budgétaire de novembre 2012 (soit un effort de € 47,7 millions ou 4,32 % sur une enveloppe initialement fixée à € 1.104,3 millions). Au total, sur deux ans, les économies sur les frais de fonctionnement des organismes assureurs se sont donc élevées à € 91 millions € équivalant à 8,41 % de leurs frais de fonctionnement. Il appartient à chaque organisme assureur de déterminer les postes sur lesquels ces économies doivent être répercutées.

II. Office national de sécurité sociale (ONSS)

Dans son plan d'assainissement budgétaire pour les années 2012, 2013 et 2014, le gouvernement a prévu une diminution récurrente du budget de gestion de toutes les IPSS. Cette diminution s'élève à € 33 millions pour 2012, à € 34 millions pour 2013 (soit une économie supplémentaire de € 1 million d'euros par rapport à 2012) et à € 49 millions pour 2014 (soit une économie supplémentaire de € 15 millions par rapport à 2013).

L'ONSS contribuera à cet effort récurrent à concurrence des montants suivants: (En ce qui concerne les données chiffrées, je vous renvoie au tableau Excel joint en annexe).

Ces économies seront réparties de la manière suivante: (En ce qui concerne les données chiffrées, je vous renvoie au tableau Excel joint en annexe).

Le budget relatif à l'année 2013 (notifications du Conseil des ministres du 30 novembre 2012) a été confectionné en tenant compte, outre l'effort inscrit dans le plan pluriannuel (voir ci-dessus), d'une nouvelle économie linéaire de € 3,7 millions pour l'ensemble des IPSS, dont € 588.700 à charge du budget de l'ONSS.

Cet effort supplémentaire, l'ONSS le répercutera sur ses dépenses de fonctionnement.

III. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité (CAAMI)

La CAAMI a réalisé, lors de la précédente législature, les économies suivantes:

Frais de personnel:

2010-2011: non-occupation d'une fonction de niveau B:
- € 40.000

2012: non-occupation d'une fonction de niveau B et d'une fonction de niveau A: - € 90.000

De verzekeringsinstellingen is een besparing van € 83 miljoen op hun administratiekosten van 2012 en 2013 opgelegd naar rata van € 43,3 miljoen in 2012 (op een envelop die aanvankelijk op € 1.058,94 miljoen was vastgesteld; dit is een inspanning van 4,09 %) en 39,7 miljoen euro in 2013 waaraan tijdens het laatste begrotingsconclaf in november 2012 € 8 miljoen is toegevoegd (dit is een inspanning van € 47,7 miljoen of 4,32 % op een envelop die aanvankelijk op € 1.104,3 miljoen was vastgesteld). Over twee jaar beliepen de besparingen op de werkingskosten van de verzekeringsinstellingen dus € 91 miljoen of 8,41 % van hun werkingskosten. Iedere verzekeringsinstelling moet zelf de posten bepalen waarop die besparingen moeten worden uitgevoerd.

II. Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ)

De regering heeft in het begrotingssaneringsplan dat betrekking heeft op de jaren 2012 tot en met 2014 een recurrente vermindering voorzien van de beheersbegroting van het geheel van de OISZ van respectievelijk € 33 miljoen in 2012, € 34 miljoen in 2013 (= een bijkomende besparing van € 1 miljoen ten opzichte van 2012) en € 49 miljoen in 2014 (= een bijkomende besparing van € 15 miljoen ten opzichte van 2013).

Het aandeel van de RSZ in deze recurrente besparingsinspanning bedraagt: (Wat betreft de cijfergegevens wordt er verwezen naar de Excel-tabel als bijlage.)

Deze besparingen worden bij de RSZ toegepast als volgt: (Wat betreft de cijfergegevens wordt er verwezen naar de Excel-tabel als bijlage.)

Bij de opmaak van de begroting voor het jaar 2013 (notificaties van de Ministerraad van 30 november 2012) werd bovenop de besparing voorzien in het meerjarenplan (zie boven) nogmaals een lineaire besparing voorzien van € 3,7 miljoen voor het geheel van de OISZ. Het aandeel van de RSZ hierin bedraagt € 588.700.

Deze bijkomende besparing wordt door de RSZ toegepast op de werkingsuitgaven.

III. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (HZIV)

Tijdens de vorige legislatuur werden door de HZIV volgende besparingen gerealiseerd:

Personeelskosten:

2010-2011: niet-invulling van 1 functie van niveau B:
- € 40.000

2012: niet-invulling van 1 functie van niveau B en 1 functie van niveau A: - € 90.000

Frais de fonctionnement ordinaires:

2011: - € 400.000 par rapport à 2010 (principalement grâce à des économies sur le grand entretien)

2012: - € 100.000 par rapport à 2011 (extra sur les dépenses 2011)

Pour ses frais de fonctionnement ordinaires, la CAAMI fait de plus en plus appel aux contrats-cadres du service FOR-CMS (téléphonie, achat de mobilier et de fournitures de bureau), ce qui a entraîné une diminution des dépenses. La nécessité de chaque dépense est également examinée (entre autres, de sérieuses économies ont été réalisées par rapport aux coûts de publication, ainsi qu'au niveau de l'utilisation du papier, de l'énergie, de l'impression, etc.). En 2013, le nouveau contrat conclu par la Régie des Bâtiments pour les services publics fédéraux pour la livraison de gaz et d'électricité devrait avoir un impact positif sur les dépenses d'énergie.

Frais de fonctionnement pour l'ICT

2011: - € 600.000 par rapport à 2010

2012: nul par rapport à 2011

Les économies ont principalement été réalisées en gérant plus de services en interne et en faisant moins appel aux prestataires de service externes.

Investissements ICT:

2012: - € 1.000.000 par rapport à 2011 (il s'agit de report d'investissements pour raisons budgétaires).

IV. Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales

L'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales a respecté dans le budget 2013 l'économie imposée de € 108.095.

(En ce qui concerne les données chiffrées, je vous renvoie au tableau Excel joint en annexe)

V. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins

En ce qui concerne le budget 2012, la CSPM a réalisé des économies de l'ordre de 87.000 € sur les frais de fonctionnement. Ces économies se répartissent comme suit: (En ce qui concerne les données chiffrées, je vous renvoie au tableau Excel joint en annexe)

En ce qui concerne les crédits en personnel, de fonctionnement et d'investissement, il y a également eu une sous-utilisation en 2012.

Gewone werkingskosten:

2011: - € 400.000 ten opzichte van 2010 (hoofdzakelijk door besparingen op groot onderhoud)

2012: - € 100.000 ten opzichte van 2011 (extra op uitgaven 2011)

De HZIV doet voor zijn gewone werkingskosten meer en meer een beroep op de raamcontracten van FORCMS (telefonie, aankopen meubilair en kantoorbenodigdheden), wat tot lagere uitgaven leidt. Tevens wordt de noodzaak van elke uitgave afgewogen (onder andere wat betreft publicatiekosten werden serieuze besparingen gerealiseerd, alsook op vlak van het verbruik van papier, energie, drukwer en zo meer). Naar 2013 toe zou het nieuwe contract dat de Regie der Gebouwen afsloot voor de federale overheidsdiensten voor de levering van gas en elektriciteit een positief effect moeten hebben op de energie-uitgaven.

Werkingskosten voor ICT

2011: - € 600.000 t.o.v. 2010

2012: nihil ten opzichte van 2011

De besparing werd vooral gerealiseerd door meer diensten intern te beheren en minder een beroep te doen op externe dienstverleners.

Investerings ICT:

2012: - € 1.000.000 ten opzichte van 2011 (het gaat om uitstel van investeringen omwille van budgettaire redenen).

IV. Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten

De RSZPPO heeft in de begroting 2013 de opgelegde besparingen van € 108.095 gerespecteerd.

(Wat betreft de cijfergegevens wordt er verwezen naar de Excel-tabel als bijlage.)

V. Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden

De HVKZ heeft betreffende de begroting 2012 een besparing van 87.000 € op de werkingskosten doorgevoerd. Deze besparing werd als volgt verdeeld: (Wat betreft de cijfergegevens wordt er verwezen naar de Excel-tabel als bijlage.)

Betreffende de personeels-, werkings- en investeringskredieten is er ook een onderbenutting in 2012.

Vous trouverez ci-dessous les résultats provisoires. (En ce qui concerne les données chiffrées, je vous renvoie au tableau Excel joint en annexe)

VI. Office du sécurité sociale d'outre-mer

L'Office du sécurité sociale d'outre-mer a réalisé les économies suivantes.

(En ce qui concerne les données chiffrées, je vous renvoie au tableau Excel joint en annexe)

VII. Banque-carrefour de la sécurité sociale + Plateforme eHealth

La Banque-carrefour de la sécurité sociale tant que la Plateforme eHealth respectent intégralement les directives budgétaires en vigueur et les normes de sous-utilisation.

Les deux institutions publiques de sécurité sociale restent toujours dans les limites des normes budgétaires en mettant en oeuvre une gestion des ressources économe et rationnelle, notamment en ce qui concerne le recours à des conseillers externes, qui a fortement diminué ces dernières années (si les dépenses y afférentes s'élevaient encore à € 836.797 en 2011, celles-ci sont limitées à € 292.245 en 2012).

En ce qui concerne le fonctionnement informatique et technique, il y a lieu de signaler que des initiatives de shared services, telles que la création d'un centre de données commun et l'hébergement de configurations informatiques de diverses instances, ont été réalisées avec l'association sans but lucratif Smals. Grâce à ces initiatives, des sommes considérables ont pu être épargnées (notamment, des frais d'énergie).

En outre, le système mainframe a été abandonné au profit d'un système (plus avantageux au niveau financier) de service orientated architecture (SOA). Désormais, des standards ouverts sont utilisés et il peut être fait appel à des solutions moins chères ou gratuites pour des questions informatiques.

Finalement, il peut être souligné que la Banque-carrefour de la sécurité sociale et la Plateforme eHealth restent, en ce qui concerne la gestion du personnel, dans les limites du cadre prévu.

Hieronder vindt u de voorlopige resultaten. (Wat betreft de cijfergegevens wordt er verwezen naar de Excel-tabel als bijlage.)

VI. Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid

De Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid heeft volgende besparingen gerealiseerd:

(Wat betreft de cijfergegevens wordt er verwezen naar de Excel-tabel als bijlage.)

VII. Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid + eHealth-platform

Zowel de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid als het eHealth-platform eerbiedigen onverkort de geldende begrotingsrichtlijnen en onderbenuttings-normen.

Beide openbare instellingen van sociale zekerheid blijven steeds binnen de begrotingsnormen, door een zuinig en rationeel middelenbeheer, onder meer op het vlak van de inschakeling van externe consultants, die de laatste jaren sterk is afgenomen (in 2011 bedroegen de uitgaven dienangaande € 836.797, in 2012 nog € 292.245).

Wat de informaticatechnische werking betreft, kan er worden vermeld dat met de vereniging zonder winstoogmerk Smals initiatieven van shared services werden gerealiseerd, onder meer de oprichting van een gemeenschappelijk datacenter en de hosting van computerconfiguraties van diverse instanties. Deze initiatieven hebben een aanzienlijke besparing (onder meer inzake energiekosten) opgeleverd.

Voorts werd overgeschakeld van een mainframesysteem naar een (financieel voordeliger) systeem van service orientated architecture (SOA). Voortaan worden open standaarden gebruikt en kan er een beroep worden gedaan op goedkopere of gratis oplossingen voor informaticakwesties.

Ten slotte kan erop worden gewezen dat inzake personeelsbeheer de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en het eHealth-platform onder de grenzen van het voorziene kader blijven.

Annexe:

Bijlage:

Office national de sécurité sociale — <i>Rijksdienst voor Sociale Zekerheid</i>		
2012	2013 effort supplémentaire <i>bijkomende inspanning</i>	2014 effort supplémentaire <i>bijkomende inspanning</i>
€ 5 171 000	€ 159 674	€ 2 429 275

	2012	2013 effort supplémentaire <i>bijkomende inspanning</i>	2014 effort supplémentaire <i>bijkomende inspanning</i>
Personnel <i>Personeel</i>	€ 933 270		
Fonctionnement <i>Werking</i>	€ 4 207 988	€ 159 674	€ 2 429 275
Investissements <i>Investering</i>	€ 29 742		
Total <i>Totaal</i>	€ 5 171 000	€ 159 674	€ 2 429 275

Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales		
<i>Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten</i>		
	Economie linéaire (-3,7 millions € IPSS)	2013
	—	
	<i>Liniaire besparingen</i> (-3,7 miljoen € OISZ)	
Dépenses en personnel - <i>Personeelsuitgaven</i>		€ 19 978 090
dont Maribel social - <i>waarvan sociaal Maribel</i>		€ 3 619 042
Dépenses de fonct.ordin. <i>Gewone werkingsuitgaven</i>	-€ 108 095	€ 3 813 116
Dépenses de fonct.inform. <i>Werkingsuitgaven informatica</i>		€ 5 853 700
Frais d'invest.inform <i>Investeringskosten informatica</i>		€ 540 100
Frais d'invest.ordin. <i>Gewone investeringskosten</i>		€ 569 900
Frais de fonct. et d'invest. <i>Werkingskosten en investeringskosten</i>	-€ 108 095	€ 10 776 816
Total dépenses gestion (hors imm.) <i>Totale beheerskosten (uitgez. gebouwen)</i>	-€ 108 095	€ 30 754 906
Immeuble - <i>gebouw</i>		€ 1 060 393
Total dépenses gestion (im. inclus) <i>Totale beheerskosten (gebouw inbegrepen)</i>	-€ 108 095	€ 31 815 299

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins				
<i>Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden</i>				
Budget <i>Begroting</i>	2011	2012	différence <i>verschil</i>	
812.4 Contentieux (honoraires) <i>812.4 Betwiste zaken (honoraria)</i>	€ 10 000	€ 5 000	-€ 5 000	-50.00%
812.5 Autres honoraires <i>812.5 Andere honoraria</i>	€ 64 000	€ 14 000	-€ 50 000	-78.13%
812.6 Entretien bâtiments (*) <i>812.6 Onderhoud gebouw (*)</i>	€ 200 000	€ 180 000	-€ 20 000	-10.00%
812.7 Dépenses de consommation énergétique <i>812.7 Energie</i>	€ 87 000	€ 82 000	-€ 5 000	-5.75%
812.8 Frais de bureau <i>812.8 Bureelkosten</i>	€ 77 500	€ 70 500	-€ 7 000	-9.03%

(*) Durant l'année budgétaire, 2 000 € ont été transférés vers l'art. 812.9 Frais financiers courants.

(*) Er werd tijdens het begrotingsjaar 2 000€ overgedragen naar art. 812.9 Gewone financiële kosten.

BUDGET DE GESTION 2012 de la CSPM au 08/01/2013

BEHEERSBEGROTING 2012 HVKZ op 08/01/2013

	Réalisé <i>Gerealiseerd</i>	Budget <i>Begroting</i>	Réalisé en % <i>Gerealiseerd %</i>	
1 Frais de personnel <i>1 Personeelskosten</i>	Total <i>Totaal</i>	2012		
811.1 Rémunérations du personnel <i>811.1 Bezoldigingen personeel</i>	€ 800 477	€ 1 011 869	79%	
811.2 Cotisations sociales à charge de l'organisme <i>811.2 Sociale Bijdragen ten laste van de instelling</i>	€ 393 778	€ 462 152	85%	
811.3 Allocations sociales directes et indirectes <i>811.3 Rechtstreekse en onrechtstreekse sociale vergoedingen</i>	€ 17 051	€ 25 000	68%	
811.7 Primes syndicales <i>811.7 Vakbondspremies</i>	€ 978	€ 1 350	72%	
	Total <i>Totaal</i>	€ 1 212 283	€ 1 500 371	81%

	Réalisé <i>Gerealiseerd</i>	Budget <i>Begroting</i>	Réalisé en % <i>Gerealiseerd %</i>
	Total <i>Totaal</i>	2012	
<i>2 Frais de fonctionnement - 2 Werkingskosten</i>			
801.0 Dépenses diverses non ventilées - <i>801.0 Diverse niet-verdeelde uitgaven</i>	€ 0	€ 1 650	0%
801.9 Dépenses diverses avec affectation spéciale - <i>801.9 Diverse uitgaven met speciale affectatie</i>	€ 4 092	€ 5 800	71%
811.5 Service social du personnel - <i>811.5 Sociale dienst personeel</i>	€ 28 392	€ 57 000	50%
811.6 Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme <i>811.6 Bezoldigingen van personeel adm. verbonden a/d instelling</i>	€ 13 255	€ 14 750	90%
812.2 Formation professionnelle du personnel - <i>812.2 Beroepsopleiding personeel</i>	€ 1 234	€ 4 000	31%
812.3 Frais de représentation, de déplacement et de transport <i>812.3 Representatie-, reis en vervoerskosten</i>	€ 3 587	€ 5 700	63%
812.4 Contentieux relatif à la gestion de l'organisme <i>812.4 Betwiste zaken betreffende het beheer van de instelling</i>	€ 0	€ 5 000	0%
812.5 Honoraires autres que pour le contentieux <i>812.5 Honoraria andere dan voor betwiste zaken</i>	€ 4 296	€ 14 000	31%
812.6 Frais de locaux - <i>812.6 Lokaalkosten</i>	€ 72 681	€ 178 000	41%
812.7 Dépenses de consommation énergétique - <i>812.7 Energieverbruik</i>	€ 52 324	€ 82 000	64%
812.8 Frais de bureau, de publication et de publicité <i>812.8 Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten</i>	€ 53 603	€ 70 500	76%
812.9 Frais financiers courants - <i>812.9 Gewone financiële kosten</i>	€ 2 521	€ 3 200	79%
813.1 Dépenses courantes de développement et exploitation informatique <i>813.1 Lopende uitgaven voor informatica</i>	€ 117 172	€ 127 750	92%
821.9 Intérêts divers et charges financières courantes <i>821.9 Diverse intresten en gewone financiële lasten</i>	€ 0	€ 100	0%
841.3 Précompte immobilier - <i>841.3 Onroerende voorheffing</i>	€ 1 141	€ 1 600	71%
Total frais de fonctionnement - <i>Totaal werkingskosten</i>	€ 354 297	€ 571 050	62%
<i>3 Frais d'investissement - 3 Investeringskosten</i>			
872.1 Frais de construction et d'extension d'immeubles - <i>872.1 Onroerende investeringen</i>	€ 0	€ 1	0%
873.1 Achats en matière informatique - <i>873.1 Aankoop informatica</i>	€ 14 903	€ 37 533	40%
874.1 Achats de mobilier - <i>874.1 Aankoop meubilair</i>	€ 2 710	€ 4 800	56%
874.2 Achats de machines - <i>874.2 Aankoop machines</i>	€ 0	€ 6 400	0%
874.4 Bibliothèque professionnelle - <i>874.4 Beroepsbibliotheek</i>	€ 0	€ 630	0%
Total frais d'investissement - <i>Totaal Investeringskosten</i>	€ 17 613	€ 49 364	36%
TOTAL DES FRAIS - TOTAAL KOSTEN	€ 1 584 194	€ 2 120 785	75%

Office de sécurité sociale d'outre-mer	
<i>Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid</i>	
Frais de fonctionnement <i>Werkingskosten</i>	
Frais de bureau <i>Bureelkosten</i>	€ 22 000
Frais informatiques <i>Informaticakosten</i>	€ 370 000
Investissements <i>Investering</i>	
Informatique <i>Informatica</i>	€ 20 000
Total - <i>Totaal</i>	€ 412 000

DO 2012201310981

Question n° 785 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 10 décembre 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Port d'Anvers. - Trafic de cocaïne. - Consommation de cocaïne.

Le magazine *Knack* (p. 54) du 21 novembre 2012 tire la sonnette d'alarme à propos d'un mal ancien qui menace de devenir ingérable, à savoir le trafic de drogue à Anvers. Ainsi, certains exploitants d'établissements horeca anversois ainsi que le centre d'aide Free Clinics estiment que depuis deux ans, on assiste à une explosion de la consommation de cocaïne. Qui plus est, le même article montre que les services de douane sont submergés par le trafic de cocaïne dans le port d'Anvers. En 2011, on y a saisi 6,25 tonnes de cocaïne, ce qui constituait un record absolu. Cette quantité a triplé cette année. Pour l'instant, le compteur s'est arrêté sur 17,3 tonnes, un record mondial. Selon des estimations faites par la Drug Enforcement Administration (DEA) et la police fédérale, entre 44 et 60 millions de tonnes de cocaïne passent par le port d'Anvers. Il s'agit principalement de trafic de transit mais une partie de la marchandise ne quitte pas Anvers. Ce trafic de drogue s'accompagne en outre de problèmes de violence, d'intimidation, de cambriolages, d'exécutions et de corruption.

DO 2012201310981

Vraag nr. 785 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 10 december 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Haven van Antwerpen. - Cocaïnehandel. - Cocaïnegebruik.

In het tijdschrift *Knack* (p. 54) van 21 november 2012 wordt aan de alarmbel getrokken over een oud zeer in Antwerpen dat onbeheersbaar dreigt te worden, met name de drugstrafiek. Zo menen zowel enkele Antwerpse horeca-uitbaters als het hulpcentrum Free Clinics dat de voorbije twee jaar het cocaïnegebruik de pan uit swingt. Bovendien, blijkt uit het betreffende artikel, dat de douanediens-ten overspoeld worden met cocaïnehandel in de haven van Antwerpen. In 2011 werd reeds 6,25 ton cocaïne in beslag genomen. Dit was een absoluut record. Dit jaar is dat aantal zelfs verdrievoudigd. Momenteel staat de teller op 17,3 ton, wat een wereldrecord is. Volgens gemaakte schattingen van de Amerikaanse drugdienst DEA en de federale politie passeert er tussen 44 en 60 miljoen ton cocaïne door Antwerpen. Het gaat hier vooral om doorvoerhandel, maar een deel van het goedje blijft ook hier hangen. Deze drugshandel gaat gepaard met andere problemen, zoals geweld, intimidatie, inbraken, liquidaties, omkoping en corruptie.

Francis Adyns, porte-parole du Service public fédéral Finances, explique au Knack les raisons de cet afflux de cocaïne: le port d'Anvers est une zone ouverte, accessible. C'est un port fruitier important, qui accueille de nombreux navires en provenance d'Amérique du Sud, et notamment de Colombie. C'est un port de transit et un noeud autoroutier. Et toujours selon Francis Adyns, le trafic de drogue dépend du risque de se faire coincer. Rotterdam utilise apparemment de plus en plus de scanners perfectionnés, tels que le backscatter, un scanner mobile qui permet de scanner les conteneurs en masse (de manière aléatoire). La douane belge souhaite acquérir deux de ces backscatters en 2013 et voudrait en même temps un renforcement du cadre de son personnel.

L'article indique que le nombre de scans au port d'Anvers est passé de 30.365 en 2011 à 22.469 en 2012, une situation que Michaël Van Giel, l'ancien directeur régional des Douanes et accises d'Anvers, attribue notamment à des "erreurs structurelles" dans le système de contrôle. Il estime que l'automatisation du système a fait disparaître la supervision de la douane sur le terrain. Ainsi, en particulier le week-end, aucun service de douane ou de contrôle ne serait présent dans le port d'Anvers. Un deuxième facteur est, toujours selon Van Giel, la concurrence économique que se livrent les ports. Il va sans dire que ces contrôles coûtent du temps et de l'argent aux entreprises concernées. En effectuant un nombre relativement élevé de contrôles, le port d'Anvers subit un préjudice concurrentiel par rapport à ses concurrents.

À la fin de l'article, on dit en guise de conclusion que les instances douanières non seulement sont payées par les entreprises qu'elles contrôlent mais donnent également cours à ces mêmes entreprises.

1. a) La consommation de cocaïne a-t-elle effectivement augmenté entre 2008 et 2012?

b) Sur quels chiffres votre réponse se base-t-elle?

Woordvoerder van de Federale Overheidsdienst Financiën, Francis Adyns, verklaart in het Knack-artikel de redenen voor de cocaïnestroom. "De Antwerpse haven is een open, toegankelijk gebied. Het is een belangrijke fruithaven, met veel schepen uit Zuid-Amerika, waaronder Colombia. Het is een transithaven en een knooppunt van snelwegen. En de trafiek van drugs is afhankelijk van de pakkans,..." aldus Adyns. Blijkbaar worden er meer en betere scanners gebruikt in Rotterdam. Zo is er bijvoorbeeld de backscatter, een mobiele scanner, die massascanning van containers (ad random) mogelijk maakt. De Belgische douane wil in 2013 zo'n twee backscatters aanschaffen en hoopt daarnaast op een versterking van het personeelsbestand.

In het artikel gaat men ervan uit dat het aantal scans in de haven van Antwerpen is teruggelopen van 30.365 in 2011 naar 22.469 in 2012. Michaël Van Giel, voormalige gewestelijk directeur Antwerpen van Douane en Accijnzen, wijt dit enerzijds aan zogenaamde structurele fouten in het controlesysteem. Volgens hem heeft de automatisering van het systeem ertoe geleid dat de supervisie van de douane op het terrein verdwenen is. Blijkbaar zouden er vooral in het weekend geen douane of andere (controle-)instanties aanwezig zijn in de haven van Antwerpen. Een tweede factor is, eveneens volgens Van Giel, te wijten aan de onderlinge economische concurrentie. Vanzelfsprekend kosten deze controles tijd en geld voor de betrokken bedrijven. Relatief veel controles uitvoeren betekent, op die manier, een concurrentieel nadeel voor de haven van Antwerpen ten opzichte van andere havens.

Op het einde van het artikel wordt, tot slot, gesteld dat de douanetop niet enkel betaald wordt door de bedrijven die ze controleren maar er ook lesgeeft aan diezelfde bedrijven.

1. a) Is het cocaïnegebruik tussen 2008 en 2012 effectief gestegen?

b) Op basis van welk cijfermateriaal berust uw antwoord?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 15 mars 2013, à la question n° 785 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 10 décembre 2012 (N.):

1. a) Pour l'instant, les seules données disponibles pour la population belge générale ont trait à l'année 2008. Ces données montrent une prévalence au cours des douze derniers mois de 0,9 % (95 % IC : 0,6-1,2). Cela signifie que 0,9 % des résidents belges (âgés de 15 à 64 ans) ont indiqué avoir consommé au moins une fois de la cocaïne au cours des douze mois précédant l'enquête.

Les groupes d'âge 25-34 ans et 15-24 ans sont les consommateurs les plus importants, avec une prévalence respective de 2,2 % (95 % IC : 0,9-3,5) et 1,8 % (95 % IC : 0,8-2,8).

La prévalence au cours des douze derniers mois est un peu plus élevée chez les hommes (1,3 % ; 95 % IC : 0,7-1,8) que chez les femmes (0,5 % ; 95 % IC : 0,2-0,8), mais l'écart n'est pas statistiquement significatif.

La prévalence au cours des douze derniers mois dans la province d'Anvers (1,0 % ; 95 % IC : 0,2-1,8) correspond aux résultats nationaux.

Des enquêtes récentes (2010) réalisées en milieu scolaire (celle de l'association Vereniging voor Alcohol en andere Drugproblemen (VAD), le projet flamand Vlaamse Schoolonderzoeksproject naar alcohol en andere drugs (VLASPAD) et le Health behaviour in School-Aged Children (HBSC)) ont montré que la prévalence au cours de la vie de la consommation de cocaïne était située entre 2,60 % (Godin et al. 2011) et 5,30 % (Lombaert 2010) pour le groupe scolaire le plus âgé (17-18 ans).

Pour ce même groupe, la prévalence au cours des douze derniers mois s'élève à environ 3,50 % (Godin et al. 2011 ; Kinable 2011). Il n'est pas possible d'établir une répartition de ces données par province ou par ville.

Vu que l'enquête réalisée en milieu scolaire par la VAD est organisée chaque année, des comparaisons dans le temps sont possibles. Les chercheurs (Kinable, 2010) ont découvert que la prévalence au cours de la vie, au cours des douze derniers mois et au cours du dernier mois était restée stable depuis l'année scolaire 2000-2001.

b) Pour la population belge générale:

- Gisle, L. (2010). L'usage des drogues illicites. In: Enquête de santé, 2008. Rapport II - Style de Vie et Prévention, L. Gisle et al., eds., pp. 307-384. Direction Opérationnelle Santé publique et surveillance. Institut Scientifique de Santé Publique, Bruxelles.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 15 maart 2013, op de vraag nr. 785 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 10 december 2012 (N.):

1. a) Voor de algemene Belgische populatie zijn momenteel slechts gegevens beschikbaar voor het jaar 2008. Op basis van deze gegevens werd een 12-maandenprevalentie gevonden van 0,9 % (95 % C.I. 0.6-1.2). Dit wil zeggen dat 0,9 % van de Belgische inwoners (tussen 15 en 64 jaar) antwoordde minstens éénmaal cocaïne ingenomen te hebben tijdens de 12 maanden die de bevraging voorafgingen.

Het gebruik is het hoogst in de leeftijdsgroepen 25-34 jaar (2,2 %; 95 % C.I. 0.9-3.5) en 15-24 jaar (1,8 %; 95 % C.I. 0.8-2.8).

Hoewel de 12-maandenprevalentie hoger is bij mannen (1,3 %; 95 % C.I. 0.7-1.8), is het verschil met vrouwen (0,5 %; 95 % C.I. 0.2-0.8) niet statistisch significant.

Voor de provincie Antwerpen werd een 12-maandenprevalentie (1,0 %; 95 % C.I., 0.2-1.8) gevonden die overeenstemt met het nationale resultaat.

Recente (2010) leerlingenbevestigingen (Vereniging voor Alcohol en andere Drugproblemen, VAD; Vlaamse Schoolonderzoeksproject naar alcohol en andere drugs, VLASPAD, Health behaviour in School-Aged Children, HBSC) rapporteerden een ooit-prevalentie van cocaïnegebruik bij de oudste groep schoolstudenten (17-18 jaar) tussen 2,60 % (Godin et al. 2011) en 5,30 % (Lombaert 2010).

De 12-maandenprevalentie binnen deze groep bedroeg ongeveer 3,50 % (Godin et al. 2011; Kinable 2011). Een opdeling van deze gegevens naar provincie of stad is niet mogelijk.

Omdat de VAD-leerlingenbevestiging een jaarlijkse enquête is, kunnen vergelijkingen in tijd worden gemaakt. De onderzoekers (Kinable, 2010) vonden dat de ooit-, 12-maanden en de laatste maandprevalentie stabiel bleef sinds het schooljaar 2000-2001.

b) Voor de algemene Belgische populatie:

- Gisle, L. (2010). Het gebruik van illegale drugs. In: Gezondheidsenquête België, 2008. Rapport II - Leefstijl en Preventie, L. Gisle et al., eds., pp. 307-384. Operationele Directie Volksgezondheid en surveillance - Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, Brussel.

Les données pour l'année 2013 sont actuellement collectées via l'Enquête de Santé 2013 de l'Institut scientifique de santé publique (WIV-ISP).

Pour l'enquête réalisée en milieu scolaire:

- Godin, I., Decant, P., De Smet, P., Favresse, D., Moreau, N. (2011). EMCDDA ST2 Health behaviour in School-Aged Children 2010. Lifetime, last 12 months and last 30 days prevalence tables., Université libre de Bruxelles, Service d'Information Promotion Education Santé, Brussels.

- Kinable, H. (2012). VAD-leerlingenbevraging in het kader van een drugbeleid op school : synthesesrapport schooljaar 20010-2011., VAD, Brussels.

- Lambrecht, P. Andries, C. (2011). EMCDDA ST 2 Het Vlaamse Schoolonderzoeksproject naar alcohol en andere drugs - VLASPAD 2010., VUB, Brussel.

- Lombaert, G. (2010). Middelengebruik bij 12 tot 18-jarige scholieren in Brugge, De Sleutel, Gent.

- Maes, L. Vereecken, C. (2011). Jongeren en Gezondheid 2010 . EMCDDA ST2, Universiteit Gent: Vakgroep Maatschappelijke Gezondheidskunde, Gent.

DO 2012201311174

Question n° 819 de madame la députée Rita De Bont du 27 décembre 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Les créances exigibles par les hôpitaux publics.

1. Pourriez-vous communiquer le montant total des créances exigibles par les hôpitaux publics des trois Régions (Flandre, Wallonie et Bruxelles) pour 2012?

2. Quel est le montant moyen des créances exigibles par lit d'hôpital dans chacune des trois Régions?

3. Comment ces montants par lit d'hôpital ont-ils évolué par rapport aux montants moyens en 2010 et 2011?

4. Quelles sont, pour chacune des trois Régions, les raisons les plus fréquemment invoquées pour le non-paiement des factures d'hôpital?

Gegevens voor 2013 worden momenteel middels de Gezondheidsenquête 2013 van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV-ISP) verzameld.

Voor de leerlingenbevraging:

- Godin, I., Decant, P., De Smet, P., Favresse, D., Moreau, N. (2011). EMCDDA ST2 Health behaviour in School-Aged Children 2010. Lifetime, last 12 months and last 30 days prevalence tables., Université libre de Bruxelles, Service d'Information Promotion Education Santé, Brussels.

- Kinable, H. (2012). VAD-leerlingenbevraging in het kader van een drugbeleid op school: synthesesrapport schooljaar 20010-2011., VAD, Brussels.

- Lambrecht, P. Andries, C. (2011). EMCDDA ST 2 Het Vlaamse Schoolonderzoeksproject naar alcohol en andere drugs - VLASPAD 2010., VUB, Brussel.

- Lombaert, G. (2010). Middelengebruik bij 12 tot 18-jarige scholieren in Brugge, De Sleutel, Gent.

- Maes, L. Vereecken, C. (2011). Jongeren en Gezondheid 2010. EMCDDA ST2, Universiteit Gent: Vakgroep Maatschappelijke Gezondheidskunde, Gent.

DO 2012201311174

Vraag nr. 819 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 27 december 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Openstaande vorderingen van de openbare ziekenhuizen.

1. Kan u meedelen wat het totaal van de openstaande vorderingen was van de openbare ziekenhuizen in de drie Gewesten, Vlaanderen, Wallonië en Brussel voor 2012?

2. Wat is het gemiddelde van de openstaande schulden per ziekenhuisbed in de drie Gewesten?

3. Hoe vergelijken deze bedragen zich per ziekenhuisbed met de gemiddelden in 2010 en 2011?

4. Wat zijn de meest voorkomende verklaringen per Gewest voor het niet betalen van de ziekenhuisfactuur?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 15 mars 2013, à la question n° 819 de madame la députée Rita De Bont du 27 décembre 2012 (N.):

Actuellement nous ne disposons pas encore des données relatives à l'année 2012. Les données 2011 nous sont transmises pour l'instant mais de manière encore trop partielle pour être utilisées.

L'aperçu des données des années 2008 à 2010 donne l'évolution suivante du ratio (Total des comptes 407 (créances douteuses) + 409 (réductions de valeurs)/ lit), pour les hôpitaux publics, par région:

	2008	2009	2010	
Bruxelles	1 655.98	1 687.23	1 676.37	<i>Brussel</i>
Flandre	214.47	287.29	332.35	<i>Vlaanderen</i>
Wallonie	974.06	1 063.33	980.19	<i>Wallonië</i>

Ces chiffres sont relativement stables. Si l'on constate une augmentation en Flandre, cela reste cependant, en comparaison avec les autres régions, un chiffre peu élevé. Il n'est dès lors pas question d'une évolution croissante. D'autant plus si l'on rapporte ces chiffres (comptes 407 + 409) à un pourcentage du chiffre d'affaires.

	2008	2009	2010	
Bruxelles	7.86 %	7.34 %	6.89 %	<i>Brussel</i>
Flandre	1.15 %	1.44 %	1.50 %	<i>Vlaanderen</i>
Wallonie	5.70 %	5.87 %	5.19 %	<i>Wallonië</i>

Les différences constatées entre les régions s'expliquent sans aucun doute pour une grande part par les caractéristiques socioculturelles de la patientèle. Je vous signale par ailleurs que depuis 2002, le budget des moyens financiers des hôpitaux contient une sous-partie B8 (caractère social) qui est en lien avec cette problématique.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 15 maart 2013, op de vraag nr. 819 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 27 december 2012 (N.):

Momenteel beschikken we nog niet over de gegevens voor het jaar 2012. Deze van 2011 zijn volop aan het binnenkomen doch hierbij ontbreken nog te veel instellingen om vergelijkbaar te zijn.

Aldus geeft een overzicht van de jaren 2008 tot 2010 een volgende evolutie van de ratio: Totaal rekening 407 (dubieuze debiteuren) + 409 (waardeverminderingen)/ bed voor de openbare ziekenhuizen per gewest:

Deze cijfers zijn relatief stabiel. Er valt een stijging in Vlaanderen vast te stellen doch dit is in vergelijking met de andere gewesten nog steeds een laag cijfer. Er kan dus geen sprake van een opwaartse evolutie. Zeker als we dan dezelfde cijfers (rekening 407 + rekening 409) gaan bekijken als percentage van de omzet.

Als meest voorkomende verklaring voor deze verschillen per gewest wijs ik op de verschillende socio-culturele samenstelling van de patiëntenpopulatie die ongetwijfeld hierin een grote rol speelt. Ik wijs u er trouwens op dat in het Budget van Financiële Middelen sinds 2002 een apart Onderdeel B8 (Sociale Functie) is in het leven geroepen om in deze materie een antwoord te bieden.

DO 2012201311412

Question n° 845 de madame la députée Zoé Genot du 28 janvier 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Coordination des différents niveaux de pouvoir dans la prise en charge de la santé des migrants et minorités ethniques (MME).

A votre demande et celle de la direction générale de la DG1 du SPF Santé publique, le groupe ETHEALTH, regroupant des experts de terrain et des universitaires, a élaboré un rapport et émis des recommandations visant à promouvoir une plus grande égalité de santé à l'égard des populations migrantes et des minorités ethniques. Ce rapport nous a été remis fin juin 2012.

Comme la Belgique dispose d'un système de santé fédéralisé avec plusieurs niveaux de pouvoir compétents dans différents domaines touchant à la santé, cela peut poser des problèmes de coordination, en particulier pour la prise en charge des MME (comme par exemple dans l'aide médicale urgente).

Or on a constaté que les Conférences Interministérielles ont pu améliorer cette coordination pour la santé mentale par exemple, ou le dépistage du cancer. Elles pourraient certainement améliorer aussi la prise en charge de la santé des MME.

C'est pourquoi les experts du groupe ETHEALTH recommandent:

- d'une part d'améliorer la coordination entre les niveaux d'actions fédérales (par exemple les soins hospitaliers et le contrôle de la formation des médecins et infirmières), régionales, communautaires (agrégation des institutions de santé, promotion de la santé, financement des soins de santé primaire) et communales (aide médicale urgente);

- et d'autre part d'encourager les autorités sanitaires belges à participer aux réseaux internationaux en matière de soins de santé interculturels tel que le réseau "Migrant-Friendly Hospitals".

1. Quel suivi avez-vous donné à ces deux recommandations?

2. a) Avez-vous déjà organisé une Conférence Interministérielle sur les problèmes de la prise en charge de la santé des MME?

b) Si oui, quels en ont été les résultats?

DO 2012201311412

Vraag nr. 845 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 28 januari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Coördinatie van de verschillende beleidsniveaus inzake de gezondheidszorg voor migranten en etnische minderheden (MEM's).

Op uw verzoek en op dat van het directoraat-generaal Organisatie Gezondheidszorgvoorzieningen (DG1) van de FOD Volksgezondheid heeft de ETHEALTH-groep, die bestaat uit veldwerkers en universiteitsmedewerkers, een rapport opgesteld en aanbevelingen geformuleerd die moeten leiden tot meer gelijkheid in de gezondheidssituatie van migranten en etnische minderheden. Dat rapport werd ons eind juni 2012 bezorgd.

In België is de gezondheidszorg gedefederaliseerd, waardoor er verscheidene beleidsniveaus bevoegd zijn voor verschillende gezondheidsdomeinen. Een en ander kan de coördinatie bemoeilijken, zeker wat de gezondheidszorg voor MEM's betreft. Dat is onder meer het geval voor de dringende medische hulpverlening.

In het raam van interministeriële conferenties is men er vroeger al in geslaagd de coördinatie te verbeteren op het stuk van, onder meer, de geestelijke gezondheidszorg of kankerscreening. Ook wat de gezondheidszorg voor MEM's betreft, zou er op die conferenties vooruitgang kunnen worden geboekt.

Daarom hebben de experts van ETHEALTH volgende aanbevelingen geformuleerd:

- enerzijds wordt gevraagd de coördinatie tussen de bevoegdheden van het federale niveau (o.a. de ziekenhuissector, de accreditering en opleiding van artsen en verpleegkundigen), van de Gewesten en de Gemeenschappen (o.a. erkenning van gezondheidszorginstellingen, gezondheidsbevordering, financiering van de primaire gezondheidszorg) en bevoegdheden van het lokale niveau (dringende medische hulpverlening) te verbeteren;

- anderzijds moeten de Belgische gezondheidszorgautoriteiten ertoe worden aangezet om mee te werken aan internationale netwerken voor interculturele gezondheidszorg, zoals het netwerk Migrant-Friendly Hospitals.

1. Hoe heeft u uitvoering gegeven aan die twee aanbevelingen?

2. a) Heeft u reeds een interministeriële conferentie georganiseerd over de gezondheidszorg voor MEM's?

b) Zo ja, tot welke resultaten heeft ze geleid?

c) Si non, quand la convoquerez-vous?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 15 mars 2013, à la question n° 845 de madame la députée Zoé Genot du 28 janvier 2013 (Fr.):

En mars 2010, j'ai donné au Service public fédéral (SPF) Santé Publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, la mission de créer une cellule de réflexion sur les soins de santé pour les minorités ethniques (Service Soins de Santé psychosociaux, DG1).

Un groupe de travail 'ETHEALTH' a été créé, composé de personnes actives dans le domaine des migrants et minorités ethniques et des soins de santé, en qualité de travailleurs de terrain, académiciens, responsables d'organisations non gouvernementales (ONG) et de l'administration.

Ce groupe de travail a comme vous le mentionnez rédigé un rapport "Vers des soins de santé interculturels: recommandations du groupe ETHEALTH en faveur de la réduction des inégalités de santé parmi les migrants et minorités ethniques".

Dans le rapport, sont reprises 46 recommandations politiques devant mener à une (de) meilleur(s)e (soins de) santé pour les migrants et les minorités ethniques. Comme je l'ai souligné dans ma note de politique générale, la mise en oeuvre de ces recommandations sera entamée cette année.

Une approche transversale et une concertation entre tous les niveaux politiques est indispensable car c'est de cette manière seulement que la santé des migrants et des minorités ethniques peut être améliorée. C'est la raison pour j'ai pris l'initiative de créer un groupe de travail inter-cabinets. Le but est que ce groupe de travail examine si les différentes autorités souhaitent intégrer politiquement ces diverses recommandations et de quelle manière elles pourraient être réalisées.

Une première réunion a été tenue, et il a été décidé de travailler selon trois axes prioritaires:

i. Enregistrement des données ethniques et culturelles: où ces données vont être collectées, qui aura accès à ces données et quelle sera leur utilisation. Pour ce faire des avis juridiques seront recueillis, le cas échéant, un avis au Comité Consultatif de Bioéthique de Belgique pourra être demandé.

c) Zo niet, wanneer zult u een interministeriële conferentie bijeenroepen om zich over dit vraagstuk te buigen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 15 maart 2013, op de vraag nr. 845 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 28 januari 2013 (Fr.):

In maart 2010 heb ik de federale overheidsdienst (FOD) Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu de opdracht gegeven om een denktank over de gezondheidszorg voor etnische minderheden op te richten (Dienst Psychosociale Gezondheidszorg, DG1).

Er werd een werkgroep 'ETHEALTH' opgericht samengesteld uit mensen die in het domein van migranten en etnische minderheden en gezondheidszorg actief zijn als veldwerkers, academici, verantwoordelijken van niet-gouvernementele organisaties (ngo's) en van de administratie.

De werkgroep stelde, zoals u opmerkt, een rapport op: "Naar een interculturele gezondheidszorg: aanbevelingen van de ETHEALTH-groep voor een gelijkwaardige gezondheid en gezondheidszorg voor migranten en etnische minderheden".

In dat rapport worden 46 beleidsaanbevelingen gedaan die tot een betere gezondheid (szorg) voor migranten en etnische minderheden moeten leiden. Zoals ik in mijn algemene beleidsnota heb gezegd, zullen we dit jaar met de uitvoering van die aanbevelingen beginnen.

Een transversale aanpak en een overleg tussen alle beleidsniveaus is onontbeerlijk, want alleen zo kan de gezondheid van migranten en etnische minderheden verbeterd worden. Vandaar dat ik het initiatief heb genomen om een interkabinettenwerkgroep op te richten. Het is de bedoeling dat die werkgroep onderzoekt of de verschillende overheden die diverse aanbevelingen in hun beleid willen integreren en op welke wijze ze zouden kunnen gerealiseerd worden.

Er werd een eerste vergadering gehouden, en er werd beslist om rond drie prioritaire thema's te werken:

i. Het registreren van gegevens over etniciteit en culturele achtergrond, waar deze gegevens verzameld zullen worden, wie er toegang zal toe krijgen en hoe ze gebruikt zullen worden. Hierover dient juridische advies te worden ingewonnen; desgevallend kan er ook een advies aan het Belgisch Raadgevend Comité voor Bio-ethiek gevraagd worden.

ii. Participation au réseau européen 'Migrant Friendly Hospital': rechercher comment intégrer ce projet dans les soins de santé en Belgique.

iii. Coordination des initiatives aux différents niveaux: distinction entre ce qui relève du fédéral, des régions et des communautés.

DO 2012201311610

Question n° 870 de monsieur le député Peter Logghe du 13 février 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Nombre de journées d'hospitalisation en cas d'accouchement.

Les hospitalisations et les interventions des différentes mutuelles dans le coût de ces hospitalisations représentent une part importante des frais de maladie. Aussi importe-t-il d'avoir une idée précise de l'évolution de ces frais en Flandre et en Belgique francophone.

1. a) Pendant combien de journées d'hospitalisation une femme qui accouche dans une maternité en Région flamande reste-t-elle en moyenne à l'hôpital?

b) Pourriez-vous communiquer des chiffres annuels pour 2008, 2009, 2010, 2011 et 2012?

2. a) Pendant combien de journées d'hospitalisation une femme qui accouche dans une maternité en Région wallonne reste-t-elle en moyenne à l'hôpital?

b) Pourriez-vous communiquer des chiffres pour les mêmes années?

3. a) Pendant combien de journées d'hospitalisation une femme qui accouche dans une maternité dans la Région de Bruxelles-Capitale reste-t-elle en moyenne à l'hôpital?

b) Pourriez-vous communiquer des chiffres annuels pour les mêmes années?

4. Combien de cas d'hospitalisation de jour ont-ils été recensés annuellement en Région flamande entre 2008 et aujourd'hui (l'hospitalisation de jour est prévue pour de petites interventions ne nécessitant pas un séjour de plus d'une journée de sorte que les patients peuvent déjà rentrer chez eux le soir même)?

5. Combien de cas d'hospitalisation de jour ont-ils été recensés en Région wallonne au cours de la même période?

6. Combien de cas d'hospitalisation de jour ont-ils été recensés dans la Région de Bruxelles-Capitale au cours de la même période?

ii. Deelname aan het Europese Migrant-Friendly Hospitals Project; onderzoeken hoe we dit project binnen de Belgische gezondheidszorg kunnen integreren.

iii. Coördinatie van de initiatieven van de verschillende beleidsniveaus: onderscheid maken tussen de bevoegdheidsdomeinen van het federale, gewestelijke en gemeenschapsniveau.

DO 2012201311610

Vraag nr. 870 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Aantal ligdagen bij bevallingen.

Hospitalisatie en de tussenkomst van de verschillende ziekenfondsen hierin, betekenen een groot aandeel in de ziektekosten. Het is daarom belangrijk een goed zicht te hebben op de evolutie van deze kosten in Vlaanderen en in Franstalig België.

1. a) Hoeveel ligdagen blijft een vrouw, die in het Vlaams Gewest in het moederhuis bevalt, gemiddeld in het ziekenhuis?

b) Graag jaarlijkse cijfers voor 2008, 2009, 2010, 2011 en 2012.

2. a) Hoeveel ligdagen blijft een vrouw, die in het Waals Gewest in het moederhuis bevalt, gemiddeld in het ziekenhuis?

b) Graag cijfers voor dezelfde betrokken jaren.

3. a) Hoeveel ligdagen blijft een vrouw, die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het moederhuis bevalt, gemiddeld in het ziekenhuis?

b) Graag jaarlijkse cijfers voor dezelfde betrokken jaren.

4. Hoeveel gevallen van "daghospitalisatie" heeft men in het Vlaams Gewest tussen 2008 en vandaag jaarlijks geteld (dit zijn kleine ingrepen waarbij mensen maar één dag in het ziekenhuis verblijven en 's avonds al naar huis mogen)?

5. Hoeveel gevallen van "daghospitalisatie" heeft men in het Waals Gewest geteld in de betrokken periode?

6. Hoeveel gevallen van "daghospitalisatie" heeft men in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geteld in de betrokken periode?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 15 mars 2013, à la question n° 870 de monsieur le député Peter Logghe du 13 février 2013 (N.):

Seuls les chiffres pour les années 2008 et 2009 sont disponibles.

1.

2008 : 4.9

2009 : 4.8

2.

2008 : 5.2

2009 : 5.1

3.

2008 : 4.9

2009 : 4.8

4.

2008 : 547

2009 : 497

5.

2008 : 98

2009 : 112

6.

2008 : 89

2009 : 81

DO 2012201311772

Question n° 879 de madame la députée Christiane Vienne du 26 février 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Les honoraires appliqués par les médecins non conventionnés (QO 14935).

À l'issue d'une prestation médicale donnant lieu à une intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, le dispensateur de soins doit remettre au patient une attestation de soins. Cette attestation comprend notamment les éléments suivants: le nom et prénom de l'assuré à qui les soins ont été dispensés, la date de la consultation, les numéros de nomenclature des soins prodigués, etc. Une case est également prévue pour le montant des honoraires demandés.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 15 maart 2013, op de vraag nr. 870 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 februari 2013 (N.):

We beschikken enkel over de gegevens voor de jaren 2008 en 2009.

1.

2008 : 4.9

2009 : 4.8

2.

2008 : 5.2

2009 : 5.1

3.

2008 : 4.9

2009 : 4.8

4.

2008 : 547

2009 : 497

5.

2008 : 98

2009 : 112

6.

2008 : 89

2009 : 81

DO 2012201311772

Vraag nr. 879 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Christiane Vienne van 26 februari 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Erelonen van niet-geconventioneerde artsen (MV 14935).

Na zorgverlening die recht geeft op een terugbetaling in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen moet de zorgverlener de patiënt een getuigschrift voor verstrekte hulp overhandigen. Dat document bevat onder meer de volgende gegevens: de naam en voornaam van de verzekerde aan wie de zorgen werden verstrekt, de datum van het consult, de nomenclatuurnummers van de verstrekte verzorging, enzovoort. Het document bevat ook een vakje voor het bedrag van het betaalde honorarium.

Dans cette case, rares sont les prestataires de soins qui y indiquent le montant effectivement payé par le patient, la plupart se contentant d'y apposer la mention "oui" pour conventionné ou la mention "non" pour non conventionné. Ces prestataires de soins non conventionnés sont libres de réclamer les honoraires qu'ils souhaitent moyennant une bonne information et le consentement du patient.

Il me revient toutefois que la non communication sur l'attestation de soins des honoraires effectivement réclamés et perçus par le prestataire de soins peut engendrer quelques complications administratives dans le chef du patient et avoir une incidence financière dont le patient est victime.

Par exemple, certaines assurances complémentaires interviennent certes en cas d'hospitalisation de leur affilié mais aussi en marge de ces hospitalisations et ce dans le cadre des frais des consultations qui précèdent ou suivent l'hospitalisation. Toutefois, pour obtenir ce qui lui est dû par l'assurance, le patient doit remettre à celle-ci un document de la mutuelle reprenant les honoraires effectivement réclamés et payés au médecin et le montant de l'intervention de la mutuelle. Or, si le médecin n'a pas indiqué le tarif appliqué sur l'attestation de soins, la mutuelle n'a aucun moyen de connaître ce montant. Et le calcul de l'assurance se fera sur base des montants conventionnés.

Pour être remboursé sur base des montants réels, le patient devra retourner chez son médecin pour demander une facture avec le montant exact de toutes les consultations concernées. Pour peu que le patient ne remarque pas cette anomalie, il ne bénéficiera pas de l'intervention de son assurance à laquelle il a pourtant droit.

Cette situation manque, selon moi, totalement de transparence.

1. Confirmez-vous cet état de fait?
2. Pour quelles raisons les prestataires de soins ne sont-ils pas tenus d'indiquer les montants réclamés et perçus sur les attestations de soins délivrées à leurs patients?
3. N'estimeriez-vous pas normal et bénéfique au patient de rendre obligatoire l'inscription sur l'attestation de soins du montant effectivement payé?
4. Peut-on envisager un changement de la législation en vigueur?

Het gebeurt echter zelden dat een zorgverlener in dat vakje het door de patiënt betaalde bedrag noteert. Doorgaans wordt in dat vak "ja" of "neen" ingevuld, afhankelijk van de conventiestatus van de arts. De niet-geconventioneerde zorgverleners kunnen hun honorarium zelf vrijelijk bepalen, op voorwaarde dat ze de patiënt behoorlijk informeren en dat die instemt met het honorarium.

Voor de patiënt kan de niet-vermelding van het daadwerkelijk gevraagde en betaalde honorarium echter tot administratieve moeilijkheden leiden en financieel nadeel meebrengen.

Sommige aanvullende verzekeringen keren immers niet alleen een vergoeding uit wanneer de verzekerde in het ziekenhuis wordt opgenomen, maar vergoeden ook de consulten voor en na de ziekenhuisopname. Om het door de verzekering verschuldigde bedrag te ontvangen, moet de patiënt een document van het ziekenfonds voorleggen met het werkelijk aangerekende en aan de arts betaalde ereloon en het bedrag van de tegemoetkoming door het ziekenfonds. Indien de arts het toegepaste tarief niet heeft vermeld op het getuigschrift voor verstrekte hulp, dan beschikt het ziekenfonds niet over enige mogelijkheid om dat bedrag te kennen. De verzekering zal haar vergoeding in dat geval bepalen op grond van de bedragen van de honoraria van de geconventioneerde artsen.

Om toch vergoed te worden op basis van de werkelijk betaalde bedragen zal de patiënt moeten terugkeren naar zijn arts en hem een factuur vragen met het precieze bedrag van alle consulten in kwestie. Indien de patiënt die onregelmatigheid niet opmerkt, zal hij van zijn verzekering niet het bedrag uitgekeerd krijgen waarop hij eigenlijk recht heeft.

Volgens mij is er hier sprake van een totaal gebrek aan transparantie.

1. Bent u het daarmee eens?
2. Om welke redenen zijn de zorgverleners niet verplicht de verschuldigde en ontvangen bedragen te vermelden op de getuigschriften voor verstrekte hulp die ze aan hun patiënten uitreiken?
3. Lijkt het u niet normaal en in het voordeel van de patiënt dat de arts zou worden verplicht het effectief betaalde bedrag op het getuigschrift voor verstrekte hulp te vermelden?
4. Kan de bestaande wetgeving op dat punt worden gewijzigd?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 11 mars 2013, à la question n° 879 de madame la députée Christiane Vienne du 26 février 2013 (Fr.):

En ce qui concerne les renseignements à fournir par le médecin sur l'attestation de soins donnés, une distinction doit être opérée d'une part, entre la mention à inscrire dans une case prévue à cet effet sur l'attestation de soins, et, d'autre part, la souche fiscale de cette même attestation (qui est de la compétence du ministre des Finances).

L'article 3 de l'arrêté royal du 15 juillet 2002 prévoit que le dispensateur de soins doit mentionner dans la case prévue à cet effet de l'attestation de soins:

- soit le montant des honoraires payés;
- soit le mot "oui", si le bénéficiaire a payé l'intégralité de l'intervention personnelle réglementaire ou le mot "non" si le bénéficiaire n'a pas payé d'intervention personnelle.

La mention "oui" ou "non" ou le montant effectif payé y compris la quote-part personnelle (ticket modérateur) est inscrit dans la case prévue à cet effet sur l'attestation de soins de sorte que la mutualité puisse vérifier si, sur base annuelle, la somme des tickets modérateurs payés dépasse le plafond du montant maximum. L'apposition de la mention "oui" ou "non" ne signifie pas que le dispensateur est conventionné ou ne l'est pas.

En ce qui concerne le montant payé par le patient, il doit figurer sur la souche fiscale. Le *Moniteur belge* du 23 janvier 1998 a publié la loi du 9 décembre 1997 modifiant l'article 320 du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'interdire aux dispensateurs de soins de détacher la souche fiscale des attestations de soins. Suite à cette modification, sans préjudice des dispositions et des compétences du ministre des Finances, le reçu et l'attestation de soins ne peuvent être disjoints.

Néanmoins, le patient conserve toujours le droit de détacher le reçu de l'attestation de soins avant la remise de cette dernière à sa mutualité, avec comme conséquence que le remboursement de prestations ou de fournitures dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé peut avoir lieu sur la base de la délivrance d'une attestation de soins même si la souche fiscale n'est plus attachée à l'attestation.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 11 maart 2013, op de vraag nr. 879 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Christiane Vienne van 26 februari 2013 (Fr.):

Met betrekking tot de inlichtingen die een arts op het doktersattest moet vermelden, moet men een onderscheid maken tussen enerzijds de vermelding die men in het daarvoor bedoelde vakje op het attest moet invullen, en anderzijds de fiscale strook van dat attest (dat onder de bevoegdheid van de minister van Financiën valt).

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 15 juli 2002 bepaalt dat de zorgverlener in het daartoe vermelde vakje van het getuigschrift van verstrekte hulp het volgende moet aangeven:

- hetzij het bedrag van de betaalde honoraria;
- hetzij het woord "ja" indien de rechthebbende het volledige bedrag van het reglementair persoonlijk aandeel heeft betaald, of het woord "neen" indien de rechthebbende geen persoonlijk aandeel heeft betaald.

De vermelding "ja" of "neen" of het effectief betaalde bedrag met inbegrip van het persoonlijke aandeel (remgeld) wordt in het daartoe bedoelde vakje op het getuigschrift ingevuld zodat het ziekenfonds kan nagaan of, op jaarbasis, het bedrag van de betaalde remgelden de grens van het maximumbedrag overschrijdt. De vermelding "ja" of "neen" betekent niet dat de zorgverlener al of niet geconventioneerd is.

Het door de patiënt betaalde bedrag moet dan weer op de fiscale strook worden vermeld. In het *Belgisch Staatsblad* van 23 januari 1998 verscheen de wet van 9 december 1997 tot wijziging van artikel 320 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met het oog op het verbod voor de zorgverleners om de fiscale strook van de getuigschriften voor verstrekte hulp af te scheuren. Door die wijziging, en onverminderd de voorzieningen en bevoegdheden van de minister van Financiën, mogen het strookje en het getuigschrift niet van elkaar gescheiden worden.

Maar de patiënt heeft nog altijd het recht om het strookje van het getuigschrift af te scheuren vóór hij het getuigschrift aan zijn ziekenfonds afgeeft, met als gevolg dat in het kader van de verplichte ziekteverzekering de terugbetaling van de verrichting of leveringen toch kan gebeuren op basis van een getuigschrift voor verstrekte hulp zonder de fiscale strook.

Comme vous le constatez, la législation actuelle permet au patient de disposer des informations quant au montant qu'il a payé. C'est alors à lui de décider ce qu'il fait de cette information.

DO 2012201311776

Question n° 883 de monsieur le député Luk Van Biesen du 26 février 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Prise de paracétamol pendant la grossesse. (QO 14889)

Une étude réalisée par la Rotterdamse Erasmus MC a fait apparaître que la prise de paracétamol (Dafalgan) pendant le deuxième trimestre de la grossesse appelle une prudence particulière. Cette étude a montré en effet qu'il existe un risque plus élevé de cryptorchisme en cas de prise de nombreux analgésiques "doux" (comme le paracétamol) au cours de cette phase de la gestation.

Avant de pouvoir tirer des conclusions de cette étude, il convient de mener à bien d'autres travaux de recherche. De plus, il importe de vérifier s'il n'y a pas de surcroît un risque accru de malformations génitales chez les filles. Toutefois, il n'est pas aisé de procéder à cette vérification car si le développement des organes sexuels a lieu avant la naissance chez les garçons, d'éventuels problèmes ne sont diagnostiqués chez les filles qu'au moment où elles commencent à avoir leurs règles.

1. S'il devait se confirmer qu'il existe effectivement un risque majoré de malformations génitales chez les nourrissons en raison de la prise de paracétamol pendant la grossesse, quelles mesures envisageriez-vous de prendre?

2. Quels médicaments sont actuellement déconseillés pendant la grossesse en raison des effets secondaires très graves qu'ils produisent sur le développement du fœtus?

3. On ne trouve dans le "répertoire commenté des médicaments" auquel les praticiens ont souvent recours que les effets secondaires d'une poignée de médicaments.

Une autre liste de médicaments où sont indiqués les médicaments déconseillés aux femmes enceintes (et/ou allaitantes) et que les médecins ou les pharmaciens peuvent consulter est-elle disponible?

U kunt vaststellen dat de huidige wetgeving de patiënt de mogelijkheid geeft om over de inlichtingen te beschikken in verband met het bedrag dat hij heeft betaald. Het is dan aan hem om te beslissen wat hij met die informatie doet.

DO 2012201311776

Vraag nr. 883 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 26 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Het gebruik van paracetamol bij zwangerschap. (MV 14889)

Uit een onderzoek van het Rotterdamse Erasmus MC blijkt dat zwangere vrouwen beter extra alert kunnen zijn bij het gebruiken van paracetamol (Dafalgan) tijdens het tweede trimester van de zwangerschap. De studie toont aan dat als vrouwen tijdens dat tweede trimester veel "milde" pijnstillers innemen (zoals paracetamol), er een hoger risico op cryptorchisme bestaat.

Er moet nog een verder onderzoek gebeuren, vooraleer er conclusies kunnen worden getrokken. Daarnaast moet ook nog onderzocht worden of er een verhoogd risico op geslachtsafwijkingen bij meisjes bestaat. Dit is echter niet zo makkelijk, aangezien bij jongens de ontwikkeling van geslachtsorganen plaatsvindt vóór de geboorte en eventuele problemen bij meisjes pas aan het licht komen als zij ongesteld worden.

1. Als zou worden bevestigd dat er inderdaad een verhoogd risico op geslachtsafwijkingen bij zuigelingen bestaat, gelinkt aan het gebruik van paracetamol tijdens de zwangerschap, welke maatregelen overweegt u dan te nemen?

2. Welke geneesmiddelen worden momenteel afgeraden tijdens de zwangerschap omdat ze ernstige nadelige bijwerkingen hebben op de ontwikkeling van de fœtus?

3. Het vaak gebruikte "gecommentarieerde geneesmiddelenrepertorium" bevat slechts voor enkele geneesmiddelen de specifieke bijwerkingen bij zwangerschap.

Is er een andere lijst van geneesmiddelen beschikbaar die artsen/apothekers kunnen raadplegen met de af te raden geneesmiddelen bij zwangerschap (en/of borstvoeding)?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 11 mars 2013, à la question n° 883 de monsieur le député Luk Van Biesen du 26 février 2013 (N.):

L'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé (AFMPS) m'a prévenue que les études précédentes concernant la présence éventuelle d'un risque accru de cryptorchisme en cas de prise de paracétamol pendant la grossesse ont déjà été évaluées au niveau européen en juin 2012.

Il a été décidé à l'époque que les informations disponibles étaient insuffisantes pour prendre des mesures éventuelles et que des données supplémentaires étaient nécessaires. L'étude actuelle doit encore être évaluée au niveau européen pour vérifier si des mesures sont nécessaires, par exemple une adaptation des notices et des notices scientifiques des médicaments comprenant du paracétamol. Le dossier sera ensuite suivi et si cela s'avère nécessaire, je prendrai les mesures qui s'imposent.

Les résultats des études épidémiologiques sérieuses semblent exclure des effets néfastes du paracétamol sur la grossesse ou pour le fœtus/ le nouveau-né. Il est conseillé aux femmes enceintes de prendre contact avec leur médecin si elles envisagent de commencer un traitement avec un médicament. Il appartient au médecin de déterminer si un traitement est utile pour l'indication et si oui, de déterminer si le paracétamol est le meilleur traitement à ce moment-là pour le patient, en tenant compte des bénéfices et des risques du paracétamol et des alternatives existantes sur le marché.

Evaluer les bénéfices et les risques de la prise d'un médicament pendant la grossesse reste difficile. Dans le *Répertoire des médicaments commentés*, les effets nuisibles avérés ou suspectés des médicaments sont mentionnés. Comme il s'agit de milliers de médicaments, il est impossible dans le cadre de cette question de faire un résumé du caractère nuisible ou éventuellement nuisible des médicaments. Mais il est très utile en général pour le médecin de consulter la notice scientifique sur le site de l'AFMPS. Différentes listes de médicaments déconseillés pendant la grossesse sont également disponibles sur des sites médicaux spécialisés.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 11 maart 2013, op de vraag nr. 883 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 26 februari 2013 (N.):

Het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) heeft mij geïnformeerd dat eerdere studies omtrent het mogelijks optreden van een verhoogd risico van cryptorchisme bij gebruik van paracetamol tijdens de zwangerschap reeds in juni 2012 op Europees vlak werden geëvalueerd.

Er werd toen beslist dat de beschikbare informatie onvoldoende was om eventuele maatregelen te treffen en dat bijkomende gegevens noodzakelijk waren. De huidige studie dient dan ook op Europees vlak te worden geëvalueerd om na te gaan of er maatregelen nodig zijn, zoals een aanpassing van de bijsluiters en wetenschappelijke bijsluiters van paracetamol-bevattende geneesmiddelen. Het dossier zal verder worden gevolgd en indien nodig zal ik uiteraard de nodige maatregelen nemen.

De resultaten van behoorlijk uitgevoerde epidemiologische studies lijken schadelijke invloeden van paracetamol op de zwangerschap of voor de fœtus/ het pasgeboren kind uit te sluiten. Zwangere vrouwen worden aangeraden om contact op te nemen met hun arts indien zij overwegen om een behandeling met een geneesmiddel te starten. De arts moet beslissen of behandeling noodzakelijk is voor de indicatie en zo ja, bepalen of paracetamol op dat moment voor de patiënt de beste behandeling is, rekening houdend met de baten en de risico's van paracetamol en met de bestaande alternatieven op de markt.

De baten en de risico's van het gebruik van een geneesmiddel tijdens de zwangerschap inschatten blijft moeilijk. In het *Gecommentarieerd Geneesmiddelenrepertorium* worden de bewezen of vermoedelijke schadelijke bijwerkingen vermeld. Aangezien het over duizenden geneesmiddelen gaat, is het onmogelijk om in het kader van deze vraag een opsomming te maken van alle schadelijke of mogelijk schadelijke geneesmiddelen. Het is echter over het algemeen voor de arts zeker nuttig om steeds de wetenschappelijke bijsluiter op de website van het FAGG te raadplegen. Op gespecialiseerde medische websites vindt men ook verscheidene lijsten van geneesmiddelen die tijdens de zwangerschap worden afgeraden.

**Ministre des Classes moyennes, des PME, des
Indépendants et de l'Agriculture**

DO 2012201311562

**Question n° 231 de monsieur le député Peter Logghe du
06 février 2013 (N.) à la ministre des Classes
moyennes, des PME, des Indépendants et de
l'Agriculture:**

Le recours à l'assurance faillite.

Le nombre record de faillites d'entreprises et d'indépendants entraîne une hausse du nombre de personnes pouvant prétendre à l'assurance faillite. En janvier 2013, pas moins de 1.147 entreprises ont fait faillite, soit une hausse de 40 % par rapport au mois de janvier 2012. L'assurance faillite permet aux entrepreneurs et aux entreprises de bénéficier des allocations familiales et du remboursement des frais de maladie durant maximum quatre trimestres et garantit aux entrepreneurs concernés le droit à une allocation pendant maximum douze mois. Il serait intéressant de savoir si le nombre de demandes révèle une persistance de l'intensité de la crise économique et financière.

1. a) Combien de demandes de recours à l'assurance faillite sont enregistrées chaque année?

b) Disposez-vous de statistiques pour 2010, 2011 et 2012?

c) Disposez-vous déjà des premiers chiffres pour 2013?

2. a) Parmi ces demandes, combien ont reçu une réponse favorable?

b) Quels montants sont versés annuellement dans le cadre de cette assurance faillite?

3. a) Pouvez-vous subdiviser ces données en PME et indépendants?

b) Dans combien de cas s'agit-il respectivement de sociétés et d'entreprises unipersonnelles?

4. Pouvez-vous fournir ces données pour chacun des secteurs dans lesquels l'assurance faillite est la plus utilisée?

5. Pouvez-vous répartir ces données par Région en fonction du lieu d'implantation du siège social de la société ayant fait appel à l'assurance faillite durant les trois dernières années?

**Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen
en Landbouw**

DO 2012201311562

**Vraag nr. 231 van de heer volksvertegenwoordiger
Peter Logghe van 06 februari 2013 (N.) aan de
minister van Middenstand, KMO's,
Zelfstandigen en Landbouw:**

Het gebruik van de faillissementsverzekering.

Nu een recordaantal bedrijven en zelfstandigen over de kop gaat, komen steeds meer mensen in aanmerking voor de faillissementsverzekering. In januari 2013 gingen liefst 1.147 bedrijven over de kop, een stijging van 40 % ten opzichte van januari 2012. De faillissementsverzekering geeft de ondernemers en bedrijven de kans om gedurende maximaal vier kwartalen te genieten van kinderbijslag en terugbetaling van ziektekosten en geeft de getroffen ondernemers ook een recht op uitkering, gedurende maximaal twaalf maanden. De vraag rijst natuurlijk of men aan het aantal aanvragen voelt dat de economische en financiële crisis nog in volle hevigheid woedt.

1. a) Hoeveel aanvragen voor de faillissementsverzekering werden jaarlijks geregistreerd?

b) Hebt u cijfergegevens van 2010, 2011 en 2012?

c) Hebt u al eerste cijfers van 2013?

2. a) Hoeveel van die aanvragen werden ook positief beantwoord?

b) Welke bedragen worden jaarlijks in het kader van deze faillissementsverzekering uitbetaald?

3. a) Kunt u een opdeling maken in uw cijfergegevens naargelang het gaat om kmo's, dan wel zelfstandigen?

b) In hoeveel van de gevallen gaat het om vennootschappen dan wel eenmanszaken?

4. Is het mogelijk een opdeling te maken naargelang de sectoren waar men het meest een beroep doet op deze faillissementsverzekering?

5. Graag ook een regionale opdeling volgens de plaats van de maatschappelijke zetel van de zaak die op de faillissementsverzekering een beroep deed in de afgelopen drie jaar.

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 15 mars 2013, à la question n° 231 de monsieur le député Peter Logghe du 06 février 2013 (N.):

1. a) b)

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 15 maart 2013, op de vraag nr. 231 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 06 februari 2013 (N.):

1. a) b)

Années — <i>Jaren</i>	Nombre de demandes — <i>Aantal aanvragen</i>
2010	1 193
2011	1 244
2012	1 246

Source: Service Statistiques de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants

c) En ce qui concerne l'année 2013, il n'y a, pour l'instant, encore aucune donnée chiffrée disponible.

Source: Service Statistiques de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants

2. a) Le tableau ci-dessous donne la distribution du nombre de demandes pour lesquelles il fut répondu positivement.

Bron: Dienst Statistiek van het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen

c) Wat het jaar 2013 betreft, zijn er momenteel nog geen cijfergegevens beschikbaar.

(Bron: Dienst Statistiek van het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen)

2. a) Onderstaande tabel geeft een verdeling weer van het aantal aanvragen dat positief werd beantwoord.

Années — <i>Jaren</i>	Nombre d'octrois — <i>Aantal toekenningen</i>
2010	834
2011	817
2012	717

Source: Service Statistiques de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants

b) Le tableau ci-dessous donne la distribution des montants qui ont été payés annuellement.

Bron: Dienst Statistiek van het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen

b) Onderstaande tabel geeft een verdeling weer van de bedragen die jaarlijks werden uitbetaald.

Années — <i>Jaren</i>	Montants payes (en euros) — <i>Uitbetaalde bedragen (in euro)</i>
2010	10 767 867
2011	10 449 252
2012	9 990 375

3. a) b) L'assurance sociale en cas de faillite s'adresse aux indépendants déclarés en faillite et aux gérants, directeurs et mandataires de sociétés commerciales déclarées en faillite.

L'INASTI ne dispose cependant d'aucune information permettant d'établir si les bénéficiaires de l'assurance sociale en cas de faillite sont des indépendants faillis ou des mandataires d'une société faillie.

4. Les pourcentages mentionnés ci-dessous concernent l'année 2011.

Plus de la moitié (58,91 %) concernait le commerce. Près d'un quart (24,76 %) faisait partie de l'industrie. Le reste était repris dans le secteur des services (7,69 %), les professions libérales (5,82 %), l'agriculture (2,44 %) et, finalement, dans la pêche et les professions diverses (chacune 0,19 %).

Le commerce et l'industrie représentent ensemble plus de quatre cinquièmes (83,67 %) du nombre total de cas.

Source: Service Statistiques de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants

5. À cet égard il n'y a pas d'information disponible.

(Source: Service Statistiques de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants)

DO 2012201311677

Question n° 234 de monsieur le député Peter Logghe du 20 février 2013 (N.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

Fonds de l'économie sociale et durable et engagements dans des dossiers d'économie sociale.

La loi-programme du 8 avril 2003 (et l'arrêté royal du 3 mai 2003 portant exécution du chapitre 11 du titre IV de la loi-programme du 8 avril 2003 portant création du "Fonds de l'économie sociale et durable) a créé ce qu'on appelle le Fonds de l'Économie sociale et durable qui a pour objet d'investir dans des activités de l'économie sociale et durable, notamment par une participation au capital ou l'octroi de prêts. Un pot fédéral d'une valeur de 75.000.000 euros a été créé à cet effet. La question se pose de savoir si ce Fonds de l'économie sociale et durable fonctionne encore, dans quelle mesure il fonctionne encore et comment sont distribués les fonds.

3. a) b) De sociale faillissementsverzekering richt zich tot de zelfstandigen die failliet verklaard zijn en tot zaakvoerders, bestuurders en mandatarissen van de handelsvennootschappen die failliet verklaard zijn.

Bij het RSVZ is er echter geen informatie beschikbaar of de begunstigden van de sociale faillissementsverzekering gefailleerde zelfstandigen zijn of mandatarissen van een gefailleerde vennootschap.

4. De hierna vermelde percentages hebben betrekking op het jaar 2011.

Meer dan de helft (58,91 %) was tewerkgesteld in de handel. Bijna één vierde (24,76 %) behoorde tot de nijverheid. De rest wordt ingenomen door de dienstensector (7,69 %), de vrije beroepen (5,82 %), de landbouw (2,44 %) en tenslotte door de visserij en de diverse beroepen (elk 0,19 %).

De handel en de nijverheid vertegenwoordigen samen meer dan vier vijfde (83,67 %) van het totaal aantal gevallen.

Bron: Dienst Statistiek van het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen

5. Hieromtrent is geen informatie beschikbaar.

(Bron: Dienst Statistiek van het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen)

DO 2012201311677

Vraag nr. 234 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 20 februari 2013 (N.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

Kringloopfonds en engagementen in dossiers van sociale economie.

In het kader van de programmawet van 8 april 2003 (en het koninklijk besluit van 3 mei 2003 tot uitvoering van hoofdstuk 11 van titel IV van de programmawet van 8 april 2003 betreffende de oprichting van het "Kringloopfonds") werd het zogenaamde "Kringloopfonds" opgericht, met als doel te investeren in activiteiten uit de sociale en duurzame economie en met name de deelneming in het kapitaal of het verstrekken van leningen. Daartoe werd een federale pot gecreëerd van 75 miljoen euro. De vraag is of dit Kringloopfonds nog werkt, in welke mate het werkt, en hoe de gelden worden verdeeld.

1. En 2006, le Fonds de l'économie sociale et durable s'est engagé dans 83 dossiers, pour une valeur de 15,3 millions d'euros accordés sous forme de financement. En 2007, le Fonds de l'économie sociale et durable s'est engagé dans plusieurs dossiers à concurrence de 39,2 millions d'euros.

Pouvez-vous nous donner un aperçu des différents dossiers ainsi que des différents engagements financiers et ceci par Région?

2. Pourriez-vous fournir ces chiffres par an, pour la période de 2008 à ce jour?

3. Le Fonds de l'économie sociale et durable aurait également encore pris des engagements à concurrence de 10 millions d'euros, des moyens en fait octroyés aux partenaires de financement du Fonds et destinés à être accordés sous forme de crédits aux entreprises de l'économie sociale, et ceci avant mi-2008.

a) Cela a-t-il encore été le cas au cours des années qui ont suivi et dans quelle mesure?

b) Pourriez-vous fournir un aperçu des dossiers, avec les montants et la Région concernés?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 11 mars 2013, à la question n° 234 de monsieur le député Peter Logghe du 20 février 2013 (N.):

Je vous informe que le sujet sur lequel vous m'interrogez relève des compétences de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, madame Maggie De Block. (question n° 436 du 20 mars 2013)

DO 2012201311990

Question n° 249 de madame la députée Özlem Özen du 11 mars 2013 (Fr.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

Le programme européen d'aide alimentaire aux plus démunis. (QO 15969)

Aujourd'hui, plus de 80 millions d'Européens sont menacés par la pauvreté, dont 43 millions par la pauvreté alimentaire.

Ce défi européen de la précarité alimentaire était l'un des nombreux thèmes qui était abordé dans le cadre des difficiles tractations qui ont abouti à un compromis sur le Cadre Financier Pluriannuel européen (CFP).

1. In 2006 heeft het Kringloopfonds een engagement genomen in 83 dossiers, voor een waarde van 15,3 miljoen euro aan financiering. In 2007 heeft het Kringloopfonds een engagement genomen in meerdere dossiers en dit voor een waarde van 39,2 miljoen euro.

Kan u een overzicht geven van de verschillende dossiers met de verschillende financiële engagementen en dit per Gewest?

2. Graag ook een opdeling van de cijfergegevens per jaar voor de periode vanaf 2008 tot en met vandaag.

3. Daarenboven zouden uit dit Kringloopfonds nog eens engagementen van 10 miljoen euro zijn genomen, middelen eigenlijk die toegekend zijn aan de financieringspartners van het fonds en bedoeld om als kredieten te worden toegekend aan ondernemingen uit de sociale economie en wel vóór midden 2008.

a) Is dit in de daaropvolgende jaren ook geschied en in welke mate?

b) Graag het overzicht van de dossiers, voor welk bedrag en in welk Gewest gelegen.

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 11 maart 2013, op de vraag nr. 234 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 20 februari 2013 (N.):

Ik breng u ervan op de hoogte dat het onderwerp, waarover u mij een vraag stelt, valt onder de bevoegdheden van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, mevrouw Maggie De Block. (vraag nr. 436 van 20 maart 2013)

DO 2012201311990

Vraag nr. 249 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Özlem Özen van 11 maart 2013 (Fr.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

Europees voedselhulpprogramma voor minderbedeelde EU-burgers. (MV 15969)

Vandaag lopen 80 miljoen Europeanen de kans tot armoede te vervallen, en voor 43 miljoen onder hen dreigt er voedselarmoede.

Die dreigende voedselarmoede is een van de uitdagingen van de EU die aan bod is gekomen in het kader van de opmaak van het nieuwe meerjarig financieel kader, waarover na moeizame onderhandelingen een compromis werd gesloten.

Dans ces conclusions, qui reconnaissent pourtant l'importance de la politique de cohésion de l'UE, nous ne pouvons qu'acter que suite à la pression de certains États membres l'aide alimentaire européenne va diminuer.

La réduction annoncée de celle-ci est de 40 %, passant à 300 millions d'euros par an contre 500 millions d'euros actuellement.

La Chambre des représentants a adopté une résolution en novembre 2011 sur ce sujet.

Cette résolution demandait notamment de conserver le plafond annuel de 500 millions d'euros, de telle sorte que les personnes tributaires de l'aide alimentaire européenne ne souffrent pas de la pauvreté alimentaire et qu'une dimension sociale essentielle à l'échelle européenne soit ainsi maintenue.

1. En l'état actuel, en savez-vous déjà plus sur les implications concrètes pour les banques alimentaires des différents États membres de cette réduction du budget européen?

2. a) Plus précisément, en Belgique quelles devraient-être les implications de cette diminution sur les banques alimentaires?

b) Quelles initiatives notre pays compte-t-il prendre face aux défis de la précarité alimentaire en Europe et en Belgique qui seront vraisemblablement encore amplifiés aujourd'hui par ce nouveau CFP européen?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 15 mars 2013, à la question n° 249 de madame la députée Özlem Özen du 11 mars 2013 (Fr.):

Conformément à sa communication relative au cadre financier pluriannuel intervenue en juin 2011, la Commission a adopté le 12 novembre 2012 une proposition de règlement relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis. Ce règlement établit, pour la période 2014-2020, un nouvel instrument, le Fonds européen d'aide aux plus démunis (FEAD), destiné à lutter contre les formes extrêmes de pauvreté et d'exclusion en apportant une aide sous forme de soutien alimentaire et matériel aux victimes des formes de pauvreté les plus graves et les plus handicapantes socialement: les sans-abris, les enfants et les plus démunis. Le fonds prévoit également le soutien des mesures d'accompagnement destinées à la réinsertion sociale des personnes les plus démunies dans l'Union.

In de conclusies van de Europese Raad met betrekking tot het meerjarig financieel kader wordt het belang van het cohesiebeleid van de EU wel erkend, maar we moeten toch vaststellen dat de Europese voedselhulp onder druk van bepaalde lidstaten zal worden teruggeschoefd.

Het budget voor voedselhulp krimpt met 40 procent, van 500 tot 300 miljoen euro per jaar.

De Kamer van volksvertegenwoordigers nam over deze kwestie in november 2011 een resolutie aan.

In die resolutie wordt er onder meer om verzocht het financieringsplafond van 500 miljoen euro te handhaven, zulks om ervoor te zorgen dat de mensen die van voedselhulp afhankelijk zijn niet onder voedselgebrek te lijden hebben, alsmede dat een essentiële sociale dimensie op EU-schaal behouden blijft.

1. Hebt u al zicht op de concrete gevolgen van de inkrimping van het Europese budget voor de voedselbanken in de verschillende lidstaten?

2. a) Welke gevolgen zal die vermindering inzonderheid hebben voor de voedselbanken in België?

b) Welke initiatieven zal ons land nemen om het voedselarmoederisico in België en Europa, dat ten gevolge van dat nieuwe meerjarig financieel kader waarschijnlijk zal toenemen, aan te pakken?

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 15 maart 2013, op de vraag nr. 249 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Özlem Özen van 11 maart 2013 (Fr.):

Conform haar bericht betreffende het meerjarig financieel kader van juni 2011, heeft de Commissie op 12 november 2012 een voorstel van verordening goedgekeurd betreffende het fonds voor Europese hulp aan de minstbedeelden. Deze verordening bevat voor de periode 2014-2020 een nieuw instrument, het Fonds voor Europese hulp aan de minstbedeelden. Dit laatste is bestemd voor de strijd tegen de extreme vormen van armoede en uitsluiting door hulp te voorzien in de vorm van voedsel- en materiële hulp aan slachtoffers van de zwaarste vormen van armoede die sociaal gezien het meest benadelend werken: daklozen, kinderen en de meest behoeftigen. Het fonds voorziet ook de ondersteuning van begeleidingsmaatregelen voor de sociale reïntegratie van de meest behoeftigen in de Unie.

La Commission a prévu d'allouer une enveloppe de 2,5 milliards d'euros au Fonds pour la période 2014-2020 dans le cadre de sa proposition de cadre financier pluriannuel de juin 2011. Les États membres financeraient 15 % des coûts de leurs programmes nationaux, tandis que les 85 % restant seraient pris en charge par le Fonds.

À l'heure actuelle, la proposition poursuit le parcours législatif classique : examen parallèle dans le Groupe de travail "Questions sociales" du Conseil "Emploi, politique sociale, santé et consommateurs" et dans les Commissions Agriculture et Emploi Affaires sociales du Parlement européen. De son côté, le Conseil européen réunissant les chefs d'État et de Gouvernement vient de confirmer la mise à disposition de 2,5 milliards d'euros prévus par la Commission.

Le Conseil et le Parlement doivent également s'accorder sur la proposition de règlement de la Commission relative au FEAD. Enfin, le champ d'application et le mode de fonctionnement vont sensiblement changer, ce qui signifie que le programme va clairement quitter le giron de la Politique agricole commune et s'inscrire davantage dans les compétences des Communautés et Régions.

Pour rappel, j'avais pour ce qui me concerne obtenu le maintien de l'aide alimentaire jusqu'en fin 2013. À partir de 2014, cette aide alimentaire quittant le cadre de la PAC, relèvera de la compétence du secrétaire d'État à la pauvreté pour ce qui concerne le Fédéral. Je ne suis donc pas en mesure d'apporter davantage de précisions sur la mise en oeuvre de ce futur programme.

Enfin pour terminer avec la possibilité d'une plus grande implication du secteur privé dans l'aide aux banques alimentaires, une concertation a été organisée à mon initiative en 2011 entre L'AFSCA et les autres acteurs de la chaîne alimentaire pour permettre une utilisation optimale des invendus et donc lutter contre le gaspillage. Les travaux ont porté en particulier sur une définition plus claire des notions de "dates limites de consommation" et de "à consommer de préférence avant", en vue de permettre de mettre à disposition des banques alimentaires et autres organisations caritatives une plus grande quantité de denrées au bénéfice des personnes les plus précarisées de notre société, tout en leur garantissant le même niveau sanitaire.

De Commissie heeft de toekenning voorzien van een enveloppe van 2,5 miljard euro aan het Fonds voor de periode 2014-2020 in het kader van haar voorstel van meerjarig financieel kader van juni 2011. De lidstaten zouden 15 % van de kosten van hun nationale programma's financieren, terwijl de overblijvende 85 % ten laste zou worden genomen door het Fonds.

Momenteel volgt het voorstel het klassieke wetgevende parcours: parallel onderzoek in de Raadswerkgroep "Sociale Vraagstukken" van de Raad "Tewerkstelling, Sociaal Beleid, Volksgezondheid en Consumentenzaken" en in de Commissies Landbouw en Tewerkstelling Sociale Zaken van het Europees Parlement. De Europese Raad van Staatshoofden en Regeringsleiders heeft net de terbeschikkingstelling bevestigd van 2,5 miljard euro voorzien door de Commissie.

De Raad en het Parlement moeten ook een akkoord vinden over het voorstel van verordening van de Commissie betreffende het FEAD. Het toepassingsgebied en de werkwijze zullen aanzienlijk veranderen, wat betekent dat het programma duidelijk de schoot van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid zal verlaten en meer zal kaderen in de bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten.

Ter herinnering, ik had wat mij betreft het behoud verkregen van de voedselsteun tot eind 2013. Vanaf 2014 zal dit onder de bevoegdheid vallen van de staatssecretaris voor Armoedebestrijding voor wat het federale niveau betreft. Ik kan dan ook geen verdere preciseringen geven over de invoeringsmodaliteiten van het toekomstige programma.

Eindigen doe ik met de mogelijkheid van een grotere betrekking van de private sector in de hulp aan voedselbanken. Er werd in dit opzicht op mijn initiatief een overleg georganiseerd tussen het FAVV en de andere actoren uit de voedselketen om een optimaal gebruik mogelijk te maken van onverkochte voedselvoorraden en dus de strijd aan te gaan tegen verspilling. De werken hadden in het bijzonder betrekking op de een duidelijkere definitie van de begrippen uiterste consumptiedatum (te gebruiken tot) en minimale houdbaarheidsdatum (bij voorkeur te gebruiken tot). Op die manier kan er een grotere hoeveelheid levensmiddelen ter beschikking worden gesteld van de voedselbanken en de andere liefdadigheidsinstellingen ten voordele van de meest kwetsbare mensen in onze samenleving, waarbij hen hetzelfde voedselveiligheidsniveau wordt gegarandeerd.

Il est en effet hors de question de voir s'installer une sécurité alimentaire à deux vitesses. Cette concertation a notamment permis la publication le 12 décembre 2012 d'une brochure à destination de la distribution. Le document intitulé "Conservation de produits: Que peut-on encore utiliser et quand?" est notamment disponible sur le site internet de l'AFSCA. La notion de DLC est cependant une notion définie au niveau européen. La Commission n'a pas prévu de la modifier à court ou moyen terme.

Néanmoins, suite notamment aux initiatives prises par la Belgique, la Commission a l'intention d'élaborer des lignes directrices en la matière.

DO 2012201312011

Question n° 250 de madame la députée Liesbeth Van der Auwera du 12 mars 2013 (N.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

Financement des banques alimentaires. (QO 15600)

Fin 2011, il a été décidé de maintenir le programme européen d'aide alimentaire aux plus démunis en 2012 et 2013 en puisant dans des budgets de la politique agricole commune.

La Belgique reçoit dès lors 11 millions d'euros par an de l'Union européenne. Les denrées alimentaires pouvant être mises à la disposition des plus démunis par le biais de ce programme sont distribuées par les banques alimentaires belges, par d'autres institutions caritatives autonomes et par les CPAS.

Il ressort du rapport annuel 2011 de la Fédération Belge des Banques Alimentaires que 55 % des denrées alimentaires distribuées par les banques alimentaires ont été achetées au moyen de fonds de l'UE. En 2011, 117 440 personnes démunies ont fait appel aux banques alimentaires.

Si l'UE ne s'est pas encore prononcée sur le financement à partir de 2014, une (forte) baisse des moyens fait partie des options. Les banques alimentaires tirent la sonnette d'alarme parce qu'elles craignent de voir se réduire ou même disparaître leur principale source d'approvisionnement et parce que beaucoup de personnes qui vivent dans le dénuement risquent d'être abandonnées à leur sort.

1. Où en est aujourd'hui la concertation au sein de l'UE sur le maintien de l'aide après 2013?

2. Quelle position la Belgique défendra-t-elle?

Er kan immers geen sprake zijn van een voedselveiligheid met twee snelheden. Dit overleg heeft met name de publicatie mogelijk gemaakt van een brochure bestemd voor de distributie (12 december 2012). Het document met als titel "Houdbaarheid van producten: wat mag wanneer nog gebruikt worden?" is nu beschikbaar op de website van het FAVV. Het begrip van de uiterste consumptiedatum wordt bovendien gedefinieerd op Europees niveau. De Commissie is niet van plan die op korte of middellange termijn te wijzigen.

Na de initiatieven met name van België, heeft de Commissie toch het voornemen om richtlijnen in dit opzicht uit te werken.

DO 2012201312011

Vraag nr. 250 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Liesbeth Van der Auwera van 12 maart 2013 (N.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

Financiering van de voedselbanken. (MV 15600)

Eind 2011 werd beslist om het Europees voedselhulpprogramma ten behoeve van de meest behoeftigen in 2012 en 2013 verder te zetten via de budgetten afkomstig uit het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

België ontvangt hierdoor van de EU 11 miljoen euro per jaar. De levensmiddelen die via dit programma ter beschikking kunnen worden gesteld aan de minderbedeelden worden verdeeld via de Belgische voedselbanken, andere zelfstandige liefdadigheidsinstellingen en de OCMW's.

Uit het jaarverslag 2011 van de Belgische federatie van voedselbanken blijkt dat 55 % van het voedsel dat door de voedselbanken wordt verdeeld, aangekocht werd met EU-geld. In 2011 deden 117.440 minderbedeelden een beroep op de voedselbank.

De EU heeft nog geen beslissing genomen over de financiering vanaf 2014, maar een (forse) verlaging van de middelen behoort tot de mogelijkheden. De voedselbanken trekken aan de alarmbel want ze riskeren hun belangrijkste bevoorradingsbron te zien inkrimpen of zelfs verdwijnen, en heel wat behoevende mensen riskeren in de kou te komen staan.

1. Wat is de laatste stand van zaken met betrekking tot net overleg binnen de EU over de verderzetting van de steun na 2013?

2. Wat is het standpunt dat België zal verdedigen?

3. a) Quelles sont les options si l'aide devait être réduite à partir de 2014?

b) Quelles mesures peuvent-elles être prises pour compenser cette réduction?

4. a) Où en sont vos projets tendant à faire remplacer les mentions "date limite de consommation" et "date de conservation minimale" par la mention "à consommer avant le"?

b) Vous êtes-vous concertée avec le secteur?

c) Quel a été le résultat de cette concertation?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 15 mars 2013, à la question n° 250 de madame la députée Liesbeth Van der Auwera du 12 mars 2013 (N.):

Conformément à sa communication relative au cadre financier pluriannuel intervenue en juin 2011, la Commission a adopté le 12 novembre dernier une proposition de règlement relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis. Ce règlement établit, pour la période 2014-2020, un nouvel instrument, le Fonds européen d'aide aux plus démunis (FEAD), destiné à lutter contre les formes extrêmes de pauvreté et d'exclusion en apportant une aide sous forme de soutien alimentaire et matériel aux victimes des formes de pauvreté les plus graves et les plus handicapantes socialement: les sans-abris, les enfants et les plus démunis. Le fonds prévoit également le soutien des mesures d'accompagnement destinées à la réinsertion sociale des personnes les plus démunies dans l'Union.

La Commission a prévu d'allouer une enveloppe de 2,5 milliards d'euros au Fonds pour la période 2014-2020 dans le cadre de sa proposition de cadre financier pluriannuel de juin 2011. Les États membres financeraient 15 % des coûts de leurs programmes nationaux, tandis que les 85 % restant seraient pris en charge par le Fonds.

À l'heure actuelle, la proposition poursuit le parcours législatif classique : examen parallèle dans le Groupe de travail "Questions sociales" du Conseil "Emploi, politique sociale, santé et consommateurs" et dans les Commissions Agriculture et Emploi Affaires sociales du Parlement européen. De son côté, le Conseil européen réunissant les chefs d'État et de Gouvernement vient de confirmer la mise à disposition de 2,5 milliards d'euros prévus par la Commission.

3. a) Wat zijn de opties indien de steun vanaf 2014 zou worden afgebouwd?

b) Welke maatregelen kunnen er genomen worden om die afname te compenseren?

4. a) Wat is de stand van zaken met betrekking tot uw plannen om begrippen als "uiterste consumptiedatum" en "minimale houdbaarheidsdatum" te vervangen door "te gebruiken tot"?

b) Heeft u overleg gehad met de sector?

c) Wat was het resultaat?

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 15 maart 2013, op de vraag nr. 250 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Liesbeth Van der Auwera van 12 maart 2013 (N.):

Conform haar bericht betreffende het meerjarig financieel kader van juni 2011, heeft de Commissie op 12 november 2012 een voorstel van verordening goedgekeurd betreffende het fonds voor Europese hulp aan de minstbedeelden. Deze verordening bevat voor de periode 2014-2020 een nieuw instrument, het Fonds voor Europese hulp aan de minstbedeelden. Dit laatste is bestemd voor de strijd tegen de extreme vormen van armoede en uitsluiting door hulp te voorzien in de vorm van voedsel- en materiële hulp aan slachtoffers van de zwaarste vormen van armoede die sociaal gezien het meest benadelend werken: daklozen, kinderen en de meest behoeftigen. Het fonds voorziet ook de ondersteuning van begeleidingsmaatregelen voor de sociale reïntegratie van de meest behoeftigen in de Unie.

De Commissie heeft de toekenning voorzien van een enveloppe van 2,5 miljard euro aan het Fonds voor de periode 2014-2020 in het kader van haar voorstel van meerjarig financieel kader van juni 2011. De lidstaten zouden 15 % van de kosten van hun nationale programma's financieren, terwijl de overblijvende 85 % ten laste zou worden genomen door het Fonds.

Momenteel volgt het voorstel het klassieke wetgevende parcours: parallel onderzoek in de Raadswerkgroep "Sociale Vraagstukken" van de Raad "Tewerkstelling, Sociaal Beleid, Volksgezondheid en Consumentenzaken" en in de Commissies Landbouw en Tewerkstelling Sociale Zaken van het Europees Parlement. De Europese Raad van Staatshoofden en Regeringsleiders heeft net de terbeschikkingstelling bevestigd van 2,5 miljard euro voorzien door de Commissie.

Le Conseil et le Parlement doivent également s'accorder sur la proposition de règlement de la Commission relative au FEAD. Enfin, le champ d'application et le mode de fonctionnement vont sensiblement changer, ce qui signifie que le programme va clairement quitter le giron de la Politique agricole commune et s'inscrire davantage dans les compétences des Communautés et Régions.

Pour rappel, j'avais pour ce qui me concerne obtenu le maintien de l'aide alimentaire jusque fin 2013. À partir de 2014, cette aide alimentaire quittant le cadre de la PAC, relèvera de la compétence du secrétaire d'État à la pauvreté pour ce qui concerne le Fédéral. Je ne suis donc pas en mesure d'apporter davantage de précisions sur la mise en oeuvre de ce futur programme.

Enfin pour terminer avec la possibilité d'une plus grande implication du secteur privé dans l'aide aux banques alimentaires, une concertation a été organisée à mon initiative en 2011 entre L'AFSCA et les autres acteurs de la chaîne alimentaire pour permettre une utilisation optimale des invendus et donc lutter contre le gaspillage. Les travaux ont porté en particulier sur une définition plus claire des notions de "dates limites de consommation" et de "à consommer de préférence avant", en vue de permettre de mettre à disposition des banques alimentaires et autres organisations caritatives une plus grande quantité de denrées au bénéfice des personnes les plus précarisées de notre société, tout en leur garantissant le même niveau sanitaire. Il est en effet hors de question de voir s'installer une sécurité alimentaire à deux vitesses.

Cette concertation a notamment permis la publication le 12 décembre 2012 d'une brochure à destination de la distribution. Le document intitulé "Conservation de produits: Que peut-on encore utiliser et quand?" est notamment disponible sur le site internet de l'AFSCA. La notion de DLC est cependant une notion définie au niveau européen. La Commission n'a pas prévu de la modifier à court ou moyen terme. Néanmoins, suite notamment aux initiatives prises par la Belgique, la Commission a l'intention d'élaborer des lignes directrices en la matière.

De Raad en het Parlement moeten ook een akkoord vinden over het voorstel van verordening van de Commissie betreffende het FEAD. Het toepassingsgebied en de werkwijze zullen aanzienlijk veranderen, wat betekent dat het programma duidelijk de schoot van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid zal verlaten en meer zal kaderen in de bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten.

Ter herinnering, ik had wat mij betreft het behoud verkregen van de voedselsteun tot eind 2013. Vanaf 2014 zal dit onder de bevoegdheid vallen van de staatssecretaris voor Armoedebestrijding voor wat het federale niveau betreft. Ik kan dan ook geen verdere preciseringen geven over de invoeringsmodaliteiten van het toekomstige programma.

Eindigen doe ik met de mogelijkheid van een grotere betrekking van de private sector in de hulp aan voedselbanken. Er werd in dit opzicht op mijn initiatief een overleg georganiseerd tussen het FAVV en de andere actoren uit de voedselketen om een optimaal gebruik mogelijk te maken van onverkochte voedselvoorraden en dus de strijd aan te gaan tegen verspilling. De werken hadden in het bijzonder betrekking op de een duidelijkere definitie van de begrippen uiterste consumptiedatum (te gebruiken tot) en minimale houdbaarheidsdatum (bij voorkeur te gebruiken tot). Op die manier kan er een grotere hoeveelheid levensmiddelen ter beschikking worden gesteld van de voedselbanken en de andere liefdadigheidsinstellingen ten voordele van de meest kwetsbare mensen in onze samenleving, waarbij hen hetzelfde voedselveiligheidsniveau wordt gegarandeerd. Er kan immers geen sprake zijn van een voedselveiligheid met twee snelheden.

Dit overleg heeft met name de publicatie mogelijk gemaakt van een brochure bestemd voor de distributie (12 december 2012). Het document met als titel "Houdbaarheid van producten: wat mag wanneer nog gebruikt worden?" is nu beschikbaar op de website van het FAVV. Het begrip van de uiterste consumptiedatum wordt bovendien gedefinieerd op Europees niveau. De Commissie is niet van plan die op korte of middellange termijn te wijzigen. Na de initiatieven met name van België, heeft de Commissie toch het voornemen om richtlijnen in dit opzicht uit te werken.

DO 2012201312012**Question n° 251 de madame la députée Liesbeth Van der Auwera du 13 mars 2013 (N.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:**

IPI. - Moyens mis en oeuvre pour contrôler les abus commis par les syndicats. (QO 15847)

Le 10 janvier 2013, la Chambre des représentants a adopté le projet de loi organisant la profession d'agent immobilier (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, n° 2517/1-5). Ce projet de loi tend à doter l'Institut professionnel des Agents Immobiliers (IPI) d'instruments plus efficaces pour lutter contre les indélicatesses de certains agents immobiliers.

À présent, l'IPI demanderait davantage de moyens pour pouvoir mieux remplir ses missions de contrôle et d'enquête. Selon le Syndicat national des propriétaires, cette demande est à présent à l'origine d'une discussion entre le ministre et l'IPI.

Le Syndicat national des propriétaires (SNP) milite par ailleurs pour l'établissement d'une liste de tous les syndicats et agents immobiliers professionnels et pour une sorte d'"assurance fraude" collective, comme elle existe déjà pour les avocats (assurance) et les notaires (fonds spécifique).

1. a) Qu'en est-il de la concertation avec l'IPI à propos de ces moyens supplémentaires?

b) Combien de moyens supplémentaires l'IPI demande-t-il?

2). Que pensez-vous de l'établissement d'une liste des syndicats et des agents immobiliers?

3. Que pensez-vous de l'instauration d'une assurance collective contre la fraude?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 15 mars 2013, à la question n° 251 de madame la députée Liesbeth Van der Auwera du 13 mars 2013 (N.):

J'ai effectivement demandé à l'IPI, dans le cadre de la préparation de son budget 2013, de prévoir les moyens suffisants afin de développer un contrôle plus pointu sur les syndicats indélicats.

Dans le projet qui est sur la table, l'IPI prévoit d'engager deux contrôleurs spécifiquement affectés au contrôle des syndicats. Il s'agit pour moi d'un pas dans la bonne direction.

DO 2012201312012**Vraag nr. 251 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Liesbeth Van der Auwera van 13 maart 2013 (N.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:**

BIV. - De middelen om syndici te controleren op misbruik. (MV 15847)

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft op 10 januari 2013 het wetsontwerp houdende organisatie van het beroep van vastgoedmakelaar goedgekeurd (*Parl. St.*, Kamer, 2012-2013, nrs. 2517/1 tot 5). Dit wetsontwerp voorziet het Beroepsinstituut van Vastgoedmakelaars (BIV) van efficiëntere instrumenten in de strijd tegen het bedrog van sommige vastgoedmakelaars.

Het BIV zou nu meer middelen vragen om haar controle- en opsporingsopdracht beter te kunnen vervullen. Volgens het Algemeen Eigenaarssyndicaat zou er hierover een steekspel gaande zijn tussen de minister en het BIV.

Het Algemeen Eigenaarssyndicaat (AES) ijvert verder voor de opmaak van een lijst van alle syndici en de professionele vastgoedmakelaars en voor een soort van collectieve "bedrogverzekering", zoals die al bestaat voor advocaten (verzekering) en notarissen (specifiek fonds).

1. a) Wat is de stand van zaken van uw overleg met het BIV over deze bijkomende middelen?

b) Hoeveel bijkomende middelen vraagt het BIV?

2). Hoe staat u tegenover het idee van de opmaak van een lijst van syndici en vastgoedmakelaars?

3. Wat is uw standpunt met betrekking tot de invoering van een collectieve bedrogverzekering?

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 15 maart 2013, op de vraag nr. 251 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Liesbeth Van der Auwera van 13 maart 2013 (N.):

Ik heb het BIV inderdaad gevraagd om in het kader van de voorbereiding van zijn begroting 2013 voldoende middelen te voorzien om een scherpere controle te ontwikkelen op oneerlijke syndici.

In het ontwerp dat op tafel ligt, voorziet het BIV om twee controleurs aan te werven die specifiek zullen worden ingezet voor de controle op de syndici. Het gaat voor mij om een stap in de goede richting.

Pour ce qui concerne la liste des agents immobiliers, comme vous le savez, le tableau des agents immobiliers a été scindé en deux colonnes dans le projet de loi soumis récemment à l'examen de la Chambre. Une de ces colonnes reprend les agents immobiliers syndics. Cette scission permet de mieux identifier les agents immobiliers qui exercent une activité de syndic.

Quant aux titulaires des professions libérales qui exercent une activité de syndic, leurs ordres respectifs devront, toujours en vertu du projet de loi précité, compléter leur déontologie d'un volet consacré aux activités de syndic.

Pour ce qui concerne la mise en place d'une assurance collective au sein de l'IPI, j'ai effectivement demandé que l'Institut souscrive une assurance indélicatesse afin de couvrir les cas où les agents immobiliers syndics ne sont pas assurés.

Quoi qu'il en soit, je ne souhaite pas que cette assurance engendre des coûts supplémentaires dans le chef de l'agent immobilier.

Ministre de la Justice

DO 2011201205577

Question n° 75 de madame la députée Christiane Vienne du 19 décembre 2011 (Fr.) à la ministre de la Justice:

Le plan de règlement collectif de dettes avec remise totale de dettes (QE 295).

Cela fait plus de dix ans que la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis est entrée en vigueur. En dix ans, le nombre de personnes faisant appel à cette procédure n'a cessé de croître. Selon les données de la Banque nationale de Belgique, le nombre de décisions déclarées admissibles pour une demande en règlement collectif de dettes s'élevait à 17.864 en 2010 et 15.910 en 2009 contre 12.900 en 2008 et 12.778 en 2007. Autant de drames humains.

On le voit, la crise financière et économique qui frappe notre pays a des conséquences directes sur ce phénomène. Et on peut légitimement s'attendre à une augmentation continue de ces chiffres durant les prochaines années.

Wat de lijst betreft van de vastgoedmakelaars, werd die, zoals u weet, gesplitst in twee kolommen in het wetsontwerp dat onlangs ter analyse werd voorgelegd aan de Kamer. Eén van deze kolommen bevat de vastgoedmakelaars-syndici. Deze splitsing maakt het mogelijk om de vastgoedmakelaars te identificeren die een activiteit als syndicus uitvoeren.

Wat de beoefenaars betreft van een vrij beroep die een activiteit als syndicus uitvoeren, zullen hun respectieve ordes, nog steeds krachtens het voormelde wetsontwerp, hun deontologie moeten vervolledigen met een luik gewijd aan de activiteiten als syndicus.

Wat de invoering betreft van een collectieve verzekering in de schoot van het BIV, heb ik het Instituut inderdaad gevraagd een verzekering oneerlijkheid aan te gaan om de gevallen te dekken waarbij de vastgoedmakelaars-syndici niet verzekerd zouden zijn.

Wat er ook van zij, ik wil niet dat deze verzekering extra kosten met zich meebrengt voor de vastgoedmakelaar.

Minister van Justitie

DO 2011201205577

Vraag nr. 75 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Christiane Vienne van 19 december 2011 (Fr.) aan de minister van Justitie:

Collectieve schuldenregeling met volledige schuldkwijtschelding (SV 295).

Sinds de inwerkingtreding van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen - nu meer dan tien jaar geleden - doen steeds meer mensen een beroep op deze procedure. Volgens de gegevens van de Nationale Bank van België bedroeg het aantal toelaatbaar verklaarde beschikkingen voor een aanvraag tot collectieve schuldenregeling 17.864 in 2010, tegen 15.910 in 2009, 12.900 in 2008 en 12.778 in 2007. Achter die cijfers gaat er veel menselijk leed schuil.

De financiële en economische crisis die ons land treft, heeft onmiskenbaar een directe impact op dit verschijnsel, en het ziet ernaar uit dat die stijging zich de komende jaren zal doorzetten.

Parmi les personnes surendettées, il existe une part non négligeable, mais difficile à évaluer, dont la situation est à ce point délabrée qu'il leur sera tout simplement impossible de rembourser leurs dettes. Pour ces cas extrêmes, le législateur a prévu une procédure particulière: le plan de règlement judiciaire avec remise totale de dettes. Plutôt que de proposer des plans de règlements irréalisables, il s'agit de permettre aux personnes définitivement insolubles de remettre les compteurs à zéro. Bien sûr, il ne s'agit pas de déresponsabiliser la personne surendettée mais de l'aider à s'intégrer à nouveau dans la vie économique. La loi permet d'ailleurs au juge de revoir sa décision si la situation économique future de la personne le justifie.

De nombreux témoignages, relayés par les associations actives dans ce secteur, dénoncent les difficultés pour les personnes en règlement collectif de dettes d'obtenir un plan de règlement judiciaire avec remise totale de dettes. La procédure serait extrêmement complexe. Et il y aurait une certaine réticence dans le chef de certaines juridictions à l'appliquer. On aurait plus ou moins de chances selon que telle ou telle juridiction est compétente. Une proposition de plan judiciaire avec remise totale de dette serait souvent rejetée en raison de l'absence de faculté de remboursement de la part du requérant, ce qui est un contresens par l'objectif de cette mesure.

1. Confirmez-vous que la remise totale de dette est plus facilement obtenue selon le juge territorialement compétent?

2. Disposez-vous d'informations relatives aux raisons pour lesquelles le règlement judiciaire avec remise totale de dettes est souvent écarté par les juges?

3. Disposez-vous de chiffres relatifs au nombre de demandes de remise totale de dettes et à la proportion de demandes ayant abouti?

4. Envisagez-vous de simplifier la procédure de sorte que les personnes dont la situation le justifie puissent en bénéficier plus facilement?

Een aanzienlijk deel van de mensen met een overmatige schuldenlast - hoeveel is moeilijk te bepalen - verkeert in een dermate slechte financiële situatie dat ze gewoonweg niet in staat zijn hun schulden terug te betalen. Voor die extreme gevallen heeft de wetgever in een specifieke procedure voorzien: de gerechtelijke aanzuiveringsregeling met volledige kwijtschelding van schulden. In plaats van onhaalbare regelingen voor te stellen, wil men de mensen die definitief onvermogen zijn, de mogelijkheid bieden opnieuw met een schone lei te beginnen. Het is uiteraard niet de bedoeling personen met een overmatige schuldenlast van hun verantwoordelijkheid te ontslaan, maar wel om hen te helpen terug deel te nemen aan het economisch leven. De wet biedt voorts de rechter de mogelijkheid zijn beslissing te herzien, indien de toekomstige economische situatie van de betrokkene dat rechtvaardigt.

In tal van getuigenissen, die overgenomen werden door verenigingen die actief zijn in deze sector, wijzen personen met een collectieve schuldenregeling erop hoe moeilijk het is een gerechtelijke aanzuiveringsregeling met kwijtschelding van schulden te verkrijgen. De procedure zou uiterst complex zijn. Sommige rechtscolleges zouden enige terughoudendheid aan de dag leggen bij het toekennen van die regeling. Het ene rechtscollege zou die regeling al sneller toekennen dan het andere. Een voorstel tot gerechtelijke aanzuiveringsregeling met totale kwijtschelding van schulden zou vaak afgewezen worden omdat de verzoeker niet in staat zou zijn het terugbetalingsplan te respecteren, wat contradictorisch is in het licht van het doel van die maatregel.

1. Kan u bevestigen dat de rechters in sommige rechtsgebieden de totale kwijtschelding van schulden gemakkelijker toekennen dan in andere?

2. Waarom wijzen rechters de gerechtelijke aanzuiveringsregeling met totale kwijtschelding van schulden vaak af?

3. Hoeveel verzoeken voor een totale kwijtschelding van schulden werden er ingediend en op hoeveel van die verzoeken werd er ingegaan?

4. Overweegt u de procedure te vereenvoudigen zodat de personen die het nodig hebben, er gemakkelijker gebruik van kunnen maken?

**Réponse de la ministre de la Justice du 11 mars 2013,
à la question n° 75 de madame la députée Christiane
Vienne du 19 décembre 2011 (Fr.):**

1. Il n'existe pas suffisamment d'éléments qui permettraient de confirmer ou d'infirmer qu'une remise totale de dettes est plus fréquemment accordée par certains tribunaux que d'autres. Il appartient au juge qui est saisi de la demande de règlement collectif de dettes de décider souverainement de cette remise.

2. Du fait qu'il n'existe pas de statistiques particulières sur les remises totales de dettes ni de compilation systématique des affaires, il n'est pas possible de disposer de telles informations. À ma connaissance, les tribunaux estiment qu'il s'agit là d'une mesure exceptionnelle, et que la dignité des requérants passe aussi par l'espoir de pouvoir un jour payer leurs dettes, ne fût-ce que partiellement. La remise totale est par conséquent généralement accordée lorsqu'il apparaît qu'une amélioration des revenus du requérant est peu probable, particulièrement dans le cas de personnes âgées ou malades.

3. Aucune statistique sur le sujet précis des remises totales de dettes n'existe, et il n'est donc pas possible de communiquer des chiffres précis. La cour du travail de Liège a toutefois pu me fournir les chiffres suivants :

- Tribunal du travail de Liège :

25 remises totales de dettes, de janvier à mai 2011,

puis 14 de juin 2011 à avril 2012.

- Tribunal du travail de Huy :

35 remises totales de dettes, de septembre 2010 à avril 2011.

- Tribunal du travail de Verviers-Eupen :

5 remises totales de dettes en 2008,

26 en 2009,

5 en 2010

et 5 jusqu'en juin 2011.

- Cour du travail : une seule remise totale de dettes de janvier à mai 2012.

**Antwoord van de minister van Justitie van 11 maart
2013, op de vraag nr. 75 van mevrouw de
volksvertegenwoordiger Christiane Vienne van
19 december 2011 (Fr.):**

1. Er zijn onvoldoende gegevens voorhanden om te bevestigen of te ontkrachten dat bepaalde rechtbanken de totale kwijtschelding van de schulden vaker toekennen dan andere rechtbanken. Het is aan de rechter bij wie het verzoek om totale kwijtschelding van de schulden aanhangig is gemaakt om op soevereine wijze te oordelen over deze kwijtschelding.

2. Aangezien er geen bijzondere statistieken bestaan over de totale kwijtschelding van de schulden en evenmin enige systematische compilatie van de zaken, is dergelijke informatie niet beschikbaar. Bij mijn weten zijn de rechtbanken van oordeel dat het om een buitengewone maatregel gaat, en dat de waardigheid van de verzoekers tevens de hoop onderstelt dat zij op een bepaalde dag hun schulden kunnen betalen, zij het slechts gedeeltelijk. Bijgevolg wordt de totale kwijtschelding over het algemeen toegekend als blijkt dat een beter inkomen van verzoeker als weinig waarschijnlijk mag worden ingeschat, in het bijzonder in het geval van oude of zieke personen.

3. Er zijn geen statistieken over de totale kwijtschelding van de schulden, zodat het niet mogelijk is nauwkeurige cijfers te bezorgen. Het Arbeidshof te Luik heeft mij evenwel de volgende cijfers bezorgd:

- Arbeidsrechtbank te Luik:

25 totale kwijtscheldingen van de schulden tussen januari en mei 2011,

en 14 tussen juni 2011 en april 2012.

- Arbeidsrechtbank te Hoei:

35 totale kwijtscheldingen van de schulden, tussen september 2010 en april 2011.

- Arbeidsrechtbank te Verviers-Eupen:

5 totale kwijtscheldingen van de schulden in 2008,

26 in 2009,

5 in 2010

en 5 tot juni 2011.

- Arbeidshof: één totale kwijtschelding van de schulden tussen januari en mei 2012.

Toutefois, la proposition de loi portant diverses dispositions relatives à la réduction de la charge de travail et à la poursuite de l'informatisation au sein de la justice (*Doc. parl. Chambre, 2012/2013, 53K1804/17*), article 59 - texte adopté en séance plénière à la Chambre le 6 décembre 2012) prévoit, notamment mais pas uniquement, que la date d'une remise totale de dettes sera communiquée au Fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes. Cette modification permettrait d'avoir des chiffres spécifiques sur lesdites remises. (*Compte rendu intégral Chambre, 2012/2013, Séance plénière, 6 décembre 2012, CRIV 53 PLEN 118, p. 44*)

4. Mon administration examine la question sur ce point.

DO 2011201206346

Question n° 196 de madame la députée Annick Ponthier du 13 janvier 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

Nuisances liées à la drogue dans l'Euregio. - Décision du conseil municipal de Maastricht. (QO 6323) (QE 687)

Dernièrement, le conseil municipal de Maastricht a approuvé définitivement la décision de la ville de procéder au déménagement des *coffee shops* du centre vers la périphérie.

Nos communes frontalières contestent vivement la politique de la ville de Maastricht visant à éparpiller les nuisances liées aux drogues douces. En effet, le déménagement des *coffee shops* entraînera le déplacement des nuisances liées à la drogue vers nos communes. Il s'agit de l'une des principales raisons, mais certainement pas la seule, pour lesquelles le "plan d'affectation" est contesté.

1. Que pensez-vous de la décision du conseil municipal de Maastricht?

2. a) Quels effets cette décision aura-t-elle, selon vous, sur la politique actuelle de sécurité dans la région frontalière?

b) Qu'est-ce qui va changer concrètement? Autrement dit: quelles mesures comptez-vous prendre afin de garder le contrôle sur les nuisances dans cette région?

3. Comment se passe la collaboration avec les autres administrations concernées dans l'Euregio?

Het wetsvoorstel houdende diverse bepalingen inzake werklastvermindering en informatiseringsvoortgang binnen justitie (*Parl. St. Kamer, 2012/2013, 53K1804/017*), artikel 59 - aangenomen op de plenaire zitting van de Kamer op 6 december 2012) voorziet onder andere dat de datum van de totale kwijtschelding van de schulden wordt meegedeeld aan het Centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling. Deze wijziging zou de mogelijkheid bieden om over specifieke cijfers met betrekking tot bedoelde kwijtscheldingen te beschikken. (*Integraal Verslag Kamer, Plenumvergadering, 6 december 2012, CRIV 53 PLEN 118, blz. 44*)

4. Een en ander wordt op dit punt door mijn administratie onderzocht.

DO 2011201206346

Vraag nr. 196 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Annick Ponthier van 13 januari 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

De drugsoverlast in de Euregio. - Beslissing van de Maastrichtse gemeenteraad. (MV 6323) (SV 687)

De gemeenteraad van Maastricht keurde onlangs de beslissing aangaande de verplaatsing van de coffeeshops van het centrum naar de rand van de stad definitief goed.

Bij onze grensgemeenten is het Maastrichtse verspreidingsbeleid van de overlast door softdrugs zwaar gecontesteerd. De verplaatsing van de coffeeshops betekent namelijk ook de verplaatsing van drugsgerelateerde overlast naar onze gemeenten. Dit is één van de belangrijkste redenen maar zeker niet de enige reden dat het "bestemmingsplan" betwist wordt.

1. Wat is uw visie op de beslissing van de Maastrichtse gemeenteraad?

2. a) Welke gevolgen zal dit volgens u hebben voor het huidige veiligheidsbeleid in de grensstreek?

b) Wat zal er concreet wijzigen, met andere woorden: welke maatregelen overweegt u te treffen om de overlast in de grensstreek in de hand te houden?

3. Hoe verloopt de samenwerking met de andere betrokken besturen in de Euregio?

Réponse de la ministre de la Justice du 18 mars 2013, à la question n° 196 de madame la députée Annick Ponthier du 13 janvier 2012 (N.):

1. La problématique des nuisances et de la criminalité liée aux drogues dépasse le cadre de cette seule décision du conseil municipal de Maastricht. Le simple fait que les coffee shops doivent déménager dans des communes de la périphérie de Maastricht ne signifie pas forcément que la problématique se déplacera complètement ou fortement vers les communes belges. Concrètement, il s'agit plutôt d'une discussion entre la ville de Maastricht et ses communes périphériques néerlandaises.

Les nuisances dans les communes belges limitrophes (principalement Lanaken, Riemst, Visé et Fourons) sont principalement un comportement dangereux au volant et d'autres incidents de circulation, la consommation de drogue en public et la vente de petites quantités de drogue, principalement par des jeunes de la commune. Il faut examiner si ce plan de déconcentration entraînera réellement une augmentation des nuisances dans les communes belges (voir question 2).

Je continue à soutenir la vision qui a été développée dans la Déclaration Conjointe de la Conférence Interministérielle Drogues du 25 janvier 2010. Il convient cependant de distinguer les nuisances liées aux drogues (qui relèvent de la compétence de la ministre de l'Intérieur) de la criminalité liée aux drogues. En d'autres termes, nous préconisons une politique globale et intégrée en matière de drogue. Cette politique vise à déconseiller la drogue de manière efficace par la prévention, l'aide et la répression. Les régions frontalières sont en outre caractérisées par la coopération internationale nécessaire (voir question 3).

2. Je ne souhaite pas faire de déclarations prématurées concernant les effets de déplacement et les possibles conséquences pour la politique de sécurité dans la région frontalière suite au déplacement des coffee shops.

En outre, les mesures prises par les autorités néerlandaises, dont le passeport cannabis ou le système de cartes, doivent être considérées dans leur globalité. Entre-temps, le système du passeport cannabis a été freiné après l'accord gouvernemental de 2012. Toutefois, l'effet semble pratiquement le même, étant donné que l'accès aux coffee shops est réservé aux personnes majeures qui résident aux Pays-Bas. Cette pratique dépasse la spécificité locale de l'Euregio.

Antwoord van de minister van Justitie van 18 maart 2013, op de vraag nr.196 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Annick Ponthier van 13 januari 2012 (N.):

1. De problematiek van overlast en criminaliteit gelinkt aan drugs is ruimer dan deze enkele beslissing van de Maastrichtse gemeenteraad. Uit het loutere feit dat de coffeeshops naar de randgemeenten van Maastricht dienen te verhuizen, kan niet afgeleid worden dat de problematiek volledig of sterk verschuift naar de Belgische gemeenten. In concreto betreft dit eerder een discussie tussen de stad Maastricht en zijn Nederlandse randgemeenten.

De overlast in de Belgische randgemeenten (voornamelijk Lanaken, Riemst, Visé en Voeren) bestaat voornamelijk in gevaarlijk rijgedrag en andere verkeersincidenten van drugtoeristen, het openbaar gebruiken en het dealen van kleine hoeveelheden drugs, voornamelijk door lokale jongeren. Er dient onderzocht te worden of dit spreidingsplan wel effectief een verhoging van de overlast in de Belgische gemeenten met zich mee zal brengen (zie vraag 2).

Ik blijf mij scharen achter de visie zoals uiteengezet in de Gemeenschappelijke Verklaring van de Interministeriële Conferentie Drugs van 25 januari 2010. Hierbij dient echter een onderscheid gemaakt te worden tussen druggerelateerde overlast (hetgeen tot de bevoegdheid van mijn collega van Binnelandse Zaken behoort) en druggerelateerde criminaliteit. Met andere woorden een globaal en geïntegreerd drugsbeleid gericht op effectieve ontrading via preventie, hulpverlening en repressie wordt vooropgesteld. De grensregio's worden daarenboven gekenmerkt door de noodzakelijke internationale samenwerking (zie vraag 3).

2. Over de mogelijke verschuivingseffecten en de potentiële gevolgen voor het veiligheidsbeleid in de grensstreek ingevolge de verhuis van de coffeeshops, wil ik nog geen voorbarige uitspraken doen.

Bovendien moeten de maatregelen, waaronder de wietpas of het pasjesysteem, van de Nederlandse overheden in hun globaliteit worden beschouwd. Ondertussen is het systeem van de wietpas terug bijgeschroefd na het regeerakkoord van 2012. Toch blijft het effect nagenoeg hetzelfde aangezien de toegang tot de coffeeshops enkel voorzien is voor diegenen die in Nederland wonen en meerderjarig zijn. Deze praktijk overstijgt de lokale bijzonderheid van de Euregio.

L'instauration de ces mesures va de pair avec une coopération accrue entre la police belge et la police néerlandaise afin d'avoir une approche plus adéquate du narcotourisme. La politique de tolérance se maintient donc, mais les critères sont fortement renforcés. Le critère de la distance de 350 mètres (aucun coffee shop ne peut se trouver à moins de 350 mètres d'une école) subsiste lui aussi, de sorte que les coffee shops sont automatiquement écartés des centres des villes. Il faudra évaluer la situation en temps opportun, avec la prudence qui s'impose.

En tant que ministre de la Justice, je suis cependant responsable de la dimension judiciaire de la problématique et de la politique criminelle menée en la matière. Je ne m'attends sincèrement pas à une forte augmentation du nombre de dossiers judiciaires suite à ces changements. En outre, le narcotourisme bénéficie de toute l'attention nécessaire dans le cadre de la concertation Hazeldonk. Ce phénomène y fait l'objet d'une recherche commune poussée. Lors de chaque concertation Hazeldonk trimestrielle, tous les dossiers à dimension internationale feront systématiquement l'objet d'une discussion afin de renforcer la recherche commune.

Dans le cadre de la lutte contre le narcotourisme, les autorités policières et judiciaires locales testent en outre de nouvelles mesures et techniques. Nous espérons que ces dernières s'avèreront efficaces (comme la récente mise en place d'une "ghost car" lors de l'interception de drugrunners par exemple).

En ce qui concerne les mesures préventives : ces mesures doivent principalement être prises par les autorités communales, assistées par la police, accompagnées d'éventuelles mesures complémentaires relevant de la compétence de ma collègue ministre de l'Intérieur. La lutte contre les nuisances se fait aussi principalement au niveau administratif et relève de l'Intérieur.

3. La collaboration entre les autorités judiciaires de l'Euregio, qui s'étend sur les communes néerlandaises de Roermond et Maastricht, les communes belges d'Hasselt, Tongres, Verviers, Eupen et Liège et la commune allemande d'Aix-la-Chapelle, se passe bien.

Cette collaboration concerne principalement les demandes d'entraide judiciaire internationale et les commissions rogatoires. Elle fait également l'objet d'un suivi par le Bureau de Coopération eurégionale (BES), auprès duquel le parquet fédéral a détaché un juriste de parquet permanent. En ce qui concerne la collaboration administrative, je vous renvoie à ma collègue en charge de l'Intérieur.

De invoering van deze maatregelen gaat gepaard met een verhoogde samenwerking tussen de Belgische en Nederlandse politie om het drugstoerisme adequater aan te pakken. Het gedoogbeleid blijft aldus bestaan, doch de criteria worden sterk aangescherpt. Ook het afstandscriterium van 350 meter (dichter dan 350 meter bij een school mag er geen coffeeshop zijn) blijft bestaan, waardoor de coffee-shops automatisch uit de centra van de steden wordt geweerd. De toestand zal bijtijds moeten geëvalueerd worden en waakzaamheid is geboden.

Als minister van Justitie ben ik echter verantwoordelijk voor de gerechtelijke dimensie van de problematiek en het crimineel beleid dat ter zake wordt gevoerd. Ik verwacht eerlijk gezegd geen grote toename van het aantal gerechtelijke dossiers ingevolge deze veranderingen. Bovendien krijgt het narcotourisme de nodige aandacht in het Hazeldonkoverleg. Een gemeenschappelijke en doorgedreven recherche wordt hierin bediscussieerd. Bij het trimestriële Hazeldonkoverleg zullen systematisch gerechtelijke dossiers met een internationale dimensie besproken worden, om gemeenschappelijk onderzoek te versterken.

De lokale gerechtelijke en politionele overheden testen in de strijd tegen het narcotourisme overigens ook nieuwe maatregelen en technieken uit waarvan wij hopen dat ze effectief zullen blijken (bijvoorbeeld het recentelijk inzetten van een "ghost car" bij de aanpak van drugrunners).

Wat betreft tenslotte de preventieve maatregelen: deze dienen vooral op het niveau van de gemeentelijke overheden te worden genomen, daarin bijgestaan door de politie en met eventuele flankerende maatregelen waarvoor mijn collega van Binnenlandse Zaken bevoegd is. Ook de aanpak van overlast gebeurt voornamelijk administratief en behoort tot de bevoegdheid van Binnenlandse Zaken.

3. De samenwerking tussen de gerechtelijke autoriteiten in de Euregio, die zich uitstrekt over de Nederlandse gemeenten Roermond en Maastricht, de Belgische gemeenten Hasselt, Tongeren, Verviers, Eupen en Luik en het Duitse Aken, verloopt naar tevredenheid.

Deze samenwerking betreft voornamelijk de internationale rechtshulpverzoeken en rogatoire opdrachten, en wordt ook opgevolgd in de schoot van BES (Bureau Euregionale Samenwerking), waarin het federaal parket op permanente basis een parketjurist afgevaardigd heeft. Wat betreft de bestuurlijke samenwerking dien ik u te verwijzen naar mijn collega van Binnenlandse Zaken.

DO 2011201207425

Question n° 339 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 17 février 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

Procédures judiciaires. - Frais.

Les procédures judiciaires entraînent des frais (droits de mise au rôle, droits de greffe, etc.) pour les justiciables qui s'adressent au pouvoir judiciaire.

1. a) Pourriez-vous fournir un aperçu des droits à payer?

b) En l'état actuel de la législation, quels droits sont-ils dus dans chacune des procédures judiciaires?

2. a) Quel a été le montant des droits perçus pour la période 2009-2011? Pourriez-vous opérer une distinction par type de droit?

b) À quelles fins ces moyens sont-ils utilisés?

Réponse de la ministre de la Justice du 11 mars 2013, à la question n° 339 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 17 février 2012 (N.):

Cette question parlementaire ne relève pas de ma compétence mais bien de celle de mon collègue le ministre des Finances. (question n° 330 du 20 mars 2013)

DO 2011201209223

Question n° 585 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 13 juin 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

Le caractère préventif de la loi relative à la continuité des entreprises. - Les chambres d'enquête commerciale.

La loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises se caractérise notamment par son caractère préventif, visant à éviter les faillites incontrôlées. On constate toutefois un manque de prévention ciblée. Beaucoup d'entreprises ne s'aperçoivent toujours que trop tard des difficultés qui s'annoncent. Cette situation est due entre autres au fait que les chambres d'enquête commerciale ne sont pas assez souvent consultées.

Il y a trop peu de contacts entre les entreprises et les chambres d'enquête commerciale. Un changement de mentalité est clairement nécessaire parmi les entrepreneurs et indépendants afin qu'ils puissent surmonter leur peur d'entrer en contact avec le tribunal ou le parquet.

DO 2011201207425

Vraag nr. 339 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 17 februari 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

Kosten verbonden aan een gerechtelijk proces.

Momenteel is het zo dat aan het voeren van een gerechtelijk proces kosten verbonden zijn voor de burger die zich wendt tot de rechterlijke macht. Ik denk hierbij onder andere aan rolrechten, griffierechten, enzovoort.

1. a) Kan u een lijst meedelen die een overzicht geeft van deze te betalen "rechten"?

b) Welke "rechten" bestaan binnen de verschillende procedures bij de huidige stand van wetgeving?

2. a) Per jaar voor de periode 2009-2011, per type "recht": hoeveel hebben deze opgebracht?

b) Waarvoor wordt dit geld gebruikt?

Antwoord van de minister van Justitie van 11 maart 2013, op de vraag nr. 339 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 17 februari 2012 (N.):

Deze parlementaire vraag valt niet onder mijn bevoegdheid maar wel onder de bevoegdheid van mijn collega de minister van Financiën. (vraag nr. 330 van 20 maart 2013)

DO 2011201209223

Vraag nr. 585 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 13 juni 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

Het preventieve karakter van de WCO. - De Diensten voor Handelonderzoek.

Eén van de hoekstenen van de geest van de WCO of de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen is het preventieve karakter ervan, met het oog op het vermijden van een ongecontroleerd faillissement. Nu is er wel een gebrek aan doelgerichte preventie. Heel wat bedrijven zien nog steeds te laat in dat ze in moeilijkheden zullen geraken. Dit is mede te wijten aan een onvoldoende consultatie van de bestaande Diensten voor Handelonderzoek.

Ondernemingen hebben te weinig contact met de Diensten voor Handelonderzoek. De angst overwinnen om in contact te treden met de rechtbank of het parket vereist duidelijk een mentaliteitswijziging bij de ondernemers en de zelfstandigen.

1. Quels étaient les moyens financiers dont disposait chaque chambre d'enquête commerciale au cours des exercices 2009, 2010 et 2011, respectivement?

2. Il existe de grandes disparités entre les chambres d'enquête commerciale du point de vue de leur fonctionnement. Si certaines développent une activité intense notamment sur le plan préventif, d'autres adoptent plutôt une attitude attentiste.

Ne conviendrait-il pas d'harmoniser leur fonctionnement?

Réponse de la ministre de la Justice du 11 mars 2013, à la question n° 585 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 13 juin 2012 (N.):

1. Je ne dispose pas des chiffres pour être en mesure de répondre à cette question.

2. Étant donné que les services d'enquêtes commerciales sont sous la supervision du président du tribunal de commerce, le ministre ne peut pas intervenir dans leur fonctionnement, et ce en vertu du principe de la séparation des pouvoirs.

DO 2011201210207

Question n° 672 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 06 septembre 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

L'incidence nette de la loi relative à la continuité des entreprises (LCE) sur le terrain.

La loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises (LCE) est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2009. Son évaluation devait absolument être achevée pour le mois de février dernier, une échéance évoquée au cours des années et des mois écoulés lors de discussions en commission de la Chambre.

Depuis lors, les études se succèdent, parmi lesquelles le rapport d'évaluation réalisé sous la houlette de la FEB occupe une place de choix. À présent que ces études ont été réalisées, il appartient aux responsables politiques de prendre des mesures.

J'estime qu'il s'indiquerait à tout le moins de dresser la liste des tendances quantitatives dans ce domaine pour les trois dernières années depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle loi. Il est en effet essentiel de tenir des statistiques sur les décisions qui ont été prises en vue d'évaluer et de corriger la politique en la matière.

1. a) Combien d'entreprises ont fait appel à la LCE au cours des exercices 2009, 2010 et 2011?

1. Over hoeveel financiële middelen beschikten de Diensten voor Handelonderzoek in de respectievelijke boekjaren 2009, 2010 en 2011 en per entiteit?

2. Er is een groot verschil in werking tussen de Diensten voor Handelonderzoek. De ene ageren zeer actief en preventief, terwijl de andere eerder afwachtend handelen.

Is een archivering en stroomlijning van de werking niet aangewezen?

Antwoord van de minister van Justitie van 11 maart 2013, op de vraag nr. 585 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 13 juni 2012 (N.):

1. Ik beschik niet over de cijfergegevens om op de vraag te kunnen antwoorden.

2. Aangezien de Diensten voor Handelonderzoek onder toezicht staan van de voorzitter van de rechtbank van koophandel kan de minister niet tussenkomen in hun werking gelet op het principe van de scheiding der machten.

DO 2011201210207

Vraag nr. 672 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 06 september 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

Het netto-effect van de wet continuïteit ondernemingen (WCO) in de praktijk.

De wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van ondernemingen (WCO) trad op 1 april 2009 in voege. Tijdens besprekingen in de Kamercommissie de afgelopen maanden en jaren, werd verwezen naar de evaluatie die tegen februari 2012 zeker klaar zou zijn.

Intussen lopen de studies binnen, niet in het minste het evaluatierapport onder leiding van het VBO. Het studiewerk is geleverd, nu is het aan de politiek om actie te ondernemen.

Minimaal acht ik het aangewezen om voor de afgelopen drie jaren, sinds de inwerkingtreding van de nieuwe wet, eens de numerieke trends op een rijtje te zetten. Het verwerven van cijfers over genomen beslissingen is cruciaal om beleid te kunnen evalueren en bij te sturen.

1. a) Hoeveel ondernemingen deden in de boekjaren 2009, 2010 en 2011 een beroep op de WCO?

b) Combien d'entre elles ont finalement fait faillite?

2. Les données globales relatives aux exercices 2009, 2010 et 2011 demandées dans le cadre de la première question pourraient être subdivisées en plusieurs catégories. Ainsi, je voudrais connaître:

a) la subdivision par secteur et par exercice;

b) la subdivision par arrondissement et par exercice;

c) la taille moyenne de l'entreprise qui fait appel à la LCE, quantifiée par le biais de son chiffre d'affaires moyen et du nombre moyen de travailleurs durant chaque exercice.

3. Il est bien sûr difficile d'élaborer un scénario hypothétique et d'imaginer la situation en l'absence de la loi. Toutefois, on ne peut que constater une hausse non seulement du nombre d'entreprises faisant appel à la LCE - dont plus de 70 % feront peut-être finalement faillite - mais également, du nombre de faillites. À mes yeux, cette situation n'est pas exclusivement attribuable à la crise économique.

a) Quelle est l'incidence positive nette présumée de la nouvelle loi sur l'activité économique (sur le plan des emplois sauvés et du nombre d'entreprises sauvées) depuis l'entrée en vigueur de cette loi?

b) Sur quelles données vous fondez-vous pour répondre à cette question?

Réponse de la ministre de la Justice du 18 mars 2013, à la question n° 672 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 06 septembre 2012 (N.):

1. a) Selon la dernière étude de Graydon, 3.630 entreprises se sont vu attribuer un sursis dans le cadre de la réorganisation judiciaire depuis l'entrée en vigueur de la loi relative à la continuité des entreprises.

b) Toujours selon cette étude, en ce qui concerne le nombre d'entreprises qui ont fait faillite suite à une réorganisation judiciaire, je puis vous préciser que sur le total de 3.630 sursis octroyés les trois premières années de la LCE, 1.569 (43,2 %) entreprises ont été déclarées en faillite. Plus précisément pour les dossiers ouverts en 2009, elles sont au nombre de 427 (67,4 %), pour les dossiers lancés en 2010, elles sont 706 (56,38 %), pour ceux de 2011, elles sont 436 (31,4 %).

b) Hoeveel daarvan gingen uiteindelijk failliet?

2. De globale cijfers van de drie afgelopen boekjaren 2009, 2010 en 2011 uit de eerste vraag kunnen vervolgens uitgesplitst worden onder de vorm van verschillende categorieën.

a) Kunt u ons de numerieke indeling geven per sector voor elk boekjaar?

b) Wat is de numerieke indeling per arrondissement voor elk boekjaar?

c) Wat is de gemiddelde grootte van de onderneming die een beroep doet op de WCO, met name gekwantificeerd door de gemiddelde omzet en het gemiddeld aantal werknemers voor elk boekjaar?

3. Natuurlijk is het moeilijk een hypothetisch scenario uit te werken voor het geval de wet er niet was gekomen. Maar het is wel een vaststelling dat het aantal faillissementen een stijgende trend vertoont, naast het aantal bedrijven in WCO waarvan er waarschijnlijk meer dan 70 % uiteindelijk toch failliet gaan. Dit valt mijns inziens niet louter toe te schrijven aan de economische crisis.

a) Wat is het vermoedelijke positieve netto-effect van de nieuwe wet op de economische activiteit (op vlak van geredde tewerkstelling en aantal geredde ondernemingen) sinds haar inwerkingtreding?

b) Op welke gegevens baseert u zich hiervoor?

Antwoord van de minister van Justitie van 18 maart 2013, op de vraag nr. 672 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 06 september 2012 (N.):

1. a) Uit de laatste studie van Graydon blijkt dat aan 3.630 ondernemingen opschorting werd verleend in het kader van de gerechtelijke reorganisatie sinds de inwerkingtreding van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

b) Wat het aantal ondernemingen betreft die na een gerechtelijke reorganisatie failliet zijn gegaan, blijkt uit dezelfde studie van Graydon dat 1.569 van de 3.630 ondernemingen waaraan opschorting werd verleend tijdens de eerste drie jaren van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen failliet werden verklaard, hetgeen neerkomt op 43,2 %. Het gaat meer bepaald om de volgende cijfers: 427 (67,4 %) van de dossiers die in 2009 werden geopend, 706 (56,38 %) van de dossiers die in 2010 werden geopend en 436 (31,4 %) van de dossiers die in 2011 werden geopend.

2. a) en ce qui concerne les secteurs qui ont fait appel à une procédure en réorganisation judiciaire, je puis vous communiquer les chiffres suivants:

- Pour l'année 2009/2010 : C'est l'industrie de la construction qui a été le plus demandeuse en cette première année de fonctionnement (148), avec le secteur des services aux entreprises (consulting, accountancy, etc.) (145). Suivent alors le commerce de détail (94) et les établissements horeca (93). Dans les secteurs plus industrialisés, ce sont surtout la métallurgie (41) et le secteur des imprimeries, éditeurs et médias (32) qui font appel à une procédure en réorganisation judiciaire.

- Pour l'année 2010/2011: On peut faire le même constat. L'industrie de la construction est la plus représentée (408, soit 18,1 %), avec le secteur des services aux entreprises (consulting, accountancy, etc.) (346, soit 15,4 %). Viennent ensuite seulement les établissements horeca (263, soit 11,7 %) et le commerce de détail (224, soit 10 %). Dans les secteurs plus industrialisés, ce sont surtout la métallurgie (79) et le secteur des imprimeries, maisons d'édition et médias (60) qui font appel à une procédure en réorganisation judiciaire.

- Globalement ces trois dernières années, on peut constater que c'est l'industrie de la construction qui est la plus représentée (676, soit 18,62 %), avec le secteur des services aux entreprises (consulting, accountancy, etc.) (564, soit 15,53 %). Viennent ensuite seulement les établissements horeca (447, soit 12,3 %) et le commerce de détail (361, soit 10 %). Dans les secteurs plus industrialisés, ce sont surtout la métallurgie (107) et le secteur des imprimeries, maisons d'édition et médias (93) qui ont fait appel à une procédure en réorganisation judiciaire.

b) en ce qui concerne le nombre de réorganisation judiciaire par arrondissement judiciaire, je puis vous communiquer les chiffres suivants:

- Pour l'année 2009/2010: L'application de la nouvelle loi sur la réorganisation judiciaire est plus variée que celle de l'ancienne loi sur le concordat judiciaire. Bruxelles reste toujours en tête, suivie par Anvers et puis Liège et Nivelles. Les autres tribunaux flamands prononcent également de nombreux jugements.

- Pour l'année 2010/2011: C'est le même constat et les mêmes arrondissements qui arrivent en tête.

- Pour l'année 2011/2012: C'est encore le même constat que les années précédentes. Pour des chiffres plus précis, je puis renvoyer l'honorable membre aux différentes études publiées par Graydon sur leur site internet.

2. a) Ik kan u de volgende cijfers meedelen inzake de sectoren die een beroep hebben gedaan op een procedure van gerechtelijke reorganisatie:

- voor het jaar 2009/2010: in het eerste werkingsjaar was de bouwsector de grootste vrager (148), samen met de sector diensten aan ondernemingen (consulting, accountancy en zo meer) (145). Daarna volgen de detailhandel (94) en de horeca (93). In de meer geïndustrialiseerde sectoren doen vooral de metallurgie (41) en de sector van drukkerijen, uitgeverijen en media (32) een beroep op een procedure van gerechtelijke reorganisatie;

- voor het jaar 2010/2011: kan hetzelfde worden vastgesteld. De bouwsector is het sterkst vertegenwoordigd (408 of 18,1 %), samen met de sector diensten aan ondernemingen (consulting, accountancy en zo meer) (346 of 15,4 %). Daarna volgen de horeca (263 of 11,7 %) en de kleinhandel (224 of 10 %). In de meer geïndustrialiseerde sectoren doen vooral de metallurgie (79) en de sector van drukkerijen, uitgeverijen en media (60) een beroep op een procedure van gerechtelijke reorganisatie;

- over het algemeen kan over de afgelopen drie jaren worden vastgesteld dat de bouwsector het sterkst vertegenwoordigd is (676 of 18,62 %), samen met de sector diensten aan ondernemingen (consulting, accountancy) (564 of 15,53 %). Daarna volgen de horeca (447 of 12,3 %) en de kleinhandel (361 of 10 %). In de meer geïndustrialiseerde sectoren hebben vooral de metallurgie (107) en de sector van drukkerijen, uitgeverijen en media (93) een beroep gedaan op een procedure van gerechtelijke reorganisatie.

b) Wat het aantal gerechtelijke reorganisaties per gerechtelijk arrondissement betreft, kan ik u de volgende cijfers meedelen:

- voor het jaar 2009/2010: de toepassing van de nieuwe wet op de gerechtelijke reorganisatie kan als gevarieerder dan die van de oude wet op het gerechtelijk akkoord worden omschreven. Brussel ligt nog altijd op kop, gevolgd door Antwerpen en vervolgens Luik en Nijvel. De andere Vlaamse rechtbanken spreken eveneens talrijke vonnissen uit;

- voor het jaar 2010/2011: dezelfde vaststelling en dezelfde arrondissementen die op kop lopen;

- voor het jaar 2011/2012: nog steeds dezelfde vaststelling als de voorgaande jaren. Voor meer nauwkeurige cijfers verwijs ik het geachte lid naar de studies die Graydon op zijn website publiceerde.

c) en ce qui concerne le chiffre d'affaires moyen et le nombre moyen d'employés des entreprises et en plus particulièrement la taille moyenne des entreprises ont fait appel à une procédure en réorganisation judiciaire, je puis vous communiquer les chiffres suivants:

- Pour l'année 2009/2010: Au niveau fédéral, 94 % de toutes les procédures lancées sont octroyées aux PME. Parmi elles, 17 % n'emploient pas de personnel, tandis que plus de 54 % occupent moins de 10 salariés. 4 % des entreprises concernées occupent entre 50 et 199 collaborateurs. Durant cette année, on peut constater qu'aucune grande entreprise n'a demandé une procédure en réorganisation judiciaire.

- Pour l'année 2010/2011: Au niveau fédéral, 97 % des procédures initiées sont attribuées à des PME. Parmi elles, 26 % n'ont pas de salariés. En Région flamande, nettement plus d'entreprises de cette catégorie font appel à la loi continuité des entreprises. Plus de 69 % des entreprises bénéficiant de la procédure emploient moins de 10 collaborateurs. 2 % des entreprises concernées emploient entre 50 et 99 collaborateurs.

Globalement pour les 2 premières années de fonctionnement de la loi, 15 entreprises en réorganisation judiciaire emploient entre 100 et 199 collaborateurs et 4 entre 200 et 499 salariés. Dans cette dernière catégorie, 2 des procédures n'ont été lancées qu'en janvier et mars 2011 devant les tribunaux de Bruxelles et Oudenaarde.

- Pour l'année 2011/2012: C'est le même constat. Au niveau fédéral, 97 % des procédures initiées sont attribuées à des PME. Parmi elles, 25 % n'ont pas de salariés. En Région flamande, nettement plus d'entreprises de cette catégorie font appel à la loi relative à la continuité des entreprises. Plus de 80 % des entreprises bénéficiant de la procédure emploient moins de 10 collaborateurs. 2 % des entreprises concernées emploient entre 50 et 99 collaborateurs.

Globalement pour ces trois dernières années, on constate que 27 entreprises employant entre 100 et 199 collaborateurs ont introduit une procédure en réorganisation judiciaire, 6 en 2011 et déjà 7 le premier trimestre 2012. En ce qui concerne les entreprises qui occupent entre 200 et 499 salariés 12 ont fait appel à la loi relative à la continuité des entreprises (dont 7 en 2011 et déjà 3 au premier trimestre 2012).

c) Wat het gemiddelde aantal zaken, het gemiddelde aantal werknemers in de ondernemingen en, meer bepaald, de gemiddelde grootte van de ondernemingen betreft die een beroep doen op een procedure van gerechtelijke organisatie, kan ik u de volgende cijfers meedelen:

- voor het jaar 2009/2010: op federaal vlak heeft 94 % van alle ingestelde procedures te maken met KMO's, waarvan 17 % geen personeel heeft en meer dan 54 % minder dan tien werknemers heeft. 4% van de betrokken ondernemingen stelt tussen 50 en 199 mensen te werk. In de loop van dat jaar kon worden vastgesteld dat geen enkele grote onderneming een procedure van gerechtelijke reorganisatie heeft aangevraagd;

- voor het jaar 2010/2011: op federaal vlak heeft 97 % van de opgestarte procedures te maken met KMO's, waarvan 26 % geen personeel heeft. In het Vlaams Gewest doen aanzienlijk meer ondernemingen van die categorie een beroep op de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen. Meer dan 69 % van de ondernemingen die gebruik maken van de procedure, heeft minder dan 10 werknemers. 2 % van de betrokken ondernemingen stelt tussen 50 en 99 werknemers te werk.

Over het algemeen genomen stellen in de eerste twee werkingsjaren van de wet 15 ondernemingen in gerechtelijke reorganisatie tussen 100 en 199 werknemers te werk en hebben 4 ondernemingen tussen 200 en 499 werknemers. In die laatste categorie werden twee van de procedures pas in januari en maart 2011 voor de rechtbanken te Brussel en Oudenaarde ingesteld.

- voor het jaar 2011/2012: kan hetzelfde worden vastgesteld. Op federaal vlak heeft 97 % van de opgestarte procedures te maken met KMO's, waarvan 25 % geen personeel heeft. In het Vlaams Gewest doen aanzienlijk meer ondernemingen van die categorie een beroep op de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen. Meer dan 80 % van de ondernemingen die gebruik maken van de procedure, heeft minder dan 10 werknemers. 2 % van de betrokken ondernemingen stelt tussen 50 en 99 mensen te werk.

Voor de afgelopen drie jaren kan over het algemeen worden vastgesteld dat 27 ondernemingen die tussen 100 en 199 werknemers tewerkstellen, een procedure van gerechtelijke reorganisatie hebben ingesteld; zes in 2011 en reeds zeven tijdens het eerste trimester van 2012. Twaalf ondernemingen die tussen 200 en 499 werknemers tewerkstellen, hebben een beroep gedaan op de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen (waarvan zeven in 2011 en reeds 3 tijdens het eerste semester van 2012).

3. À la lecture des dernières statistiques de Graydon, on peut constater une évolution favorable, le pourcentage d'entreprises qui ont fait faillite après une procédure en réorganisation judiciaire étant en diminution. En effet, au total, sur 3.630 sursis octroyés les trois premières années d'application de la loi, 1.569 (43,2 %) entreprises ont été déclarées en faillite.

Plus précisément pour les dossiers ouverts en 2009, les faillites étaient au nombre de 427 (67,4 %), pour les dossiers lancés en 2010, elles sont 706 (56,38 %), pour ceux de 2011, elles sont 436 (31,4 %).

Même si le nombre de faillites reste important en Belgique, je ne peux qu'encourager l'utilisation de la loi relative à la continuité des entreprises puisqu'elle permet de relancer et remettre dans le circuit économique plusieurs centaines d'entreprises pour lesquelles la réorganisation judiciaire a porté ses fruits.

Je puis vous informer que ma cellule stratégique a mis en place un groupe de travail pour étudier comment rendre la loi sur la continuité des entreprises plus performante par un ajustement là où c'est nécessaire, et ce sur base du rapport d'évaluation de février 2012 et des aspirations du terrain. Ce groupe de travail est composé de divers acteurs intervenants sur le terrain et de spécialistes de la matière. Vu l'importance particulière de cette loi, j'ai l'intention de proposer des améliorations concrètes et ponctuelles.

DO 2011201210235

Question n° 684 de monsieur le député Roel Deseyn du 13 septembre 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

La protection des données à caractère personnel.

Le piratage de données à caractère personnel peut avoir de lourdes conséquences. Je pense notamment aux personnes dont le compte bancaire a été piraté ou encore aux clients d'une agence d'intérim dont les données d'identité à caractère personnel ont été divulguées. Plus les bases de données sont interconnectées et accessibles en ligne, plus les défis en matière de sécurisation des données sont importants.

La loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel permet au Roi d'édicter des normes appropriées en matière de sécurité informatique, sur avis de la Commission de la protection de la vie privée, afin de préciser ce qu'il faut entendre par un niveau de protection adéquat.

3. Bij het lezen van de laatste statistieken van Graydon kan een gunstige evolutie worden vastgesteld: het percentage ondernemingen die failliet zijn gegaan na een procedure van gerechtelijke reorganisatie, neemt af. In totaal zijn immers 1.569 (43,2 %) van 3.630 ondernemingen met opschortingen verleend in de eerste drie jaren van de toepassing van de wet failliet verklaard.

Meer bepaald 427 faillissementen (67,4 %) voor de dossiers die in 2009 werden geopend, 706 (56,38 %) voor de dossiers die in 2010 werden geopend en 436 (31,4 %) voor de dossiers die in 2011 werden geopend.

Hoewel het aantal faillissementen in België aanzienlijk blijft, kan de aanwending van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen enkel worden aangemoedigd aangezien deze wet de mogelijkheid biedt om honderden ondernemingen weer op gang te brengen en opnieuw in het economische circuit te brengen, waarvoor de gerechtelijke reorganisatie succesvol is geweest.

Ik kan u meedelen dat mijn beleidscel een werkgroep heeft opgericht om te onderzoeken hoe de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen "rendabeler" kan worden gemaakt door die wet waar nodig aan te passen op grond van het evaluatieverslag van februari 2012 en de desiderata van het veld. Deze werkgroep bestaat uit verschillende actoren uit het veld en specialisten ter zake. Gelet op het bijzondere belang van die wet ben ik voornemens concrete en nauwkeurige verbeteringen voor te stellen.

DO 2011201210235

Vraag nr. 684 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 13 september 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

Beveiliging van persoonsgegevens.

Hacking van persoonsgegevens heeft verstrekkinge gevolgen. Denk maar aan de slachtoffers van hackers van internetbankrekeningen of aan de klanten van een uitzendkantoor waarvan persoonlijke identiteitsgegevens te grabbel werden gegooid. Naarmate databanken meer gedeeld en verbonden worden met het internet stijgen de beveiligingsuitdagingen.

De Koning kan volgens de wet van 8 december 1992 betreffende verwerking van persoonsgegevens na advies van de Privacy Commissie normen vastleggen inzake informatieveiligheid om meer klaarheid te scheppen over wat verstaan dient te worden onder passend beveiligingsniveau.

Je renvoie aux onze domaines d'actions liées à la sécurité de l'information pour lesquels toute personne morale, entreprise ou administration qui traite des données à caractère personnel doit prendre des mesures selon la Commission de la protection de la vie privée (CPVP). Il ne s'agit pas en l'occurrence d'un cadre contraignant mais de lignes directrices concernant les mesures de référence établies par la CPVP, auxquelles le législateur pourrait donner plus de poids.

1. Envisagez-vous de déterminer les principaux éléments de la politique de sécurité de l'information et de la gestion de risques qu'un responsable du traitement de données à caractère personnel est tenu de contrôler?

2. Quelles autres mesures comptez-vous prendre pour assurer la protection des données à caractère personnel?

3. Quel est le calendrier prévu?

Réponse de la ministre de la Justice du 11 mars 2013, à la question n° 684 de monsieur le député Roel Deseyn du 13 septembre 2012 (N.):

1. Je suis extrêmement consciente de l'importance des mesures de sécurité en matière informatique. Par ailleurs, la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel dispose que le responsable du traitement qui n'a pas pris les mesures techniques et organisationnelles requises pour protéger les données se voit puni d'une amende. Les entreprises ont donc un intérêt important à mettre en oeuvre des mesures de sécurité adéquates.

Néanmoins, les mesures de sécurité varient d'un traitement à l'autre. Comme indiqué dans le document auquel vous faites référence, publié par la Commission pour la protection de la vie privée: "*Vu l'extrême diversité des situations concrètes rencontrées, il n'est pas possible de définir précisément les actions à entreprendre pour chaque cas. Chacune des mesures de référence ci-dessous devra donc être adaptée au contexte et aux spécificités de chaque organisme et nécessitera la mise en oeuvre de solutions pratiques dont le niveau de détail ou de complexité devra être proportionnel aux besoins réels de l'organisme [...].*

La sécurité de l'information étant un domaine en perpétuelle évolution, ces mesures de référence seront adaptées progressivement aux différentes évolutions légales, techniques ou autres."

Ik verwijst naar de elf actiedomeinen in verband met de informatiebeveiliging waarvoor volgens de Privacy Commissie elke rechtspersoon, onderneming of administratie die persoonsgegevens verwerkt, maatregelen moet nemen. Het betreft hier geen bindend kader, maar richtlijnen voor referentiemaatregelen van de Privacy Commissie. De regelgever zou hieraan meer gewicht kunnen geven.

1. Overweegt u om de essentiële elementen vast te leggen inzake informatiebeveiligingsbeleid en risicobeheer die een verantwoordelijke voor de verwerking van persoonsgegevens dient te bewaken?

2. Welke andere maatregelen plant u om de bescherming van persoonsgegevens te verzekeren?

3. Wat is de voorziene timing?

Antwoord van de minister van Justitie van 11 maart 2013, op de vraag nr. 684 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 13 september 2012 (N.):

1. Ik ben mij ten eerste bewust van het belang van de veiligheidsmaatregelen in verband met informatica. De wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens bepaalt trouwens dat de verantwoordelijke voor de verwerking die niet de nodige technische en organisatorische maatregelen genomen heeft om de gegevens te beschermen, met een geldboete gestraft wordt. De ondernemingen hebben er dus veel belang bij om gepaste veiligheidsmaatregelen in te voeren.

Toch verschillen de veiligheidsmaatregelen van verwerking tot verwerking. In het document waarnaar u verwijst, dat is gepubliceerd door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, is het volgende gesteld: "*De extreme diversiteit van concrete situaties maakt het onmogelijk om voor elk voorkomend geval heel precies de te ondernemen acties te omschrijven. Elke hiervolgende referentiemaatregel zal dus aan de context en aan het specifieke karakter van elke instelling aangepast moeten worden en impliceert de uitvoering van praktische oplossingen waarvan het detailniveau of de complexiteit proportioneel moet zijn ten opzichte van de reële behoeften van de instelling [...].*

Informatiebeveiliging is een materie die blijvend onderhevig is aan evolutie en daarom zullen deze referentiemaatregelen ook systematisch worden aangepast in functie van de ontwikkelingen van de regelgeving, de techniek of andere aspecten."

En outre, dans le cadre des négociations en cours concernant la Proposition de Règlement du Parlement Européen et du Conseil relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, déposée par la Commission européenne en février 2012, j'ai procédé à une large consultation publique via le site internet du SPF Justice.

Les contributions reçues au terme de la consultation proviennent d'autorités publiques, d'entreprises et d'associations d'entreprises, d'ordres professionnels, d'académiques, de particuliers et d'ONG. Diverses fédérations d'entreprises se sont exprimées sur la question de la sécurité du traitement. Les articles 30 à 32 de la proposition de Règlement relatifs à la sécurité des données doivent rester vagues.

Il est préférable que la sécurité des données s'analyse au cas par cas, selon la taille de l'entreprise et le type de traitements à réaliser. L'entreprise est seule juge du choix des mesures à prendre, sachant que la responsabilité en cas de violation des données ainsi que la charge de la preuve repose sur le responsable du traitement.

2. et 3. Aucune mesure, ni aucun timing, ne sont donc prévus.

DO 2012201311111

Question n° 771 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 19 décembre 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

La responsabilité du fondateur.

Le nombre de faillites frôle actuellement des sommets en Belgique. À la mi-décembre 2012, nous avons en effet atteint le triste record de 11.000 faillites sur une base annuelle, un chiffre qui ne s'explique plus uniquement par le malaise économique. Dès lors, il importe d'identifier d'autres causes de ce phénomène et de s'yattaquer effectivement.

À cet égard, je souhaiterais évoquer la responsabilité du fondateur. Il est crucial que l'entrepreneur qui démarre sa propre affaire ait correctement réglé les choses sur le plan financier comme légal. Les personnes morales bénéficient d'une responsabilité limitée mais cette protection est susceptible de ne plus s'appliquer si l'entreprise fait faillite dans les trois ans.

In de context van de aan de gang zijnde onderhandelingen over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens, dat de Europese Commissie in februari 2012 heeft neergelegd, heb ik via de website van de FOD Justitie het publiek overigens in ruime mate geraadpleegd.

De bijdragen ontvangen vóór het eind van de raadpleging komen van openbare overheden, bedrijven en verenigingen van bedrijven, beroepsorden, academici, particulieren en ngo's. Verschillende verbonden van ondernemingen hebben hun mening gegeven over de aangelegenheid van de veiligheid van de verwerking. De artikelen 30 tot 32 van het voorstel voor een verordening inzake de veiligheid van de gegevens moeten vaag blijven.

Het verdient de voorkeur de veiligheid van de gegevens geval per geval te bekijken, naargelang van de grootte van de onderneming en de aard van de verwerkingen. Enkel de onderneming kan oordelen over de keuze van de te nemen maatregelen, met in het achterhoofd de wetenschap dat de verantwoordelijkheid in geval van een schending van de gegevens bij de verantwoordelijke voor de verwerking ligt, net als de bewijslast.

2. en 3. Geen enkele maatregel, noch enige timing zijn dus voorzien.

DO 2012201311111

Vraag nr. 771 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 19 december 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

De oprichtersaansprakelijkheid.

Momenteel scheert het aantal faillissementen in België hoge toppen; medio december 2012 hebben we de droevige recordhoogte van 11.000 op jaarbasis bereikt. Het is duidelijk dat dit hoge aantal niet langer enkel en alleen te verklaren valt door de economische malaise. Ook het aanduiden én effectief aanpakken van bijkomende verklaringen is daarom een noodzaak.

Bekijken we vanuit die optiek even de oprichtersaansprakelijkheid van naderbij. Cruciaal bij de opstart van een eigen zaak is immers dat de ondernemer zowel op financieel als op wettelijk vlak alles goed op orde heeft gezet. Rechtspersonen genieten dan wel een beperkte aansprakelijkheid, indien hun bedrijf binnen de drie jaar failliet gaat, bestaat de mogelijkheid dat deze bescherming vervalt.

Or, il est tout à fait plausible qu'un tel cas de figure se produise plus fréquemment dans un contexte économique difficile.

1. Dans combien de cas la responsabilité du fondateur a-t-elle été mise en cause en Belgique au cours des exercices 2009, 2010 et 2011?

2. Pourriez-vous fournir une répartition régionale de ces chiffres?

3. L'insuffisance manifeste du capital investi lors de la constitution de la société est un motif important de mise en cause de la responsabilité du fondateur.

Dans combien de cas s'est-on basé sur ce motif?

4. Quels sont les autres principaux motifs de mise en cause de la responsabilité du fondateur?

Réponse de la ministre de la Justice du 11 mars 2013, à la question n° 771 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 19 décembre 2012 (N.):

Je ne dispose pas des chiffres pour être en mesure de répondre à cette question.

DO 2012201311250

Question n° 779 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 14 janvier 2013 (N.) à la ministre de la Justice:

L'incidence de la loi relative à la continuité des entreprises.

La loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises (LCE) est entrée en vigueur le 1er avril 2009. Nous estimons qu'il s'indiquerait à tout le moins de dresser la liste des tendances quantitatives dans ce domaine pour les trois dernières années, depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle loi. Il est en effet essentiel de tenir des statistiques sur les décisions qui ont été prises en vue d'évaluer et de corriger la politique en la matière.

En outre, je souhaiterais également évoquer le rôle du médiateur d'entreprise qui demeure actuellement encore trop méconnu et est de ce fait impopulaire. Pourtant, la médiation constitue une option efficace par rapport à son coût, par trop souvent laissée de côté en Belgique, surtout lorsqu'on fait la comparaison avec le recours à la médiation dans d'autres pays.

1. Parmi les entreprises qui ont fait appel à la LCE au cours des exercices 2009, 2010 et 2011, combien ont finalement fait faillite?

Zeker in een moeilijk economisch klimaat is het plausibel dat dergelijk verschijnsel meer frequent voorvalt.

1. In hoeveel gevallen werd oprichtersaansprakelijkheid in België uitgesproken voor de drie laatste boekjaren 2009, 2010 en 2011?

2. Kunt u een nadere opsplitsing van deze cijfers geven volgens de indeling naar Gewesten?

3. Een belangrijke motiveringsgrond is de vaststelling dat bij de oprichting een kennelijk ontoereikende hoeveelheid kapitaal aanwezig was.

In hoeveel gevallen baseerde men zich op deze motiveringsgrond?

4. Wat zijn andere voornaamste motiveringsgronden waarop de bevoegden zich baseren bij het uitspreken van oprichtersaansprakelijkheid?

Antwoord van de minister van Justitie van 11 maart 2013, op de vraag nr. 771 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 19 december 2012 (N.):

Ik beschik niet over de cijfergegevens om op de vraag te kunnen antwoorden.

DO 2012201311250

Vraag nr. 779 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 14 januari 2013 (N.) aan de minister van Justitie:

Het effect van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

De wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van ondernemingen (WCO) trad op 1 april 2009 in voege. Minimaal achten wij het aangewezen om voor de afgelopen drie jaren, sinds de inwerkingtreding van de nieuwe wet, eens de numerieke trends op een rijtje te zetten. Het verwerven van cijfers over genomen beslissingen is cruciaal om beleid te kunnen evalueren en bij te sturen.

Daarnaast wil ik ook vragen naar de rol van de ondernemingsbemiddelaar die momenteel nog te veel ongekend is, en bijgevolg onbemind. Nochtans is mediatie een kostenefficiënte optie, waar in België nog te weinig een beroep op wordt gedaan, zeker wanneer we dit vergelijken met de frequentie van gebruik in het buitenland.

1. Hoeveel ondernemingen die in de respectievelijke boekjaren 2009, 2010 en 2011 een beroep deden op de WCO gingen uiteindelijk failliet?

2. Les données globales relatives aux exercices 2009, 2010 et 2011 demandées dans le cadre de la première question pourraient être subdivisées en plusieurs catégories.

a) Pourriez-vous me fournir une subdivision par secteur et par exercice?

b) Ainsi que par arrondissement et par exercice?

c) Quelle est la taille moyenne de l'entreprise qui fait appel à la LCE, quantifiée par le biais de son chiffre d'affaires moyen et du nombre moyen de travailleurs durant chaque exercice?

3. Il est bien sûr difficile d'élaborer un scénario hypothétique et d'imaginer la situation en l'absence de la loi. Toutefois, on ne peut que constater une hausse non seulement du nombre d'entreprises faisant appel à la LCE - dont plus de 70 % finissent tout de même par faire faillite - mais également, du nombre de faillites. À mes yeux, cette situation n'est pas exclusivement attribuable à la crise économique.

a) Quelle est l'incidence positive nette présumée de la nouvelle loi sur l'activité économique (sur le plan des emplois sauvés et du nombre d'entreprises sauvées) depuis l'entrée en vigueur de cette loi?

b) Sur quelles données vous fondez-vous pour répondre à cette question?

4. Dans combien de cas a-t-on fait appel à un médiateur d'entreprise durant les exercices 2009, 2010 et 2011?

5. a) À combien de médiateurs les différents tribunaux peuvent-ils faire appel?

b) Quel est leur profil?

6. a) De quels moyens financiers les médiateurs d'entreprise disposaient-ils durant les exercices 2009, 2010 et 2011?

b) Comment leurs services sont-ils rétribués, et à quel tarif?

2. De globale cijfers van de drie afgelopen boekjaren 2009, 2010 en 2011 uit de eerste vraag kunnen vervolgens uitgesplitst worden onder de vorm van verschillende categorieën.

a) Kunt u de numerieke indeling geven per sector voor elk boekjaar?

b) Wat is de numerieke indeling per arrondissement voor elk boekjaar?

c) Wat is de gemiddelde grootte van de onderneming die een beroep doet op de WCO, met name gekwantificeerd door de gemiddelde omzet en het gemiddeld aantal werknemers voor elk boekjaar?

3. Natuurlijk is het moeilijk een hypothetisch scenario uit te werken voor het geval de wet er niet was gekomen. Maar het is wel een vaststelling dat het aantal faillissementen een stijgende trend vertoont, naast het aantal bedrijven in WCO waarvan meer dan 70 % uiteindelijk toch failliet gaan. Dit valt mijns inziens niet louter toe te schrijven aan de economische crisis.

a) Wat is het vermoedelijke positieve netto-effect van de nieuwe wet op de economische activiteit (op vlak van geredde tewerkstelling en aantal geredde ondernemingen) sinds haar inwerkingtreding?

b) Op welke gegevens baseert u zich hiervoor?

4. In hoeveel gevallen werd er gebruik gemaakt van een ondernemingsbemiddelaar de afgelopen boekjaren 2009, 2010 en 2011?

5. a) Over hoeveel bemiddelaars beschikken de respectievelijke rechtbanken?

b) Wat is hun profiel?

6. a) Over welke financiële middelen beschikten de ondernemingsbemiddelaars in de respectievelijke boekjaren 2009, 2010 en 2011?

b) Hoe en hoeveel worden zij vergoed?

Réponse de la ministre de la Justice du 11 mars 2013, à la question n° 779 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 14 janvier 2013 (N.):

La loi relative à la continuité des entreprises (LCE), qui est dans sa quatrième année d'application, a été évaluée en 2012. Cette évaluation a mis en avant tant les points forts que les faiblesses de ladite loi. Suite à cela, ma cellule stratégique a mis en place un groupe de travail, composé de spécialistes et praticiens de la matière, chargé de préparer un projet de loi portant ajustement de la loi relative à la continuité des entreprises. Ce projet de loi, qui propose des solutions concrètes et ponctuelles aux problèmes et abus constatés dans la pratique, a pour but d'améliorer l'efficacité de ladite loi mais là où c'est nécessaire. Enfin, je puis vous préciser que le projet, qui est actuellement adapté à l'avis du Conseil d'État, sera ensuite déposé au Parlement.

En ce qui concerne les questions particulières et notamment le rôle du médiateur d'entreprise, les données suivantes sont disponibles:

1. Selon Graydon, au total, sur 3.630 sursis octroyés les trois premières années de la loi relative à la continuité des entreprises, 1.569 (43,2 %) entreprises ont été déclarées en faillite.

Pour les dossiers ouverts en 2009, elles sont au nombre de 427 (67,4 %),

pour les dossiers lancés en 2010, elles sont 706 (56,38 %),

pour ceux de 2011, elles sont 436 (31,4 %).

2. a) en ce qui concerne les secteurs qui ont fait appel à une procédure en réorganisation judiciaire, je puis vous communiquer les chiffres suivants:

- Pour l'année 2009/2010 : C'est l'industrie de la construction qui a été le plus demandeuse en cette première année de fonctionnement (148), avec le secteur des services aux entreprises (consulting, accountancy, etc.) (145).

Suivent alors le commerce de détail (94) et les établissements horeca (93).

Dans les secteurs plus industrialisés, ce sont surtout la métallurgie (41) et le secteur des imprimeries, éditeurs et médias (32) qui font appel à une procédure en réorganisation judiciaire.

- Pour l'année 2010/2011 : On peut faire le même constat. L'industrie de la construction est la plus représentée (408, soit 18,1 %), avec le secteur des services aux entreprises (consulting, accountancy, etc.) (346, soit 15,4 %).

Antwoord van de minister van Justitie van 11 maart 2013, op de vraag nr. 779 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 14 januari 2013 (N.):

De wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen (WCO) die in zijn vierde uitvoeringsjaar is, werd in 2012 geëvalueerd. Deze evaluatie bracht zowel sterke als zwakke punten naar voren. Daarom werd door mijn beleidscel een werkgroep, bevattende specialisten en praktici, opgericht die belast werd met het opstellen van een wetsontwerp tot bijsturing van de wet op de continuïteit ondernemingen. Dit ontwerp, dat concrete en puntsgewijze oplossingen biedt op de in de praktijk vastgestelde problemen en misbruiken, strekt ertoe de efficiëntie van de wet, daar waar nodig, te verbeteren. Bovendien kan ik nog melden dat het ontwerp, aangepast wordt aan het advies van de Raad van State is, eerlang in het Parlement zal worden ingediend.

Wat de bijzondere vragen betreft, zijn volgende gegevens beschikbaar:

1. Volgens Graydon noteerden we in totaal op de 3.630 opschortingen die de eerste drie werkjaren van de WCO werden toegekend al 1.569 (43,2 %) faillissementsuitspraken.

Voor de dossiers opgestart in 2009 zijn dat er 427 (67,4 %),

voor die opgestart in 2010 zijn dat er 706 (56,38 %),

voor die van 2011 zijn dat er 436 (31,4 %).

2. a) Ik kan u de volgende cijfers meedelen inzake de sectoren die een beroep hebben gedaan op een procedure van gerechtelijke reorganisatie:

- voor het jaar 2009/2010: in het eerste werkingsjaar was de bouwsector de grootste vrager (148), samen met de sector diensten aan ondernemingen (consulting, accountancy en dergelijke) (145).

Daarna volgen de detailhandel (94) en de horeca (93).

In de meer geïndustrialiseerde sectoren doen vooral de metallurgie (41) en de sector van drukkerijen, uitgeverijen en media (32) een beroep op een procedure van gerechtelijke reorganisatie;

- voor het jaar 2010/2011: kan hetzelfde worden vastgesteld. De bouwsector is het sterkst vertegenwoordigd (408 of 18,1 %), samen met de sector diensten aan ondernemingen (consulting, accountancy en zo meer) (346 of 15,4 %).

Viennent ensuite seulement les établissements horeca (263, soit 11,7 %) et le commerce de détail (224, soit 10 %).

Dans les secteurs plus industrialisés, ce sont surtout la métallurgie (79) et le secteur des imprimeries, maisons d'édition et médias (60) qui font appel à une procédure en réorganisation judiciaire.

- Globalement ces trois dernières années, on peut constater que c'est l'industrie de la construction qui est la plus représentée (676, soit 18,62 %), avec le secteur des services aux entreprises (consulting, accountancy, etc.) (564, soit 15,53 %).

Viennent ensuite seulement les établissements horeca (447, soit 12,3 %) et le commerce de détail (361, soit 10 %).

Dans les secteurs plus industrialisés, ce sont surtout la métallurgie (107) et le secteur des imprimeries, maisons d'édition et médias (93) qui ont fait appel à une procédure en réorganisation judiciaire.

b) en ce qui concerne le nombre de réorganisation judiciaire par arrondissement judiciaire, je puis vous communiquer les chiffres suivants:

- Pour l'année 2009/2010 : L'application de la nouvelle loi sur la réorganisation judiciaire est plus variée que celle de l'ancienne loi sur le concordat judiciaire. Bruxelles reste toujours en tête, suivie par Anvers et puis Liège et Nivelles. Les autres tribunaux flamands prononcent également de nombreux jugements.

- Pour l'année 2010/2011 : C'est le même constat et les mêmes arrondissements qui arrivent en tête.

- Pour l'année 2011/2012 : C'est encore le même constat que les années précédentes. Pour des chiffres plus précis, je puis renvoyer l'honorable membre aux différentes études publiées par Graydon sur leur site internet.

c) en ce qui concerne le chiffre d'affaires moyen et le nombre moyen d'employés des entreprises et en plus particulièrement la taille moyenne des entreprises ont fait appel à une procédure en réorganisation judiciaire, je puis vous communiquer les chiffres suivants:

- Pour l'année 2009/2010 : Au niveau fédéral, 94 % de toutes les procédures lancées sont octroyées aux PME. Parmi elles, 17 % n'emploient pas de personnel, tandis que plus de 54 % occupent moins de 10 salariés.

4% des entreprises concernées occupent entre 50 et 199 collaborateurs. Durant cette année, on peut constater qu'aucune grande entreprise n'a demandé une procédure en réorganisation judiciaire.

Daarna volgen de horeca (263 of 11,7 %) en de kleinhandel (224 of 10 %).

In de meer geïndustrialiseerde sectoren doen vooral de metallurgie (79) en de sector van drukkerijen, uitgeverijen en media (60) een beroep op een procedure van gerechtelijke reorganisatie;

- over het algemeen kan over de afgelopen drie jaren worden vastgesteld dat de bouwsector het sterkst vertegenwoordigd is (676 of 18,62 %), samen met de sector diensten aan ondernemingen (consulting, accountancy) (564 of 15,53 %).

Daarna volgen de horeca (447 of 12,3%) en de kleinhandel (361 of 10 %).

In de meer geïndustrialiseerde sectoren hebben vooral de metallurgie (107) en de sector van drukkerijen, uitgeverijen en media (93) een beroep gedaan op een procedure van gerechtelijke reorganisatie.

b) Wat het aantal gerechtelijke reorganisaties per gerechtelijk arrondissement betreft, kan ik u de volgende cijfers meedelen:

- voor het jaar 2009/2010: de toepassing van de nieuwe wet op de gerechtelijke reorganisatie kan als gevarieerder dan die van de oude wet op het gerechtelijk akkoord worden omschreven. Brussel ligt nog altijd op kop, gevolgd door Antwerpen en vervolgens Luik en Nijvel. De andere Vlaamse rechtbanken spreken eveneens talrijke vonnissen uit;

- voor het jaar 2010/2011: dezelfde vaststelling en dezelfde arrondissementen die op kop lopen;

- voor het jaar 2011/2012: nog steeds dezelfde vaststelling als de voorgaande jaren. Voor meer nauwkeurige cijfers verwijs ik het geachte lid naar de studies die Graydon op zijn website publiceerde.

c) Wat het gemiddelde aantal zaken, het gemiddelde aantal werknemers in de ondernemingen en, meer bepaald, de gemiddelde grootte van de ondernemingen betreft die een beroep doen op een procedure van gerechtelijke organisatie, kan ik u de volgende cijfers meedelen:

- voor het jaar 2009/2010: op federaal vlak heeft 94 % van alle ingestelde procedures te maken met KMO's, waarvan 17 % geen personeel heeft en meer dan 54 % minder dan 10 werknemers heeft.

4 % van de betrokken ondernemingen stelt tussen 50 en 199 mensen te werk. In de loop van dat jaar kon worden vastgesteld dat geen enkele grote onderneming een procedure van gerechtelijke reorganisatie heeft aangevraagd;

- pour l'année 2010/2011 : Au niveau fédéral, 97 % des procédures initiées sont attribuées à des PME. Parmi elles, 26 % n'ont pas de salariés.

En Région flamande, nettement plus d'entreprises de cette catégorie font appel à la loi continuité des entreprises. Plus de 69 % des entreprises bénéficiant de la procédure emploient moins de 10 collaborateurs.

2 % des entreprises concernées emploient entre 50 et 99 collaborateurs.

Globalement pour les deux premières années de fonctionnement de la loi, 15 entreprises en réorganisation judiciaire emploient entre 100 et 199 collaborateurs et 4 entre 200 et 499 salariés. Dans cette dernière catégorie, 2 des procédures n'ont été lancées qu'en janvier et mars 2011 devant les tribunaux de Bruxelles et Oudenaarde.

- Pour l'année 2011/2012: C'est le même constat. Au niveau fédéral, 97 % des procédures initiées sont attribuées à des PME. Parmi elles, 25 % n'ont pas de salariés.

En Région flamande, nettement plus d'entreprises de cette catégorie font appel à la loi relative à la continuité des entreprises. Plus de 80 % des entreprises bénéficiant de la procédure emploient moins de 10 collaborateurs.

2 % des entreprises concernées emploient entre 50 et 99 collaborateurs.

Globalement pour ces trois dernières années, on constate que 27 entreprises employant entre 100 et 199 collaborateurs ont introduit une procédure en réorganisation judiciaire, 6 en 2011 et déjà 7 le premier trimestre 2012. En ce qui concerne les entreprises qui occupent entre 200 et 499 salariés 12 ont fait appel à la loi relative à la continuité des entreprises (dont 7 en 2011 et déjà 3 au premier trimestre 2012).

3. À la lecture des dernières statistiques de Graydon, on peut constater une évolution favorable, le pourcentage d'entreprises qui ont fait faillite après une procédure en réorganisation judiciaire étant en diminution. En effet, au total, sur 3.630 sursis octroyés les trois premières années d'application de la loi, 1.569 (43,2 %) entreprises ont été déclarées en faillite.

Plus précisément pour les dossiers ouverts en 2009, les faillites étaient au nombre de 427 (67,4 %),

pour les dossiers lancés en 2010, elles sont 706 (56,38 %),

- voor het jaar 2010/2011: op federaal vlak heeft 97 % van de opgestarte procedures te maken met KMO's, waarvan 26 % geen personeel heeft.

In het Vlaams Gewest doen aanzienlijk meer ondernemingen van die categorie een beroep op de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen. Meer dan 69 % van de ondernemingen die gebruik maken van de procedure, heeft minder dan 10 werknemers.

2 % van de betrokken ondernemingen stelt tussen 50 en 99 werknemers te werk.

Over het algemeen genomen stellen in de eerste twee werkingsjaren van de wet 15 ondernemingen in gerechtelijke reorganisatie tussen 100 en 199 werknemers te werk en hebben 4 ondernemingen tussen 200 en 499 werknemers. In die laatste categorie werden 2 van de procedures pas in januari en maart 2011 voor de rechtbanken te Brussel en Oudenaarde ingesteld.

- voor het jaar 2011/2012: kan hetzelfde worden vastgesteld. Op federaal vlak heeft 97 % van de opgestarte procedures te maken met KMO's, waarvan 25 % geen personeel heeft.

In het Vlaams Gewest doen aanzienlijk meer ondernemingen van die categorie een beroep op de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen. Meer dan 80 % van de ondernemingen die gebruik maken van de procedure, heeft minder dan 10 werknemers.

2 % van de betrokken ondernemingen stelt tussen 50 en 99 mensen te werk.

Voor de afgelopen drie jaren kan over het algemeen worden vastgesteld dat 27 ondernemingen die tussen 100 en 199 werknemers tewerkstellen, een procedure van gerechtelijke reorganisatie hebben ingesteld; 6 in 2011 en reeds 7 tijdens het eerste trimester van 2012. Twaalf ondernemingen die tussen 200 en 499 werknemers tewerkstellen, hebben een beroep gedaan op de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen (waarvan zeven in 2011 en reeds 3 tijdens het eerste semester van 2012).

3. Bij het lezen van de laatste statistieken van Graydon kan een gunstige evolutie worden vastgesteld: het percentage ondernemingen die failliet zijn gegaan na een procedure van gerechtelijke reorganisatie, neemt af. In totaal zijn immers 1.569 (43,2 %) van 3.630 ondernemingen met opschortingen verleend in de eerste drie jaren van de toepassing van de wet failliet verklaard.

Meer bepaald 427 faillissementen (67,4 %) voor de dossiers die in 2009 werden geopend,

706 (56,38 %) voor de dossiers die in 2010 werden geopend

pour ceux de 2011, elles sont 436 (31,4 %).

Même si le nombre de faillites reste important en Belgique, je ne peux qu'encourager l'utilisation de la loi relative à la continuité des entreprises puisqu'elle permet de relancer et remettre dans le circuit économique plusieurs centaines d'entreprises pour lesquelles la réorganisation judiciaire a porté ses fruits.

Quant aux questions 4 à 6, elles ont été transmises au Collège des procureurs généraux. Dès réception des réponses, je ne manquerai pas de vous les communiquer.

DO 2012201311342

Question n° 789 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) à la ministre de la Justice:

Le plan fédéral de "gender mainstreaming".

Le plan fédéral de *gender mainstreaming* a été lancé par le gouvernement au mois de juillet 2012. Ce *gender mainstreaming* a été rendu obligatoire par la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales et se définit comme une stratégie transversale qui concerne tous les domaines de compétence. Il vise à éviter que des politiques publiques créent ou renforcent des inégalités entre les hommes et les femmes. Concrètement il doit veiller à ce que toutes les étapes des processus politiques (élaboration, mise en oeuvre, suivi et évaluation) tiennent compte de la dimension du genre.

Ce plan fédéral de *gender mainstreaming* contient l'ensemble des engagements du gouvernement pour corriger certaines inégalités entre les femmes et les hommes. La dimension du genre sera intégrée dans les différentes matières: économiques, sociales, recherche et formation, justice, matières internationales, ressources humaines, gouvernance.

Depuis le lancement du plan fédéral de *gender mainstreaming*, quels ont été les premiers actes posés pour les matières dont vous avez la compétence?

en 436 (31,4 %) voor de dossiers die in 2011 werden geopend.

Hoewel het aantal faillissementen in België aanzienlijk blijft, kan de aanwending van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen enkel worden aangemoedigd aangezien deze wet de mogelijkheid biedt om honderden ondernemingen weer op gang te brengen en opnieuw in het economische circuit te brengen, waarvoor de gerechtelijke reorganisatie succesvol is geweest.

4. - 6. Ik kan het geachte lid meteen al meedelen dat een deel van de vragen werd overgezonden aan het College van procureurs-generaal. Ik bezorg u de antwoorden zodra ik die heb ontvangen.

DO 2012201311342

Vraag nr. 789 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Justitie:

Federaal plan "gender mainstreaming".

In juli 2012 nam de regering het federale plan *gender mainstreaming* aan. *Gender mainstreaming* moet verplicht in het beleid worden geïntegreerd krachtens de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, en kan worden omschreven als een transversale strategie die betrekking heeft op alle bevoegdheidsdomeinen. De bedoeling ervan is te vermijden dat het beleid van de overheid ongelijkheden tussen mannen en vrouwen doet ontstaan of versterkt. Concreet moet men ervoor zorgen dat er in alle stadia van de beleidsprocessen (ontwerp, uitvoering, follow-up en evaluatie) rekening wordt gehouden met de genderdimensie.

Dat federale plan *gender mainstreaming* omvat alle verbindeissen van de regering om bepaalde ongelijkheden tussen mannen en vrouwen recht te trekken. De genderdimensie zal in de verschillende beleidsdomeinen - economische zaken, sociale zaken, opleiding en onderzoek, justitie, internationale aangelegenheden, human resources en bestuur - geïntegreerd worden.

Wat zijn de eerste acties die u sinds de lancering van het federaal plan *gender mainstreaming* hebt ondernomen met betrekking tot de materies waarvoor u bevoegd bent?

Réponse de la ministre de la Justice du 11 mars 2013, à la question n° 789 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.):

Plusieurs contacts entre ma cellule stratégique et la coordinatrice gendermainstreaming ont eu lieu ainsi qu'avec le président du comité de direction. Ils ont permis d'identifier les premières actions à prendre afin de réaliser les engagements pris dans le plan fédéral.

Les initiatives se poursuivront les prochains mois avec les acteurs clés du département afin d'identifier la méthodologie à suivre pour mettre en oeuvre les engagements du plan fédéral et afin de les sensibiliser à la thématique du gendermainstreaming.

DO 2012201311490

Question n° 796 de madame la députée Zoé Genot du 01 février 2013 (Fr.) à la ministre de la Justice:

Statistiques genrées des victimes d'infractions (QO 15263).

À une question écrite que je vous ai posée il y a un an à propos des plaintes homophobes et de données concernant le sexe des victimes d'actes homophobes, vous m'avez répondu ceci: "*S'il est bien possible d'obtenir des informations sur les infractions homophobes (sur base du champ contexte "homophobie" qui est disponible lors de l'encodage de toute affaire dans le système REA/TPI), il est par contre impossible d'obtenir des données quant au sexe des victimes d'actes homophobes et ce, dans la mesure où le sexe de la victime n'est pas encodé dans le système informatique mis à la disposition des parquets. La banque de données statistiques du Collège des procureurs généraux ne contient, dès lors, pas d'éléments suffisamment détaillés pour distinguer, dans l'ensemble des dossiers d'homophobie qui y sont enregistrés, ceux qui concernent des victimes de sexe masculin de ceux qui concernent des victimes de sexe féminin.*" (question n° 131 du 28 décembre 2011, *Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 57, p. 241).

Le sexe des victimes d'infractions n'apparaît pas donc pas dans les statistiques du parquet, mais se retrouve par contre dans les statistiques de la police.

Serait-il possible de systématiser l'enregistrement des données genrées au niveau des parquets?

Antwoord van de minister van Justitie van 11 maart 2013, op de vraag nr. 789 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.):

Verschillende contacten hebben reeds plaatsgehad tussen mijn beleidscel en de coördinatrice gender mainstreaming, evenals met de Voorzitter van het Directiecomité. Zij hebben reeds de eerste acties ondernomen, teneinde de engagementen, opgenomen in het federale plan, te realiseren.

De initiatieven zullen de komende maanden verder worden uitgewerkt met de betrokkenen van het departement teneinde de metodologie te bepalen die dient te worden gevolgd om de engagementen uit het federale plan uit te kunnen voeren en de betrokkene te sensibiliseren rond het thema gender mainstreaming.

DO 2012201311490

Vraag nr. 796 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 01 februari 2013 (Fr.) aan de minister van Justitie:

Statistieken over het geslacht van de slachtoffers van misdrijven. - (MV 15263).

Op een schriftelijke vraag die ik u een jaar geleden stelde over klachten over homofobie en gegevens over het geslacht van de slachtoffers van homofobe daden, gaf u mij het volgende antwoord: "*Hoewel het wel degelijk mogelijk is informatie over homofobe misdrijven (op basis van het contextveld "homofobie" dat bij de invoer van elke zaak in het REA/TPI-systeem beschikbaar is) te verkrijgen, is het evenwel niet mogelijk gegevens over het geslacht van slachtoffers van homofobe daden te verzamelen. In het informaticasysteem dat ter beschikking van de parketten wordt gesteld kan het geslacht van het slachtoffer immers niet worden ingegeven. De statistische gegevensbank van het College van procureurs-generaal bevat derhalve onvoldoende details omtrent geregistreerde homofobe dossiers om dossiers die betrekking hebben op mannelijke slachtoffers van dossiers van vrouwelijke slachtoffers te kunnen onderscheiden.*" (vraag nr. 131 van 28 december 2011, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 57, blz. 241).

Het geslacht van de slachtoffers wordt dus niet vermeld in de statistieken van het parket, maar wél in de politiestatistieken.

Zou het niet mogelijk zijn om ook bij de parketten gendergegevens systematisch te registreren?

Réponse de la ministre de la Justice du 11 mars 2013, à la question n° 796 de madame la députée Zoé Genot du 01 février 2013 (Fr.):

En effet, actuellement il n'est toujours pas possible d'obtenir des données quant au sexe des victimes d'actes homophobes et ce, dans la mesure où le sexe de la victime n'est pas encodé dans le système informatique mis à la disposition des parquets.

Néanmoins, comme vous le savez sans doute, je travaille actuellement avec le Collège des procureurs généraux et ma collègue responsable pour l'Égalité des Chances à la révision des circulaires existantes dans la matière. Il s'agit d'une part de la circulaire 6/2006 sur le racisme et la xénophobie et d'autre part la circulaire 14/2006 concernant la lutte contre les actes homophobes.

Un des objectifs de cette révision étant d'améliorer et d'élargir le système d'encodage des infractions, la question de l'enregistrement des données sur base du genre est effectivement abordée dans le groupe qui prépare la nouvelle circulaire.

DO 2012201311491

Question n° 797 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 01 février 2013 (N.) à la ministre de la Justice:

Les juges d'instruction à Bruxelles (QO 15441).

La réforme de l'arrondissement judiciaire de BHV (Bruxelles-Hal-Vilvorde) en une branche néerlandophone et une branche francophone entraîne de nombreuses mutations au sein des effectifs du personnel concernés.

Dès lors, il est important de conserver une vue d'ensemble de l'effectif du personnel actuel afin de garantir le bon fonctionnement de la justice.

1. Combien de juges d'instruction par groupe linguistique l'arrondissement judiciaire de BHV compte-t-il à l'heure actuelle?
2. Qu'en est-il du rapport entre les chiffres et le cadre, par groupe linguistique?
3. Combien de membres du personnel de chaque groupe linguistique partiront-ils à la retraite en 2013 ou 2014?
4. Disposez-vous de données concernant d'autres mutations ou transferts éventuels qui auraient lieu cette année ou l'année prochaine?

Antwoord van de minister van Justitie van 11 maart 2013, op de vraag nr. 796 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 01 februari 2013 (Fr.):

Het is thans inderdaad nog steeds niet mogelijk om gegevens met betrekking tot het geslacht van slachtoffers van homofobe daden te verkrijgen, aangezien het geslacht van het slachtoffer niet is ingevoerd in het computersysteem dat ter beschikking is gesteld van de parketten.

U weet ongetwijfeld dat ik thans met het College van procureurs-generaal en mijn collega die verantwoordelijk is voor Gelijke Kansen werk aan de herziening van de bestaande omzendbrieven op dat gebied. Het gaat enerzijds om de omzendbrief 6/2006 over racisme en xenofobie en anderzijds om de omzendbrief 14/2006 betreffende de strijd tegen de homofobe daden.

Een van de doelstellingen van de herziening bestaat eruit het systeem voor de codering van misdrijven te verbeteren en uit te breiden, waarbij de werkgroep die de nieuwe omzendbrief voorbereidt, het inderdaad heeft gehad over de registratie van gegevens op basis van het geslacht.

DO 2012201311491

Vraag nr. 797 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 01 februari 2013 (N.) aan de minister van Justitie:

De onderzoeksrechters te Brussel (MV 15441).

De hervorming van het gerechtelijk arrondissement (Brussel-Halle-Vilvoorde) BHV in een Nederlandstalige tak en een Franstalige tak leidt tot heel wat verschuivingen binnen de betreffende personeelsbestanden.

Om de goede werking van het gerecht te garanderen is het daarom belangrijk op elk moment het overzicht te bewaren van het huidige personeelsbestand.

1. Hoeveel onderzoeksrechters, opgesplitst per taalgroep, zijn er momenteel in BHV?
2. Hoe verhoudt zich dit tot de kaders per taalgroep?
3. Hoeveel van elke taalgroep gaan in 2013 of 2014 met pensioen?
4. Heeft u zicht op eventuele andere mutaties of overplaatsingen die dit of volgend jaar zouden plaatsvinden?

Réponse de la ministre de la Justice du 11 mars 2013, à la question n° 797 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 01 février 2013 (N.):

1. Actuellement, il y a 17 juges d'instruction francophones et 5 juges d'instruction néerlandophones à Bruxelles.

2. Compte tenu des juges de complément qui exercent leur fonction au tribunal de première instance de Bruxelles, chaque groupe linguistique est composé comme suit à l'heure actuelle:

- pour les francophones :

cadre : 112 ;

effectif : 97

- pour les néerlandophones :

cadre : 28 ;

effectif : 38

3. En 2013, un juge d'instruction néerlandophone et un juge de complément francophone prennent leur retraite.

Aucune demande n'a encore été enregistrée pour 2014 concernant le tribunal de première instance de Bruxelles.

Deux magistrats francophones atteindront l'âge limite en mars et en décembre 2014.

4. Pour l'instant, je n'ai pas connaissance de magistrats du tribunal de première instance de Bruxelles qui souhaiteraient quitter ce tribunal en 2013 et en 2014 à la suite d'une autre nomination ou promotion dans une autre fonction.

Antwoord van de minister van Justitie van 11 maart 2013, op de vraag nr. 797 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 01 februari 2013 (N.):

1. Er zijn op dit ogenblik 17 Franstalige en 5 Nederlandstalige onderzoeksrechters te Brussel.

2. Rekening houdend met de toegevoegde rechters welke hun ambt uitoefenen in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel bestaat elke taalgroep op dit ogenblik uit:

- voor Franstaligen:

kader 112,

effectieven 97

- voor Nederlandstaligen:

kader 28,

effectieven 38

3. In 2013 gaat een Nederlandstalige onderzoeksrechter en een Franstalige toegevoegde rechter met pensioen.

Voor 2014 zijn nog geen aanvragen geregistreerd voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Twee Franstalige magistraten bereiken in maart en december 2014 de leeftijdsgrens.

4. Ik heb op dit ogenblik geen kennis van magistraten van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel die deze rechtbank zouden wensen te verlaten in 2013 en 2014 ingevolge een andere benoeming of bevordering naar een ander ambt.

**Ministre des Entreprises publiques et de la
Coopération au développement, chargé des
Grandes Villes**

DO 2012201311451

Question n° 208 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 29 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Assurance propre.

bpost est son propre assureur pour ce qui est des dommages causés à des tiers par son personnel.

Concrètement, cela signifie par exemple que les dommages causés en cas d'accident de la circulation (en faute, responsabilité civile) sont directement remboursés au tiers concerné (indemnisation), sans intervention d'une compagnie d'assurances classique.

1. À combien s'élève par an le montant des dommages ainsi remboursés, respectivement pour les dommages corporels et les dommages matériels?

2. Quel est le nombre annuel de sinistres impliquant des véhicules?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 14 mars 2013, à la question n° 208 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 29 janvier 2013 (N.):

bpost n'est pas son propre assureur et souscrit des assurances "Responsabilité civile" pour couvrir les dommages causés à des tiers. Ceci s'applique également aux dommages provoqués par des véhicules.

1. Les montants versés ne sont pas communiqués. Ils font parties des données confidentielles de l'entreprise.

2. Le nombre d'accidents (*):

- en 2011 : 2.767

- en 2012 : 2.774.

(* Ces chiffres concernent l'ensemble de la flotte (vélos, vélos électriques, vélomoteurs, camionnettes, camions).

**Minister van Overheidsbedrijven en
Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote
Steden**

DO 2012201311451

Vraag nr. 208 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 29 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Eigen verzekering.

bpost is eigen verzekeraar met betrekking tot de schade die zij veroorzaakt aan derden.

Concreet betekent dit, bijvoorbeeld, dat zij de schade die zij toebrengt bij een verkeersongeval (in fout, burgerlijke aansprakelijkheid) rechtstreeks vergoedt aan deze derde (schadeloos stellen), zonder tussenkomst van een klassieke verzekeringsmaatschappij.

1. Kan u het jaarlijks uitgekeerd schadebedrag, opgedeeld in lichamelijke en materiële schade, meedelen?

2. Kan u het aantal schadegevallen per jaar met voertuigen meedelen?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 14 maart 2013, op de vraag nr. 208 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 29 januari 2013 (N.):

bpost is niet zijn eigen verzekeraar en heeft verzekeringspolissen "Burgerlijke aansprakelijkheid" afgesloten om de schade ten aanzien van derden te vergoeden. Dit geldt ook voor de schadegevallen veroorzaakt door voertuigen.

1. De uitgekeerde bedragen worden niet meegedeeld. Zij behoren immers tot de vertrouwelijke bedrijfsgegevens.

2. Aantal ongevallen (*):

- in 2011 : 2.767

- in 2012 : 2.774.

(* Deze cijfers hebben betrekking op alle voertuigen van de vloot (fietsen, elektrische fietsen, bromfietsen, bestelwagens, vrachtwagens).

**Ministre des Finances, chargé de la Fonction
publique**

DO 2012201311464

**Question n° 255 de monsieur le député Bernard
Clerfayt du 07 mars 2013 (Fr.) au ministre des
Finances, chargé de la Fonction publique:**

La loi du 20 septembre 2012. - Le principe "una via".

Sur la base du principe "una via", la loi du 20 septembre 2012 instaurant le principe "una via" dans le cadre de la poursuite des infractions à la législation fiscale et majorant les amendes pénales fiscales, publiée au *Moniteur belge* du 22 octobre 2012, met en place une concertation entre les administrations fiscales et la justice afin de coordonner l'approche de la fraude fiscale. La loi vise à uniformiser le mode de sanction des infractions fiscales par les pouvoirs publics.

Elle s'appuie à cet égard sur le principe de subsidiarité et sur le principe "non bis in idem".

Pourriez-vous communiquer depuis l'adoption de cette loi:

1. Combien de dossiers ont été envoyés au Parquet?

2. Combien de magistrats s'occupent de ces dossiers?

3. Le ministère public ne peut pas engager de poursuites s'il a pris connaissance des faits suite à une plainte ou une dénonciation d'un fonctionnaire de l'administration fiscale dépourvu de l'autorisation du directeur régional.

a) Avez-vous déjà pu prendre connaissance de vices de procédure de ce type?

b) Combien?

4. Pour accroître l'effet dissuasif, la nouvelle loi majore les amendes fiscales pénales et rend les décimes additionnels sur les amendes fiscales applicables aux infractions fiscales.

Combien d'amendes ont été majorées?

**Minister van Financiën, belast met
Ambtenarenzaken**

DO 2012201311464

**Vraag nr. 255 van de heer volksvertegenwoordiger
Bernard Clerfayt van 07 maart 2013 (Fr.) aan de
minister van Financiën, belast met
Ambtenarenzaken:**

Wet van 20 september 2012. - 'Una via'-principe.

De wet van 20 september 2012 tot instelling van het 'una via'-principe in de vervolging van overtredingen van de fiscale wetgeving en tot verhoging van de fiscale penale boetes (*Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 2012) bepaalt dat er een overleg komt tussen de fiscale administraties en het gerecht om de aanpak van fiscale fraude te coördineren op basis van het 'una via'-principe. Voorts strekt die wet ertoe eenheid te brengen in de wijze waarop de overheid fiscale overtredingen bestraft.

Daarbij wordt er uitgegaan van het subsidiariteitsprincipe en het 'non bis in idem'-principe.

Kan u me medelen:

1. hoeveel dossiers er sinds de goedkeuring van de wet naar het parket werden verzonden?

2. hoeveel magistraten er zich sindsdien met die dossiers bezighouden?

3. Het openbaar ministerie kan geen vervolging instellen indien het met de feiten bekend is geraakt ingevolge een klacht die is ingediend of een aangifte die is gedaan door ambtenaren van de belastingbesturen die daartoe niet behoorlijk gemachtigd zijn door de gewestelijk directeur.

a) Werden er u al dergelijke procedurefouten gerapporteerd?

b) Zo ja, hoeveel?

4. Om het ontradend effect te vergroten worden bij deze wet de fiscale penale boetes verhoogd en gelden de opdecimes op de strafrechtelijke geldboetes voortaanook voor fiscale misdrijven.

Hoeveel boetes werden er verhoogd?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 12 mars 2013, à la question n° 255 de monsieur le député Bernard Clerfayt du 07 mars 2013 (Fr.):

1. La loi du 20 septembre 2012 dite "Una Via" a ajouté un troisième alinéa à l'article 29 du C.i.cr. (Code d'instruction criminelle). Celui-ci légitime les concertations entre les procureurs du Roi et les directeurs régionaux des administrations fiscales au sujet de dossiers concrets de fraude fiscale.

Que ce soit par une dénonciation ou par une concertation, les dossiers de fraude fiscale ne sont pas "envoyés" au Parquet. La concertation a principalement pour but de décider aussi rapidement que possible si un dossier de fraude fiscale sera traité par la voie administrative, ce qui constitue la règle, ou par la voie judiciaire, ce qui n'intervient qu'à titre subsidiaire. La CAF (service Coordination anti-fraude) fera rapport sur ces concertations.

3. Jusqu'à présent, ce service n'a recensé qu'une seule concertation. L'administration n'a pas connaissance, au cours de ces dernières années, de dénonciations qui auraient été transmises au procureur du Roi directement par un agent, et plus spécifiquement sans autorisation préalable du directeur régional territorialement compétent comme prévu à l'article 29, 2e alinéa du C.i.cr.

2. et 4. Les questions de l'honorable membre relatives au nombre de magistrats s'occupant de dossiers d'infractions fiscales et au nombre d'amendes fiscales pénales appliquées depuis l'entrée en vigueur de la loi Una Via ressortissent à la compétence de ma collègue, la ministre de la Justice.

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 12 maart 2013, op de vraag nr. 255 van de heer volksvertegenwoordiger Bernard Clerfayt van 07 maart 2013 (Fr.):

1. De "Una Via"-wet van 20 september 2012 heeft een derde lid toegevoegd aan artikel 29 Sv. (Wetboek van Strafvordering). Dit legitimeert het overleg tussen de procureurs des Konings en de gewestelijk directeurs van de fiscale administraties op het vlak van concrete fiscale fraudedossiers.

Ongeacht of het gaat om een kennisgeving, dan wel een overleg, worden de fiscale fraudedossiers niet "verzonden" naar het Parket. Het overleg heeft voornamelijk tot doel zo snel mogelijk te beslissen of een fiscaal fraudedossier zal behandeld worden langs de gebruikelijke administratieve weg, dan wel langs de subsidiair te volgen gerechtelijke weg. Het CAF (Dienst Coördinatie anti-fraude) maakt verslag op van dit overleg.

3. Tot op heden heeft deze dienst slechts één overleg geïnventariseerd. De Administratie heeft geen weet van kennisgevingen die in de loop van de laatste jaren door een ambtenaar rechtstreeks bij de procureur des Konings zouden gedaan zijn, meer bepaald zonder voorafgaande toelating door de bevoegde gewestelijk directeur, zoals voorzien in artikel 29, 2e lid Sv.

2. en 4. De vragen van het geachte lid betreffende het aantal magistraten dat de dossiers over fiscale inbreuken behandelt en het aantal strafrechtelijke fiscale boetes die toegepast werden sinds de inwerkingtreding van de Una Via-wet vallen onder de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Justitie.

DO 2012201311517

Question n° 259 de madame la députée Veerle Wouters du 07 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Unité TVA. - Mesure compensatoire. - Amendes administratives.

L'assujetti qui entre dans une unité TVA doit opérer une révision négative et positive susceptible de générer un important préfinancement d'impôt. L'article 10, §3 de l'arrêté royal n° 3 du 10 décembre 1969 prévoit à cet effet, en ce qui concerne les déductions relatives à l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, une mesure compensatoire entre les taxes dues ("révision négative") et les taxes à récupérer ("révision positive"). Dans le cas de la formation d'une unité TVA, le résultat final de la compensation figure dans la première déclaration périodique de cette unité TVA (Circulaire AFER n° 42/2007 (E.T.111.702) du 9 novembre 2007, rubrique 6.3.2.).

Dans de nombreux cas, le résultat final de la compensation est nul. Le résultat final ne figure dès lors que dans l'inventaire des biens d'investissement sujets à révision transmis à l'administration de la TVA et non dans la déclaration périodique de TVA (aucune mention "0,00" n'est en effet possible dans les grilles de la déclaration, à l'exception des grilles 71 et 91 dans certains cas).

Il semble que l'administration de la TVA exige en pareil cas que la déclaration périodique reprenne non pas le résultat final de la compensation ("0,00"), mais bien les deux composantes du calcul (d'une part, la "révision négative" dans la grille 61, et d'autre part, la "révision positive" dans la grille 62). Les unités TVA qui ne respectent pas cette règle encourent une amende administrative pouvant atteindre 10 %.

1. Confirmez-vous que l'administration de la TVA inflige ces amendes?

2. Sur quelle disposition (légale) sont basées ces amendes?

3. Quelle infraction l'unité TVA a-t-elle commise dans le cas décrit plus haut (étant entendu que les dispositions de l'arrêté royal n° 3 du 10 décembre 1969, évoqué plus haut, ainsi que les directives contenues dans la circulaire AFER n° 42/2007 ont été intégralement respectées)?

4. a) Les assujettis à la TVA ont-ils été informés de ces nouvelles règles?

DO 2012201311517

Vraag nr. 259 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 07 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Btw-eenheid. - Compensatiemaatregel. - Toepassing van administratieve geldboetes.

De belastingplichtige die toetreedt tot een btw-eenheid dient een negatieve en positieve herziening te verrichten die mogelijk aanleiding kunnen geven tot een belangrijke voorfinanciering van de belasting. Daarom voorziet artikel 10, §3, van het koninklijk besluit nr. 3 van 10 december 1969, met betrekking tot de aftrekregeling voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde een compensatiemaatregel tussen de verschuldigde belasting ("negatieve herziening") en de te recupereren belasting ("positieve herziening"). In het geval van vorming van een btw-eenheid wordt het uiteindelijke resultaat van de verrekening opgenomen in de eerste periodieke aangifte in te dienen door de btw-eenheid (Circulaire nr. AOIF 42/2007 (E.T.111.702) van 9 november 2007, rubriek 6.3.2.).

In veel gevallen is het uiteindelijke resultaat van de compensatie nul. Het uiteindelijke resultaat komt dan enkel tot uiting in de aan de btw-administratie overgemaakte inventaris van de aan de herziening onderworpen bedrijfsmiddelen en niet in de periodieke btw-aangifte (in de roosters van de aangifte worden immers geen vermeldingen "0,00" vermeld behalve, in bepaalde gevallen, in rooster 71 en 91).

Naar verluidt zou de btw-administratie eisen dat in dergelijke gevallen niet het uiteindelijke resultaat van de compensatie ("0,00") in de periodieke aangifte opgenomen wordt maar wel de beide samenstellende componenten (enerzijds, de "negatieve herziening" in rooster 61 en, anderzijds, de "positieve herziening" in rooster 62). Btw-eenheden die dit niet naleven lopen een administratieve geldboete op tot 10 %.

1. Kan u bevestigen dat de btw-administratie deze boetes toepast?

2. Op welke (wets-)bepaling zijn deze boetes gebaseerd?

3. Welke overtreding heeft de btw-eenheid in het hierboven beschreven geval begaan (de bepalingen van het voornoemd koninklijk besluit nr. 3 van 10 december 1969 evenals de richtlijnen van circulaire nr. AOIF 42/2007 werden immers integraal gevolgd)?

4. a) Werden btw-plichtigen op de hoogte gesteld van deze gewijzigde eisen?

b) L'administration de la TVA a-t-elle publié sa position en la matière?

c) L'administration envisage-t-elle de diffuser ces informations?

d) Dans l'affirmative, dans quel délai?

5. Quel est le montant total des amendes déjà perçues dans ce cadre?

6. Partagez-vous mon analyse selon laquelle les amendes infligées sont non seulement déraisonnables, mais également dépourvues de toute base légale?

7. Dans la négative, êtes-vous disposé à appliquer le droit de grâce prévu à l'article 9 de l'arrêté du Régent du 18 mars 1831 et à prendre une mesure générale de remise des amendes infligées précédemment aux unités TVA, assortie d'un remboursement augmenté d'intérêts de retard conformément à l'article 91, §1 du Code de la TVA? En effet, de telles pratiques administratives ne constituent pas réellement une publicité, vis-à-vis de l'étranger, pour le climat entrepreneurial de la Belgique.

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 12 mars 2013, à la question n° 259 de madame la députée Veerle Wouters du 07 mars 2013 (N.):

Conformément à l'article 10, § 1^{er}, 1^{er} alinéa, 5°, de l'arrêté royal n° 3, l'assujetti qui entre dans une unité TVA doit effectivement opérer une révision, en faveur du Trésor, de la taxe initialement déduite, en ce qui concerne les biens d'investissement qu'il utilise encore, pour autant bien entendu que la période de révision n'ait pas encore expiré.

Simultanément à cette révision, l'unité TVA peut, conformément à l'article 10, § 2, 2^e alinéa, de l'arrêté royal n° 3, effectuer une révision, en sa faveur, de la taxe relative aux biens d'investissement mobiliers et immobiliers appartenant à l'assujetti qui devient membre de cette unité.

Étant donné que les révisions décrites ci-avant peuvent engendrer un important préfinancement de la taxe, l'article 10, § 3, de l'arrêté royal n° 3 prévoit un régime de compensation. Cela implique que les deux révisions prévues peuvent être effectuées dans la même déclaration périodique de l'unité TVA. La révision en faveur du Trésor doit être reprise en grille 61. Celle en faveur de l'assujetti doit être reprise en grille 62.

b) Heeft de btw-administratie haar standpunt ter zake gepubliceerd?

c) Is de administratie dit nog van plan te doen?

d) Zo ja, binnen welke termijn?

5. Welk bedrag aan boetes werd in totaal reeds geïnd op die manier?

6. Bent u samen met mij van oordeel dat de opgelegde boetes niet alleen onredelijk maar tevens wettelijk ongegrond zijn?

7. Zo niet, bent u bereid om uw genaderecht op basis van artikel 9 van het Regentsbesluit van 18 maart 1831 toe te passen en de ondertussen opgelopen boetes door de btw-eenheden op algemene wijze kwijt te schelden en terug te laten betalen verhoogd met nalatigheidsintresten conform artikel 91, §1 W.BTW? Immers dergelijke administratieve praktijk is niet meteen publiciteit in het buitenland voor het Belgisch ondernemingsklimaat.

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 12 maart 2013, op de vraag nr. 259 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 07 maart 2013 (N.):

Overeenkomstig artikel 10, § 1, 1^e lid, 5°, van het koninklijk besluit nr. 3, dient de belastingplichtige die toetreedt tot een btw-eenheid inderdaad een herziening te verrichten, in het voordeel van de Schatkist. De oorspronkelijk in aftrek gebrachte belasting met betrekking tot de bedrijfsmiddelen die hij nog onder zich houdt, dient hij te herzien, uiteraard voor zover het herzieningstijdvak nog niet is verstreken.

Samenhangend met de hiervoor bedoelde herziening kan de btw-eenheid, overeenkomstig artikel 10, § 2, 2^e streepje, van het koninklijk besluit nr. 3, een herziening verrichten in haar voordeel van de belasting die werd geheven van de roerende en onroerende bedrijfsmiddelen, toebehorend aan de belastingplichtige die lid wordt van die eenheid.

Aangezien de hiervoor omschreven herzieningen mogelijk aanleiding kunnen geven tot een belangrijke voorfinanciering van de belasting, voorziet artikel 10, § 3, van het koninklijk besluit nr. 3 een compensatiemaatregel. Deze houdt in dat beide herzieningen in dezelfde btw-aangifte van de btw-eenheid mogen worden opgenomen. De herziening in het voordeel van de Schatkist moet worden opgenomen in rooster 61. De herziening in het voordeel van de belastingplichtige moet in rooster 62.

Le résultat de la compensation n'est pas toujours nul. Il faut tenir compte de l'utilisation qui sera faite de ce bien d'investissement dans le chef de l'unité TVA et des règles de déduction applicables à cette unité.

1. à 3. La non-inscription de la révision en faveur du Trésor est une infraction. L'amende applicable pour la non-inscription des taxes dues dans la déclaration appropriée est prévue dans l'arrêté royal n° 41, Tableau G, V.

L'amende est soit de 10 %, soit de 20 %, de la taxe due, lorsque le montant des taxes dues pour une période contrôlée d'un an est respectivement inférieur ou égal à 1.250 euros ou supérieur à 1.250 euros.

4., 6. et 7. Ces dispositions n'ont pas été modifiées depuis l'instauration du régime de l'unité TVA en 2007. L'administration n'a pas publié de position à ce sujet puisque les dispositions légales sont suffisamment claires. L'amende applicable est dès lors considérée comme légalement justifiée.

5. L'administration ne dispose pas de chiffres ventilés en ce qui concerne l'amende infligée pour cette infraction.

Si l'honorable membre vise un cas individuel, l'administration est prête à examiner la situation.

DO 2012201311537

Question n° 264 de monsieur le député Carl Devlies du 07 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

L'arrêt n° 5/2013 de la Cour constitutionnelle.

L'arrêt n° 5/2013 du 24 janvier 2013 conclut que l'article 2, § 1^{er}, 6^e alinéa, de la loi du 31 décembre 2003 instaurant une déclaration libératoire unique viole les articles 10, 11 et 172 de la *Constitution*.

Het resultaat van de compensatie is niet altijd nul. Er moet rekening worden gehouden met het gebruik dat zal worden gemaakt van de betrokken bedrijfsmiddelen in hoofde van de btw-eenheid en met de aftrekregeling van toepassing op die eenheid.

1. - 3. Het niet opnemen van de herziening in het voordeel van de Schatkist is een overtreding. De boete van toepassing op het niet opnemen van belastbare handelingen in de daartoe bestemde aangifte, is terug te vinden in het koninklijk besluit nr. 41, Tabel G, V.

De boete is 10 % of 20 % van de verschuldigde belasting, naargelang het bedrag van de verschuldigde belasting, voor een controleperiode van één jaar, respectievelijk minder dan of gelijk is aan 1.250 euro of meer dan 1.250 euro bedraagt.

4., 6. en 7. Sinds de invoering van de btw-eenheid in 2007, werden er met betrekking tot deze bepalingen geen wijzigingen doorgevoerd. Aangezien de wettelijke bepalingen voldoende duidelijk geacht worden, heeft de Administratie hieromtrent geen standpunt bekend gemaakt. De van toepassing zijnde boete, wordt dan ook als wettelijk gegrond beschouwd.

5. De administratie beschikt niet over aparte cijfers omtrent de voor deze overtreding geheven boete.

Indien het geachte lid een individueel geval beoogt, is mijn Administratie bereid dit te onderzoeken.

DO 2012201311537

Vraag nr. 264 van de heer volksvertegenwoordiger Carl Devlies van 07 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Het arrest 5/2013 van het Grondwettelijk Hof.

Uit het arrest nr. 5/2013 van 24 januari 2013 blijkt dat artikel 2, § 1, 6^e lid, van de wet van 31 december 2003 houdende invoering van een eenmalige bevrijdende aangifte de artikelen 10, 11 en 172 van de *Grondwet* schendt.

La Cour constitutionnelle a en effet jugé que cet article crée une différence de traitement discriminatoire en imposant, sous peine d'une contribution complémentaire de 6 %, qu'en cas d'aliénation, avant l'échéance du délai de trois ans, des avoirs mobiliers soumis à la déclaration libératoire unique après avoir été détenus irrégulièrement en Belgique, l'investissement doive se faire sous une forme mobilière alors que, lorsque des avoirs mobiliers détenus irrégulièrement à l'étranger ont fait l'objet d'une déclaration libératoire unique et que l'investissement réalisé grâce à eux est aliéné ou cédé avant l'échéance du délai de trois ans, le législateur n'impose pas que l'investissement se fasse en valeurs mobilières, mais confie au Roi le soin de déterminer la nature et les modalités dudit investissement, ce qui Lui a permis d'y viser également des investissements de nature immobilière.

1. Avez-vous pris connaissance de cet arrêt?
2. Quelles en sont les conséquences?
3. a) Envisagez-vous de prendre les mesures nécessaires pour remédier à cette inconstitutionnalité?
- b) Dans l'affirmative, quelles mesures prendrez-vous et dans quel délai?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 12 mars 2013, à la question n° 264 de monsieur le député Carl Devlies du 07 mars 2013 (N.):

Par l'amnistie fiscale, comme introduite par la loi du 31 décembre 2003 instaurant une déclaration libératoire unique, il a été prévu que les personnes physiques pouvaient régulariser leur situation fiscale jusque fin 2004 par un paiement d'un montant de 6 à 9 %.

Étant donné l'application limitée dans le temps de la loi, une initiative législative visant à adapter la disposition contestée n'offre plus de solution.

Je vais donc charger mon administration d'examiner le nombre d'affaires encore pendantes dans le but, le cas échéant, de pouvoir tenir compte de cet arrêt de la Cour constitutionnelle.

Dit omdat het een discriminerend verschil in behandeling teweegbrengt door, op straffe van een bijkomende bijdrage van 6 %, de verplichting op te leggen dat bij vervreemding, vóór het verstrijken van de termijn van drie jaar, van de roerende tegoeden die aan de eenmalige bevrijdende aangifte zijn onderworpen na op onregelmatige wijze in België te zijn bewaard, de investering in roerende vorm moet worden verricht, terwijl de wetgever, wanneer op onregelmatige wijze in het buitenland bewaarde roerende tegoeden het voorwerp van een eenmalige bevrijdende aangifte hebben uitgemaakt en wanneer de dankzij die tegoeden verrichte investering vóór het verstrijken van de termijn van drie jaar wordt vervreemd of overgedragen, niet de verplichting oplegt dat de investering in roerende waarden moet worden verricht, maar aan de Koning de zorg toevertrouwt om de aard en de modaliteiten van de genoemde investering te bepalen, hetgeen Hem de mogelijkheid heeft geboden daarbij eveneens investeringen van onroerende aard te beogen.

1. Bent u op de hoogte van dit arrest?
2. Wat zijn de gevolgen van dit arrest?
3. a) Overweegt u de nodige maatregelen te nemen om deze ongrondwettelijkheid te verhelpen?
- b) Zo ja, welke en wanneer?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 12 maart 2013, op de vraag nr. 264 van de heer volksvertegenwoordiger Carl Devlies van 07 maart 2013 (N.):

Door de fiscale amnestie, ingevoerd bij de wet van 31 december 2003 houdende invoering van een eenmalige bevrijdende aangifte, werd voor de natuurlijke personen in de mogelijkheid voorzien om tot eind 2004 hun fiscale toestand via betaling van een bijdrage van 6 of 9 %, te regulariseren.

Gelet op de beperkte toepassing van de wet in de tijd, kan een wettelijk initiatief om de betwiste bepaling aan te passen geen oplossing meer bieden.

Ik zal aan mijn administratie dan ook de opdracht geven om het aantal nog hangende zaken te onderzoeken met de bedoeling om, in voorkomend geval, rekening te kunnen houden met dit arrest van het Grondwettelijk Hof.

Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique

DO 2011201208741

Question n° 83 de monsieur le député Steven Vandeput du 09 mai 2012 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Locations et achats de bâtiments.

1. Quels bâtiments (ou parties de bâtiments) ont été pris en location ou achetés par la Régie des Bâtiments depuis le 1^{er} décembre 2011?
2. Pouvez-vous indiquer par bâtiment à quel service il est destiné?
3. Quel est par bâtiment le montant annuel du loyer (en cas de location) ou le prix d'achat?
4. Pouvez-vous indiquer pour quels bâtiments le conseil des ministres a déjà donné son accord sur une location ou un achat mais sans que l'opération n'ait déjà été finalisée par la Régie des Bâtiments?
5. À combien est estimé le coût et à quel service chaque bâtiment est-il destiné?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 15 mars 2013, à la question n° 83 de monsieur le député Steven Vandeput du 09 mai 2012 (N.):

À la suite des différentes questions posées par l'honorable membre, j'ai l'avantage de lui communiquer en annexe un tableau reprenant les différentes réponses y afférentes.

1. Le tableau reprend tant les nouvelles locations (I) de bâtiments qui ont pris cours à partir du 1^{er} décembre 2011 que les acquisitions (II) de bâtiments réalisées après cette date.

Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken

DO 2011201208741

Vraag nr. 83 van de heer volksvertegenwoordiger Steven Vandeput van 09 mei 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Inhuringen en aankopen van gebouwen.

1. Kan u aangeven welke gebouwen (of delen van gebouwen) de Regie der Gebouwen heeft ingehuurd of aangekocht sinds 1 december 2011?
2. Kan u per gebouw aangeven voor welke dienst dit gebouw is?
3. Kan u eveneens de kostprijs op jaarbasis (indien gehuurd) of de aankoopprijs meedelen?
4. Kan u aangeven voor welke gebouwen de Ministerraad reeds zijn akkoord heeft gegeven over de inhuring of de aankoop van een gebouw, maar waar de Regie der Gebouwen dit nog moet afsluiten?
5. Kan u aangeven wat de geraamde kostprijs is en voor welke dienst dit gebouw is?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 15 maart 2013, op de vraag nr. 83 van de heer volksvertegenwoordiger Steven Vandeput van 09 mei 2012 (N.):

Ik heb de eer aan het geacht lid in bijlage de gevraagde inlichtingen te verstrekken in de vorm van een tabel.

1. De tabel vermeldt zowel de nieuwe inhuringen (I) van gebouwen die een aanvang genomen hebben na 1 december 2011 als de aankopen (II) van gebouwen die gerealiseerd zijn na deze datum.

Le tableau identifie les dossiers de prise en location ou d'acquisition qui ont fait l'objet d'une décision sous la présente législature et ceux qui l'ont été avant celle-ci.

2. Pour chacun des bâtiments repris sous 1., l'occupant est identifié par ses codes occupants (colonnes "Code principal occupant" et "Sous-code occupant") dont la légende est reprise sous le tableau concerné

3. Pour les nouvelles prises en location (I), le montant annuel du loyer mentionné est celui en vigueur au 28.02.2013 et est indiqué dans la dernière colonne.

Pour les acquisitions (II), le montant de celle-ci est mentionné dans la dernière colonne du tableau.

4. et 5. Quatre prises en location autorisées par le Conseil des ministres n'ont pas encore pris cours et sont reprises - en italique - dans le même tableau (I) avec mention de la date approximative de leur prise en cours, de la date où s'est tenu ce Conseil des Ministres et le montant annuel

Le tableau en annexe à la réponse à cette question a été transmis directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais il peut être consulté au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

De tabel geeft de inhurings- of aankoopdossiers aan die het voorwerp hebben uitgemaakt van een beslissing onder de huidige legislatuur en die welke het geweest zijn hiervóór.

2. Voor elk van de gebouwen die vermeld worden onder 1. wordt de bezetter geïdentificeerd met zijn bezetterscodes (kolommen "Hoofdcodes bezetter" en "Subcodes bezetter") waarvan de legenda vermeld staat in de betrokken tabel

3. Voor de nieuwe inhuringen (I) is het vermelde jaarlijkse huurbedrag datgene hetwelk van kracht is op 28 februari 2013 en wordt aangeduid in de laatste kolom.

Voor de aankopen (II) wordt het bedrag ervan vermeld in de laatste kolom van de tabel.

4. en 5. Vier inhuringen die goedgekeurd zijn door de Ministerraad, hebben nog geen aanvang genomen en zijn - in italiek - opgenomen in dezelfde tabel (I) met vermelding van hun benaderende aanvangsdatum, van de datum waarop de Ministerraad gehouden werd en van het jaarlijks bedrag.

De tabel in bijlage bij het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt hij niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt hij ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2011201208854

Question n° 86 de monsieur le député Philippe Blanchart du 14 mai 2012 (Fr.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Régie des bâtiments. - L'utilisation de partenariat public/privé (PPP).

Pendant plus de dix ans à partir de la fin des années 1990, pour respecter les "critères de Maastricht" visant un endettement maximum de 3%, l'État a vendu une partie importante de son patrimoine immobilier au secteur privé pour ensuite relouer des bâtiments. Les locations devenant de plus en plus importantes, la part des dotations à la Régie des bâtiments pour les investissements ont fortement diminué. Cette situation a conduit la Régie des bâtiments à recourir de plus en plus fréquemment au financement alternatif de partenariat public/privé (PPP), en particulier pour la construction des nouvelles prisons.

Un tel recours peut, au plan des principes, se justifier lorsque la construction ne peut être exécutée à part entière par le seul secteur public, quand l'expertise du secteur privé est nécessaire, ou que le PPP peut procurer une plus-value sociale et économique au projet. Or, il semble en l'occurrence que ce système de financement PPP ait été choisi par la Régie essentiellement pour des raisons purement financières sans que les conséquences politiques n'aient été mesurées à savoir l'abandon par l'État d'une part de son pouvoir régalien et d'un glissement progressif vers la privatisation du service public.

1. Pouvez-vous communiquer les montants par année relatif aux PPP réalisés par la Régie des bâtiments pour les cinq dernières années (si possible depuis 1990) avec une distinction pour ceux concernant les conventions DBFM (Design, Build, Finance, Maintain)?

2. Pouvez-vous également communiquer les indemnités annuelles de mise à disposition des infrastructures payées par l'État belge pendant la même période?

3. a) Concernant les projets de la Régie des bâtiments, est-ce qu'une évaluation est effectuée en amont afin de s'assurer de la pertinence du choix d'un PPP par rapport à une gestion publique?

b) Si oui, quelles en sont les modalités?

c) Si non, pourquoi?

DO 2011201208854

Vraag nr. 86 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 14 mei 2012 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Regie der Gebouwen. - Gebruik van de publiek-private samenwerking.

Op het eind van de jaren 90 verkocht de overheid in ruim tien jaar tijd een groot deel van haar vastgoedpatrimonium aan de privésector en ging ze vervolgens gebouwen huren. Op die manier wilde men voldoen aan de criteria van Maastricht, die onder meer de beperking van het begrotingstekort tot 3 procent voorschreven. Door de toename van de huurlasten is het aandeel van de dotaties van de Regie der Gebouwen dat voor investeringen wordt aangewend, sterk teruggelopen. Daarom boort de Regie der Gebouwen steeds vaker alternatieve financieringsbronnen aan door publiek-private samenwerkingen (PPS) op te zetten, met name voor de bouw van de nieuwe gevangnissen.

Een PPS is principieel verdedigbaar wanneer de overheid het bouwproject niet volledig zelf kan uitvoeren, wanneer de expertise van de privésector nodig is, of als de PPS het project een sociale en economische meerwaarde kan geven. In de gegeven omstandigheden blijkt de keuze van de Regie der Gebouwen voor een dergelijke PPS-financiering echter vooral door louter financiële motieven te worden ingegeven; er werd evenwel niet goed ingeschat wat de politieke gevolgen zijn, namelijk dat de overheid haar regaal voor een stuk uit handen geeft en dat de overheidssector sluipenderwijs wordt geprivatiseerd.

1. Voor welke bedragen voerde de Regie der Gebouwen de voorbije vijf jaar (of indien die gegevens beschikbaar zijn, sinds 1990) jaarlijks PPS-projecten uit, en kan u de bedragen voor de DBFM-overeenkomsten (*Design, Build, Finance, Maintain*) apart vermelden?

2. Hoeveel betaalde de Belgische overheid tijdens dezelfde periode jaarlijks voor de terbeschikkingstelling van de infrastructuur?

3. a) Wordt er voor projecten van de Regie der Gebouwen nagegaan of een PPS dan wel een uitvoering in eigen beheer door de overheid de beste optie is, voordat daarover een keuze wordt gemaakt?

b) Zo ja, hoe geschiedt die beoordeling?

c) Zo niet, waarom niet?

4. Au sein de la Régie des bâtiments, comment s'effectuent le contrôle et l'évaluation des prestations relevant d'un PPP?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 15 mars 2013, à la question n° 86 de monsieur le député Philippe Blanchart du 14 mai 2012 (Fr.):

1. PPP achevés

Gand - Police de la navigation

Réception des travaux 2008

Montant d'investissement : € 2.794.458

Anvers - Douane "Noordster"

Réception des travaux 2010

Montant d'investissement (estimation) : € 30.000.000

Alost - Centre administratif fédéral

Réception des travaux 2012

Montant d'investissement : € 23.619.375

Termonde - Police fédérale

Réception des travaux 2012

Montant d'investissement : € 14.851.227

Bruges - Archives de l'État - Rénovation et extension du bâtiment existant

Réception des travaux 2012

Montant d'investissement : € 16.542.168

PPP en exécution (contrat conclu)

Gand - Archives de l'État - Nouvelle construction

Montant d'investissement : € 17.728.535

Namur - Archives de l'État - Nouvelle construction

Montant d'investissement : € 13.683.475

Liège - SPF Finances

Montant d'investissement : € 91.125.794

PPP en préparation

Péronnes-lez-Binche - Institution scientifique fédérale

Montant d'investissement estimé : € 15.674.000

Dinant - Palais de Justice et Centre des Finances

Montant d'investissement estimé : € 48.400.000

Namur - Palais de Justice

Montant d'investissement estimé : € 74.300.000

Eupen - Palais de Justice

Montant d'investissement estimé : € 28.606.000

DBFM en exécution (contrat conclu)

4. Op welke manier controleert en evalueert de Regie der Gebouwen de uitvoering van PPS-projecten?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 15 maart 2013, op de vraag nr. 86 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 14 mei 2012 (Fr.):

1. PPS afgewerkt

Gent Scheepvaartpolitie

Oplevering der werken 2008

Investeringsbedrag: € 2.794.458

Antwerpen "Noordster" Douane

Oplevering der werken 2010

Investeringsbedrag (raming) € 30.000.000

Aalst Federaal Administratief Centrum

Oplevering der werken 2012

Investeringsbedrag: € 23.619.375

Dendermonde Federale Politie

Oplevering der werken 2012

Investeringsbedrag € 14.851.227

Brugge Rijksarchief - Renovatie en uitbreiding van bestaand gebouw.

Oplevering der werken 2012.

Investeringsbedrag: € 16.542.168

PPS in uitvoering (Contract gesloten)

Gent Rijksarchief - Nieuwbouw

Investeringsbedrag: € 17.728.535

Namur Archives de l'Etat Nieuwbouw

Investeringsbedrag: € 13.683.475

Luik FOD Financiën

Investeringsbedrag: € 91.125.794

PPS in voorbereiding

Péronnes-lez-Binche - Federaal Wetenschappelijke Instelling

Geraamd investeringsbedrag: € 15.674.000

Dinant Justitiepaleis en Financiecentrum

Geraamd investeringsbedrag: € 48.400.000

Namur Justitiepaleis

Geraamd investeringsbedrag: € 74.300.000

Eupen Justitiepaleis

Geraamd investeringsbedrag: € 28.606.000

DBFM in uitvoering (Contract gesloten)

Marche - Nouvelle prison
Montant d'investissement estimé : € 72.500.000
Leuze - Nouvelle prison
Montant d'investissement estimé : € 80.000.000
Beveren - Nouvelle prison
Montant d'investissement estimé : € 89.000.000
Termonde - Nouvelle prison
Montant d'investissement estimé : € 98.000.000
DBFM en préparation
Bruxelles (Haren) - Nouvelle prison
La procédure d'adjudication est toujours en cours et, par conséquent, aucune information détaillée ne peut être fournie.

2. PPP achevés

Gand - Police de la navigation
Indemnité annuelle : € 223.618
Anvers - Douane "Noordster"
Indemnité annuelle : € 2.067.426
Alost - Centre administratif fédéral
Indemnité annuelle : € 1.510.254
Termonde - Police fédérale :
Indemnité annuelle : € 1.229.943
Bruges - Archives de l'État - Rénovation et extension du bâtiment existant
Indemnité annuelle : € 1.239.312
PPP en exécution (contrat conclu)
Gand - Archives de l'État - Nouvelle construction
Contrat conclu en 2011 - Indemnité annuelle estimée à partir de mars 2014 :
€ 1.144.242
Namur - Archives de l'État - Nouvelle construction
Contrat conclu en 2011 - Indemnité annuelle estimée à partir de décembre 2013 :
€ 923.635
Liège - SPF Finances
Contrat conclu en 2009 - Indemnité annuelle estimée à partir de décembre 2014 :
€ 5.428.367
PPP en préparation
Dinant - Palais de Justice et Centre des Finances
La conclusion du contrat est prévue pour 2015 - Indemnité annuelle estimée à partir de 2016 : € 3.382.653
Namur - Palais de Justice
La conclusion du contrat est prévue pour 2015 - Indemnité annuelle estimée à partir de 2016 : € 5.192.792

Marche Nieuwe gevangenis
Geraamd investeringsbedrag: € 72.500.000
Leuze Nieuwe gevangenis
Geraamd investeringsbedrag: € 80.000.000
Beveren Nieuwe gevangenis
Geraamd investeringsbedrag: € 89.000.000
Dendermonde Nieuwe gevangenis
Geraamd investeringsbedrag: € 98.000.000
DBFM in voorbereiding
Brussel (Haren) Nieuwe gevangenis
De aanbestedingsprocedure loopt nog en er kan derhalve geen gedetailleerde informatie verstrekt worden.

2. PPS afgewerkt

Gent Scheepvaartpolitie
Jaarlijkse vergoeding: € 223.618
Antwerpen "Noordster" Douane
Jaarlijkse vergoeding € 2.067.426
Aalst Federaal Administratief Centrum
Jaarlijkse vergoeding: € 1.510.254
Dendermonde Federale Politie
Jaarlijkse vergoeding € 1.229.943
Brugge Rijksarchief - Renovatie en uitbreiding van bestaand gebouw.
Jaarlijkse vergoeding: € 1.239.312
PPS in uitvoering (Contract gesloten)
Gent Rijksarchief - Nieuwbouw
Contract gesloten in 2011 - Geraamde jaarlijkse vergoeding vanaf maart 2014:
€ 1.144.242
Namur Archives de l'Etat - Nieuwbouw
Contract gesloten in 2011 - Geraamde jaarlijkse vergoeding vanaf december 2013:
€ 923.635
Luik FOD Financiën
Contract gesloten in 2009 - Geraamde jaarlijkse vergoeding vanaf december 2014:
€ 5.428.367
PPS in voorbereiding
Dinant Justitiepaleis en Financiecentrum
Het sluiten van het contract is voorzien voor 2015 - Geraamde jaarlijkse vergoeding vanaf 2016: € 3.382.653
Namur Justitiepaleis
Het sluiten van het contract is voorzien voor 2015 - Geraamde jaarlijkse vergoeding vanaf 2016: € 5.192.792

Eupen - Palais de Justice

La conclusion du contrat est prévue pour 2015 - Indemnité annuelle estimée à partir de 2018 : encore inconnue

DBFM en exécution (contrat conclu)

Marche - Nouvelle prison

Contrat conclu en 2012 - Indemnité annuelle estimée : € 12.300.000

Leuze - Nouvelle prison

Contrat conclu en 2012 - Indemnité annuelle estimée : € 12.100.000

Beveren - Nouvelle prison

Contrat conclu en 2012 - Indemnité annuelle estimée : € 13.800.000

Termonde - Nouvelle prison

Contrat conclu en 2012 - Indemnité annuelle estimée : € 16.000.000

DBFM en préparation

Haren - Nouvelle prison

La conclusion du contrat est prévue pour 2014. La procédure d'adjudication est toujours en cours et, par conséquent, aucune information détaillée ne peut être fournie.

3. Lors des marchés de promotion menant à une location pure, la neutralité SEC est le moteur principal. Lors des marchés pour lesquels on centralise la conception, l'exécution, le financement et, le cas échéant, l'entretien et éventuellement d'autres services tels que le nettoyage, le catering et le traitement des déchets, la plus-value créée par ce regroupement de disciplines en matière de gain de temps, d'efficacité et de diminution des frais d'entretien joue également un rôle important.

4. Ce marché est attribué sur la base d'un cahier des charges et, le cas échéant, d'un cahier des charges de performances dans lequel un certain nombre de performances souhaitées est imposé. Dans ce dernier cas, on laisse au partenaire privé la liberté de choisir la manière dont il atteindra les performances imposées. Au cours de l'exécution, la Régie conserve un droit de suivi et de contrôle comme lors des marchés ordinaires. Pour des procédures complexes telles que les marchés DBFM, la Régie est souvent assistée par un consultant tant pour les aspects juridiques et financiers que techniques.

Lors de la réception provisoire, on vérifie bien entendu si le bâtiment satisfait à ce qui a été imposé. Le risque que le partenaire privé court est le suivant : si le bâtiment ne satisfait pas, la location/l'indemnité de disponibilité est retenue en tout ou en partie.

Eupen Justitiepaleis

Het sluiten van het contract is voorzien voor 2015 - Geraamde jaarlijkse vergoeding vanaf 2018: nog onbekend

DBFM in uitvoering (Contract gesloten)

Marche Nieuwe gevangenis

Contract gesloten in 2012 - Geraamde jaarlijkse vergoeding: € 12.300.000

Leuze Nieuwe gevangenis

Contract gesloten in 2012 - Geraamde jaarlijkse vergoeding: € 12.100.000

Beveren Nieuwe gevangenis

Contract gesloten in 2012 - Geraamde jaarlijkse vergoeding: € 13.800.000

Dendermonde Nieuwe gevangenis

Contract gesloten in 2012 - Geraamde jaarlijkse vergoeding: € 16.000.000

DBFM in voorbereiding

Haren Nieuwe gevangenis

Het sluiten van het contract is voorzien voor 2014. De aanbestedingsprocedure loopt nog en er kan derhalve geen gedetailleerde informatie verstrekt worden.

3. Bij de promotieopdrachten die leiden tot een zuivere inhuring is de ESR-neutraliteit de voornaamste drijfveer. Bij de opdrachten waarbij ontwerp, uitvoering, financiering, desgevallend onderhoud en eventueel ook nog andere diensten, zoals schoonmaak, catering, afvalverwerking, in één hand worden verenigd, speelt de meerwaarde die deze bundeling van disciplines creëert op het vlak van tijds-winst, efficiëntie en vermindering van de onderhoudskost eveneens een belangrijke rol.

4. Deze opdracht worden toegewezen op basis van een bestek, desgevallend een prestatiebestek, waarbij een aantal gewenste performanties worden opgelegd. In dit laatste geval laat men aan de privépartner de vrijheid over de manier waarop hij de opgelegde performanties zal bereiken. Tijdens de uitvoering behoudt de Regie een opvolgings- en controlerecht zoals bij gewone opdrachten. Voor complexe procedures, zoals DBFM-opdrachten, wordt de Regie hierbij dikwijls bijgestaan door een consultant zowel voor de juridische, de financiële als de technische aspecten.

Bij de voorlopige oplevering wordt uiteraard nagegaan of het gebouw voldoet aan hetgeen werd opgelegd. Het risico voor de private partner bestaat erin dat indien het gebouw niet voldoet de huur/ beschikbaarheidsvergoeding geheel of gedeeltelijk wordt ingehouden.

D'ailleurs, le partenaire privé a tout intérêt à ce qu'un bâtiment de qualité soit réceptionné car si une qualité médiocre au cours du contrat entraîne une inutilisation totale ou partielle du bâtiment, la location/l'indemnité de disponibilité est retenue en tout ou en partie.

Généralement, que ce soit au sein du consortium ou non du partenaire privé, le partenaire financier contrôlera l'exécution des travaux parce que la location/l'indemnité de disponibilité doit lui permettre de récupérer son investissement.

DO 2012201311999

Question n° 132 de monsieur le député Laurent Devin du 11 mars 2013 (Fr.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

La rénovation du palais de Justice de paix de Binche.

Lors d'une précédente question posée en mai 2011, je m'adressais à monsieur Reynders, alors ministre des Finances en charge de la Régie des bâtiments au sujet de la rénovation du palais de Justice de paix situé dans la ville de Binche (question n° 355 du 5 mai 2011, *Questions et Réponses*, Chambre, 2010-2011, n° 30, p. 37).

Le bâtiment était dans un état déplorable. Le rapport des pompiers était clair: il ne répondait plus aux normes de sécurité et d'hygiène. Des travaux étaient donc plus que nécessaires. Des travaux de sécurisation et de restauration ont commencé en mai 2010. En mai 2011, le ministre Reynders m'indiquait que suite à des événements imprévus, des calculs de stabilité supplémentaires ont nécessité une extension de la durée des travaux. La date de janvier 2012 était alors avancée comme date de fin du chantier.

Aujourd'hui, le palais de Justice de paix n'est toujours pas fonctionnel.

1. Pouvez-vous, aujourd'hui, communiquer l'état d'avancement des travaux?
2. Pouvez-vous également indiquer une date de réouverture du palais de Justice de paix?

De private partner heeft er trouwens alle belang bij dat een kwaliteitsvol gebouw wordt opgeleverd, want mocht ondermaatse kwaliteit er tijdens de loop van het contract er oorzaak van zijn dat het gebouw geheel of gedeeltelijk niet kan gebruikt worden, wordt de huur/beschikbaarheidsvergoeding geheel of gedeeltelijk ingehouden.

Doorgaans zal de financiële partner al dan niet binnen het consortium van de private partner ook toezicht houden op de uitvoering der werken omdat de huur/ beschikbaarheidsvergoeding hem moet toelaten om zijn investering te recupereren.

DO 2012201311999

Vraag nr. 132 van de heer volksvertegenwoordiger Laurent Devin van 11 maart 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Renovatie van het gebouw van het vredegerecht te Binche.

In mei 2011 stelde ik een vorige vraag over de renovatie van het gerechtsgebouw van Binche aan de heer Reynders, die toen minister van Financiën en bevoegd voor de Regie der Gebouwen was (vraag nr. 355 van 5 mei 2011, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2010-2011, nr. 30, blz. 37).

Het gerechtsgebouw van Binche verkeerde in erbarmelijke staat. Het verslag van de brandweer liet aan duidelijkheid niets te wensen over: het gebouw beantwoordde niet langer aan de hygiëne- en veiligheidsnormen. Er moesten dus dringend werken uitgevoerd worden. De beveiligings- en renovatiewerken zijn van start gegaan in mei 2010. In mei 2011 verklaarde minister Reynders dat er als gevolg van onvoorziene omstandigheden bijkomende stabiliteitsberekeningen dienden te worden uitgevoerd, waardoor de werken langer zouden duren dan gepland. Als einddatum voor de werken werd januari 2012 vooropgesteld.

Vandaag is het vredegerechtsgebouw van Binche evenwel nog altijd niet bedrijfsklaar.

1. Hoe ver zijn de werken inmiddels gevorderd?
2. Wanneer zal het gerechtsgebouw weer kunnen opengaan?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 15 mars 2013, à la question n° 132 de monsieur le député Laurent Devin du 11 mars 2013 (Fr.):

1. Les travaux sont terminés, excepté l'accès "personnes à mobilité réduite" PMR à l'entrée principale. Celui-ci fait l'objet d'une étude spécifique qui doit être avalisée par le patrimoine de la Région wallonne compte tenu du fait que le bâtiment est classé. La réalisation de cet accès est budgétisé en 2013 au plan investissement de la Régie.

2. Le déménagement a eu lieu le 4 mars 2013 et l'ensemble du service de la justice de Paix est opérationnel dans les nouveaux locaux depuis le 7 mars.

Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice

DO 2012201311326

Question n° 382 de monsieur le député Hans Bonte du 22 janvier 2013 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

CPAS. - Contingent "Économie sociale".

J'ai reçu de nombreuses réactions inquiètes de CPAS concernant les restrictions dont est l'objet le contingent "Économie Sociale".

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 15 maart 2013, op de vraag nr. 132 van de heer volksvertegenwoordiger Laurent Devin van 11 maart 2013 (Fr.):

1. De werken zijn beëindigd, met uitzondering van de "personen met beperkte mobiliteit" PBM-toegang aan de hoofdingang. Daarnaast wordt een bijzondere studie uitgevoerd die de goedkeuring moet krijgen van de Dienst Patrimonium van het Waalse Gewest omdat het een beschermd gebouw betreft. De inrichting van deze toegang is opgenomen in de investeringsbegroting 2013 van de Regie.

2. De verhuizing heeft plaatsgevonden op 4 maart 2013 en de volledige dienst van het vrederecht is sinds 7 maart aan het werk in de nieuwe lokalen.

Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie

DO 2012201311326

Vraag nr. 382 van de heer volksvertegenwoordiger Hans Bonte van 22 januari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

OCMW's. - Het contingent "Sociale Economie".

Ik ontvang menig verontruste reacties van OCMW-besturen in verband met het terugschroeven van het contingent "Sociale Economie".

Les CPAS rencontrent des difficultés récurrentes pour occuper au maximum leur contingent d'emplois subventionnés dans le cadre de l'économie sociale, ce qui est dû à deux causes: des travailleurs sortent régulièrement du contingent et les CPAS ne sont pas en mesure de les remplacer tout de suite. Ce qui est certain, c'est que le contingent économie sociale revêt une grande importance pour beaucoup de CPAS car il leur permet de créer les conditions d'une amorce durable de la carrière pour quantité de personnes exclues ou risquant de sombrer dans l'exclusion. Les projets d'économie sociale prennent en charge les personnes qui font partie de cette catégorie en leur permettant soit d'acquérir une expérience professionnelle, soit de recevoir une formation. Ainsi, ces projets répondent parfaitement à la demande exprimée par un groupe croissant de clients des CPAS.

1. Pourriez-vous apporter des précisions sur le nombre réel de places au sein du contingent économie sociale pour 2013?

2. Pourriez-vous fournir un aperçu du nombre réel de places auquel les CPAS ont droit?

3. Sur la base de quelles règles le nombre de places du contingent économie sociale a-t-il été fixé et quelle philosophie a inspiré l'élaboration de ces règles?

4. Envisagez-vous de plaider, au sein du gouvernement, en faveur de l'octroi d'un budget plus important au contingent économie sociale afin de lutter durablement et efficacement contre la précarisation d'une frange de plus en plus importante de notre population?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice du 14 mars 2013, à la question n° 382 de monsieur le député Hans Bonte du 22 janvier 2013 (N.):

Afin d'utiliser au maximum le budget disponible en 2013 pour l'application de l'article 60, § 7, subvention majorée de l'État, j'ai, en concertation avec les représentants des CPAS, de l'UVCW (Union des Villes et des Communes de Wallonie asbl), de l'AVCB (Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale) et de la VVSG (Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten), et compte tenu des réactions des CPAS, opté pour une nouvelle clé de répartition. Celle-ci est basée sur le recours effectif à cette mesure de mise à l'emploi au cours des trois dernières années.

OCMW's ervaren gewoonlijk moeilijkheden om de tewerkstelling in een dergelijke job voor 100 % in te vullen. Geregeld vallen tewerkgestelden uit of kunnen OCMW's niet voorzien in een onmiddellijke vervanging van de tewerkgestelde. Het is wel duidelijk dat deze maatregel voor veel OCMW's erg belangrijk is om een duurzame start van de loopbaan te creëren voor heel wat mensen die uit de boot (dreigen te) vallen wegens een gebrek aan ervaring of competenties. De sociale economieprojecten vangen deze groep van mensen op door werker-
varing en opleiding aan te bieden en spelen op die manier perfect in op de vraag van een groeiende groep van OCMW-cliënten.

1. Kan u duidelijkheid verschaffen over het effectief aantal plaatsen in het contingent "Sociale Economie" voor 2013?

2. Kan u een overzicht geven van het aantal effectieve plaatsen waar de OCMW's recht op hebben?

3. Welke regels werden gehanteerd bij het opstellen van het aantal plaatsen in het contingent "Sociale Economie" en welke filosofie werd daarbij gehanteerd?

4. Overweegt u om binnen de regering voor een ruimer budget voor het contingent "Sociale Economie" te pleiten teneinde de precaire situatie van een steeds grotere groep mensen duurzaam en efficiënt aan te pakken?

Antwoord van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie van 14 maart 2013, op de vraag nr. 382 van de heer volksvertegenwoordiger Hans Bonte van 22 januari 2013 (N.):

Om het beschikbare budget voor artikel 60, § 7, verhoogde staatstoelage maximaal te benutten voor 2013, heb ik in overleg met de OCMW-vertegenwoordigers VVSG (Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten), UVCW (Union des Villes et des Communes de Wallonie asbl) en VBSG (Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest) en rekening houdend met de reacties vanuit de OCMW's, geopteerd voor een nieuwe verdeelsleutel. Deze verdeelsleutel is gebaseerd op het effectieve gebruik van deze tewerkstellingsmaatregel tijdens de laatste drie jaren.

Compte tenu des données de remboursement du SPP Intégration sociale, un montant moyen a été calculé par CPAS sur la base du montant remboursé en 2010, 2011 et 2012. Par CPAS, le poids relatif a été calculé en fonction du montant moyen remboursé en 2010, 2011 et 2012. Le budget maximum pour 3000 "places" a été enfin redistribué en fonction de ce poids relatif. De la sorte, un budget maximum par CPAS a été fixé pour 2013. Ce budget est resté inchangé par rapport à 2012.

Dans l'optique d'une simplification administrative, il n'est donc dorénavant plus question de "places" dans le cadre du contingent, mais de la fixation d'un montant maximum par CPAS, que celui-ci peut récupérer sur base annuelle dans le cadre de l'application de l'article 60, § 7, subvention majorée de l'État.

Il sera désormais possible de mieux tenir compte des variations d'effectifs, par exemple pour cause de périodes d'absence pour lesquelles aucun remboursement n'est prévu. Ainsi, le CPAS utilise au maximum le budget disponible. Le plafond qui permettait d'introduire, par "place", au maximum 30/31 jours par mois dans le contingent est supprimé. Je suis ainsi en mesure de répondre à la demande d'une plus grande flexibilité et d'une simplification administrative plus poussée. Grâce à cette nouvelle clé de répartition, je cherche également à mieux utiliser les moyens au niveau du CPAS.

La liste des montants maximums pour 2013 par CPAS en vue de l'application de l'article 60, § 7, subvention majorée de l'État sera bientôt disponible sur le site web du SPP Intégration sociale (<http://www.mi-is.be>).

La mise à l'emploi en application de l'article 60, § 7, selon lequel un ayant-droit est mis à la disposition d'une organisation relevant de l'économie sociale, est une mesure porteuse en matière d'intégration au marché du travail. Les entreprises d'économie sociale sont, vu leur expertise, des partenaires idéaux pour l'accompagnement de ces groupes cibles.

Je suis convaincu que nous devons encourager ce type de partenariat. C'est sur cette conviction que repose également ma décision de redistribuer le budget disponible en se basant sur le recours effectif à cette mesure au cours des trois dernières années. En procédant ainsi, je vise à utiliser au maximum les moyens auxquels les CPAS ont droit pour cette mise à l'emploi dans le cadre de l'article 60, § 7, et à les attribuer efficacement aux CPAS.

Eu égard aux restrictions budgétaires, il est actuellement impossible d'augmenter le budget destiné à l'application de l'article 60, § 7.

Op basis van de terugbetalingsgegevens van de POD Maatschappelijke Integratie, werd per OCMW een gemiddelde berekend van het bedrag dat werd terugbetaald tijdens de jaren 2010, 2011 en 2012. Per OCMW werd het relatieve gewicht berekend in functie van het gemiddelde terugbetaalde bedrag in 2010, 2011 en 2012. Het maximum budget van 3000 plaatsen werd tot slot herverdeeld in functie van dit relatieve gewicht. Op deze manier werd per OCMW een maximumbudget vastgelegd voor 2013. Dit budget bleef onveranderd ten opzichte van 2012.

In het belang van een administratieve vereenvoudiging, is er voortaan dus geen sprake meer van 'plaatsen' in het kader van het contingent, maar wordt per OCMW een bedrag vastgelegd dat het OCMW maximaal kan terugvorderen in het kader van artikel 60, § 7, verhoogde staatstoeilage op jaarbasis.

Schommelingen in de bezetting, omwille van bijvoorbeeld afwezigheidsperiodes waarvoor geen terugbetaling is voorzien, kunnen voortaan beter opgevangen worden zodat het OCMW het beschikbare budget maximaal benut. Het plafond waarbij men per 'plaats' binnen het contingent maximaal 30/31 dagen kon ingeven per maand, wordt immers afgeschaft. Op deze manier kom ik tegemoet aan de vraag voor meer flexibiliteit en administratieve vereenvoudiging. Tegelijk beoog ik met deze nieuwe verdeelsleutel een betere benutting van de middelen op het niveau van het OCMW.

De lijst met het maximum bedrag voor 2013 per OCMW voor artikel 60, § 7, verhoogde staatstoeilage zal binnenkort beschikbaar zijn op de website van de POD Maatschappelijke Integratie. (<http://www.mi-is.be>).

De tewerkstelling met toepassing van artikel 60, § 7, waarbij een begunstigde ter beschikking wordt gesteld van een organisatie die behoort tot de sociale economie, is een succesvolle maatregel voor integratie op de arbeidsmarkt. De sociale economie ondernemingen zijn, gezien hun expertise, ideale partners voor de begeleiding van deze doelgroepen.

Ik ben er van overtuigd dat we dit soort partnerschappen moeten aanmoedigen. Dit ligt ook aan de basis van mijn beslissing om het beschikbare budget te herverdelen op basis van het effectieve gebruik tijdens de laatste drie jaren. Op deze manier beoog ik dat de middelen waarop de OCMW's recht hebben voor deze vorm van ter beschikking stelling in het kader van artikel 60, § 7, maximaal benut worden en ook effectief bij de OCMW's terecht komen.

Gelet op de budgettaire beperkingen is het momenteel niet mogelijk om het budget voor artikel 60, § 7, op te trekken.

DO 2012201311330

Question n° 383 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Reconnaissance du statut de réfugié.

En matière de reconnaissance du statut de réfugié, pourriez-vous communiquer les chiffres suivants pour 2010, 2011 et 2012:

1. le nombre total de décisions rendues, par nationalité;
2. le nombre de reconnaissances du statut de réfugié octroyées, par nationalité;
3. le nombre d'octrois du statut de protection subsidiaire, par nationalité;
4. le nombre de refus techniques, par nationalité;
5. le nombre de renoncations plus départs OIM, par nationalité;
6. le nombre de procédures abandonnées, sans objet (régularisation, décès, etc.)?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice du 14 mars 2013, à la question n° 383 de madame la députée Zoé Genot du 22 janvier 2013 (Fr.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2012201311581

Question n° 394 de madame la députée Sarah Smeyers du 07 février 2013 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Situation actuelle du réseau d'accueil.

Fin 2011, les centres d'accueil fédéraux de Fedasil représentaient 21 % du réseau d'accueil des demandeurs d'asile, les centres d'accueil gérés par les partenaires 41 %, les centres d'accueil gérés par les partenaires 41 %, les centres d'accueil gérés par les partenaires 41 %.

DO 2012201311330

Vraag nr. 383 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Erkenning van vluchtelingenstatus.

Zou u me in verband met de erkenning van de vluchtelingenstatus volgende cijfers kunnen bezorgen voor 2010, 2011 en 2012:

1. het totale aantal beslissingen, per nationaliteit;
2. het aantal gevallen waarin de vluchtenstatus werd toegekend, per nationaliteit;
3. het aantal gevallen waarin de subsidiairebeschermingsstatus werd toegekend, per nationaliteit;
4. het aantal technische weigeringen, per nationaliteit;
5. het aantal gevallen waarin de betrokkene afzag van zijn aanvraag en vertrokken is met de hulp van de IOM, per nationaliteit;
6. het aantal procedures dat werd stopgezet en dat zonder voorwerp werd (als gevolg van regularisatie, overlijden, enz.)?

Antwoord van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie van 14 maart 2013, op de vraag nr. 383 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 januari 2013 (Fr.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2012201311581

Vraag nr. 394 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 07 februari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Het actuele uitzicht van het opvangnet.

Eind 2011 bestond het opvangnetwerk voor asielzoekers voor 21 % uit federale opvangcentra van Fedasil, 41 % uit asielcentra beheerd door opvangpartners

et les places d'accueil organisées en ILA (initiatives locales d'accueil) 37,5 %.

45,7 % des demandeurs d'asile étaient accueillis en Région flamande,

44 % en Wallonie.

63,8 % des ILA se situaient en Flandre.

1. Combien de personnes, dans chacune des Régions, sont actuellement accueillies dans les centres d'accueil fédéraux, dans les centres d'accueil pour demandeurs d'asile gérés par les partenaires de l'État et dans les initiatives locales d'accueil?

2. Combien de familles et de personnes individuelles sont actuellement accueillies en Région flamande, en Région de Bruxelles-Capitale et en Région wallonne?

3. Combien de centres d'accueil fédéraux compte-t-on actuellement en Région flamande, en Région de Bruxelles-Capitale et en Région wallonne?

4. Combien de centres d'accueil pour demandeurs d'asile gérés par des partenaires compte-t-on actuellement en Région flamande, en Région de Bruxelles-Capitale et en Région wallonne?

5. Combien d'initiatives locales d'accueil compte-t-on actuellement en Région flamande, en Région de Bruxelles-Capitale et en Région wallonne?

6. a) Quel était le montant total des subventions prévues en 2010 et en 2011 pour l'exploitation des ILA, respectivement en Région flamande, en Région wallonne et en Région de Bruxelles-Capitale?

b) Quel était ce montant prévu pour les centres d'accueil de Fedasil dans chaque Région?

c) Quel était ce montant prévu pour les centres de transit dans chaque Région?

en 37,5 % uit lokale opvanginitiatieven (LOI's).

45,7% van alle asielzoekers werd in het Vlaams Gewest opgevangen,

44 % in Wallonië.

63,8 % van alle LOI's bevonden zich in Vlaanderen.

1. Opgesplitst per Gewest: hoeveel mensen worden momenteel opgevangen in federale opvangcentra, hoeveel in asielcentra beheerd door opvangpartners en hoeveel in lokale opvanginitiatieven?

2. Hoeveel gezinnen en hoeveel personen worden opgevangen in respectievelijk het Vlaams Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Waals Gewest?

3. Hoeveel federale opvangcentra bevinden zich momenteel in het Vlaams Gewest, hoeveel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en hoeveel in het Waals Gewest?

4. Hoeveel asielcentra beheerd door opvangpartners bevinden zich momenteel in het Vlaams Gewest, hoeveel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en hoeveel in het Waals Gewest?

5. Hoeveel lokale opvanginitiatieven bevinden zich momenteel in het Vlaams Gewest, hoeveel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en hoeveel in het Waals Gewest?

6. a) Kan u een olijsting geven van het totale bedrag aan subsidies dat in 2010 en in 2011 werd uitgetrokken voor de uitbating van LOI's, respectievelijk in het Vlaamse, het Waalse en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest?

b) Idem voor de opvangcentra van Fedasil, per Gewest?

c) Idem voor de transitcentra, per Gewest?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice du 14 mars 2013, à la question n° 394 de madame la députée Sarah Smeyers du 07 février 2013 (N.):

1. et 3. à 5. Situation de 31 décembre 2012

Antwoord van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie van 14 maart 2013, op de vraag nr. 394 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 07 februari 2013 (N.):

1. en 3. - 5. Situatie op 31 december 2012

	Fédéral — <i>Federaal</i>		Partenaires d'accueil — <i>Opvangpartners</i>		CPAS — <i>OCMW's</i>		
	Personnes — <i>Personen</i>	Centres — <i>Centra</i>	Personnes — <i>Personen</i>	Centres — <i>Centra</i>	Personnes — <i>Personen</i>	ILA — <i>LOI's</i>	
Flandre	1 762	6	2 408	16	5 487	279	<i>Vlaanderen</i>
Bruxelles	898	3	1 039	6	67	5	<i>Brussel</i>
Wallonie	1 887	10	4 843	20	2 991	192	<i>Wallonië</i>

2.

2.

	Familles — <i>Gezinnen</i>	Personnes isolées — <i>Alleenstaanden</i>	
	Flandre	1 722	
Bruxelles	341	830	<i>Brussel</i>
Wallonie	1 343	4 659	<i>Wallonië</i>

6.

6.

	Transit — <i>Transit</i>		ILA — <i>LOI's</i>		
	2010	2011	2010	2011	
Flandre	1 368 440	10 811 303	65 059 058	71 978 582	<i>Vlaanderen</i>
Bruxelles	672 730	4 608 546	766 211	881 091	<i>Brussel</i>
Wallonie	1 252 185	12 608 725	34 782 468	37 384 151	<i>Wallonië</i>

Les centres fédéraux ne sont pas financés via subsides.

De federale centra worden niet via subsidies gefinancierd.

DO 2012201311681

Question n° 400 de madame la députée Karin Temmerman du 20 février 2013 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

L'accompagnement et l'accueil de mineurs non accompagnés demandeurs d'asile sur le plan local. (QO 14569)

Un centre d'accueil pour mineurs non accompagnés demandeurs d'asile, baptisé "Jona", a été créé début 2011 à Eeklo. Une trentaine de jeunes, en majorité des Afghans de 16 à 18 ans, séjournent actuellement dans le bâtiment de cette ASBL.

Le centre d'accueil de la Croix-Rouge héberge également une dizaine de mineurs non accompagnés. Les jeunes y bénéficient d'un accueil et d'un accompagnement pendant la durée de leur demande d'asile ou de leur protection subsidiaire. Selon le centre Jona, avec lequel nous avons pris contact, une vingtaine de jeunes du centre d'accueil bénéficient déjà d'une protection subsidiaire. Alors qu'ils doivent normalement quitter le centre après deux mois, un grand nombre de mineurs restent dans le centre en raison des difficultés qu'ils éprouvent à trouver un domicile. Les jeunes qui quittent Jona souhaitent s'établir dans la même localité étant donné qu'ils y sont scolarisés et qu'ils y ont tissé un réseau social.

Le CPAS d'Eeklo tire la sonnette d'alarme car l'afflux continu de mineurs étrangers non accompagnés (MENA) ainsi que leur mauvaise répartition risque de devenir une lourde charge pour l'entité d'Eeklo.

Nous constatons notamment:

- qu'il manque des logements adéquats sur le marché privé;
- que les personnes régularisées peinent à trouver un logement et un travail;
- que les moyens disponibles sont insuffisants pour financer du personnel qualifié capable d'assurer l'accompagnement psychosocial des jeunes et de leur servir de guide en matière d'enseignement et de recherche d'un logement et d'un travail;
- qu'il est nécessaire de protéger les personnes extrêmement vulnérables que sont les MENA vis-à-vis des marchands de sommeil.

DO 2012201311681

Vraag nr. 400 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 20 februari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Lokale opvang en begeleiding van niet-begeleide minderjarige asielzoekers. (MV 14569)

Begin 2011 werd in Eeklo een opvangcentrum voor niet-begeleide minderjarige asielzoekers, Jona genaamd, opgericht. In de vzw verblijven momenteel een dertigtal jongeren, voor het overgrote deel Afghaanse jongens tussen 16 en 18 jaar.

Ook in het opvangcentrum van het Rode Kruis verblijven een tiental niet-begeleide minderjarigen. De jongeren genieten er opvang en begeleiding zolang hun asielaanvraag of aanvraag tot subsidiaire bescherming loopt. Uit contacten met Jona blijkt dat een twintigtal jongeren uit het opvangcentrum reeds subsidiaire bescherming genieten. Normaal dienen ze het opvangcentrum binnen de twee maanden te verlaten. Maar heel wat van de minderjarigen vindt moeilijk een woonplaats, waardoor ze in het opvangcentrum blijven. Zij die wel uitstromen, wensen zich lokaal te vestigen omdat ze er schoollopen en een sociaal netwerk hebben uitgebouwd.

De continue toevloed en gebrekkige spreiding van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen (NBMV) dreigt een zware last te worden voor Eeklo. Het OCMW van Eeklo trekt daarom aan de alarmbel.

Enkele vaststellingen:

- tekort aan geschikte woningen op de privémarkt;
- slechte doorstroming van geregulariseerden naar de woning- en arbeidsmarkt;
- tekort aan middelen voor gekwalificeerd personeel die instaat voor de psycho-sociale begeleiding en de begeleiding en toeleiding naar onderwijs en de woning- en arbeidsmarkt;
- nood aan bescherming van de extreem kwetsbare NBMV tegen huisjesmelkers.

La situation des MENA reste très difficile en dépit des nombreuses initiatives prises par le gouvernement belge au cours des dernières années en vue d'améliorer leur sort. Au vu de la faiblesse des effectifs actuellement disponibles, résultant des économies imposées, le CPAS d'Eeklo estime qu'il n'est plus possible de proposer aux MENA un accompagnement de qualité en plus de l'aide financière qui leur est accordée. Ce défi de société dépasse les compétences du CPAS.

1. Reconnaissiez-vous les problèmes auxquels sont confrontés les centres d'accueil locaux et les CPAS chargés de l'accueil des MENA?

2. a) Sur quelle base les MENA sont-ils aiguillés vers un centre d'accueil particulier?

b) Applique-t-on toujours, à cet égard, le code 207 "structure d'accueil"?

3. Avec un code 207 "structure d'accueil", le demandeur d'asile ne peut prétendre qu'à un accueil matériel dans la structure qui lui a été assignée. Cette attribution résulte non pas du respect d'une formule et de quotas, mais du souci de trouver le lieu d'accueil le plus approprié au sein du réseau. Aucun plan de répartition n'est dès lors applicable en l'espèce.

a) Combien d'établissements accueillent des mineurs non accompagnés demandeurs d'asile (partenaires de l'accueil inclus)?

b) Où se situent-ils?

c) De combien de places disposent-ils?

d) La répartition peut-elle être considérée comme étant équitable?

4. Pour améliorer la situation des MENA en Belgique, il est essentiel de clarifier officiellement le rôle et les responsabilités des uns et des autres en ce qui concerne l'accueil des MENA et leur sortie des structures concernées. Or les MENA ne sont pas suffisamment en mesure de quitter ces structures en raison de l'absence d'une approche intégrée entre les institutions fédérales et les Communautés.

Quand un protocole de collaboration verra-t-il le jour entre les institutions fédérales (Fedasil) et les Communautés (Bijzondere Jeugdzorg/Aide à la Jeunesse)?

5. Dans quelle mesure pouvez-vous, sur le plan fédéral, répondre favorablement à la demande formulée en faveur d'un accroissement des moyens et des effectifs qualifiés?

6. a) Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour garantir un meilleur passage des intéressés entre les diverses phases de l'accueil?

b) Allez-vous créer davantage de places d'accueil pour MENA?

De Belgische regering heeft de voorbije jaren heel wat initiatieven genomen om de situatie van NBMV te verbeteren. Desondanks blijft de situatie heel moeilijk. Met de huidige bezetting, tengevolge van de gedwongen besparingsoperaties, acht het OCMW van Eeklo het niet langer mogelijk om naast het verlenen van financiële steun ook nog een kwalitatieve begeleiding voor de NBMV te geven. Het is een maatschappelijke uitdaging dat de bevoegdheden van het OCMW overschrijdt.

1. Erkent u de problemen van de lokale opvangcentra en OCMW's die instaan voor de opvang van NBMV?

2. a) Op welke basis worden NBMV toegewezen aan een opvangcentrum?

b) Gebeurt dit nog steeds op basis van code 207 opvangstructuur?

3. Met een code 207 opvangstructuur heeft de asielzoeker alleen recht op materiële opvang in de hem toegewezen opvangstructuur. Die toewijzing gebeurt niet op basis van een formule en quota, maar wel op basis van de meest geschikte opvangplaats in het netwerk. Hiervoor geldt dus geen spreidingsplan.

a) Hoeveel instellingen zijn er die opvang geven aan niet-begeleide minderjarige asielzoekers (opvangpartners inbegrepen)?

b) Waar bevinden die zich?

c) Over hoeveel plaatsen beschikken die?

d) Is er sprake van een billijke spreiding?

4. Een officiële verduidelijking van de rol en de verantwoordelijkheden voor de opvang en doorstroming van NBMV is van essentieel belang om hun situatie in België te verbeteren. Bij gebrek aan een geïntegreerde aanpak tussen de federale entiteiten en de Gemeenschappen, schiet de doorstroming tekort.

Wanneer zal er een samenwerkingsprotocol tussen de federale instellingen (Fedasil) en de Gemeenschappen (Bijzondere Jeugdzorg/ Aide à la Jeunesse) worden opgenomen?

5. In welke mate kan u federaal tegemoet komen aan de vraag naar meer middelen en gekwalificeerd personeel?

6. a) Welke stappen overweegt u te ondernemen om een betere doorstroming tussen de verschillende opvangfasen te garanderen?

b) Zal u meer opvangplaatsen voor NBMV creëren?

7. Le marché privé se caractérise par une pénurie de logements décents pour MENA.

Comment envisagez-vous de résoudre ce problème?

8. Comment envisagez-vous de renforcer les moyens dont disposent les centres et les CPAS?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice du 14 mars 2013, à la question n° 400 de madame la députée Karin Temmerman du 20 février 2013 (N.):

En effet, il est exact que le départ immédiat d'un MENA dont le droit à l'accueil dans les centres de Fedasil et ses partenaires se termine pose problème.

Pour que les choses soient claires, les MENA qui demandent l'asile sont hébergés les deux premières semaines dans un centre d'observation et d'orientation, une seule prolongation est autorisée. À partir de ce centre, l'orientation du jeune s'effectue sur la base des conclusions des observations du centre et des places disponibles. En effet un code 207 est attribué, lui donnant droit à l'aide matérielle dans la structure d'accueil désignée.

Aujourd'hui Fedasil dispose de 1.315 places d'accueil spécifiquement réservées aux MENA. Les structures d'accueil de Fedasil et de ses partenaires sont répartis sur tout le territoire belge. Fedasil continue de créer des places cependant, elle devrait privilégier le transfert des jeunes dans l'accueil spécialisé des Communautés. Les négociations entre le fédéral et les communautés pour conclure un protocole d'accord pour l'accueil et l'aide matérielle aux MENA sont en cours.

En principe, si le jeune ne peut être accueilli dans un accueil spécialisé des Communautés, ce sont les centres publics d'action sociale qui sont sensés fournir l'aide sociale aux MENA qui bénéficient d'un asile politique, d'une protection subsidiaire ou qui sont titulaires d'un permis de séjour (conformément à la loi du 12 janvier 2007 en matière d'accueil des demandeurs d'asile et de certaines catégories d'étrangers).

Comme vous le mentionnez, le tuteur et les assistants sociaux disposent d'un délai de deux mois pour organiser le transfert de l'aide matérielle à l'aide sociale. Vu la pénurie de places au sein du Service d'aide à la jeunesse, à laquelle s'ajoute la pénurie de logements sur le marché privé et les refus de certains CPAS de fournir une aide sociale, les jeunes restent plus longtemps que prévu dans les centres de Fedasil.

7. Er is een tekort aan degelijke huisvesting op de privémarkt voor de NBMV.

Hoe overweegt u dit probleem aan te pakken?

8. Hoe overweegt u de draagkracht van de centra en OCMW's te versterken?

Antwoord van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie van 14 maart 2013, op de vraag nr. 400 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 20 februari 2013 (N.):

Het is inderdaad zo dat het onmiddellijk vertrek van de NBMV waarvan het recht op opvang in de centra van Fedasil en haar partners eindigt, moeilijk verloopt.

Voor alle duidelijkheid, de NBMV die asiel aanvragen worden in een observatie- en oriëntatiecentrum gedurende twee weken, eenmaal verlengbaar, opgevangen. De oriëntatie van daaruit naar een gepaste opvangstructuur gebeurt op basis van de bevindingen van de observatie in het centrum en de beschikbare plaatsen. Er wordt inderdaad een code 207 toegekend die dus recht geeft op materiële hulp in de toegewezen structuur.

Fedasil beschikt op vandaag over 1.315 opvangplaatsen die specifiek bestemd zijn voor NBMV. De opvangstructuren van Fedasil en haar partner zijn verspreid over het hele land. Er worden nog steeds plaatsen door Fedasil bij gecreëerd maar er moet veeleer werk gemaakt worden van de doorstroming van jongeren naar de gespecialiseerde opvang van de gemeenschappen. De onderhandelingen tussen het federale niveau en de gemeenschappen om een protocolakkoord inzake opvang en hulpverlening aan NBMV zijn lopende.

Zo de jongere niet terecht kan in de gespecialiseerde opvang van de gemeenschappen, dan dienen de openbare centra voor maatschappelijk welzijn in principe de NBMV die politiek asiel of subsidiaire bescherming krijgen of een verblijfsvergunning bekomen, maatschappelijke dienstverlening te verstrekken (conform de wet van 12 januari 2007 inzake de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen).

Zoals u aangeeft, hebben de voogd en de sociale werkers een termijn van twee maanden om de overgang van materiele hulp naar maatschappelijke dienstverlening te organiseren. Door plaatsgebrek in de bijzondere jeugdzorg maar ook door een beperkt aanbod op de privé - markt van woningen en de weigeringen van sommige OCMW's om maatschappelijke dienstverlening te verstrekken, blijven de jongeren langer dan voorzien in de Fedasil-centra.

L'aide sociale doit être organisée en collaboration avec l'aide à la jeunesse des Communautés et/ou des associations. Fedasil avec l'aide des partenariats du Fonds européen pour les réfugiés (FER) s'est engagée à offrir une aide ad hoc aux jeunes qui quittent le centre d'accueil. Ces partenaires sont:

- l'asbl Mentor Escale chargée de l'encadrement de 80 MENA,

- le projet Lisanga créé au mois de juin 2010. Grâce à ce projet des jeunes entre 16 et 18 ans qui bénéficient d'un asile politique ou d'une protection subsidiaire (environ 40taine) sont suivis et aidés par une aide ad hoc dans leur recherche de logement.

Le CPAS d'Anvers a de sa propre initiative et avec l'aide du FER commencé un projet pour l'encadrement individuel de 85 jeunes. J'estime que les autres CPAS pourraient suivre cet exemple.

Tout le monde doit assumer son rôle et les bonnes relations de collaboration doivent faciliter le départ et l'encadrement de ces jeunes. C'est au niveau des concertations que des solutions doivent être trouvées. Les CPAS disposent d'une autonomie fonctionnelle, ainsi je ne puis les contraindre. C'est pourquoi j'ai pris l'initiative d'entamer des concertations pour résoudre ces problèmes.

De maatschappelijke dienstverlening dient in samenwerking met de jeugdhulp van de gemeenschappen en/of verenigingen te gebeuren. Fedasil heeft met steun van het Europees Vluchtelingenfonds (EVF) partnerschappen aangegaan om de ambulante ondersteuning aan de jongeren die het opvangcentrum verlaten, te bieden. Er zijn onder meer:

- vzw Mentor Escale die voor de begeleiding zorgt van 80 NBMV,

- het Lisanga-project dat in juni 2010 van start gegaan is. Via dit project worden jongeren van 16 tot 18 jaar die als politiek asiel of subsidiaire bescherming genieten (een 40-tal), ambulant opgevolgd en ondersteund bij het zoeken naar huisvesting.

Het OCMW van Antwerpen heeft op eigen initiatief en met de steun van EVF, een project van individuele begeleiding aan 85 jongeren opgestart. Ik ben van mening dat het navolging door de andere OCMW's verdient.

Iedereen dient zijn rol op te nemen en goede samenwerkingsverbanden moeten de uitstap en de begeleiding van deze jongeren mogelijk maken. Oplossingen dienen in overleg te worden gezocht. De OCMW's hebben een functionele autonomie zodat ik hen niet kan verplichten. Daarom heb ik een initiatief genomen om overleg op te starten om aan deze problemen te verhelpen.

Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique

DO 2012201311635

Question n° 112 de madame la députée Eva Brems du 14 février 2013 (N.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Suivi du plan "gender mainstreaming".

Le plan fédéral *gender mainstreaming* a été présenté le 6 juillet 2012. Chaque département a pu choisir deux aspects politiques susceptibles de faire l'objet d'une intégration de la dimension de genre. Cette mesure est toutefois insignifiante au regard du véritable objectif qui est l'intégration du genre dans chaque aspect de chaque domaine politique. Par conséquent, il n'est pas inutile de tenter de savoir comment votre département gère en son sein la mise en oeuvre pratique de ce plan.

1. À quels aspects politiques avez-vous choisi d'appliquer le *gender mainstreaming* prôné dans le plan fédéral?

a) Pourquoi avez-vous choisi de l'appliquer précisément à ces aspects-là?

b) Savez-vous si le *gender mainstreaming* correspond à une nécessité dans ces domaines politiques?

c) Ou votre choix s'est-il porté sur des domaines où l'expérimentation de cette nouvelle méthodologie allait davantage de soi?

3. a) Comment ce plan est-il concrètement appliqué?

b) Quels acteurs sont associés à son application?

c) Quelles instructions avez-vous données à votre cabinet et à votre administration en ce qui concerne la mise en oeuvre pratique du plan et son suivi/ évaluation?

4. a) Quel bilan peut être dressé aujourd'hui pour ce qui est des aspects politiques choisis?

b) La mise en oeuvre pratique du plan s'est-elle déroulée sans anicroche?

c) Pourriez-vous fournir une description succincte des résultats engrangés à ce jour?

5. a) Êtes-vous satisfait(e) de la manière dont s'est déroulée la mise en oeuvre pratique du plan *gender mainstreaming* au sein de votre département?

Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken

DO 2012201311635

Vraag nr. 112 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 14 februari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

De opvolging van het plan gender mainstreaming.

Op 6 juli 2012 werd het federaal plan *gender mainstreaming* voorgesteld. Elk departement mocht twee beleidsaspecten kiezen die het voorwerp zouden uitmaken van een integratie van de genderdimensie. Kinderspel ten opzichte van het echte doel, gender integreren in élk aspect van élk beleidsdomein. Niet onbelangrijk dus om eens te polsen hoe uw departement het stelt met dit plan.

1. Welke beleidsaspecten koos u om het federaal plan *gender mainstreaming* op toe te passen?

2. a) Waarom net deze beleidsaspecten?

b) Is er weet van een nood aan *gender mainstreaming* in deze domeinen?

c) Of werd er gekozen voor domeinen waar het evidentier was de nieuwe methodiek uit te testen?

3. a) Hoe gaat de toepassing van het plan precies in zijn werk?

b) Welke actoren zijn betrokken?

c) Welke instructies heeft u aan uw kabinet en uw administratie gegeven in verband met de uitvoering van het plan en de opvolging/ evaluatie?

4. a) Wat is de huidige stand van zaken wat betreft de gekozen beleidsaspecten?

b) Verliep de toepassing van het plan vlot?

c) Kan u de resultaten tot nu toe omschrijven?

5. a) Bent u tevreden over het verloop van de toepassing van het plan *gender mainstreaming* op uw departement?

b) S'est-il avéré (trop) difficile d'élaborer certaines instructions?

c) Comment la mise en oeuvre pratique de ce plan a-t-elle été ressentie par vos fonctionnaires?

d) Pensez-vous pouvoir étendre aisément le champ d'application de ce plan à d'autres aspects de votre politique?

e) Votre département a-t-il des remarques spécifiques à formuler en ce qui concerne le plan fédéral *gender mainstreaming*?

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 12 mars 2013, à la question n° 112 de madame la députée Eva Brems du 14 février 2013 (N.):

1. Les aspects stratégiques suivants ont été choisis:

- la vérification de l'importance de faire en sorte qu'il ait une composition proportionnelle des jurys de sélection et le cas échéant, entreprendre les mesures favorisant ceci,

- continuer à prêter continuellement attention à la dimension de genre dans d'autres aspects partiels de la politique de ressources humaines fédérale comme par exemple: l'exécution et le soutien du plan d'action 2011-2014 diversité au sein de l'administration fédérale.

2. a) Une composition plus proportionnelle des jurys de sélection (minimum 30 % de femmes par sélection) peut favoriser la neutralité de genre des recrutements, de manière à aboutir au final à une composition plus équilibrée de l'effectif du personnel. Il faut continuer à prêter continuellement attention à la dimension de genre dans la politique de ressources humaines fédérale.

b) L'effectif du personnel fédéral montre globalement un déséquilibre entre le nombre de femmes et d'hommes employés, avec une majorité de femmes. Alors que cet équilibre est précisément inversé pour les fonctions dirigeantes.

c) Non.

3. a) Pour avoir une composition proportionnelle des jurys de sélection, nous prenons, le cas échéant, des mesures en faveur d'un meilleur équilibre. Par exemple, pour trouver des experts techniques, nous cherchons principalement un expert féminin au minimum, et ces experts féminins seront pris prioritairement à la place de leurs équivalents masculins. Si aucun expert féminin n'est trouvé, cette absence est compensée par la présence d'autres membres du jury féminins.

b) Waren er bepaalde instructies die (te) moeilijk waren om uit te werken?

c) Hoe werd de toepassing van het plan door uw ambtenaren ervaren?

d) Denkt u het plan vlot te kunnen uitbreiden naar andere aspecten van uw beleid?

e) Heeft uw departement eigen opmerkingen wat betreft het plan *gender mainstreaming*?

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 12 maart 2013, op de vraag nr. 112 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 14 februari 2013 (N.):

De volgende beleidsaspecten werden gekozen:

1. - het nagaan van het belang om te zorgen voor een proportionele samenstelling van de selectiejury's en het desgevallend ondernemen van daartoe bevorderende maatregelen,

- op een continue basis verder aandacht geven aan de genderdimensie in andere deelaspecten van het federale personeelsbeleid zoals bijvoorbeeld: de uitvoering en ondersteuning van het actieplan 2011-2014 diversiteit in de federale overheid.

2. a) Een meer proportionele samenstelling van de selectiejury's (minimum 30 % vrouwen per selectie) kan de genderneutraliteit van de aanwervingen bevorderen, zodat er uiteindelijk een meer evenwichtige samenstelling van het personeelsbestand tot stand komt. Er moet blijvend aandacht worden besteed aan de genderdimensie in het federale personeelsbeleid.

b) Het federale ambtenarenbestand vertoont in zijn totaliteit een onevenwicht tussen het aantal tewerkgestelde vrouwen en mannen, met een meerderheid van vrouwen. Terwijl voor de leidinggevende functies dit onevenwicht net omgekeerd is.

c) Neen.

3. a) Om te zorgen voor een proportionele samenstelling van de selectiejury's worden er daartoe desgevallend bevorderende maatregelen genomen. Bijvoorbeeld bij het zoeken naar de technische experten wordt er vooral gezocht naar minimum een vrouwelijke experte en zullen deze voorrang krijgen op hun mannelijke equivalent. Wanneer er geen vrouwelijke expert wordt gevonden, wordt dat gecompenseerd door andere vrouwelijke juryleden.

Dans le cadre de la politique du personnel fédéral, il y a tout d'abord une attention continue consacrée à la neutralité de nos procédures de sélection et de recrutement, par le screening des processus et instruments de test de Selor du point de vue du genre, la poursuite des formations pour responsables de sélection et membres de jurys en matière de diversité, l'assimilation de l'expérience professionnelle à mi-temps à une expérience professionnelle à temps plein et la 4e édition du programme *Top Skills*.

Une attention continue est en outre accordée à la dimension du genre, comme par exemple avec les indicateurs de genre dans le 'FED20' (ensemble de 20 indicateurs HRM) et les chiffres du monitoring du personnel. De plus, l'arrêté royal du 2 juin 2012 modifiant l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État instaure progressivement un quota de genre dans chaque service pour ce qui concerne les titulaires d'une fonction de management et les agents de l'État des classes A3, A4 et A5, en vue d'une représentation plus équilibrée dans les fonctions supérieures de l'administration fédérale d'ici 2014.

b) Tous les services publics fédéraux sont concernés par ces actions.

c) Tous les mois, Selor fournit un aperçu de la répartition des commissions de sélection et de la répartition hommes/femmes dans les procédures de sélection. Cela permet de suivre la mise en oeuvre de près.

Pour le 'FED 20', aucune instruction complémentaire n'était nécessaire étant donné que l'indicateur de la dimension du genre y était déjà intégré. L'arrêté royal du 2 juin 2012 précité est exécuté.

4. a) Le principe de la présence d'un tiers de femmes dans les jurys est atteint, même dépassé.

Plus encore :

- En 2011, sur un total de 92 membres de jury,

41 % étaient des femmes.

- En 2012, sur 88 membres de jury,

53 % étaient des femmes.

Les aspects stratégiques choisis pouvaient être appliqués directement, ce qui fut le cas.

b) L'application du plan visant une répartition plus équilibrée hommes/ femmes au sein de la commission s'est déroulée sans encombre.

c) (Voir 4.a) Il faudra encore quelques années avant que le reflet des résultats sur la composition du corps des fonctionnaires ne soit visible.

In het kader van het federale personeelsbeleid is er in de eerste plaats een blijvende aandacht voor de neutraliteit van onze wervings- en selectieprocedures door de screening van de processen en testinstrumenten van Selor vanuit een genderinvalshoek, de voortzetting van de opleidingen voor selectieverantwoordelijken en juryleden inzake diversiteit, het gelijkstellen van deeltijdse beroepservaring met voltijdse beroepservaring en de 4e editie van het programma *Top Skills*.

Verder wordt er op een continue basis aandacht gegeven aan de genderdimensie zoals bijvoorbeeld bij de genderindicatoren in de 'FED20' (set van 20 HRM-indicatoren) en de kerncijfers van de personeelsmonitoring. Bovendien voert het koninklijk besluit van 2 juni 2012 tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, geleidelijk aan een genderquotum in, in elke dienst voor wat betreft de houders van een managementfunctie en de rijksambtenaren van de klassen A3, A4 en A5, met het oog op een meer evenredige gendervertegenwoordiging in de topfuncties van de federale administratie tegen 2014.

b) Bij deze acties zijn alle federale overheidsdiensten betrokken.

c) Maandelijks levert Selor een overzicht van de verdeling van de selectiecommissies en van de verdeling man/vrouw in de selectieprocedures. Op die manier kan van nabij de uitvoering opgevolgd worden.

Voor de 'FED 20' waren geen aanvullende instructies nodig, daar de indicator van de genderdimensie er al in opgenomen was. Het koninklijk besluit van 2 juni 2012 wordt uitgevoerd.

4. a) De vooropgestelde 1/3 aanwezigheid van vrouwen in de jury wordt behaald.

Meer nog:

- In 2011 waren er in totaal 92 juryleden;

waarvan 41 % vrouw was.

- In 2012 waren er 88 juryleden;

waarvan 53 % vrouw was.

De gekozen beleidsaspecten konden meteen worden toegepast, wat dan ook werd gedaan.

b) De toepassing van het plan om een meer evenredige verdeling man/vrouw in de commissie te hebben verliep vrij vlot.

c) (Zie 4.a) De afspiegeling van de resultaten op de samenstelling van het ambtenarenkorps heeft nog enkele jaren nodig om zichtbaar te worden.

5. a) b) Avant tout, l'existence de quelques initiatives en matière de gender mainstreaming prises avant l'application de la loi du 12 janvier 2007 était un point positif. Les nouvelles initiatives ont été implémentées aisément.

c) Les fonctionnaires se sont montrés positifs à cet égard et trouvent que le gender mainstreaming est une évolution sociale nécessaire, à quelques exceptions près.

d) D'autres aspects stratégiques seront certainement abordés et améliorés du point de vue du genre au cours des prochaines années, si le besoin s'en fait sentir.

e) Mon département n'a pas de remarque à formuler.

5. a) b) In de eerste plaats was het positief dat er al enkele initiatieven inzake gender mainstreaming werden genomen voordat de wet van 12 januari 2007 werd uitgevoerd. De nieuwe initiatieven werden op een vlotte manier geïmplementeerd.

c) Op enkele uitzonderingen na, staan de ambtenaren hier positief tegenover en vinden de gender mainstreaming een noodzakelijke maatschappelijke evolutie.

d) Andere beleidsaspecten zullen, indien nodig, in de komende jaren vanuit het gender oogpunt zeker doorgelicht en verbeterd worden.

e) Mijn departement heeft geen opmerkingen.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

DO	Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
DO	Datum	Vraag nr.	Auteur	Voorwerp	Blz.
				* Question sans réponse	
				* Vraag zonder antwoord	
Premier ministre					
Eerste minister					
2012201311588	12-02-2013	77	Karolien Grosemans	Les enquêtes sociales effectuées par les CPAS à la demande du Département des Requêtes. De door het OCMW uitgevoerde sociale onderzoeken op vraag van het Departement Rekwesten.	55
2012201311658	19-02-2013	78	Theo Francken	Le département des Requêtes du Palais. De Dienst Verzoekschriften van het Paleis.	57
Vice-premier ministre et ministre de la Défense					
Vice-eersteminister en minister van Landsverdediging					
2012201311589	12-02-2013	395	Karolien Grosemans	Endommagement d'une Alouette III. De beschadiging van een Alouette III-helikopter.	59
2012201311594	12-02-2013	396	Karolien Grosemans	C-130 endommagé au Mali. De beschadiging van een C-130 in Mali.	61
Vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord					
Vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee					
2012201311492	01-02-2013	283	Olivier Destrebecq	Téléchargement illégal (QO 15525). Illegaal downloaden. (MV 15525)	64
2011201207900	04-02-2013	284	Peter Logghe	Evolution des fonds de pension. Evolutie pensioenfondsen.	62
2012201311554	05-02-2013	287	Hans Bonte	Action promotionnelle d'une chaîne de supermarchés. (QO 15084) Supermarktbedrijf. - Reclamestunt. (MV 15084)	67
2012201311217	11-02-2013	288	Benoît Lutgen	* Emprunteurs présentant des "risques aggravés". - L'accès aux assurances solde restant dû. Kredietnemers met een verhoogd gezondheidsrisico. - Toegang tot de schuldsaldoverzekeringen.	23
2012201311584	11-02-2013	289	Peter Dedecker	* L'offre "iLine". Het aanbod "iLine".	25
2012201311591	12-02-2013	290	Jean-Marc Delizée	* Banques. - La constitution d'une garantie bancaire locative. - Conditions. Banken. - Bankwaarborg voor huurders. - Voorwaarden.	26
2012201311600	12-02-2013	291	Peter Dedecker	La consultation en version numérisée des journaux collaborateurs datant des deux guerres mondiales. (QO 15193) De digitale raadpleging van collaboratiekranten uit Wereldoorlog I en II. (MV 15193)	68

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201311602	12-02-2013	292	Karel Uyttersprot	* Code de droit économique. - Table des matières. (QO 15438) Het Economisch Wetboek. - Inhoudstafel. (MV 15438)	27
Vice-premier ministre et ministre des Pensions Vice-eersteminister en minister van Pensioenen					
2012201311587	12-02-2013	47	Philippe Collard	* Amélioration au 1er janvier 2013 des conditions de cumul entre pension de retraite et revenus professionnels complémentaires. Cumulatie van een rustpensioen en aanvullende beroepsinkomsten. - Betere voorwaarden met ingang van 1 januari 2013.	28
2012201311671	20-02-2013	51	Peter Logghe	Les pensions en Belgique. - Chiffres pour les fonctionnaires. Pensioenen in België. - Cijfers voor ambtenaren.	70
Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen					
2011201206109	11-01-2012	102	Leen Dierick	La politique du personnel et le fonctionnement de la police fédérale. (QE 289) Het personeelsbeleid en de werking van de federale politie. (SV 289)	73
2012201311576	07-02-2013	764	Peter Logghe	* Vols commis dans les stations-services. - Grivèlerie de carburant. Diefstallen in en aan tankstations. - Niet-betaling van getankte brandstof.	28
2012201311582	07-02-2013	765	Bernard Clerfayt	* Services de police. - Traitement des dossiers prostitution. Politiediensten. - Behandeling van prostitutiedossiers.	29
2012201311585	12-02-2013	766	Bernard Clerfayt	* Les policiers mobilisés pour remplacer les gardiens de prison en cas de grève. Vervanging van stakende cipiers door politieagenten.	30
2012201311590	12-02-2013	767	Eva Brems	* Pacte de Citoyenneté. Het pact over het staatsburgerschap.	31
2012201311611	13-02-2013	769	Peter Logghe	* Violences commises dans le métro. Geweldincidenten in de metrostations.	31
2012201311613	13-02-2013	770	Peter Logghe	* Incendie volontaire de propriétés perpétrés par les propriétaires eux-mêmes. Brandstichting eigendommen door eigenaars.	32
2012201311614	13-02-2013	771	Peter Logghe	* Virus informatiques faisant usage de l'authentique logo de la police. Computervirussen met een echt politielogo.	33
2012201311620	13-02-2013	772	Peter Logghe	* Vols de voitures et vols dans des véhicules motorisés. Autodiefstallen en diefstallen in motorvoertuigen.	34

DO	Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
DO	Datum	Vraag nr.	Auteur	Voorwerp	Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

2011201206407	16-01-2012	143	Bert Schoofs	La fête islamique du sacrifice de 2011. - Preuves d'enlèvement des abats et des peaux (QE 550). Het Offerfeest 2011. - Bewijzen van ophaling van slachtafval en huiden (SV 550).	75
2011201206739	18-01-2012	207	Peter Logghe	Obésité. - Coût pour la sécurité sociale (QE 533). Obesitas.- Kosten voor de sociale zekerheid (SV 533).	76
2011201207254	10-02-2012	276	Bert Schoofs	Contaminations par la légionelle. Besmettingen met de Legionellabacterie.	78
2011201208337	12-04-2012	441	Franco Seminara	L'augmentation du nombre de tiques en Belgique. Toename van het aantal teken in België.	79
2011201208587	03-05-2012	507	Franco Seminara	Les risques liés à l'utilisation des injections anti-âge. Risico's van huidverjongingsinjecties. (MV 9782)	81
2011201208726	09-05-2012	537	Stefaan Vercamer	Le "cadastre" des professionnels des soins de santé. (QO 10678) Het "kadaster" van gezondheidszorgberoepen. (MV 10678)	83
2011201209716	13-07-2012	633	Franco Seminara	La consommation d'antipsychotiques chez les enfants. Gebruik van antipsychotica bij kinderen.	85
2011201209880	24-07-2012	651	Sarah Smeyers	Imprécisions de la loi sur l'interdiction de fumer. - Retard dans le traitement des dossiers. De onduidelijkheid binnen het huidige rookverbod. - Vertraging in dossierbehandeling.	87
2011201210240	17-09-2012	692	Willem-Frederik Schiltz	Fonctionnement du SPF Santé publique. - Service d'inspection du Bien-être animal et CITES. Werking FOD Volksgezondheid. - Inspectiedienst Dierenwelzijn en CITES.	89
2011201210287	28-09-2012	697	Rita De Bont	Les obligations des dentistes de la province d'Anvers en matière de services de garde. Wachtdienstverplichtingen voor tandartsen in de provincie Antwerpen.	93
2012201310402	23-10-2012	708	Nadia Sminate	Suppression du droit à l'intervention majorée ou du droit à l'OMNIO pour dépassement des revenus autorisés. Intrekking recht op verhoogde tegemoetkoming of recht op OMNIO door overschrijding inkomensgrenzen.	95
2012201310757	27-11-2012	749	Frank Wilrycx	Instauration d'un compteur électronique dans le cadre du système Dimona. Invoering van een elektronische teller in Dimona.	100
2012201310869	04-12-2012	756	Nadia Sminate	Institutions publiques de sécurité sociale et institutions coopérantes de sécurité sociale. Openbare instellingen van sociale zekerheid en de meewerkende instellingen van sociale zekerheid.	102

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201310981	10-12-2012	785	Willem-Frederik Schiltz	Port d'Anvers. - Trafic de cocaïne. - Consommation de cocaïne. Haven van Antwerpen. - Cocaïnehandel. - Cocaïnegebruik.	110
2012201311174	27-12-2012	819	Rita De Bont	Les créances exigibles par les hôpitaux publics. Openstaande vorderingen van de openbare ziekenhuizen.	113
2012201311412	28-01-2013	845	Zoé Genot	Coordination des différents niveaux de pouvoir dans la prise en charge de la santé des migrants et minorités ethniques (MME). Coördinatie van de verschillende beleidsniveaus inzake de gezondheidszorg voor migranten en etnische minderheden (MEM's).	115
2012201311575	07-02-2013	866	Peter Logghe	* Mutilations sexuelles. Genitale verminkingen.	35
2012201311586	12-02-2013	867	Franco Seminarà	* Les cas de maltraitance animale enregistrés en Hainaut. Gevalen van dierenmishandeling in Henegouwen.	36
2012201311598	12-02-2013	868	Peter Logghe	* Dépenses liées aux maladies professionnelles. Uitgaven aan beroepsziekten.	37
2012201311599	12-02-2013	869	Peter Logghe	* Dépenses annuelles pour l'imagerie médicale. Jaarlijkse uitgaven voor medische beeldvorming.	38
2012201311610	13-02-2013	870	Peter Logghe	Nombre de journées d'hospitalisation en cas d'accouchement. Aantal ligdagen bij bevallingen.	117
2012201311619	13-02-2013	871	Peter Logghe	* L'exposition d'enfants. - Cadavres d'enfants. Het te vondeling leggen van kinderen. - Kinderlijkjes.	38
2012201311772	26-02-2013	879	Christiane Vienne	Les honoraires appliqués par les médecins non conventionnés (QO 14935). Erelonen van niet-geconventioneerde artsen (MV 14935).	118
2012201311776	26-02-2013	883	Luk Van Biesen	Prise de paracétamol pendant la grossesse. (QO 14889) Het gebruik van paracetamol bij zwangerschap. (MV 14889)	121

**Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture
Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw**

2012201311562	06-02-2013	231	Peter Logghe	Le recours à l'assurance faillite. Het gebruik van de faillissementsverzekering.	123
2012201311677	20-02-2013	234	Peter Logghe	Fonds de l'économie sociale et durable et engagements dans des dossiers d'économie sociale. Kringloopfondsen en engagementen in dossiers van sociale economie.	125
2012201311990	11-03-2013	249	Özlem Özen	Le programme européen d'aide alimentaire aux plus démunis. (QO 15969) Europees voedselhulpprogramma voor minderbedeelde EU-burgers. (MV 15969)	126
2012201312011	12-03-2013	250	Liesbeth Van der Auwera	Financement des banques alimentaires. (QO 15600) Financiering van de voedselbanken. (MV 15600)	129

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201312012	13-03-2013	251	Liesbeth Van der Auwera	IPI. - Moyens mis en oeuvre pour contrôler les abus commis par les syndicis. (QO 15847) BIV. - De middelen om syndici te controleren op misbruik. (MV 15847)	132
Ministre de la Justice Minister van Justitie					
2011201205577	19-12-2011	75	Christiane Vienne	Le plan de règlement collectif de dettes avec remise totale de dettes (QE 295). Collectieve schuldenregeling met volledige schuldkwijtschelding (SV 295).	133
2011201206346	13-01-2012	196	Annick Ponthier	Nuisances liées à la drogue dans l'Euregio. - Décision du conseil municipal de Maastricht. (QO 6323) (QE 687) De drugsoverlast in de Euregio. - Beslissing van de Maastrichtse gemeenteraad. (MV 6323) (SV 687)	136
2011201207425	17-02-2012	339	Kristien Van Vaerenbergh	Procédures judiciaires. - Frais. Kosten verbonden aan een gerechtelijk proces.	139
2011201209223	13-06-2012	585	Karel Uyttensprot	Le caractère préventif de la loi relative à la continuité des entreprises. - Les chambres d'enquête commerciale. Het preventieve karakter van de WCO. - De Diensten voor Handelonderzoek.	139
2011201210207	06-09-2012	672	Karel Uyttensprot	L'incidence nette de la loi relative à la continuité des entreprises (LCE) sur le terrain. Het netto-effect van de wet continuïteit ondernemingen (WCO) in de praktijk.	140
2011201210235	13-09-2012	684	Roel Deseyn	La protection des données à caractère personnel. Beveiliging van persoonsgegevens.	144
2012201311111	19-12-2012	771	Karel Uyttensprot	La responsabilité du fondateur. De oprichtersaansprakelijkheid.	146
2012201311250	14-01-2013	779	Karel Uyttensprot	L'incidence de la loi relative à la continuité des entreprises. Het effect van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen.	147
2012201311342	22-01-2013	789	Zoé Genot	Le plan fédéral de "gender mainstreaming". Federaal plan "gender mainstreaming".	152
2012201311490	01-02-2013	796	Zoé Genot	Statistiques genrées des victimes d'infractions (QO 15263). Statistieken over het geslacht van de slachtoffers van misdrijven. - (MV 15263).	153
2012201311491	01-02-2013	797	Kristien Van Vaerenbergh	Les juges d'instruction à Bruxelles (QO 15441). De onderzoeksrechters te Brussel (MV 15441).	154
2012201311583	11-02-2013	809	Bernard Clerfayt	* Traitement des dossiers liés à la prostitution par le Parquet. Parket.- Behandeling van prostitutiedossiers.	39

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201311593	12-02-2013	810	Leen Dierick	* Conditions d'agrément des établissements pour animaux. - Procès. Erkenningsvoorwaarden voor inrichtingen voor dieren. - Rechtszaken.	40
2012201311616	13-02-2013	811	Peter Logghe	* Répression et sanction des mariages de complaisance et des contrats de cohabitation de complaisance. Bestrafing en sanctionering van schijnhuwelijken en schijnsamenlevingscontracten.	40
2012201311618	13-02-2013	812	Peter Logghe	* Procès-verbaux. - Classements sans suite. Processen-verbaal. - Seponeringen.	41
Ministre de l'Emploi Minister van Werk					
2012201311596	12-02-2013	422	Peter Logghe	* Taux d'emploi. - Taux de chômage. Werkgelegenheidsgraad. - Werkloosheidsgraad.	42
2012201311597	12-02-2013	423	Peter Logghe	* Contrôle des chômeurs. - Sanctions. Controles op werklozen. - Sancties.	42
2012201311601	12-02-2013	424	Nahima Lanjri	* L'actualisation du panier servant à fixer l'indice des prix. (QO 14571) Actualisering van de indexkorf. (MV 14571)	43
2012201311603	12-02-2013	425	Valérie Warzée-Caverenne	* Les accueillantes d'enfants conventionnées. - La mise en place d'un statut complet. (QO 15304) Aangesloten onthaalouders. - Invoering van een volwaardig statuut. (MV 15304)	44
2012201311607	13-02-2013	426	Zuhal Demir	* Employeurs. - Écochèques et chèques-repas. Werkgevers. - Maaltijdcheques en ecocheques.	44
2012201311608	13-02-2013	427	Peter Logghe	* Chômeurs de longue durée. Langdurig werklozen.	45
2012201311615	13-02-2013	428	Peter Logghe	* L'emploi dans les secteurs privé et public. Tewerkstelling in private en in publieke sector.	46
Ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes Minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden					
2012201311451	29-01-2013	208	Karel Uyttersprot	Bpost. - Assurance propre. Bpost. - Eigen verzekering.	156
2012201311571	07-02-2013	242	Philippe Collard	* SNCB. - Correction du plan d'investissement 2013-2025. NMBS. - Bijsturing van het investeringsplan 2013-2025.	46
2012201311572	07-02-2013	243	Philippe Collard	* Réalisation de la ligne RER Bruxelles - Ottignies-la-Neuve. Aanleg van de GEN-lijn Brussel - Ottignies--Louvain-la-Neuve.	47
2012201311592	12-02-2013	244	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Quais de la gare de Diest NMBS. - Station van Diest. - Perrons.	48
2012201311605	13-02-2013	245	Bercy Slegers	* SNCB-Holding. - Investissements pour la gare de Ypres. NMBS-Holding. - Investeren voor het station Ieper.	48

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201311606	13-02-2013	246	Bercy Slegers	* Infrabel. - Les investissements dans les gares sur la ligne 75 entre Courtrai et Deinze. Infrabel. - Investerings in stations langs lijn 75 tussen Kortrijk en Deinze.	49
2012201311621	13-02-2013	247	Peter Logghe	* SNCB. - Vandalisme et graffiti. - Récupération des coûts. NMBS. - Vandalisme en graffiti. - Recuperatie kosten.	50
Ministre des Finances, chargé de la Fonction publique Minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken					
2012201311464	07-03-2013	255	Bernard Clerfayt	La loi du 20 septembre 2012. - Le principe "una via". Wet van 20 september 2012. - 'Una via'-principe.	157
2012201311517	07-03-2013	259	Veerle Wouters	Unité TVA. - Mesure compensatoire. - Amendes administratives. Btw-eenheid. - Compensatiemaatregel. - Toepassing van administratieve geldboetes.	159
2012201311537	07-03-2013	264	Carl Devlies	L'arrêt n° 5/2013 de la Cour constitutionnelle. Het arrest 5/2013 van het Grondwettelijk Hof.	161
Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid					
2012201311577	07-02-2013	209	Miranda Van Eetvelde	* Allocations familiales majorées. Verhoogde kinderbijslag.	51
2012201311578	07-02-2013	210	Miranda Van Eetvelde	* Allocations familiales majorées pour enfants handicapés. Verhoogde kinderbijslag op basis van handicap.	52
2012201311579	07-02-2013	211	Rita De Bont	* Électricité. - Capacité de production et consommation. Elektriciteit. - Productiecapaciteit en verbruik.	52
2012201311598	12-02-2013	212	Peter Logghe	* Dépenses liées aux maladies professionnelles. Uitgaven aan beroepsziekten.	53
Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken					
2011201208741	09-05-2012	83	Steven Vandeput	Locations et achats de bâtiments. Inhuringen en aankopen van gebouwen.	163
2011201208854	14-05-2012	86	Philippe Blanchart	Régie des bâtiments. - L'utilisation de partenariat public/privé (PPP). Regie der Gebouwen. - Gebruik van de publiek-private samenwerking.	165
2012201311999	11-03-2013	132	Laurent Devin	La rénovation du palais de Justice de paix de Binche. Renovatie van het gebouw van het vrederecht te Binche.	169

DO	Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
DO	Datum	Vraag nr.	Auteur	Voorwerp	Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice

Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie

2012201311326	22-01-2013	382	Hans Bonte	CPAS. - Contingent "Économie sociale". OCMW's. - Het contingent "Sociale Economie".	170
2012201311330	22-01-2013	383	Zoé Genot	Reconnaissance du statut de réfugié. Erkenning van vluchtelingenstatus.	173
2012201311580	07-02-2013	393	Filip De Man	* Les "disparitions" de demandeurs d'asile des structures d'accueil ouvertes. De "verdwijningen" van asielzoekers uit open opvangstructuren.	54
2012201311581	07-02-2013	394	Sarah Smeyers	Situation actuelle du réseau d'accueil. Het actuele uitzicht van het opvangnet.	173
2012201311681	20-02-2013	400	Karin Temmerman	L'accompagnement et l'accueil de mineurs non accompagnés demandeurs d'asile sur le plan local. (QO 14569) Lokale opvang en begeleiding van niet-begeleide minderjarige asielzoekers. (MV 14569)	176

Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique

Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken

2012201311635	14-02-2013	112	Eva Brems	Suivi du plan "gender mainstreaming". De opvolging van het plan gender mainstreaming.	180
---------------	------------	-----	------------------	--	-----